

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1960

Ausgegeben am 16. Mai 1960

31. Stück

100. Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation.

100.

Nachdem das Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, welches also lautet:

CONVENTION ESTABLISHING THE EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION

The Republic of Austria, the Kingdom of Denmark, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Having regard to the Convention for European Economic Co-operation of 16th April, 1948, which established the Organisation for European Economic Co-operation;

Resolved to maintain and develop the co-operation instituted within that Organisation;

Determined to facilitate the early establishment of a multilateral association for the removal of trade barriers and the promotion of closer economic co-operation between the Members of the Organisation for European Economic Co-operation, including the Members of the European Economic Community;

Having regard to the General Agreement on Tariffs and Trade;

Resolved to promote the objectives of that Agreement;

CONVENTION INSTITUANT L'ASSOCIATION EUROPÉENNE DE LIBRE-ÉCHANGE

La République d'Autriche, le Royaume de Danemark, le Royaume de Norvège, la République Portugaise, le Royaume de Suède, la Confédération Suisse et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Vu la Convention de Coopération Economique Européenne du 16 avril 1948 instituant l'Organisation Européenne de Coopération Economique,

Résolus à maintenir et à développer la coopération au sein de cette Organisation,

Déterminés à faciliter l'établissement dans un proche avenir d'une association multilatérale ayant pour objet d'éliminer les obstacles aux échanges et de développer une coopération économique plus étroite entre les membres de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, y compris les membres de la Communauté Economique Européenne,

Vu l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce,

Résolus à contribuer à la réalisation des objectifs de l'Accord général,

(Übersetzung)

ÜBEREINKOMMEN ZUR ERRICHTUNG DER EUROPÄISCHEN FREI- HANDELSASSOZIATION

Die Republik Österreich, das Königreich Dänemark, das Königreich Norwegen, die Portugiesische Republik, das Königreich Schweden, die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland,

Im Hinblick auf das Abkommen über die europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit vom 16. April 1948, durch das die Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit geschaffen wurde,

Entschlossen, die im Rahmen dieser Organisation begründete Zusammenarbeit aufrechtzuerhalten und weiter zu entwickeln,

In der festen Absicht, die baldige Schaffung einer multilateralen Assoziation zur Beseitigung der Handelsschranken und zur Förderung einer engeren wirtschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit, einschließlich der Mitglieder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, zu erleichtern,

Im Hinblick auf das Allgemeine Zoll- und Handelsabkommen,

Entschlossen, die Verwirklichung der Ziele dieses Allgemeinen Abkommens zu fördern,

Have agreed as follows:	Sont convenus de ce qui suit:	Haben folgendes vereinbart:
<p style="text-align: center;">ARTICLE 1 The Association</p> <p>1. An international organisation to be known as the European Free Trade Association, hereinafter referred to as "the Association", is hereby established.</p> <p>2. The Members of the Association, hereinafter referred to as "Member States", shall be the States which ratify this Convention and such other States as may accede to it.</p> <p>3. The Area of the Association shall be the territories to which this Convention applies.</p> <p>4. The Institutions of the Association shall be a Council and such other organs as the Council may set up.</p>	<p style="text-align: center;">ARTICLE 1 L'Association</p> <p>1. Par la présente Convention, il est établi une organisation internationale qui sera connue sous le nom d'Association européenne de libre-échange et dénommée ci-après « l'Association ».</p> <p>2. Sont membres de l'Association et dénommés ci-après « Etats membres » les Etats qui ratifient la présente Convention et tout autre Etat qui y adhère.</p> <p>3. La Zone est constituée par les Territoires de l'Association auxquels la présente Convention s'applique.</p> <p>4. Les institutions de l'Association sont le Conseil et les autres organes qu'il peut créer.</p>	<p style="text-align: center;">ARTIKEL 1 Die Assoziation</p> <p>1. Durch dieses Übereinkommen wird eine internationale Organisation mit dem Namen „Europäische Freihandelsassoziation“, im folgenden Assoziation genannt, errichtet.</p> <p>2. Mitglieder der Assoziation, im folgenden Mitgliedstaaten genannt, sind jene Staaten, die dieses Übereinkommen ratifizieren, und jene anderen Staaten, die ihm beitreten.</p> <p>3. Als „Zone“ gelten alle Gebiete, auf die dieses Übereinkommen Anwendung findet.</p> <p>4. Die Institutionen der Assoziation sind der Rat und jene anderen Organe, die der Rat schaffen kann.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICLE 2 Objectives</p> <p>The objectives of the Association shall be</p> <p>(a) to promote in the Area of the Association and in each Member State a sustained expansion of economic activity, full employment, increased productivity and the rational use of resources, financial stability and continuous improvement in living standards,</p> <p>(b) to secure that trade between Member States takes place in conditions of fair competition,</p> <p>(c) to avoid significant disparity between Member States in the conditions of supply of raw materials produced within the Area of the Association, and</p> <p>(d) to contribute to the harmonious development and expansion of world trade and to the progressive removal of barriers to it.</p>	<p style="text-align: center;">ARTICLE 2 Objectifs</p> <p>Les objectifs de l'Association sont</p> <p>(a) de favoriser dans la Zone et dans chaque Etat membre l'expansion soutenue de l'activité économique, le plein emploi, l'accroissement de la productivité ainsi que l'exploitation rationnelle des ressources, la stabilité financière et l'amélioration continue du niveau de vie,</p> <p>(b) d'assurer aux échanges entre Etats membres des conditions de concurrence équitable,</p> <p>(c) d'éviter entre Etats membres des disparités sensibles des conditions d'approvisionnement en matières premières produites dans la Zone, et</p> <p>(d) de contribuer au développement harmonieux et à l'expansion du commerce mondial ainsi qu'à l'élimination progressive des obstacles qui l'entravent.</p>	<p style="text-align: center;">ARTIKEL 2 Zielsetzung</p> <p>Die Assoziation hat zum Ziele</p> <p>a) in der Zone und in jedem Mitgliedstaat die fortwährende Ausweitung der wirtschaftlichen Tätigkeit, die Vollbeschäftigung, die Steigerung der Produktivität sowie die rationelle Ausnützung der Hilfsquellen, die finanzielle Stabilität und die stetige Verbesserung des Lebensstandards zu fördern,</p> <p>b) zu gewährleisten, daß der Handel zwischen den Mitgliedstaaten unter gerechten Wettbewerbsbedingungen erfolgt,</p> <p>c) bedeutende Unterschiede zwischen den Mitgliedstaaten in den Bedingungen der Versorgung mit den innerhalb der Zone erzeugten Rohstoffen zu vermeiden, und</p> <p>d) zur harmonischen Entwicklung und Ausweitung des Welthandels sowie zur fortschreitenden Beseitigung seiner Beschränkungen beizutragen.</p>

ARTICLE 3
Import duties

1. Member States shall reduce and ultimately eliminate, in accordance with this Article, customs duties and any other charges with equivalent effect, except duties notified in accordance with Article 6 and other charges which fall within that Article, imposed on or in connection with the importation of goods which are eligible for Area tariff treatment in accordance with Article 4. Any such duty or other charge is hereinafter referred to as an "import duty".

2. (a) On and after each of the following dates, Member States shall not apply an import duty on any product at a level exceeding the percentage of the basic duty specified against that date:

1st July, 1960	80 per cent,
1st January, 1962	70 per cent,
1st July, 1963	60 per cent,
1st January, 1965	50 per cent,
1st January, 1966	40 per cent,
1st January, 1967	30 per cent,
1st January, 1968	20 per cent,
1st January, 1969	10 per cent.

(b) On and after 1st January, 1970, Member States shall not apply any import duties.

3. Subject to Annex A, the basic duty referred to in paragraph 2 of this Article is, in respect of each Member State and in respect of any product, the import duty applied by that Member State to the imports of that product from other Member States on 1st January, 1960.

4. Each Member State declares its willingness to apply import duties at a level below that indicated in paragraph 2 of this Article if it considers that its economic and financial position and the position of the sector concerned so permit.

ARTICLE 3
Droits de douane à l'importation

1. Les Etats membres réduisent et finalement éliminent, conformément au présent article, les droits de douane et toute autre imposition d'effet équivalent, à l'exception des droits notifiés conformément à l'article 6 et des autres impositions relevant de cet article, perçus à l'importation ou à l'occasion de l'importation de marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone conformément à l'article 4. Ces droits ou autres impositions sont dénommés ci-après « droits de douane à l'importation ».

2. (a) A partir des dates suivantes, les Etats membres n'appliquent à aucune marchandise des droits de douane à l'importation supérieurs au pourcentage du droit de base indiqué en regard de chacune d'elles:

1 ^{er} juillet 1960	80 pour cent,
1 ^{er} janvier 1962	70 pour cent,
1 ^{er} juillet 1963	60 pour cent,
1 ^{er} janvier 1965	50 pour cent,
1 ^{er} janvier 1966	40 pour cent,
1 ^{er} janvier 1967	30 pour cent,
1 ^{er} janvier 1968	20 pour cent,
1 ^{er} janvier 1969	10 pour cent.

(b) Dès le 1^{er} janvier 1970, les Etats membres n'appliquent aucun droit de douane à l'importation.

3. Sous réserve de l'annexe A, le droit de base mentionné au paragraphe 2 du présent article est, pour tout Etat membre et pour toute marchandise, le droit de douane appliqué par cet Etat membre, le 1^{er} janvier 1960, aux importations de cette marchandise en provenance des autres Etats membres.

4. Chaque Etat membre se déclare disposé à appliquer des droits de douane à l'importation inférieurs au niveau indiqué au paragraphe 2 du présent article, s'il considère que sa situation économique et financière et la situation du secteur en cause le lui permettent.

ARTIKEL 3
Einfuhrzölle

1. Gemäß diesem Artikel senken die Mitgliedstaaten und beseitigen schließlich Zölle und sonstige Abgaben gleicher Wirkung, die auf die Einfuhr oder im Zusammenhang mit der Einfuhr von Waren erhoben werden, welchen gemäß Artikel 4 die Zollbehandlung der Zone zusteht, ausgenommen die gemäß Artikel 6 notifizierte Zölle sowie andere im Artikel 6 genannte Abgaben. Diese Zölle oder sonstigen Abgaben werden im folgenden „Einfuhrzölle“ genannt.

2. a) Von jedem der folgenden Daten an erheben die Mitgliedstaaten auf keine Ware Einfuhrzölle, die höher sind als der für das jeweilige Datum angegebene Prozentsatz des Ausgangszolls:

1. Juli 1960	80 Prozent,
1. Jänner 1962	70 Prozent,
1. Juli 1963	60 Prozent,
1. Jänner 1965	50 Prozent,
1. Jänner 1966	40 Prozent,
1. Jänner 1967	30 Prozent,
1. Jänner 1968	20 Prozent,
1. Jänner 1969	10 Prozent.

b) Vom 1. Jänner 1970 an erheben die Mitgliedstaaten keine Einfuhrzölle mehr.

3. Unter dem in Absatz 2 dieses Artikels genannten Ausgangszoll für eine Ware ist, vorbehaltlich des Anhangs A, der von jedem Mitgliedstaat am 1. Jänner 1960 auf Einfuhren dieser Ware aus anderen Mitgliedstaaten angewandte Einfuhrzoll zu verstehen.

4. Jeder Mitgliedstaat erklärt sich bereit, niedrigere als die in Absatz 2 dieses Artikels angegebenen Einfuhrzölle anzuwenden, wenn er der Ansicht ist, daß seine wirtschaftliche und finanzielle Lage sowie diejenige des betreffenden Wirtschaftszweiges dies gestatten.

5. The Council may at any time decide that any import duties shall be reduced more rapidly or eliminated earlier than is provided in paragraph 2 of this Article. Between 1st July, 1960, and 31st December, 1961, the Council shall examine whether it is possible so to decide in respect of import duties applied on some or all goods by some or all of the Member States.

ARTICLE 4

Area tariff treatment

1. For the purposes of Articles 3 to 7, goods shall, subject to Annex B, be accepted as eligible for Area tariff treatment if they have been consigned to the territory of the importing Member State from the territory of another Member State and if they are of Area origin under any one of the following conditions:

- (a) that they have been wholly produced within the Area of the Association;
- (b) that they fall within a description of goods listed in the Process Lists which form Schedules I and II to Annex B and have been produced within the Area of the Association by the appropriate qualifying process described in those Lists;
- (c) that, in the case of goods other than those listed in Schedule II to Annex B, they have been produced within the Area of the Association, and that the value of any materials imported from outside the Area or of undetermined origin which have been used at any stage of the production of the goods does

5. Le Conseil peut décider en tout temps que les droits de douane à l'importation doivent être réduits plus rapidement ou éliminés avant la date prévue au paragraphe 2 du présent article. Le Conseil examine entre le 1^{er} juillet 1960 et le 31 décembre 1961 s'il est possible d'en décider ainsi pour les droits de douane à l'importation perçus par une partie ou par la totalité des Etats membres sur une partie ou sur la totalité des marchandises.

ARTICLE 4

Régime tarifaire de la Zone

1. Aux fins des articles 3 à 7 et sous réserve de l'annexe B, sont admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone les marchandises qui sont expédiées du territoire d'un Etat membre vers le territoire de l'Etat membre importateur et qui sont originaires de la Zone du fait qu'elles satisfont à l'une des conditions suivantes:

- (a) elles ont été produites entièrement dans la Zone,
- (b) elles correspondent à la description des marchandises énumérées dans les listes de procédés de fabrication qui constituent les appendices I et II à l'annexe B et elles ont été produites dans la Zone par le procédé de fabrication approprié décrit dans ces listes,
- (c) lorsqu'il s'agit de marchandises autres que celles qui sont énumérées dans l'appendice II à l'annexe B, elles ont été produites dans la Zone et la valeur de toute matière importée de l'extérieur de la Zone ou d'origine indéterminée et utilisée à un stade quelconque de la production n'excède pas 50 pour cent du prix à l'exporta-

5. Der Rat kann jederzeit beschließen, daß Einfuhrzölle schneller gesenkt oder früher beseitigt werden als in Absatz 2 dieses Artikels vorgesehen ist. Zwischen dem 1. Juli 1960 und dem 31. Dezember 1961 prüft der Rat, ob ein solcher Beschluß über die von einigen oder allen Mitgliedstaaten angewandten Einfuhrzölle für einige oder alle Waren gefaßt werden kann.

ARTIKEL 4

Zollbehandlung der Zone

1. Für die Zwecke der Artikel 3 bis 7 und vorbehaltlich der Bestimmungen des Anhangs B wird die Zollbehandlung der Zone jenen Waren gewährt, die vom Gebiet eines Mitgliedstaates aus nach dem Gebiet des einführenden Mitgliedstaates versandt werden und deren Zonenursprung durch Erfüllung einer der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- a) sie sind gänzlich in der Zone erzeugt worden;
- b) sie fallen unter eine in den Listen der Verarbeitungsvorgänge laut Beilagen I und II zum Anhang B enthaltene Warenbeschreibung und sind in der Zone gemäß dem entsprechenden in diesen Listen beschriebenen Ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden;
- c) im Falle von Waren, die nicht in Beilage II zum Anhang B enthalten sind: sie sind in der Zone erzeugt worden, und der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von Gebieten außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, überschrei-

not exceed 50 per cent of the export price of the goods.	tion desdites marchandises.	tet nicht 50 Prozent des Ausführpreises dieser Waren.
2. For the purposes of subparagraphs (a), (b) and (c) of paragraph 1 of this Article, materials listed in the Basic Materials List which forms Schedule III to Annex B which have been used in the state described in that List in a process of production within the Area of the Association shall be deemed to contain no element imported from outside the Area.	2. Aux fins des alinéas (a), (b) et (c) du paragraphe 1 du présent article, les matières énumérées dans la liste des matières de base constituant l'appendice III à l'annexe B, et utilisées dans un processus de production dans la Zone, dans l'état décrit dans cette liste, sont considérées comme ne comportant aucun élément importé de l'extérieur de la Zone.	2. Für die Zwecke des Absatzes 1 lit. a, b und c dieses Artikels sind Materialien, die in der Grundstoffliste laut Beilage III zum Anhang B enthalten und die in dem dort beschriebenen Zustande bei einem Produktionsvorgang innerhalb der Zone verwendet worden sind, so zu behandeln als ob sie keine von außerhalb der Zone eingeführten Teile enthielten.
3. Nothing in this Convention shall prevent a Member State from accepting as eligible for Area tariff treatment any goods imported from the territory of another Member State, provided that the like goods imported from the territory of any Member State are accorded the same treatment.	3. Aucune disposition de la présente Convention n'empêche un Etat membre d'admettre au bénéfice du régime tarifaire de la Zone toute marchandise importée du territoire d'un autre Etat membre, à condition que les marchandises similaires importées du territoire de tout autre Etat membre reçoivent le même traitement.	3. Keine Bestimmung dieses Übereinkommens hindert einen Mitgliedstaat daran, irgendwelchen aus dem Gebiet eines anderen Mitgliedstaates eingeführten Waren die Zollbehandlung der Zone zu gewähren, sofern gleichen aus dem Gebiet irgendeines Mitgliedstaates eingeführten Waren dieselbe Behandlung zuteil wird.
4. Provisions necessary for the administration and effective application of this Article are contained in Annex B.	4. Les dispositions nécessaires à l'administration et à l'application effective du présent article figurent à l'annexe B.	4. Die für die Handhabung und wirksame Anwendung dieses Artikels erforderlichen Bestimmungen sind in Anhang B enthalten.
5. The Council may decide to amend the provisions of this Article and of Annex B.	5. Le Conseil peut décider d'amender les dispositions du présent article et de l'annexe B.	5. Der Rat kann Änderungen der Bestimmungen dieses Artikels und des Anhangs B beschließen.
6. The Council shall from time to time examine in what respect this Convention can be amended in order to ensure the smooth operation of the origin rules and especially to make them simpler and more liberal.	6. Le Conseil examine périodiquement les amendements à apporter à la présente Convention en vue d'assurer le bon fonctionnement des règles d'origine et, en particulier, de les rendre plus simples et plus libérales.	6. Der Rat prüft von Zeit zu Zeit, in welcher Hinsicht dieses Übereinkommen geändert werden kann, um die reibungslose Handhabung der Ursprungsregeln zu gewährleisten und insbesondere um sie einfacher und freizügiger zu gestalten.

ARTICLE 5

Deflection of trade

1. For the purposes of this Article, trade is said to be deflected when

(a) imports of a particular product into the territory of a Member State from the territory of another Member State are increasing,

(i) as a result of the reduction or elimination in the importing Member

ARTICLE 5

Détournement de trafic

1. Aux fins de cet article, il y a détournement de trafic quand

(a) les importations dans le territoire d'un Etat membre d'une marchandise donnée en provenance du territoire d'un autre Etat membre sont en augmentation

(i) par suite de la réduction ou de l'élimination dans l'Etat membre importa-

ARTIKEL 5

Handelsverzerrungen

1. Im Sinne dieses Artikels liegt eine Handelsverzerrung vor, wenn

a) die Einfuhr einer bestimmten Ware in das Gebiet eines Mitgliedstaates aus dem Gebiet eines anderen Mitgliedstaates zunimmt, weil

i) der einführende Mitgliedstaat gemäß Artikel 3 oder 6 die Zölle und Ab-

State of duties and charges on that product in accordance with Article 3 or 6, and

- (ii) because the duties or charges levied by the exporting Member State on imports of raw materials or intermediate products, used in the production of the product in question, are significantly lower than the corresponding duties or charges levied by the importing Member State, and

(b) this increase in imports causes or would cause serious injury to production which is carried on in the territory of the importing Member State.

2. The Council shall keep under review the question of deflections of trade and their causes. It shall take such decisions as are necessary in order to deal with the causes of deflection of trade by amending the rules of origin in accordance with paragraph 5 of Article 4 or by such other means as it may consider appropriate.

3. If a deflection of trade of a particularly urgent nature occurs, any Member State may refer the matter to the Council. The Council shall take its decision as quickly as possible and, in general, within one month. The Council may, by majority decision, authorise interim measures to safeguard the position of the Member State in question. Such measures shall not continue for longer than is necessary for the procedure under paragraph 2 above to take place, and for not more than two months, unless, in exceptional cases, the Council, by majority decision, authorises an extension of this period by not more than two months.

teur des droits et impositions sur cette marchandise, conformément aux articles 3 ou 6, et

- (ii) parce que les droits et impositions perçus par l'Etat membre exportateur sur les importations de matières premières ou de produits intermédiaires utilisés dans la production de la marchandise en question sont sensiblement inférieurs aux droits et impositions correspondants perçus par l'Etat membre importateur, et

(b) cette augmentation des importations provoque ou pourrait provoquer un préjudice grave à une activité productrice exercée dans le territoire de l'Etat membre importateur.

2. Le Conseil examine la question des détournements de trafic et de leurs causes. Il prend les décisions nécessaires en vue d'agir sur les causes de détournements de trafic, en amendant les règles d'origine conformément au paragraphe 5 de l'article 4 et par tout autre moyen qu'il estime approprié.

3. Tout Etat membre peut référer au Conseil les cas particulièrement urgents de détournement de trafic. Le Conseil prend une décision aussi rapidement que possible, en général dans le délai d'un mois. Il peut décider, à la majorité, d'autoriser des mesures intérimaires en vue de sauvegarder la situation de l'Etat membre en question. Ces mesures ne doivent pas être maintenues plus longtemps qu'il est nécessaire au déroulement de la procédure prévue au paragraphe 2 du présent article; leur durée n'excède pas deux mois, à moins que le Conseil, dans des cas exceptionnels, ne décide, à la majorité, d'autoriser une prolongation de cette période pour une durée ne dépassant pas deux mois.

gaben auf jene Ware gesenkt oder beseitigt hat und

- ii) die vom ausführenden Mitgliedstaat erhobenen Zölle und Abgaben auf Einfuhren von Rohstoffen oder Zwischenprodukten, die bei der Erzeugung der betreffenden Ware verwendet werden, wesentlich niedriger sind als die entsprechenden, vom einführenden Mitgliedstaat erhobenen Zölle und Abgaben, und

b) diese Einfuhrzunahme einer im Gebiete des einführenden Mitgliedstaates bestehenden Erzeugung ernstlichen Schaden zufügt oder zufügen könnte.

2. Der Rat widmet der Frage der Handelsverzerrungen und ihrer Ursachen laufend seine Aufmerksamkeit. Er faßt diejenigen Beschlüsse, die erforderlich sind, um den Ursachen von Handelsverzerrungen entgegenzuwirken, entweder indem er die Ursprungsregeln gemäß Artikel 4 Absatz 5 ändert, oder auf andere ihm angemessen erscheinende Weise.

3. Jeder Mitgliedstaat kann besonders dringliche Fälle von Handelsverzerrungen vor den Rat bringen. Der Rat faßt seinen Beschluß so rasch als möglich, im allgemeinen innerhalb eines Monats. Der Rat kann mit Mehrheitsbeschluß die Ermächtigung zu vorübergehenden Maßnahmen zur Wahrung der Lage des betreffenden Mitgliedstaates erteilen. Solche Maßnahmen dürfen nicht länger aufrechterhalten werden als für die Durchführung des in Absatz 2 dieses Artikels vorgesehenen Verfahrens erforderlich ist, höchstens aber zwei Monate, es sei denn, daß der Rat in Ausnahmefällen mit Mehrheitsbeschluß die Ermächtigung zur Verlängerung dieser Frist um höchstens weitere zwei Monate erteilt.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>4. A Member State which is considering the reduction of the effective level of its duties or charges on any product not eligible for Area tariff treatment shall, as far as may be practicable, notify the Council not less than thirty days before such reduction comes into effect, and shall consider any representations by other Member States that the reduction is likely to lead to a deflection of trade. Information received under this paragraph shall not be disclosed to any person outside the service of the Association or the Government of any Member State.</p> | <p>4. L'Etat membre qui envisage de réduire le niveau effectif de ses droits ou impositions sur des marchandises qui ne peuvent bénéficier du régime tarifaire de la Zone notifie, pour autant que cela soit possible, cette réduction au Conseil trente jours au moins avant son entrée en vigueur et tient compte de toute observation des autres Etats membres quant au détournement de trafic qui pourrait en résulter. Les renseignements reçus en vertu de ce paragraphe ne sont révélés à aucune personne étrangère au service de l'Association ou des gouvernements des Etats membres.</p> | <p>4. Ein Mitgliedstaat, der die Senkung der wirksamen Höhe seiner Zölle oder Abgaben auf eine Ware erwägt, welcher die Zollbehandlung der Zone nicht zusteht, notifiziert dies dem Rat soweit möglich mindestens dreißig Tage vor dem Inkrafttreten dieser Senkung und zieht Bedenken eines anderen Mitgliedstaates, daß die Senkung zu Handelsverzerrungen führen könnte, in Erwägung. Die auf Grund dieses Absatzes erhaltenen Mitteilungen dürfen niemandem außerhalb der Dienststellen der Assoziation oder der Regierungsstellen der Mitgliedstaaten bekanntgegeben werden.</p> |
| <p>5. When considering changes in their duties or charges on any product not eligible for Area tariff treatment, Member States shall have due regard to the desirability of avoiding consequential deflections of trade. In such cases, any Member State which considers that trade is being deflected may refer the matter to the Council in accordance with Article 31.</p> | <p>5. Les Etats membres qui envisagent de modifier leurs droits ou impositions sur des marchandises qui ne peuvent bénéficier du régime tarifaire de la Zone tiennent dûment compte du fait qu'il est désirable d'éviter les détournements de trafic qui pourraient en résulter. En pareil cas, tout Etat membre estimant qu'il y a détournement de trafic peut en référer au Conseil conformément à l'article 31.</p> | <p>5. Wenn die Mitgliedstaaten Änderungen ihrer Zölle oder Abgaben auf eine Ware erwägen, welcher die Zollbehandlung der Zone nicht zusteht, nehmen sie gebührend darauf Rücksicht, daß es erwünscht ist, sich daraus ergebende Handelsverzerrungen zu vermeiden. In solchen Fällen kann jeder Mitgliedstaat, nach dessen Ansicht eine Handelsverzerrung vorliegt, die Angelegenheit gemäß Artikel 31 vor den Rat bringen.</p> |
| <p>6. If, in the consideration of any complaint in accordance with Article 31, reference is made to a difference in the level of duties or charges on any product not eligible for Area tariff treatment, that difference shall be taken into account only if the Council finds by majority vote that there is a deflection of trade.</p> | <p>6. Si, lors de l'examen d'une plainte déposée conformément à l'article 31, il est fait référence à une différence du niveau des droits ou impositions frappant des marchandises qui ne peuvent bénéficier du régime tarifaire de la Zone, il ne sera tenu compte de cette différence que si le Conseil constate à la majorité qu'il y a détournement de trafic.</p> | <p>6. Wird bei der Prüfung einer Beschwerde gemäß Artikel 31 auf einen Unterschied in der Höhe der Zölle oder Abgaben auf eine Ware hingewiesen, welcher die Zollbehandlung der Zone nicht zusteht, so wird dieser Unterschied nur dann berücksichtigt, wenn der Rat mit Stimmenmehrheit feststellt, daß eine Handelsverzerrung vorliegt.</p> |
| <p>7. The Council shall review from time to time the provisions of this Article and may decide to amend those provisions.</p> | <p>7. Le Conseil réexamine périodiquement les dispositions du présent article et peut décider de les amender.</p> | <p>7. Der Rat überprüft von Zeit zu Zeit die Bestimmungen dieses Artikels und kann ihre Änderung beschließen.</p> |

ARTICLE 6

Revenue duties and internal taxation

1. Member States shall not
- (a) apply directly or indirectly to imported goods any fiscal charges in ex-

ARTICLE 6

Droits fiscaux et imposition intérieure

1. Les Etats membres s'abstiennent
- (a) d'appliquer directement ou indirectement aux marchandises importées

ARTIKEL 6

Fiskalzölle und interne Steuern

1. Die Mitgliedstaaten
- a) erheben auf eingeführte Waren direkt oder indirekt keine höheren fiska-

cess of those applied directly or indirectly to like domestic goods, nor otherwise apply such charges so as to afford effective protection to like domestic goods, or

- (b) apply fiscal charges to imported goods of a kind which they do not produce, or which they do not produce in substantial quantities, in such a way as to afford effective protection to the domestic production of goods of a different kind which are substitutable for the imported goods, which enter into direct competition with them and which do not bear directly or indirectly, in the country of importation, fiscal charges of equivalent incidence,

and shall give effect to these obligations in the manner laid down in paragraphs 2 and 3 of this Article.

2. Member States shall not introduce new fiscal charges which are inconsistent with paragraph 1 of this Article, and shall not vary an existing fiscal charge in such a way as to increase, above the level in force on the date by reference to which the basic duty is determined in accordance with paragraph 3 of Article 3, any effective protective element in the fiscal charge, that is to say, the extent to which that charge is inconsistent with paragraph 1 of this Article.

3. (a) In the case of any internal tax or other internal charge, Member States shall eliminate any effective protective element on or before 1st January, 1962.

(b) In the case of any revenue duty, Member States shall either

des charges fiscales supérieures à celles qui frappent directement ou indirectement des marchandises nationales similaires ou de les appliquer de façon à assurer d'une autre manière une protection effective aux marchandises nationales similaires, ou

- (b) d'appliquer des charges fiscales aux marchandises importées qu'ils ne produisent pas ou ne produisent pas en quantités appréciables, de façon à accorder une protection effective à la production nationale de marchandises qui, bien que différentes des marchandises importées, peuvent se substituer à elles, leur font une concurrence directe et ne sont pas frappées dans le pays d'importation, directement ou indirectement, de charges fiscales d'une incidence équivalente,

et donnent effet à ces obligations conformément aux dispositions des paragraphes 2 et 3 du présent article.

2. Les Etats membres s'abstiennent d'introduire de nouvelles charges fiscales incompatibles avec le paragraphe 1 du présent article et de modifier une charge fiscale existante de façon à accroître au-delà du niveau en vigueur à la date de référence prévue au paragraphe 3 de l'article 3 pour la détermination du droit de base, tout élément de protection effective contenu dans cette charge, c'est-à-dire la mesure dans laquelle cette charge est incompatible avec le paragraphe 1 du présent article.

3. (a) Les Etats membres éliminent, le 1^{er} janvier 1962 au plus tard, l'élément de protection effective de toute taxe intérieure ou de toute autre imposition intérieure.

(b) Pour les droits fiscaux, les Etats membres procèdent

lischen Abgaben als direkt oder indirekt auf gleiche inländische Waren erhoben werden, noch erheben sie solche Abgaben auf eine andere Weise derart, daß für gleiche inländische Waren ein wirksamer Schutz erzielt wird;

- b) erheben auf eingeführte Waren einer Art, die sie nicht oder nicht in wesentlichen Mengen selbst erzeugen, keine fiskalischen Abgaben derart, daß ein wirksamer Schutz für die inländische Erzeugung von Waren anderer Art erzielt wird, welche die eingeführten Waren ersetzen können, mit ihnen in unmittelbarem Wettbewerb stehen und im Einfuhrland weder direkt noch indirekt durch fiskalische Abgaben gleichwertig belastet sind.

Diese Verpflichtungen werden durch die Mitgliedstaaten gemäß den Absätzen 2 und 3 dieses Artikels erfüllt.

2. Die Mitgliedstaaten führen keine neuen, mit Absatz 1 dieses Artikels unvereinbaren fiskalischen Abgaben ein und ändern eine bestehende fiskalische Abgabe nicht derart, daß das in der fiskalischen Abgabe enthaltene wirksame Schutzelement, d. h. der mit Absatz 1 dieses Artikels unvereinbare Teil dieser Abgabe, über jenen Stand erhöht wird, der an demjenigen Datum in Kraft war, auf das im Artikel 3 Absatz 3 zur Bestimmung des Ausgangszolles Bezug genommen wird.

3. a) Bei jeder internen Steuer oder sonstigen internen Abgabe beseitigen die Mitgliedstaaten jedes wirksame Schutzelement spätestens bis zum 1. Jänner 1962.

b) Bei jedem Fiskalzoll beseitigen die Mitgliedstaaten entweder

(i) progressively eliminate any effective protective element in the duty by successive reductions corresponding to those prescribed for import duties in Article 3, or	(i) soit à l'élimination progressive de tout élément de protection effective contenu dans le droit par des réductions successives correspondant à celles qui sont prescrites à l'article 3 pour les droits de douane à l'importation,	i) jedes in dem Zoll enthaltene wirksame Schutzelement durch schrittweise Senkung, wie dies in Artikel 3 für Einfuhrzölle vorgesehen ist, oder
(ii) eliminate any effective protective element in the duty on or before 1st January, 1965.	(ii) soit à l'élimination, le 1 ^{er} janvier 1965 au plus tard, de tout élément de protection effective contenu dans le droit.	ii) jedes in dem Zoll enthaltene wirksame Schutzelement spätestens bis zum 1. Jänner 1965.
(c) Each Member State shall, on or before 1st July, 1960, notify to the Council any duty to which it will apply the provisions of sub-paragraph (b) (ii) of this paragraph.	(c) Chaque Etat membre notifie au Conseil, le 1 ^{er} juillet 1960 au plus tard, les droits auxquels il entend appliquer les dispositions de l'alinéa (b) (ii) du présent paragraphe.	c) Jeder Mitgliedstaat notifiziert dem Rat spätestens bis zum 1. Juli 1960 alle Zölle, auf die er die Bestimmungen von lit. b ii) dieses Absatzes anwenden wird.
4. Each Member State shall notify to the Council all fiscal charges applied by it where the rates of charge, or the conditions governing the imposition or collection of the charge, are not identical in relation to the imported goods and to the like domestic goods, as soon as the Member State applying the charge considers that the charge is, or has been made, consistent with sub-paragraph (a) of paragraph 1 of this Article. Each Member State shall, at the request of any other Member State, supply information about the application of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article.	4. Chaque Etat membre notifie au Conseil toutes les charges fiscales qu'il applique lorsque les taux ou les conditions d'imposition ou de perception de ces charges ne sont pas les mêmes pour les marchandises importées et pour les marchandises nationales similaires, dès l'instant où ledit Etat membre estime que les charges en question sont ou ont été rendues compatibles avec l'alinéa (a) du paragraphe 1 du présent article. Chaque Etat membre donne, à la requête de tout autre Etat membre, des renseignements sur l'application des paragraphes 1, 2 et 3 du présent article.	4. Jeder Mitgliedstaat notifiziert dem Rat jede von ihm erhobene fiskalische Abgabe, bei der die Sätze oder die für die Erhebung oder die Einhebung maßgebenden Bedingungen bei den eingeführten und den gleichen inländischen Waren nicht übereinstimmen, sobald nach seiner Ansicht diese Abgabe mit Absatz 1 lit. a dieses Artikels vereinbar ist oder in Einklang gebracht worden ist. Jeder Mitgliedstaat erteilt auf Ersuchen jedes anderen Mitgliedstaates Auskunft über die Anwendung der Absätze 1, 2 und 3 dieses Artikels.
5. Each Member State shall notify to the Council the revenue duties to which it intends to apply the provisions of this Article.	5. Chaque Etat membre notifie au Conseil les droits fiscaux auxquels il entend appliquer les dispositions du présent article.	5. Jeder Mitgliedstaat notifiziert dem Rat die Fiskalzölle, auf die er die Bestimmungen dieses Artikels anzuwenden beabsichtigt.
6. For the purposes of this Article:	6. Aux fins du présent article:	6. Im Sinne dieses Artikels sind unter
(a) "fiscal charges" means revenue duties, internal taxes and other internal charges on goods;	(a) l'expression « charges fiscales » signifie droits fiscaux, taxes intérieures et autres impositions intérieures sur les marchandises;	a) „fiskalischen Abgaben“ Fiskalzölle, interne Steuern und sonstige interne Abgaben auf Waren zu verstehen;
(b) "revenue duties" means customs duties and other similar charges applied primarily for the purpose of raising revenue;	(b) l'expression « droits fiscaux » signifie droits de douane et autres impositions similaires perçus principalement dans un but fiscal;	b) „Fiskalzöllen“ Zölle und sonstige ähnliche Abgaben zu verstehen, die in erster Linie zur Erzielung von öffentlichen Einnahmen erhoben werden;
(c) "imported goods" means goods which are accepted as	(c) l'expression « marchandises importées » signifie marchan-	c) „eingeführten Waren“ solche Waren zu verstehen, denen ge-

being eligible for Area tariff treatment in accordance with the provisions of Article 4.

ARTICLE 7

Drawback

1. Each Member State may, on and after 1st January, 1970, refuse to accept as eligible for Area tariff treatment goods which benefit from drawback allowed by Member States in the territory of which the goods have undergone the processes of production which form the basis of the claim that the goods in question are of Area origin. In applying this paragraph, each Member State shall accord the same treatment to imports from the territories of all Member States.

2. Similar provisions shall apply to drawback in respect of imported materials of the kinds listed in Annex D and in Annex E.

3. Before 31st December, 1960, the Council shall decide what provisions are to be applied to deal with drawback in the period after 31st December, 1961, and before 1st January, 1970.

4. The Council may at any time after their decision under paragraph 3 consider whether further or different provisions are necessary to deal with drawback after 31st December, 1961, and may decide that such provisions are to be applied.

5. For the purposes of this Article:

(a) "drawback" means any arrangement for the refund or remission, wholly or in part, of duties applicable to imported materials, provided that the arrangement, expressly or in

disées admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone conformément aux dispositions de l'article 4.

ARTICLE 7

Ristourne des droits de douane (drawback)

1. Tout Etat membre peut, dès le 1^{er} janvier 1970, refuser d'admettre au bénéfice du régime tarifaire de la Zone les marchandises bénéficiant de ristournes de droits de douane accordées par des Etats membres dans le territoire desquels les marchandises ont été soumises aux processus de production sur lesquels est fondée la demande de considérer lesdites marchandises comme originaires de la Zone. En appliquant le présent paragraphe, chaque Etat membre accorde le même traitement aux importations des territoires de tous les Etats membres.

2. Des dispositions similaires s'appliquent aux ristournes de droits de douane relatives aux matières importées énumérées dans les annexes D et E à la présente Convention.

3. Le Conseil décide, avant le 31 décembre 1960, des dispositions applicables aux ristournes de droits de douane au cours de la période s'étendant du 31 décembre 1961 au 1^{er} janvier 1970.

4. Le Conseil peut, en tout temps après la décision qu'il a prise conformément au paragraphe 3 du présent article, examiner si des dispositions additionnelles ou différentes sont nécessaires pour régler la question des ristournes de droits de douane après le 31 décembre 1961; il peut décider de l'application de telles dispositions.

5. Aux fins de cet article:

(a) l'expression « ristourne de droits de douane (drawback) » signifie toute disposition pour le remboursement ou l'exonération du total ou d'une partie des droits applicables à des matières

mäß den Bestimmungen des Artikels 4 die Zollbehandlung der Zone gewährt wird.

ARTIKEL 7

Zollrückvergütungen („drawback“)

1. Jeder Mitgliedstaat kann vom 1. Jänner 1970 an die Gewährung der Zollbehandlung der Zone für Waren verweigern, die in den Genuß einer von jenen Mitgliedstaaten gewährten Zollrückvergütung gelangt sind, in deren Gebiet die Waren den Produktionsvorgängen unterzogen worden sind, die dem Anspruch auf ihren Zonenursprung zugrunde liegen. Bei Anwendung dieses Absatzes gewährt jeder Mitgliedstaat den Einfuhren aus den Gebieten aller Mitgliedstaaten dieselbe Behandlung.

2. Diese Bestimmungen gelten sinngemäß für Zollrückvergütungen auf eingeführte Materialien, die in den Anhängen D und E enthalten sind.

3. Vor dem 31. Dezember 1960 beschließt der Rat, welche Bestimmungen über Zollrückvergütungen in der Zeit zwischen dem 31. Dezember 1961 und dem 1. Jänner 1970 anzuwenden sind.

4. Der Rat kann jederzeit nach dem gemäß Absatz 3 dieses Artikels gefaßten Beschluß prüfen, ob zusätzliche oder abweichende Bestimmungen über Zollrückvergütungen nach dem 31. Dezember 1961 erforderlich sind, und er kann beschließen, daß solche Bestimmungen anzuwenden sind.

5. Im Sinne dieses Artikels

a) ist unter „Zollrückvergütung“ („drawback“) jede Einrichtung für teilweise oder gänzliche Rückerstattung oder Erlassung von Zöllen auf eingeführte Materialien zu verstehen,

effect, allows refund or remission if certain goods or materials are exported, but not if they are retained for home use;

(b) "remission" includes exemption for materials brought into free ports and other places which have similar customs privileges;

(c) "duties" means (i) all charges on or in connection with importation, except the fiscal charges to which Article 6 applies and (ii) any protective element in such fiscal charges;

(d) "materials" and "process of production" have the meanings assigned to them in Rule 1 of Annex B.

ARTICLE 8

Prohibition of export duties

1. Member States shall not introduce or increase export duties, and, on and after 1st January, 1962, shall not apply any such duties.

2. The provisions of this Article shall not prevent any Member State from taking such measures as are necessary to prevent evasion, by means of re-export, of duties which it applies to exports to territories outside the Area of the Association.

3. For the purposes of this Article, "export duties" means any duties or charges with equivalent effect, imposed on or in connection with the exportation of goods from the territory of any Member State to the territory of any other Member State.

importées, à condition que cette disposition concède, formellement ou en fait, le remboursement ou l'exonération lorsque certaines marchandises ou matières sont exportées mais non lorsqu'elles sont destinées à la consommation nationale;

(b) le terme « exonération » inclut l'exemption accordée en ce qui concerne les matières déposées dans des ports-francs ou autres lieux dotés de privilèges douaniers similaires;

(c) l'expression « droits de douane » signifie (i) toute imposition à l'importation ou à l'occasion de l'importation, à l'exception des charges fiscales auxquelles s'applique l'article 6, et (ii) tout élément de protection contenu dans ces charges fiscales;

(d) les expressions « matières » et « processus de production » ont le sens qui leur est attribué dans la règle 1 de l'annexe B.

ARTICLE 8

Prohibition des droits de douane à l'exportation

1. Les Etats membres s'abstiennent d'introduire des droits de douane à l'exportation ou de les augmenter; ils cessent de les appliquer dès le 1^{er} janvier 1962.

2. Les dispositions du présent article n'empêchent pas les Etats membres d'adopter les mesures nécessaires en vue d'éviter que les droits frappant leurs exportations vers des territoires situés en dehors de la Zone ne soient éludés par le biais de la réexportation.

3. Aux fins du présent article, l'expression « droit de douane à l'exportation » signifie tout droit de douane ou imposition d'effet équivalent perçu à l'exportation ou à l'occasion de l'exportation de marchandises du territoire de marchandises du territoire d'un Etat membre vers le territoire de tout autre Etat membre.

sofern diese Einrichtung ausdrücklich oder in ihrer Wirkung die Rückerstattung oder die Erlassung zuläßt, wenn gewisse Waren oder Materialien ausgeführt, nicht aber wenn sie dem inländischen Verbrauch zugeführt werden;

b) schließt „Erlassung“ die Zollfreiheit für Materialien ein, die nach Freihäfen oder anderen Plätzen mit ähnlichen Zollprivilegien verbracht wurden;

c) sind unter „Zöllen“ zu verstehen: i) alle Abgaben auf der Einfuhr oder im Zusammenhang mit der Einfuhr, ausgenommen fiskalische Abgaben, auf die Artikel 6 Anwendung findet, sowie ii) jedes Schutzelement in solchen fiskalischen Abgaben;

d) haben „Materialien“ und „Produktionsvorgang“ die gleiche Bedeutung wie in Regel 1 des Anhangs B.

ARTIKEL 8

Verbot von Ausfuhrzöllen

1. Die Mitgliedstaaten dürfen Ausfuhrzölle weder einführen noch erhöhen und vom 1. Jänner 1962 an keine solchen Zölle mehr anwenden.

2. Die Bestimmungen dieses Artikels hindern keinen Mitgliedstaat daran, die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um zu verhindern, daß durch Wiederausfuhr die Zölle, die er auf Ausfuhr nach Gebieten außerhalb der Zone anwendet, umgangen werden.

3. Im Sinne dieses Artikels sind unter „Ausfuhrzöllen“ alle Zölle oder Abgaben mit gleicher Wirkung zu verstehen, die auf die Ausfuhr oder im Zusammenhang mit der Ausfuhr von Waren vom Gebiete eines Mitgliedstaates nach dem Gebiete eines anderen Mitgliedstaates erhoben werden.

ARTICLE 9

Co-operation in customs administration

Member States shall take appropriate measures, including arrangements regarding administrative co-operation, to ensure that the provisions of Articles 3 to 7 and of Annexes A and B are effectively and harmoniously applied, taking account of the need to reduce as far as is possible the formalities imposed on trade and of the need to achieve mutually satisfactory solutions of any difficulties arising out of the operation of those provisions.

ARTICLE 10

Quantitative import restrictions

1. Member States shall not introduce or intensify quantitative restrictions on imports of goods from the territory of other Member States.

2. Member States shall eliminate such quantitative restrictions as soon as possible and not later than 31st December, 1969.

3. Each Member State shall relax quantitative restrictions progressively and in such a way that a reasonable rate of expansion of trade as a result of the application of Articles 3 and 6 is not frustrated and that no burdensome problems are created for the Member State concerned in the years immediately preceding 1st January, 1970.

4. Each Member State shall apply the provisions of this Article in such a way that all other Member States are given like treatment.

5. On 1st July, 1960, Member States shall establish for all goods subject to quantitative restriction global quotas of a

ARTICLE 9

Coopération en matière d'administration douanière

Les Etats membres prennent toutes mesures utiles, y compris des arrangements portant sur la coopération administrative, en vue d'assurer l'application effective et harmonieuse des dispositions des articles 3 à 7 et des annexes A et B, compte tenu de la nécessité de réduire autant que possible les formalités affectant les échanges et de trouver à toute difficulté surgissant de l'application de ces dispositions des solutions satisfaisantes pour chaque Etat membre.

ARTICLE 10

Restrictions quantitatives à l'importation

1. Les Etats membres s'abstiennent d'introduire des restrictions quantitatives aux importations de marchandises du territoire des autres Etats membres, ou de les renforcer.

2. Les Etats membres éliminent ces restrictions quantitatives aussitôt que possible et, au plus tard, le 31 décembre 1969.

3. Chaque Etat membre assouplit les restrictions quantitatives progressivement et de manière à ne pas compromettre une cadence raisonnable d'expansion des échanges par suite de l'application des articles 3 et 6, et à ne pas susciter à cet Etat membre des problèmes difficiles dans les années précédant immédiatement le 1^{er} janvier 1970.

4. Chaque Etat membre applique les dispositions du présent article de façon à accorder à tous les autres Etats membres l'égalité de traitement.

5. Le 1^{er} juillet 1960, les Etats membres établissent pour toutes les marchandises soumises à des restrictions quantitatives des

ARTIKEL 9

Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Zollverwaltung

Die Mitgliedstaaten ergreifen geeignete Maßnahmen, einschließlich Vorkehrungen für die administrative Zusammenarbeit, um zu gewährleisten, daß die Bestimmungen der Artikel 3 bis 7 und der Anhänge A und B wirksam und entsprechend abgestimmt angewandt werden. Dabei berücksichtigen sie die Notwendigkeit, die dem Handel auferlegten Formalitäten soweit als möglich zu verringern und allseitig zufriedenstellende Lösungen aller sich aus der Handhabung dieser Bestimmungen ergebenden Schwierigkeiten herbeizuführen.

ARTIKEL 10

Mengenmäßige Einfuhrbeschränkungen

1. Die Mitgliedstaaten dürfen mengenmäßige Beschränkungen der Einfuhr von Waren aus dem Gebiet anderer Mitgliedstaaten weder einführen noch verschärfen.

2. Die Mitgliedstaaten beseitigen solche mengenmäßige Beschränkungen so bald als möglich, spätestens jedoch bis zum 31. Dezember 1969.

3. Jeder Mitgliedstaat lockert fortschreitend die mengenmäßigen Beschränkungen, und zwar derart, daß eine angemessene Ausweitung des Handelsverkehrs als Ergebnis der Anwendung der Artikel 3 und 6 nicht vereitelt wird und für den betreffenden Mitgliedstaat in den dem 1. Jänner 1970 unmittelbar vorangehenden Jahren keine schwerwiegenden Probleme entstehen.

4. Jeder Mitgliedstaat wendet die Bestimmungen dieses Artikels derart an, daß allen anderen Mitgliedstaaten die gleiche Behandlung zuteil wird.

5. Am 1. Juli 1960 eröffnen die Mitgliedstaaten für alle Waren, die mengenmäßigen Beschränkungen unterliegen, Global-

- size not less than 20 per cent above the corresponding basic quotas. In the case of quotas which may be available also to States which are not Members, the global quotas shall include, in addition to the basic quotas increased by not less than 20 per cent, an amount not less than the total of the imports from such States in the calendar year 1959.
6. If a basic quota is nil or negligible, Member States shall ensure that the quota to be established on 1st July, 1960, is of appropriate size. Before or after the establishment of any such quota, any Member State may initiate consultations about its appropriate size.
7. On 1st July, 1961, and on 1st July in each succeeding year, Member States shall increase each quota established in accordance with paragraphs 5 and 6 of this Article by not less than 20 per cent of an amount equivalent to the basic quota as already increased pursuant to this Article.
8. If any Member State considers that the application of paragraphs 5 to 7 of this Article to a product would cause it serious difficulties, that Member State may propose to the Council alternative arrangements for that product. The Council may, by majority decision, authorise that Member State to adopt such alternative arrangements as the Council considers appropriate.
9. Member States shall notify to the Council details of the quotas established in accordance with the provisions of this Article.
10. The Council shall, not later than 31st December, 1961, and from time to time thereafter, review the provisions of this Article and the progress made by Member States in the appli-
- contingents globaux d'un montant supérieur de 20 pour cent au moins aux contingents de base correspondants. Dans le cas des contingents qui sont aussi accessibles à des États tiers, les contingents globaux comprennent, en plus des contingents de base augmentés de 20 pour cent au moins, un montant au moins égal au total des importations en provenance de ces États en 1959.
6. Lorsqu'un contingent de base est nul ou négligeable, les États membres veillent à ce que le contingent qui doit être établi le 1^{er} juillet 1960 soit d'un montant approprié. Tout État membre peut, avant ou après la fixation de ce contingent, engager des consultations quant à son montant.
7. Le 1^{er} juillet 1961 et par la suite chaque année à la même date, les États membres augmentent tout contingent établi conformément aux paragraphes 5 et 6 du présent article d'un montant égal à 20 pour cent au moins du contingent de base augmenté conformément au présent article.
8. Tout État membre qui estime que l'application à une marchandise déterminée des paragraphes 5 à 7 du présent article pourrait lui causer de graves difficultés peut proposer au Conseil d'autres dispositions pour cette marchandise. Le Conseil peut décider, à la majorité, d'autoriser cet État membre à adapter les autres dispositions que le Conseil estime appropriées.
9. Les États membres notifient au Conseil le détail des contingents établis conformément aux dispositions du présent article.
10. Le Conseil procède, avant le 31 décembre 1961, et par la suite périodiquement, à l'examen des dispositions du présent article et des progrès accomplis par les États membres dans l'ap-
- kontingente in einem Ausmaß, das die entsprechenden Ausgangskontingente um mindestens 20 Prozent übersteigt. Im Falle von Kontingenten, die auch Nichtmitgliedstaaten offen stehen, umfassen die Globalkontingente, zusätzlich zu den um mindestens 20 Prozent erhöhten Ausgangskontingenten, auch mindestens das Ausmaß der im Kalenderjahr 1959 aus diesen Nichtmitgliedstaaten getätigten Einfuhren.
6. Wenn ein Ausgangskontingent null beträgt oder bedeutungslos ist, sorgen die Mitgliedstaaten dafür, daß das am 1. Juli 1960 zu eröffnende Kontingent eine angemessene Höhe hat. Vor oder nach der Eröffnung eines solchen Kontingents kann jeder Mitgliedstaat Konsultationen über dessen angemessene Höhe einleiten.
7. Am 1. Juli 1961 und am 1. Juli jedes folgenden Jahres erhöhen die Mitgliedstaaten jedes gemäß den Absätzen 5 und 6 dieses Artikels festgesetzte Kontingent in einem Ausmaß, das mindestens 20 Prozent des gemäß diesem Artikel jeweils erhöhten Ausgangskontingents entspricht.
8. Falls ein Mitgliedstaat der Auffassung ist, daß die Anwendung der Absätze 5 bis 7 dieses Artikels auf eine Ware ihm ernstliche Schwierigkeiten verursachen würde, kann er dem Rat andere Regelungen für diese Ware vorschlagen. Der Rat kann mit Mehrheitsbeschluß diesen Mitgliedstaat ermächtigen, solche andere Regelungen anzuwenden, die dem Rat angemessen erscheinen.
9. Die Mitgliedstaaten notifizieren dem Rat die Einzelheiten über die gemäß den Bestimmungen dieses Artikels eröffneten Kontingente.
10. Der Rat überprüft vor dem 31. Dezember 1961 und danach von Zeit zu Zeit die Bestimmungen dieses Artikels und die von den Mitgliedstaaten bei ihrer Anwendung gemachten Fort-

cation of its provisions, and may decide that further or different provisions are to be applied.

11. For the purposes of this Article:

(a) "quantitative restrictions" means prohibitions or restrictions on imports from the territory of other Member States whether made effective through quotas, import licenses or other measures with equivalent effect, including administrative measures and requirements restricting import;

(b) "basic quota" means any quota or the total of any quotas which have been established, together with the total of any imports which are otherwise subject to quantitative restriction, in respect of goods imported from the territory of other Member States in the calendar year 1959; or in the case of global quotas which are open to States which are not Members, the total of the imports under such quotas from Member States in the calendar year 1959;

(c) "global quota" means a quota under which licences or other authorities to import allow the holders to import any of the products covered by quota from all Member States and other States to which the quota applies.

ARTICLE 11

Quantitative export restrictions

1. Member States shall not introduce or intensify prohibitions or restrictions on exports to other Member States, whether made effective through quotas or export licences or other measures with equivalent effect,

plication de ces dispositions; il peut décider que des dispositions additionnelles ou différentes doivent être appliquées.

11. Aux fins du présent article:

(a) l'expression « restriction quantitative » désigne des prohibitions ou restrictions aux importations du territoire d'autres Etats membres, que l'application en soit faite au moyen de contingents, de licences d'importation ou de tout autre procédé d'effet équivalent, y compris les mesures et les prescriptions administratives restreignant les importations;

(b) l'expression « contingent de base » désigne tout contingent ou la somme de tous les contingents établis pour les marchandises importées du territoire des autres Etats membres durant l'année 1959 ainsi que la somme de toutes les importations pendant la même année soumises de toute autre manière à des restrictions quantitatives; ou, dans le cas de contingents globaux accessibles aux Etats tiers, la somme des importations en provenance des Etats membres au cours de l'année 1959 qui sont englobées dans ces contingents;

(c) l'expression « contingent global » désigne un contingent en vertu duquel les détenteurs de licences ou d'autres permis d'importation sont autorisés à importer tout produit couvert par ce contingent du territoire de tous les Etats membres et des Etats tiers auxquels ledit contingent s'applique.

ARTICLE 11

Restrictions quantitatives à l'exportation

1. Les Etats membres s'abstiennent d'introduire ou de renforcer les prohibitions ou restrictions à l'exportation vers d'autres Etats membres, que ce soit au moyen de contingents, de licences d'exportation ou d'autres

schritte und kann beschließen, daß zusätzliche oder abweichende Bestimmungen anzuwenden sind.

11. Im Sinne dieses Artikels

a) sind unter „mengenmäßigen Beschränkungen“ Verbote oder Beschränkungen von Einfuhren aus dem Gebiet anderer Mitgliedstaaten zu verstehen, gleichgültig, ob sie durch Kontingente, Einfuhrbewilligungen oder andere Maßnahmen gleicher Wirkung, einschließlich einfuhrbeschränkender administrativer Maßnahmen und Vorschriften, wirksam gemacht werden;

b) ist unter „Ausgangskontingente“ jedes Kontingente oder die Summe aller festgesetzten Kontingente, zuzüglich der Summe aller anderweitig mengenmäßig beschränkten Einfuhren, zu verstehen, die für Waren festgesetzt sind, welche im Kalenderjahr 1959 aus dem Gebiet anderer Mitgliedstaaten eingeführt wurden, oder im Falle von Globalkontingenten, die Nichtmitgliedstaaten offen stehen, die Summe der im Rahmen solcher Kontingente aus Mitgliedstaaten im Kalenderjahr 1959 erfolgten Einfuhren;

c) ist unter „Globalkontingente“ ein Kontingente zu verstehen, auf Grund dessen der Inhaber einer Einfuhrbewilligung oder einer sonstigen Ermächtigung zur Einfuhr berechtigt ist, unter das Kontingente fallende Waren aus allen Mitgliedstaaten sowie anderen Staaten, für die das Kontingente Geltung hat, einzuführen.

ARTIKEL 11

Mengenmäßige Ausfuhrbeschränkungen

1. Die Mitgliedstaaten dürfen Verbote oder Beschränkungen der Ausfuhr von Waren nach anderen Mitgliedstaaten weder einführen noch verschärfen, gleichgültig, ob dies durch Kontingente, Ausfuhrbewilligungen

and shall eliminate any such prohibitions or restrictions not later than 31st December, 1961.

2. The provisions of this Article shall not prevent any Member State from taking such measures as are necessary to prevent evasion, by means of re-export, of restrictions which it applies to exports to territories outside the Area of the Association.

ARTICLE 12

Exceptions

Provided that such measures are not used as a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between Member States or as a disguised restriction on trade between Member States, nothing in Articles 10 and 11 shall prevent the adoption or enforcement by any Member State of measures,

- (a) necessary to protect public morals,
- (b) necessary for the prevention of disorder or crime,
- (c) necessary to protect human, animal or plant life or health,
- (d) necessary to secure compliance with laws or regulations relating to customs enforcement, or to the classification, grading or marketing of goods, or to the operation of monopolies by means of state enterprises or enterprises given exclusive or special privileges,

mesures d'effet équivalent; ils éliminent ces prohibitions ou restrictions le 31 décembre 1961 au plus tard.

2. Les dispositions du présent article n'empêchent pas un Etat membre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'éviter que les restrictions frappant ses exportations vers les territoires situés en dehors de la Zone ne soient éludées par le biais de la réexportation.

ARTICLE 12

Exceptions

Sous réserve que les mesures ci-après ne soient utilisées comme un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiée entre les Etats membres ou comme une restriction déguisée aux échanges entre Etats membres, aucune disposition des articles 10 et 11 n'empêche un Etat membre d'adopter ou d'appliquer les mesures

- (a) nécessaires à la protection de la moralité publique;
- (b) nécessaires à la prévention de désordres ou de crimes;
- (c) nécessaires à la protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou à la préservation des végétaux;
- (d) nécessaires pour assurer le respect des lois ou règlements relatifs à l'application de mesures douanières, à la classification, au triage ou à la distribution des marchandises ou à l'exercice de monopoles par des entreprises commerciales d'Etat ou des entreprises bénéficiant de privilèges exclusifs ou spéciaux;

oder andere Maßnahmen mit gleicher Wirkung erfolgt. Sie heben alle derartigen Verbote oder Beschränkungen spätestens bis zum 31. Dezember 1961 auf.

2. Die Bestimmungen dieses Artikels hindern keinen Mitgliedstaat daran, die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um zu verhindern, daß durch Wiederausfuhr die Beschränkungen seiner Ausfuhr nach Gebieten außerhalb der Zone umgangen werden.

ARTIKEL 12

Ausnahmen

Unter der Voraussetzung, daß die nachstehenden Maßnahmen nicht als ein Mittel zur willkürlichen oder ungerechtfertigten Diskriminierung zwischen den Mitgliedstaaten oder als eine verschleierte Beschränkung des Handels zwischen ihnen gehandhabt werden, hindert keine Bestimmung der Artikel 10 und 11 einen Mitgliedstaat daran, Maßnahmen zu treffen oder durchzuführen,

- a) die zum Schutz der öffentlichen Sittlichkeit erforderlich sind;
- b) die zur Verhütung von Störungen der öffentlichen Sicherheit, insbesondere von Verbrechen, erforderlich sind;
- c) die zum Schutze des Lebens oder der Gesundheit von Menschen, Tieren oder Pflanzen erforderlich sind;
- d) die erforderlich sind, um die Einhaltung von Gesetzen oder Verwaltungsanordnungen zu gewährleisten, die sich auf die Durchführung von Zollmaßnahmen, die Klassifizierung, die Güteüberwachung oder die Zulassung zum Verkauf von Waren beziehen oder auf die Ausübung von Monopolen durch staatliche oder mit ausschließlichen oder besonderen Vorrechten ausgestattete Unternehmungen;

(e) necessary to protect industrial property or copyrights or to prevent deceptive practices,

(f) relating to gold or silver,

(g) relating to the products of prison labour, or

(h) imposed for the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value.

ARTICLE 13

Government aids

1. Member States shall not maintain or introduce

(a) the forms of aid to exports of goods to other Member States which are described in Annex C, or

(b) any other form of aid, the main purpose or effect of which is to frustrate the benefits expected from the removal or absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States.

2. If the application of any form of aid by a Member State, although not contrary to paragraph 1 of this Article, frustrates the benefits expected from the removal or absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States and provided that the procedure set out in paragraphs 1 to 3 of Article 31 has been followed, the Council may, by majority decision, authorise any Member State to suspend to the Member State which is applying the aid, the application of such obligations under this Convention as the Council considers appropriate.

(e) nécessaires à la protection de la propriété industrielle et à la protection des droits d'auteur et de reproduction ou à la prévention des pratiques de nature à induire en erreur;

(f) se rapportant à l'or ou à l'argent;

(g) se rapportant aux articles fabriqués dans les prisons, ou

(h) imposées pour la protection de trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique.

ARTICLE 13

Aides gouvernementales

1. Les Etats membres ne maintiennent ni n'introduisent

(a) aucune des aides à l'exportation de marchandises vers les autres Etats membres qui sont décrites à l'annexe C; ou

(b) aucune autre aide dont le but ou l'effet principal est de compromettre les bénéfices attendus de l'élimination ou de l'absence de droits de douane et de restrictions quantitatives dans les échanges entre Etats membres.

2. Si l'application par un Etat membre d'une aide quelconque, bien qu'elle ne soit pas contraire au paragraphe 1 du présent article, compromet les bénéfices attendus de l'élimination ou de l'absence des droits de douane et des restrictions quantitatives dans les échanges entre Etats membres, le Conseil peut, à condition que la procédure établie aux paragraphes 1 à 3 de l'article 31 ait été suivie, décider, à la majorité, d'autoriser tout Etat membre à suspendre, à l'égard de l'Etat qui accorde l'aide, l'application des obligations découlant de la présente Convention, dans la mesure que le Conseil estime appropriée.

e) die erforderlich sind, um das gewerbliche Eigentum oder Urheberrechte zu schützen und irreführende Praktiken zu verhindern;

f) die sich auf Gold und Silber beziehen;

g) die sich auf Waren beziehen, die von Gefängnisinsassen erzeugt werden;

h) die dem Schutze nationalen Kulturgutes von künstlerischem, historischem oder archäologischem Wert dienen.

ARTIKEL 13

Staatliche Beihilfen

1. Die Mitgliedstaaten dürfen

a) die in Anhang C beschriebenen Arten von Beihilfen für Ausfuhren von Waren nach anderen Mitgliedstaaten, oder

b) jede sonstige Art von Beihilfe, deren Hauptzweck oder Hauptwirkung darin besteht, die vom Abbau oder Fehlen der Zölle und mengenmäßigen Beschränkungen im Handel zwischen den Mitgliedstaaten erwarteten Vorteile zu vereiteln,

weder aufrechterhalten noch einführen.

2. Werden durch die seitens eines Mitgliedstaates gewährte Beihilfe, auch wenn sie nicht zu Absatz 1 dieses Artikels in Widerspruch steht, die vom Abbau oder Fehlen der Zölle und mengenmäßigen Beschränkungen im Handel zwischen den Mitgliedstaaten erwarteten Vorteile vereitelt und ist das in Artikel 31 Absatz 1 bis 3 festgelegte Verfahren eingehalten worden, so kann der Rat mit Mehrheitsbeschluß jeden Mitgliedstaat ermächtigen, gegenüber dem die Beihilfe gewährenden Mitgliedstaat die Erfüllung jener Verpflichtungen aus diesem Übereinkommen auszusetzen, bei denen dies der Rat für angemessen erachtet.

3. The Council may decide to amend the provisions of this Article and of Annex C.

ARTICLE 14

Public undertakings

1. Member States shall ensure the progressive elimination, during the period from 1st July, 1960, to 31st December, 1969, in the practices of public undertakings, of

(a) measures the effect of which is to afford protection to domestic production which would be inconsistent with this Convention if achieved by means of a duty or charge with equivalent effect, quantitative restriction or government aid, or

(b) trade discrimination on grounds of nationality in so far as it frustrates the benefits expected from the removal or absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States.

2. In so far as the provisions of Article 15 are relevant to the activities of public undertakings, that Article shall apply to them in the same way as it applies to other enterprises.

3. Member States shall ensure that new practices of the kind described in paragraph 1 of this Article are not introduced.

4. Where Member States do not have the necessary legal powers to control the activities of regional or local government authorities or enterprises under their control in these matters, they shall nevertheless endeavour to ensure that those authorities or enterprises comply with the provisions of this Article.

5. The Council shall keep the provisions of this Article under review and may decide to amend them.

3. Le Conseil peut décider d'amender les dispositions du présent article et de l'annexe C.

ARTICLE 14

Entreprises publiques

1. Les Etats membres veillent, en ce qui concerne les pratiques des entreprises publiques, à l'élimination progressive au cours de la période s'étendant du 1^{er} juillet 1960 au 31 décembre 1969

(a) des mesures ayant pour effet d'accorder à la production nationale une protection qui serait incompatible avec la présente Convention si elle était obtenue au moyen de droits de douane ou d'impositions d'effet équivalent, de restrictions quantitatives ou d'aides gouvernementales; ou

(b) de la discrimination commerciale fondée sur la nationalité dans la mesure où une telle discrimination compromet les bénéfices attendus de l'élimination ou de l'absence des droits de douane et des restrictions quantitatives dans les échanges entre Etats membres.

2. L'article 15 s'applique aux entreprises publiques, pour autant que ses dispositions concernent leurs activités, de la même manière qu'aux autres entreprises.

3. Les Etats membres veillent à empêcher l'introduction de pratiques nouvelles de la nature de celles qui sont décrites au paragraphe 1 du présent article.

4. Les Etats membres, lorsqu'ils n'ont pas légalement le pouvoir de diriger, en cette matière, les autorités régionales ou locales ou les entreprises qui en dépendent, s'efforcent néanmoins d'assurer le respect des dispositions du présent article par ces autorités et ces entreprises.

5. Le Conseil examine périodiquement les dispositions du présent article et peut décider de les amender.

3. Der Rat kann Änderungen der Bestimmungen dieses Artikels und des Anhangs C beschließen.

ARTIKEL 14

Öffentliche Unternehmungen

1. Die Mitgliedstaaten sorgen dafür, daß während des Zeitraumes vom 1. Juli 1960 bis zum 31. Dezember 1969 in den Praktiken der öffentlichen Unternehmungen fortschreitend beseitigt werden:

a) Maßnahmen, die für die einheimische Produktion einen Schutz bewirken, der mit diesem Übereinkommen unvereinbar wäre, wenn er durch Zölle oder Abgaben gleicher Wirkung, durch mengenmäßige Beschränkungen oder staatliche Beihilfen erzielt würde; oder

b) Diskriminierungen im Handel aus Gründen der Nationalität, soweit dadurch die vom Abbau oder Fehlen der Zölle und mengenmäßigen Beschränkungen im Handel zwischen den Mitgliedstaaten erwarteten Vorteile vereitelt werden.

2. Soweit die Bestimmungen des Artikels 15 die Tätigkeit der öffentlichen Unternehmungen betreffen, ist er auf sie in gleicher Weise wie auf andere anzuwenden.

3. Die Mitgliedstaaten sorgen dafür, daß keine neuen Praktiken der in Absatz 1 dieses Artikels beschriebenen Art eingeführt werden.

4. Wo die Mitgliedstaaten nicht die erforderlichen gesetzlichen Befugnisse haben, auf die Tätigkeit der regionalen oder lokalen Behörden oder der von diesen abhängigen Unternehmungen bestimmenden Einfluß zu nehmen, trachten sie dennoch zu erreichen, daß diese Behörden oder Unternehmungen den Bestimmungen dieses Artikels nachkommen.

5. Der Rat widmet den Bestimmungen dieses Artikels laufend seine Aufmerksamkeit und kann ihre Änderung beschließen.

6. For the purposes of this Article, "public undertakings" means central, regional, or local government authorities, public enterprises and any other organisation by means of which a Member State, by law or in practice, controls or appreciably influences imports from, or exports to, the territory of a Member State.

ARTICLE 15

Restrictive business practices

1. Member States recognise that the following practices are incompatible with this Convention in so far as they frustrate the benefits expected from the removal or absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States:

(a) agreements between enterprises, decisions by associations of enterprises and concerted practices between enterprises which have as their object or result the prevention, restriction or distortion of competition within the Area of the Association;

(b) actions by which one or more enterprises take unfair advantage of a dominant position within the Area of the Association or a substantial part of it.

2. If any practice of the kind described in paragraph 1 of this Article is referred to the Council in accordance with Article 31, the Council may, in any recommendation in accordance with paragraph 3 or in any decision in accordance with paragraph 4 of that Article, make provision for publication of a report on the circumstances of the matter.

3. (a) In the light of experience gained, the Council shall consider not later than 31st December, 1964, and may consider at

6. Aux fins du présent article, l'expression « entreprises publiques » désigne les autorités centrales, régionales ou locales, les entreprises publiques et toute autre organisation permettant à un Etat membre, en fait ou en droit, d'administrer ou d'influencer sensiblement les importations et les exportations en provenance ou à destination des territoires des Etats membres.

ARTICLE 15

Pratiques commerciales restrictives

1. Les Etats membres reconnaissent que les pratiques suivantes sont incompatibles avec la présente Convention, dans la mesure où elles compromettent les bénéfices attendus de l'élimination ou de l'absence des droits de douane et des restrictions quantitatives dans les échanges entre Etats membres:

(a) Tous accords entre entreprises, toutes décisions d'association d'entreprises et pratiques concertées entre entreprises qui ont pour objet ou résultat d'empêcher, de restreindre ou de fausser la concurrence dans la Zone;

(b) Toute action entreprise par une ou plusieurs entreprises pour tirer un avantage indu d'une position dominante dans la Zone ou dans une grande partie de celle-ci.

2. Lorsqu'une des pratiques décrites au paragraphe 1 du présent article fait l'objet d'un recours au Conseil conformément à l'article 31, le Conseil peut, dans toute recommandation faite conformément au paragraphe 3 de l'article 31 ou dans toute décision adoptée conformément au paragraphe 4 du même article, inclure une disposition prévoyant la publication d'un rapport sur les circonstances de l'affaire.

3. (a) En fonction de l'expérience acquise, le Conseil examine avant le 31 décembre 1964 et peut examiner ultérieure-

6. Im Sinne dieses Artikels sind unter „öffentlichen Unternehmungen“ zentrale, regionale oder lokale Behörden, öffentliche Betriebe und jede sonstige Organisation zu verstehen, durch die ein Mitgliedstaat rechtlich oder tatsächlich die Einfuhr aus oder die Ausfuhr nach dem Gebiet eines anderen Mitgliedstaates kontrolliert oder merklich beeinflußt.

ARTIKEL 15

Wettbewerbsbeschränkende Praktiken

1. Die Mitgliedstaaten anerkennen, daß die folgenden Praktiken mit diesem Übereinkommen insoweit unvereinbar sind, als sie die vom Abbau oder Fehlen der Einfuhrzölle und mengenmäßigen Beschränkungen im Handel zwischen den Mitgliedstaaten erwarteten Vorteile vermindern:

a) Vereinbarungen zwischen Unternehmungen, Beschlüsse von Vereinigungen von Unternehmungen und zwischen Unternehmungen abgestimmte Verhaltensweisen, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs innerhalb der Zone bezwecken oder bewirken;

b) Handlungen, durch die eine oder mehrere Unternehmungen eine beherrschende Stellung in der Zone oder in einem wesentlichen Teil derselben in unlauterer Weise ausnützen.

2. Sind Praktiken der in Absatz 1 dieses Artikels beschriebenen Art gemäß Artikel 31 vor den Rat gebracht worden, so kann der Rat in einer Empfehlung gemäß Absatz 3 oder in einem Beschluß gemäß Absatz 4 des Artikels 31 Vorsorge für die Veröffentlichung eines Berichtes über die Angelegenheit treffen.

3. a) Im Lichte der gewonnenen Erfahrungen prüft der Rat spätestens bis zum 31. Dezember 1964 und kann auch jederzeit

any time thereafter, whether further or different provisions are necessary to deal with the effects of restrictive business practices or dominant enterprises on trade between Member States.

(b) Such review shall include consideration of the following matters:

(i) specification of the restrictive business practices or dominant enterprises with which the Council should be concerned;

(ii) methods of securing information about restrictive business practices or dominant enterprises;

(iii) procedures for investigations;

(iv) whether the right to initiate inquiries should be conferred on the Council.

(c) The Council may decide to make the provisions found necessary as a result of the review envisaged in sub-paragraphs (a) and (b) of this paragraph.

ARTICLE 16

Establishment

1. Member States recognise that restrictions on the establishment and operation of economic enterprises in their territories by nationals of other Member States should not be applied, through accord to such nationals of treatment which is less favourable than that accorded to their own nationals in such matters, in such a way as to frustrate the benefits expected from the removal or the absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States.

ment en tout temps si des dispositions additionnelles ou différentes sont nécessaires pour traiter des effets des pratiques commerciales restrictives ou des entreprises exploitant une position dominante sur les échanges entre Etats membres.

(b) Cet examen porte notamment sur les points suivants:

(i) détermination des pratiques commerciales restrictives ou des entreprises exploitant une position dominante dont le Conseil aura à connaître;

(ii) méthodes propres à obtenir des renseignements sur les pratiques commerciales restrictives ou les entreprises exploitant une position dominante;

(iii) procédure d'enquête;

(iv) question de savoir si le droit de prendre l'initiative des enquêtes sera conféré au Conseil.

(c) Le Conseil peut décider de prendre les dispositions trouvées nécessaires à l'issue de l'examen prévu aux alinéas (a) et (b) du présent paragraphe.

ARTICLE 16

Etablissement

1. Les Etats membres reconnaissent que des restrictions à l'établissement et à la gestion par des ressortissants d'autres Etats membres d'entreprises économiques sur leur territoire ne devraient pas être appliquées, par l'octroi auxdits ressortissants d'un traitement moins favorable que celui dont bénéficient leurs propres ressortissants, de façon à compromettre les bénéfices attendus de l'élimination ou de l'absence des droits de douane et des restrictions quantitatives dans les échanges entre Etats membres.

danach prüfen, ob zusätzliche oder abweichende Bestimmungen erforderlich sind, um auf die von wettbewerbsbeschränkenden Praktiken oder von beherrschenden Unternehmungen ausgehenden Folgen für den Handel zwischen den Mitgliedstaaten einzuwirken.

b) Eine solche Prüfung schließt folgende Punkte ein:

i) Bestimmung der wettbewerbsbeschränkenden Praktiken oder der beherrschenden Unternehmungen, mit denen der Rat befaßt werden sollte;

ii) Methoden zur Beschaffung von Auskünften über wettbewerbsbeschränkende Praktiken oder beherrschende Unternehmungen;

iii) Verfahrensregeln für Untersuchungen;

iv) die Frage, ob dem Rat das Recht zur Einleitung von Untersuchungen übertragen werden sollte.

c) Der Rat kann die Bestimmungen beschließen, die als Ergebnis der in lit. a und b dieses Absatzes vorgesehenen Prüfung erforderlich scheinen.

ARTIKEL 16

Niederlassung

1. Die Mitgliedstaaten anerkennen, daß Beschränkungen hinsichtlich der Niederlassung und des Betriebes von wirtschaftlichen Unternehmungen auf ihren Gebieten durch Staatsangehörige anderer Mitgliedstaaten, wodurch diesen Staatsangehörigen eine weniger günstige Behandlung zuteil wird als ihren eigenen, nicht derart angewandt werden sollten, daß die vom Abbau oder Fehlen der Zölle und mengenmäßigen Beschränkungen im Handel zwischen den Mitgliedstaaten erwarteten Vorteile vereitelt werden.

<p>2. Member States shall not apply new restrictions in such a way that they conflict with the principle set out in paragraph 1 of this Article.</p>	<p>2. Les Etats membres n'appliquent pas de nouvelles restrictions qui seraient en contradiction avec le principe énoncé au paragraphe 1 du présent article.</p>	<p>2. Die Mitgliedstaaten wenden neue Beschränkungen nicht derart an, daß sie zu dem in Absatz 1 dieses Artikels festgelegten Grundsatz in Widerspruch stehen.</p>
<p>3. Member States shall notify to the Council, within such period as the Council may decide, particulars of any restrictions which they apply in such a way that nationals of another Member State are accorded in their territories less favourable treatment in respect of the matters set out in paragraph 1 of this Article than is accorded to their own nationals.</p>	<p>3. Les Etats membres notifient au Conseil dans les délais fixés par celui-ci le détail de toutes restrictions qu'ils appliquent et qui ont pour effet d'octroyer sur leur territoire, aux ressortissants d'un autre Etat membre, un traitement moins favorable que celui qu'ils accordent à leurs propres ressortissants dans les domaines mentionnés au paragraphe 1 du présent article.</p>	<p>3. Die Mitgliedstaaten notifizieren dem Rat innerhalb einer von ihm beschlossenen Frist die Einzelheiten aller Beschränkungen, die sie derart anwenden, daß auf ihren Gebieten hinsichtlich der in Absatz 1 dieses Artikels erwähnten Angelegenheiten den Staatsangehörigen anderer Mitgliedstaaten eine weniger günstige Behandlung als ihren eigenen zuteil wird.</p>
<p>4. The Council shall consider not later than 31st December, 1964, and may consider at any time thereafter, whether further or different provisions are necessary to give effect to the principles set out in paragraph 1 of this Article, and may decide to make the necessary provisions.</p>	<p>4. Le Conseil examine avant le 31 décembre 1964 et peut examiner ultérieurement en tout temps si des dispositions additionnelles ou différentes sont nécessaires pour donner effet aux principes énoncés au paragraphe 1 du présent article; il peut décider d'arrêter les dispositions nécessaires.</p>	<p>4. Der Rat prüft spätestens bis zum 31. Dezember 1964 und kann auch jederzeit danach prüfen, ob zusätzliche oder abweichende Bestimmungen erforderlich sind, um den in Absatz 1 dieses Artikels festgelegten Grundsatz zu verwirklichen, und kann die hierfür erforderlichen Bestimmungen beschließen.</p>
<p>5. Nothing in this Article shall prevent the adoption and enforcement by a Member State of measures for the control of entry, residence, activity and departure of aliens where such measures are justified by reasons of public order, public health or morality, or national security, or for the prevention of a serious imbalance in the social or demographic structure of that Member State.</p>	<p>5. Aucune disposition du présent article n'empêche un Etat membre d'adopter et de mettre à exécution des mesures en vue de contrôler l'entrée, la résidence, l'activité et le départ d'étrangers, lorsque ces mesures sont justifiées par des raisons d'ordre public, de santé et de moralité publiques ou de sécurité nationale, ou en vue de prévenir un grave déséquilibre de la structure sociale ou démographique de cet Etat membre.</p>	<p>5. Keine Bestimmung dieses Artikels hindert einen Mitgliedstaat daran, Maßnahmen zur Kontrolle der Einreise, des Aufenthalts, der Erwerbstätigkeit und der Ausreise von Ausländern zu treffen oder durchzuführen, wenn solche Maßnahmen aus Gründen der öffentlichen Ordnung, Volksgesundheit oder öffentlichen Sittlichkeit oder der nationalen Sicherheit gerechtfertigt sind, oder Maßnahmen, die einer schweren Störung des Gleichgewichtes im sozialen oder demographischen Gefüge jenes Mitgliedstaates vorbeugen.</p>
<p>6. For the purposes of this Article:</p>	<p>6. Aux fins du présent article:</p>	<p>6. Im Sinne dieses Artikels</p>
<p>(a) "nationals" means, in relation to a Member State,</p>	<p>(a) le terme « ressortissants » désigne, par rapport à un Etat membre,</p>	<p>a) sind hinsichtlich eines Mitgliedstaates unter „Staatsangehörigen“ zu verstehen:</p>
<p>(i) physical persons who have the nationality of that Member State, and</p>	<p>(i) les personnes physiques possédant la nationalité de cet Etat membre, et</p>	<p>i) natürliche Personen, welche die Staatsangehörigkeit dieses Mitgliedstaates besitzen, und</p>
<p>(ii) companies and other legal persons constituted in the territory of that Member State in conformity with the law of</p>	<p>(ii) les sociétés et autres personnes morales constituées sur le territoire de cet Etat membre conformément au droit</p>	<p>ii) Gesellschaften und andere juristische Personen, die auf dem Gebiet dieses Mitgliedstaates in Übereinstimmung mit</p>

that State and which that State regards as having its nationality, provided that they have been formed for gainful purposes and that they have their registered office and central administration; and carry on substantial activity, within the Area of the Association;

(b) "economic enterprises" means any type of economic enterprise for production of or commerce in goods which are of Area origin, whether conducted by physical persons or through agencies, branches or companies or other legal persons.

ARTICLE 17

Dumped and subsidised imports

1. Nothing in this Convention shall prevent any Member State from taking action against dumped or subsidised imports consistently with its other international obligations.

2. Any products which have been exported from the territory of one Member State to the territory of another Member State and have not undergone any manufacturing process since exportation shall, when re-imported into the territory of the first Member State, be admitted free of quantitative restrictions and measures with equivalent effect. They shall also be admitted free of customs duties and charges with equivalent effect, except that any allowance by way of drawback, relief from duty or otherwise, given by reason of the exportation from the territory of the

de cet Etat et considérées par cet Etat comme possédant sa nationalité, à condition qu'elles aient été créées dans un but lucratif, qu'elles aient leur siège statutaire et leur administration centrale dans la Zone et y exercent une activité importante;

(b) l'expression « entreprises économiques » désigne tout genre d'entreprises économiques pour la production ou le commerce de marchandises originaires de la Zone, que ces entreprises soient dirigées par des personnes physiques ou par l'intermédiaire d'agences, de filiales, de sociétés ou d'autres personnes morales.

ARTICLE 17

Dumping et importations subventionnées

1. Aucune disposition de la présente Convention n'empêche un Etat membre d'agir, conformément à ses autres obligations internationales, contre des importations qui font l'objet de dumping ou de subventions.

2. Les marchandises exportées du territoire d'un Etat membre vers le territoire d'un autre Etat membre et qui n'ont subi aucune transformation industrielle depuis leur exportation sont admises à la réimportation dans le territoire du premier Etat membre sans être assujetties à aucune restriction quantitative et mesure d'effet équivalent. Elles sont également admises en franchise des droits de douane et impositions d'effet équivalent; peuvent toutefois être recouvrées les réductions accordées sous forme de ristournes des droits de douane (drawback), de dégrèvements dou-

den Gesetzen dieses Staates gegründet worden sind und von ihm als inländisch angesehen werden, vorausgesetzt, daß sie für auf Gewinn gerichtete Zwecke gebildet wurden, ihren satzungsmäßigen Sitz und ihre zentrale Verwaltung in der Zone haben und dort einen wesentlichen Teil ihrer Tätigkeit entfalten;

b) sind unter „wirtschaftlichen Unternehmen“ jede Art wirtschaftlicher Unternehmen für die Erzeugung von oder den Handel mit Waren, die Zonenursprung haben, zu verstehen, gleichgültig, ob diese Unternehmen von natürlichen Personen oder durch Vertretungen, Zweigniederlassungen, Gesellschaften oder andere juristische Personen betrieben werden.

ARTIKEL 17

Einfuhr von Waren, die Gegenstand eines Dumpings oder subventioniert sind

1. Keine Bestimmung dieses Übereinkommens hindert einen Mitgliedstaat daran, im Einklang mit seinen sonstigen internationalen Verpflichtungen Maßnahmen gegen die Einfuhr von Waren zu ergreifen, die Gegenstand eines Dumpings oder subventioniert sind.

2. Waren, die aus dem Gebiete eines Mitgliedstaates in das Gebiet eines anderen Mitgliedstaates ausgeführt und seit ihrer Ausfuhr nicht bearbeitet wurden, werden bei der Wiedereinfuhr in das Gebiet des erstgenannten Mitgliedstaates frei von mengenmäßigen Beschränkungen und Maßnahmen gleicher Wirkung zugelassen. Sie werden auch frei von Zöllen und Abgaben gleicher Wirkung zugelassen; doch können Vergünstigungen, die wegen der Ausfuhr aus dem Gebiet des erstgenannten Mitgliedstaates in Form von Zollrückvergütungen („drawback“), Zollbefreiungen oder in

first Member State, may be recovered.

3. If any industry in the territory of any Member State is suffering or is threatened with material injury as the result of the import of dumped or subsidised products into the territory of another Member State, the latter Member State shall, at the request of the former Member State, examine the possibility of taking such action as is consistent with its international obligations to remedy the injury or prevent the threatened injury.

ARTICLE 18

Security exceptions

1. Nothing in this Convention shall prevent any Member State from taking action which it considers necessary for the protection of its essential security interests, where such action

(a) is taken to prevent the disclosure of information,

(b) relates to trade in arms, ammunition or war materials or to research, development or production indispensable for defence purposes, provided that such action does not include the application of import duties or the quantitative restriction of imports except in so far as such restriction is permitted in accordance with Article 12 or is authorised by decision of the Council,

(c) is taken to ensure that nuclear materials and equipment made available for peaceful purposes do not further military purposes, or

(d) is taken in time of war or other emergency in international relations.

aniers ou autres à l'occasion de l'exportation hors du territoire du premier Etat membre.

3. Lorsqu'une industrie établie dans un Etat membre souffre ou est menacée d'un préjudice important par suite de l'importation dans le territoire d'un autre Etat membre de marchandises faisant l'objet de dumping ou de subventions, le dernier Etat membre examine, à la demande du premier Etat membre, la possibilité de prendre des mesures conformes à ses obligations internationales en vue de porter remède au préjudice ou de le prévenir.

ARTICLE 18

Exceptions concernant la sécurité

1. Aucune disposition de la présente Convention n'empêche un Etat membre de prendre les mesures qu'il estime essentielles à sa sécurité, lorsque ces mesures

(a) sont prises en vue d'empêcher la divulgation de renseignements;

(b) ont trait au commerce d'armes, de munitions ou de matériel de guerre ou à la recherche, au développement ou à la production indispensables à des fins défensives, à condition que ces mesures ne comportent pas l'application de droits de douane à l'importation ou de restrictions quantitatives à l'importation; à l'exception des restrictions autorisées conformément à l'article 12 ou par décision du Conseil;

(c) sont prises en vue de garantir que des matières et des biens d'équipement nucléaires destinés à des fins pacifiques ne puissent servir à des fins militaires; ou

(d) sont appliquées en temps de guerre ou en cas de grave tension internationale.

anderer Form gewährt wurden, rückgängig gemacht werden.

3. Wenn eine Erzeugung im Gebiet eines Mitgliedstaates ernstlichen Schaden leidet oder von ernstlichem Schaden bedroht ist, weil in das Gebiet eines anderen Mitgliedstaates Waren eingeführt werden, die Gegenstand eines Dumpings oder subventioniert sind, so prüft der letztere Mitgliedstaat auf Ersuchen des ersteren die Möglichkeit, im Einklang mit seinen internationalen Verpflichtungen Maßnahmen zur Behebung des eingetretenen oder zur Abwendung des drohenden Schadens zu treffen.

ARTIKEL 18

Ausnahmen aus Gründen der Sicherheit

1. Keine Bestimmung dieses Abkommens hindert einen Mitgliedstaat daran, jene Maßnahmen zu treffen, die er zum Schutz seiner wesentlichen Sicherheitsinteressen als erforderlich erachtet, soweit diese Maßnahmen

a) getroffen werden, um die Preisgabe von Informationen zu verhindern,

b) sich auf den Handel mit Waffen, Munition oder Kriegsmaterial oder auf die für Verteidigungszwecke unerlässliche Forschung, Entwicklungsarbeit oder Erzeugung beziehen, vorausgesetzt, daß diese Maßnahmen nicht die Anwendung von Einfuhrzöllen oder mengenmäßigen Einfuhrbeschränkungen umfassen, es sei denn, diese Beschränkungen seien gemäß Artikel 12 oder auf Grund einer vom Rat beschlossenen Ermächtigung erlaubt,

c) getroffen werden, um zu gewährleisten, daß für friedliche Zwecke bestimmte Kernmaterialien und Atomausrüstungen nicht militärischen Zwecken dienen, oder

d) in Kriegszeiten oder bei schweren Spannungen in den internationalen Beziehungen getroffen werden.

2. Nothing in this Convention shall prevent any Member State from taking action to carry out undertakings into which that Member State has entered for the purpose of maintaining international peace and security.

ARTICLE 19

Balance of payment difficulties

1. Notwithstanding the provisions of Article 10, any Member State may, consistently with its other international obligations, introduce quantitative restrictions on imports for the purpose of safeguarding its balance of payments.

2. Any Member State taking measures in accordance with paragraph 1 of this Article shall notify them to the Council, if possible before they come into force. The Council shall examine the situation and keep it under review and may at any time, by majority vote, make recommendations designed to moderate any damaging effect of these restrictions or to assist the Member State concerned to overcome its difficulties. If the balance of payments difficulties persist for more than eighteen months and the measures applied seriously disturb the operation of the Association, the Council shall examine the situation and may, taking into account the interests of all Member States, by majority decision, devise special procedures to attenuate or compensate for the effect of such measures.

3. A Member State which has taken measures in accordance with paragraph 1 of this Article shall have regard to its obligation to resume the full application of Article 10 shall, as soon as its balance of payments situation improves, make proposals to the Council on the way in which this should be done. The Council, if it is not satisfied that these proposals

2. Aucune disposition de la présente Convention n'empêche un Etat membre de prendre toute mesure requise pour faire face aux engagements qu'il a contractés pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

ARTICLE 19

Difficultés de balance des paiements

1. Nonobstant les dispositions de l'article 10, tout Etat membre peut, conformément à ses autres obligations internationales, introduire des restrictions quantitatives à l'importation en vue de sauvegarder sa balance des paiements.

2. Tout Etat membre notifie au Conseil, si possible avant leur entrée en vigueur, les mesures qu'il a prises conformément au paragraphe 1 du présent article. Le Conseil examine la situation, la revoit périodiquement et peut en tout temps faire des recommandations, à la majorité, en vue d'atténuer les effets dommageables de ces restrictions ou d'aider l'Etat membre en cause à surmonter ses difficultés. Si les difficultés de balance des paiements persistent pendant plus de dix-huit mois et si les mesures appliquées perturbent gravement le fonctionnement de l'Association, le Conseil examine la situation et peut, compte tenu des intérêts de tous les Etats membres, décider, à la majorité, d'instituer des procédures spéciales en vue d'atténuer ou de compenser l'effet de ces mesures.

3. L'Etat membre qui a pris des mesures conformément au paragraphe 1 du présent article tient compte de l'obligation de revenir à la pleine application de l'article 10 et, dès que la situation de sa balance des paiements s'améliore, fait des propositions au Conseil sur la manière d'y parvenir. Le Conseil, s'il juge ces propositions insuffisantes, peut, à la majorité,

2. Keine Bestimmung dieses Abkommens hindert einen Mitgliedstaat daran, Maßnahmen zur Erfüllung der Verpflichtungen zu treffen, die dieser Mitgliedstaat zur Erhaltung des Friedens und der internationalen Sicherheit eingegangen ist.

ARTIKEL 19

Zahlungsbilanzschwierigkeiten

1. Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels 10 kann jeder Mitgliedstaat im Einklang mit seinen anderen internationalen Verpflichtungen mengenmäßige Einfuhrbeschränkungen zum Schutze seiner Zahlungsbilanz einführen.

2. Ein Mitgliedstaat, der Maßnahmen gemäß Absatz 1 dieses Artikels trifft, notifiziert sie dem Rat womöglich vor deren Inkrafttreten. Der Rat prüft die Lage und widmet ihr laufend seine Aufmerksamkeit und kann jederzeit mit Stimmenmehrheit Empfehlungen machen, um schädigende Auswirkungen dieser Beschränkungen zu mildern oder um dem betreffenden Mitgliedstaat bei der Überwindung seiner Schwierigkeiten beizustehen. Wenn die Zahlungsbilanzschwierigkeiten länger als 18 Monate andauern und die angewandten Maßnahmen das Funktionieren der Assoziation ernsthaft stören, prüft der Rat die Lage und kann, indem er auf die Interessen aller Mitgliedstaaten Bedacht nimmt, durch Mehrheitsbeschluß besondere Verfahren festlegen, um die Auswirkungen dieser Maßnahmen abzuschwächen oder auszugleichen.

3. Ein Mitgliedstaat, der Maßnahmen gemäß Absatz 1 dieses Artikels getroffen hat, nimmt auf seine Verpflichtung, Artikel 10 wiederum voll anzuwenden, Bedacht und unterbreitet dem Rat, sobald sich die Lage seiner Zahlungsbilanz bessert, Vorschläge, wie dies erreicht werden soll. Erachtet der Rat diese Vorschläge als nicht angemessen, so kann er diesem Mit-

are adequate, may, by majority vote, recommend to the Member State alternative arrangements to the same end.

ARTICLE 20

Difficulties in particular sectors

1. If, in the territory of a Member State,

(a) an appreciable rise in unemployment in a particular sector of industry or region is caused by a substantial decrease in internal demand for a domestic product, and

(b) this decrease in demand is due to an increase in imports from the territory of other Member States as a result of the progressive elimination of duties, charges and quantitative restrictions in accordance with Articles 3, 6 and 10,

that Member State may, notwithstanding any other provisions of this Convention,

(i) limit those imports by means of quantitative restrictions to a rate not less than the rate of such imports during any period of twelve months which ended within twelve months of the date on which the restrictions come into force; the restrictions shall not be continued for a period longer than eighteen months, unless the Council, by majority decision, authorises their continuance for such further period and on such conditions as the Council considers appropriate; and

recommander à cette fin d'autres solutions audit Etat membre.

ARTICLE 20

Difficultés survenant dans des secteurs particuliers

1. Si, dans le territoire d'un Etat membre,

(a) on constate une augmentation sensible du chômage dans un secteur particulier de l'activité économique ou dans une région, provoquée par une diminution appréciable de la demande intérieure d'un produit national, et

(b) si cette diminution de la demande est due à un accroissement des importations en provenance du territoire des autres Etats membres par suite de l'élimination progressive des droits, des charges et des restrictions quantitatives conformément aux articles 3, 6 et 10,

cet Etat membre peut, nonobstant toute autre disposition de la présente Convention,

(i) limiter lesdites importations au moyen de restrictions quantitatives à un niveau au moins équivalent au niveau que ces importations avaient atteint pendant une période de douze mois prenant fin dans les douze mois précédant la date d'entrée en vigueur des restrictions; ces restrictions ne pourront être maintenues pendant plus de dix-huit mois, à moins que le Conseil ne décide, à la majorité, d'autoriser leur prorogation pour une période et à des conditions qu'il estime appropriées; et

gliedstaat mit Stimmenmehrheit andere diesem Zwecke dienende Regelungen empfehlen.

ARTIKEL 20

Schwierigkeiten in bestimmten Wirtschaftszweigen

1. Wenn im Gebiet eines Mitgliedstaates

a) ein bedeutendes Ansteigen der Arbeitslosigkeit in einem bestimmten Wirtschaftszweig oder in einer bestimmten Gegend durch einen wesentlichen Rückgang der inländischen Nachfrage nach einem einheimischen Erzeugnis verursacht wird, und

b) dieser Rückgang der Nachfrage auf eine Erhöhung der Einfuhren aus dem Gebiet anderer Mitgliedstaaten als Ergebnis des fortschreitenden Abbaus der Zölle, Abgaben und mengenmäßigen Beschränkungen gemäß den Artikeln 3, 6 und 10 zurückzuführen ist,

so kann dieser Mitgliedstaat, ungeachtet der sonstigen Bestimmungen dieses Übereinkommens,

i) diese Einfuhren durch mengenmäßige Beschränkungen auf ein Ausmaß begrenzen, das nicht geringer ist als das Ausmaß dieser Einfuhren während eines zwölfmonatigen Zeitraumes, der im Laufe der letzten zwölf Monate vor Inkrafttreten der Beschränkungen zu Ende gegangen ist; diese Beschränkungen dürfen höchstens achtzehn Monate aufrechterhalten werden, es sei denn, der Rat erteilt durch Mehrheitsbeschluß die Ermächtigung zu ihrer Beibehaltung für die Dauer und zu den Bedingungen, die er für angemessen erachtet; und

<p>(ii) take such measures, either instead of or in addition to restriction of imports in accordance with sub-paragraph (i) of this paragraph, as the Council may, by majority decision, authorise.</p>	<p>(ii) prendre, si le Conseil l'y autorise par une décision à la majorité, des mesures qui se substituent ou s'ajoutent aux restrictions aux importations appliquées conformément à l'alinéa (i) du présent paragraphe.</p>	<p>ii) andere Maßnahmen ergreifen, entweder anstelle der oder neben den Einfuhrbeschränkungen gemäß Ziffer i) dieses Absatzes, zu denen der Rat durch Mehrheitsbeschuß die Ermächtigung erteilt.</p>
<p>2. In applying measures in accordance with paragraph 1 of this Article, a Member State shall give like treatment to imports from the territory of all Member States.</p>	<p>2. L'Etat membre appliquant des mesures conformément au paragraphe 1 du présent article accorde l'égalité du traitement aux importations du territoire de tous les Etats membres.</p>	<p>2. Bei Anwendung von Maßnahmen gemäß Absatz 1 dieses Artikels behandelt ein Mitgliedstaat die Einfuhren aus dem Gebiet aller anderen Mitgliedstaaten gleich.</p>
<p>3. A Member State applying restrictions in accordance with sub-paragraph (i) of paragraph 1 of this Article shall notify them to the Council, if possible before they come into force. The Council may at any time consider those restrictions and may, by majority vote, make recommendations designed to moderate any damaging effect of those restrictions or to assist the Member State concerned to overcome its difficulties.</p>	<p>3. L'Etat membre appliquant des restrictions conformément à l'alinéa (i) du paragraphe 1 du présent article les notifie au Conseil, si possible avant leur entrée en vigueur. Le Conseil peut en tout temps procéder à l'examen de ces restrictions et faire, à la majorité, des recommandations en vue d'en atténuer les effets dommageables ou d'aider l'Etat membre en cause à surmonter ses difficultés.</p>	<p>3. Ein Mitgliedstaat, der Beschränkungen gemäß Absatz 1 Ziffer i) dieses Artikels anwendet, notifiziert sie dem Rat womöglich vor ihrem Inkrafttreten. Der Rat kann jederzeit diese Beschränkungen prüfen und mit Stimmenmehrheit Empfehlungen machen, um schädigende Auswirkungen dieser Beschränkungen zu mildern oder um dem betroffenen Mitgliedstaat bei der Überwindung seiner Schwierigkeiten beizustehen.</p>
<p>4. If at any time after 1st July, 1960, a Member State considers that the application of sub-paragraph (a) of paragraph 2 of Article 3 and paragraph 3 of Article 6 to any product would lead to the situation described in paragraph 1 of this Article, it may propose to the Council an alternative rate of reduction of the import duty or protective element concerned. If the Council finds that the proposal is justified, it may, by majority decision, authorise that Member State to apply an alternative rate of reduction, provided that the obligations relating to the final elimination of the import duty or protective element in accordance with sub-paragraph (b) of paragraph 2 of Article 3 and paragraph 3 of Article 6 are fulfilled.</p>	<p>4. Si, à toute date postérieure au 1^{er} juillet 1960, un Etat membre estime que l'application de l'alinéa (a) du paragraphe 2 de l'article 3 et du paragraphe 3 de l'article 6 à une marchandise quelconque pourrait conduire à la situation décrite au paragraphe 1 du présent article, il peut proposer au Conseil un autre taux de réduction du droit de douane à l'importation ou de l'élément de protection en cause. S'il trouve la proposition justifiée, le Conseil peut décider, à la majorité, d'autoriser cet Etat membre à appliquer un autre taux de réduction, sous réserve de l'exécution des obligations relatives à l'élimination finale du droit de douane à l'importation ou de l'élément de protection conformément à l'alinéa (b) du paragraphe 2 de l'article 3 et au paragraphe 3 de l'article 6.</p>	<p>4. Ist ein Mitgliedstaat zu irgendeinem Zeitpunkt nach dem 1. Juli 1960 der Ansicht, daß die Anwendung des Artikels 3 Absatz 2 lit. a und des Artikels 6 Absatz 3 auf irgendeine Ware zu der in Absatz 1 dieses Artikels beschriebenen Lage führen würde, so kann er dem Rat einen anderen Senkungsplan für den betreffenden Einfuhrzoll oder für das betreffende Schutzelement vorschlagen. Erachtet der Rat den Vorschlag als gerechtfertigt, so kann er diesen Mitgliedstaat durch Mehrheitsbeschuß ermächtigen, einen anderen Senkungsplan anzuwenden, vorausgesetzt, daß die Verpflichtungen zur endgültigen Beseitigung des Einfuhrzolles oder des Schutzelementes gemäß Artikel 3 Absatz 2 lit. b und Artikel 6 Absatz 3 erfüllt werden.</p>
<p>5. Before 1st January, 1970, if the Council considers that some provision similar to those in</p>	<p>5. Le Conseil examine avant le 1^{er} janvier 1970 si des dispositions similaires à celles des para-</p>	<p>5. Wenn der Rat vor dem 1. Jänner 1970 der Ansicht ist, daß auch nachher ähnliche Be-</p>

paragraphs 1 to 3 of this Article will be required thereafter, it may decide that such provisions shall have effect for any period after that date.

ARTICLE 21

Agricultural goods

1. In view of the special considerations affecting agriculture, the provisions in all the foregoing Articles of this Convention, except Articles 1 and 17, shall not apply in relation to the agricultural goods which are listed in Annex D. The Council may decide to amend the provisions of this paragraph and Annex D.

2. The special provisions which shall apply in relation to those agricultural goods are set out in Articles 22 to 25.

ARTICLE 22

Agricultural policies and objective

1. In regard to agriculture, Member States recognise that the policies pursued by them are designed

- (a) to promote increased productivity and the rational and economic development of production,
- (b) to provide a reasonable degree of market stability and adequate supplies to consumers at reasonable prices, and
- (c) to ensure an adequate standard of living to persons engaged in agriculture.

In pursuing these policies, Member States shall have due regard to the interests of other Member States in the export of agri-

graphes 1 à 3 du présent article sont requises après cette date; il peut décider que de telles dispositions pourront être appliquées pendant toute période postérieure à cette date.

ARTICLE 21

Produits agricoles

1. Vu les considérations particulières touchant l'agriculture, les dispositions des articles précédents de la présente Convention, à l'exception des articles 1 et 17, ne s'appliquent pas aux produits agricoles énumérés dans l'annexe D. Le Conseil peut décider d'amender les dispositions du présent paragraphe et l'annexe D.

2. Les dispositions particulières qui s'appliquent à ces produits agricoles sont énoncées dans les articles 22 à 25.

ARTICLE 22

Politiques et objectif agricoles

1. Les Etats membres reconnaissent que leurs politiques en matière d'agriculture visent

- (a) à favoriser l'accroissement de la productivité et le développement rationnel et économique de la production,
- (b) à établir un degré raisonnable de stabilité des marchés et à fournir aux consommateurs un approvisionnement suffisant à des prix raisonnables, et
- (c) à assurer un niveau de vie satisfaisant aux personnes occupées dans l'agriculture.

Dans la poursuite de ces politiques, les Etats membres prennent en considération l'intérêt d'autres Etats membres à l'ex-

stimmungen wie jene der Absätze 1 bis 3 dieses Artikels erforderlich sind, kann er beschließen, daß solche Bestimmungen für einen beliebigen Zeitraum nach diesem Datum gelten.

ARTIKEL 21

Landwirtschaftliche Erzeugnisse

1. Im Hinblick auf die besonderen für die Landwirtschaft maßgebenden Erwägungen finden die Bestimmungen aller vorangegangenen Artikel dieses Übereinkommens, mit Ausnahme der Artikel 1 und 17, keine Anwendung auf die in Anhang D enthaltenen landwirtschaftlichen Erzeugnisse. Der Rat kann Änderungen der Bestimmungen dieses Absatzes sowie des Anhanges D beschließen.

2. Die besonderen Bestimmungen, welche auf die genannten landwirtschaftlichen Erzeugnisse Anwendung finden, sind in den Artikeln 22 bis 25 festgelegt.

ARTIKEL 22

Landwirtschaftspolitik und Zielsetzung

1. Die Mitgliedstaaten anerkennen, daß die von ihnen verfolgte Landwirtschaftspolitik darauf hinzielt,

- a) die Steigerung der Produktivität und die rationelle und wirtschaftliche Entwicklung der Erzeugung zu fördern,
- b) eine angemessene Stabilität der Märkte und eine hinreichende Versorgung der Verbraucher zu angemessenen Preisen zu ermöglichen, und
- c) den in der Landwirtschaft tätigen Personen einen angemessenen Lebensstandard zu sichern.

Bei der Verfolgung dieser Politik nehmen die Mitgliedstaaten auf die Interessen anderer Mitgliedstaaten an der Ausfuhr

cultural goods and shall take into consideration traditional channels of trade.

2. Having regard to these policies, the objective of the Association shall be to facilitate an expansion of trade which will provide reasonable reciprocity to Member States whose economies depend to a great extent on exports of agricultural goods.

ARTICLE 23

Agricultural agreements between Member States

1. In pursuit of the objective set out in paragraph 2 of Article 22 and as a foundation for their co-operation in respect of agriculture, certain Member States have concluded agreements setting out measures to be taken, including the elimination of customs duties on some agricultural goods, in order to facilitate the expansion of trade in agricultural goods. In so far as any two or more Member States may at a later date conclude such agreements, they shall inform the other Member States before the agreements take effect.

2. Agreements concluded in accordance with paragraph 1 of this Article, and any agreement modifying these agreements which is made by the parties to them, shall remain in force as long as this Convention. Copies of such agreements shall be transmitted immediately after signature to the other Member States, and a certified copy shall be deposited with the Government of Sweden.

3. Any provisions regarding tariffs contained in such agreements shall apply in favour of all other Member States, and the benefit of those provisions shall not, as a result of any modification, be withdrawn from Mem-

portation de produits agricoles et tiennent compte des courants d'échanges traditionnels.

2. Compte tenu de ces politiques, l'objectif de l'Association est de faciliter une expansion des échanges qui assure une réciprocité raisonnable aux Etats membres dont l'économie dépend dans une large mesure de l'exportation de produits agricoles.

ARTICLE 23

Accords sur l'agriculture entre les Etats membres

1. Afin de poursuivre la réalisation de l'objectif énoncé au paragraphe 2 de l'article 22 et en tant que fondement de leur coopération en matière d'agriculture, certains Etats membres ont conclu des accords prévoyant les mesures à prendre, y compris l'élimination des droits de douane frappant certains produits agricoles, en vue de faciliter l'expansion des échanges de produits agricoles. Dans le cas où deux ou plusieurs Etats membres concluent de tels accords à une date ultérieure, ils en informent les autres Etats membres avant que ces accords entrent en vigueur.

2. Les accords conclus conformément au paragraphe 1 du présent article ainsi que tout accord conclu entre les pays qui y sont parties en vue de les modifier restent en vigueur aussi longtemps que la présente Convention le demeure. Des copies de ces accords seront transmises sitôt après la signature aux autres Etats membres; une copie certifiée conforme sera déposée auprès du Gouvernement de la Suède.

3. Toutes dispositions concernant les droits de douane contenues dans lesdits accords sont appliquées également en faveur des autres Etats membres et le bénéfice de ces dispositions ne peut être retiré aux Etats mem-

landwirtschaftlicher Erzeugnisse gebührend Bedacht und tragen den traditionellen Handelsbeziehungen Rechnung.

2. Unter Berücksichtigung dieser Politik setzt sich die Assoziation zum Ziele, die Ausweitung des Handels zu erleichtern, damit den Mitgliedstaaten, deren Wirtschaft weitgehend von der Ausfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse abhängt, eine angemessene Gegenseitigkeit ermöglicht wird.

ARTIKEL 23

Landwirtschaftsabkommen zwischen Mitgliedstaaten

1. In Verfolgung des in Artikel 22 Absatz 2 dargelegten Zieles und als Grundlage für ihre Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Landwirtschaft haben einige Mitgliedstaaten Abkommen geschlossen, welche die zur Erleichterung der Ausweitung des Handels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen zu ergreifenden Maßnahmen, einschließlich der Beseitigung von Zöllen auf gewisse landwirtschaftliche Erzeugnisse, festlegen. Falls zwei oder mehrere Mitgliedstaaten zu einem späteren Zeitpunkt solche Abkommen schließen, setzen sie vor deren Inkrafttreten die anderen Mitgliedstaaten davon in Kenntnis.

2. Die gemäß Absatz 1 dieses Artikels geschlossenen Abkommen sowie alle von den Parteien vereinbarten Änderungen dieser Abkommen bleiben solange wie dieses Übereinkommen in Kraft. Abschriften dieser Abkommen werden den anderen Mitgliedstaaten unverzüglich nach Unterzeichnung übermittelt, und eine beglaubigte Abschrift wird bei der Regierung Schwedens hinterlegt.

3. Alle Bestimmungen dieser Abkommen hinsichtlich der Zölle finden auch zugunsten aller anderen Mitgliedstaaten Anwendung, und die sich daraus ergebenden Vorteile können im Falle einer Abkommens-

ber States without the consent of all of them.

ARTICLE 24

Export subsidies on agricultural goods

1. A Member State shall not cause damage to the interests of other Member States by granting directly or indirectly any subsidy on a product listed in Annex D which results in an increase of that Member State's exports of that product compared with the exports which that Member State had in the product in question in a recent representative period.

2. It shall be the object of the Council, before 1st January, 1962, to establish rules for the gradual abolition of subsidised exports detrimental to other Member States.

3. The exemption of an exported product from duties, taxes or other charges borne by the like product when destined for domestic consumption or the remission of such duties, taxes or other charges in amounts not in excess of those which have accrued, shall not be deemed to be a subsidy for the purpose of this Article.

ARTICLE 25

Consultations on trade in agricultural goods

The Council shall keep the provisions of Article 21 to 25 under review, and it shall once a year consider the development of trade in agricultural goods within the Area of the Association. The Council shall consider what further action shall be taken in pursuit of the objective set out in Article 22.

ARTICLE 26

Fish and other marine products

1. The provisions in all the foregoing Articles of this Conven-

bres, par suite d'une modification de ces accords, sans que tous y consentent.

ARTICLE 24

Subventions à l'exportation de produits agricoles

1. Tout Etat membre évite de porter atteinte aux intérêts des autres Etats membres en accordant directement ou indirectement des subventions concernant les produits énumérés dans l'annexe D ayant pour effet d'augmenter ses exportations du produit en cause par rapport à ses exportations du même produit au cours d'une période de référence récente.

2. Le Conseil a pour objectif, avant le 1^{er} janvier 1962, d'établir des règles pour l'abolition graduelle des subventions à l'exportation préjudiciables aux autres Etats membres.

3. L'exonération, en faveur d'un produit exporté, des droits de douane, taxes ou autres impositions qui frappent le produit similaire lorsque celui-ci est destiné à la consommation intérieure, ou la remise de ces droits de douane, taxes ou autres impositions à concurrence des montants dus ou versés, ne sont pas considérées comme une subvention aux fins du présent article.

ARTICLE 25

Consultations relatives aux échanges de produits agricoles

Le Conseil examine les dispositions des articles 21 à 25 et procède une fois par année à l'examen du développement des échanges de produits agricoles dans la Zone. Le Conseil examine quelles nouvelles mesures doivent être prises en vue de poursuivre la réalisation de l'objectif énoncé à l'article 22.

ARTICLE 26

Poisson et autres produits de la mer

1. Les dispositions des articles précédents de la présente Con-

änderung nur mit Zustimmung aller Mitgliedstaaten zurückgezogen werden.

ARTIKEL 24

Beihilfen für die Ausfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse

1. Ein Mitgliedstaat darf die Interessen anderer Mitgliedstaaten nicht dadurch schädigen, daß er für ein im Anhang D genanntes Erzeugnis direkt oder indirekt Beihilfen gewährt, die ein Ansteigen seiner Ausfuhren des betreffenden Erzeugnisses, verglichen mit den Ausfuhren in einem nicht lange zurückliegenden repräsentativen Zeitraum, zur Folge haben.

2. Vor dem 1. Jänner 1962 verfolgt der Rat das Ziel, Regeln für die schrittweise Abschaffung von Beihilfen für Ausfuhren, die für andere Mitgliedstaaten nachteilig sind, aufzustellen.

3. Die Befreiung eines ausgeführten Erzeugnisses von Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben, mit denen das gleiche Erzeugnis belastet wird, wenn es für den inländischen Verbrauch bestimmt ist, oder die Erlassung oder die Rückerstattung solcher Zölle, Steuern oder anderer Abgaben bis zum angefallenen Betrag ist nicht als Beihilfe im Sinne dieses Artikels zu verstehen.

ARTIKEL 25

Konsultationen über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen

Der Rat widmet den Bestimmungen der Artikel 21 bis 25 laufend seine Aufmerksamkeit und überprüft einmal jährlich die Entwicklung des Handels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen innerhalb der Zone. Der Rat prüft, welche weiteren Maßnahmen in Verfolgung des in Artikel 22 festgelegten Zieles zu treffen sind.

ARTIKEL 26

Fische und Meeresprodukte

1. Die Bestimmungen aller vorangegangenen Artikel dieses

tion, except Articles 1 and 17, shall not apply in relation to the fish and other marine products which are listed in Annex E. The special provisions which shall apply to those fish and other marine products are set out in Articles 27 and 28.

2. The Council may decide to delete products from the list contained in Annex E.

ARTICLE 27

Objective for trade in fish and other marine products

Having regard to the national policies of Member States and the special conditions prevailing in the fishing industry, the objective of the Association shall be to facilitate an expansion of trade in fish and other marine products which will provide reasonable reciprocity to Member States whose economies depend to a great extent on exports of those products.

ARTICLE 28

Trade in fish and other marine products

The Council shall before 1st January, 1961, begin an examination of arrangements relating to trade in products listed in Annex E having regard to the objective set out in Article 27. This examination shall be concluded before 1st January, 1962.

ARTICLE 29

Invisible transactions and transfers

Member States recognise the importance of invisible transactions and transfers for the proper functioning of the Association. They consider that the obligations with regard to the freedom of such transactions and transfers undertaken by them in other international

vention, à l'exception des articles 1 et 17, ne s'appliquent pas au poisson et aux autres produits de la mer énumérés dans l'annexe E. Les dispositions particulières qui s'appliquent au poisson et aux autres produits de la mer énumérés dans ladite annexe sont énoncées dans les articles 27 et 28.

2. Le Conseil peut décider de retirer des produits de la liste figurant à l'annexe E.

ARTICLE 27

Objectif en matière de commerce du poisson et des autres produits de la mer

Vu les politiques nationales des Etats membres et les conditions particulières de l'industrie de la pêche, l'objectif de l'Association est de faciliter une expansion du commerce du poisson et des autres produits de la mer qui assure une réciprocité raisonnable aux Etats membres dont l'économie dépend dans une large mesure des exportations de ces produits.

ARTICLE 28

Commerce du poisson et des autres produits de la mer

Le Conseil entreprend, avant le 1^{er} janvier 1961, l'examen des dispositions concernant le commerce des produits énumérés dans l'annexe E, compte tenu de l'objectif énoncé à l'article 27. Cet examen doit être terminé avant le 1^{er} janvier 1962.

ARTICLE 29

Transactions invisibles et transferts

Les Etats membres reconnaissent l'importance des transactions invisibles et des transferts pour le bon fonctionnement de l'Association. Ils estiment que les obligations qu'ils assument au sein d'autres organisations internationales et qui touchent à la liberté desdits transferts et

Übereinkommens, mit Ausnahme der Artikel 1 und 17, finden auf die in Anhang E enthaltenen Fische und Meeresprodukte keine Anwendung. Die besonderen Bestimmungen, die auf die genannten Fische und Meeresprodukte Anwendung finden, sind in den Artikeln 27 und 28 festgelegt.

2. Der Rat kann beschließen, einzelne Erzeugnisse aus der in Anhang E enthaltenen Liste zu streichen.

ARTIKEL 27

Zielsetzung für den Handel mit Fischen und Meeresprodukten

Unter Berücksichtigung der von den Mitgliedstaaten verfolgten nationalen Politik und der in der Fischereindustrie gegebenen besonderen Verhältnisse setzt sich die Assoziation zum Ziel, die Ausweitung des Handels mit Fischen und Meeresprodukten zu erleichtern, damit den Mitgliedstaaten, deren Wirtschaft weitgehend von der Ausfuhr dieser Erzeugnisse abhängt, eine angemessene Gegenseitigkeit ermöglicht wird.

ARTIKEL 28

Handel mit Fischen und Meeresprodukten

Der Rat beginnt vor dem 1. Jänner 1961 die Prüfung von Regelungen für den Handel mit den im Anhang E enthaltenen Erzeugnissen, wobei auf die in Artikel 27 festgelegte Zielsetzung Bedacht genommen wird. Diese Prüfung ist vor dem 1. Jänner 1962 abzuschließen.

ARTIKEL 29

Unsichtbare Transaktionen und Überweisungen

Die Mitgliedstaaten anerkennen die Bedeutung der unsichtbaren Transaktionen und Überweisungen für das gute Funktionieren der Assoziation. Sie sind der Auffassung, daß die von ihnen im Rahmen anderer internationaler Organisationen übernommenen Verpflichtungen hin-

organisations are sufficient at present. The Council may decide on such further provisions with regard to such transactions and transfers as may prove desirable, having due regard to the wider international obligations of Member States.

ARTICLE 30

Economic and financial policies

Member States recognise that the economic and financial policies of each of them affect the economies of other Member States and intend to pursue those policies in a manner which serves to promote the objectives of the Association. They shall periodically exchange views on all aspects of those policies. In so doing, they shall take into account the corresponding activities within the Organisation for European Economic Co-operation and other international organisations. The Council may make recommendations to Member States on matters relating to those policies to the extent necessary to ensure the attainment of the objectives and the smooth operation of the Association.

ARTICLE 31

General consultations and complaints procedure

1. If any Member State considers that any benefit conferred upon it by this Convention or any objective of the Association is being or may be frustrated and if no satisfactory settlement is reached between the Member States concerned, any of those Member States may refer the matter to the Council.

2. The Council shall promptly, by majority vote, make arrangements for examining the matter. Such arrangements may include

transactions sont suffisantes pour l'instant. Le Conseil peut, compte tenu des obligations internationales plus étendues des Etats membres, décider des dispositions supplémentaires relatives à ces transactions et à ces transferts qui peuvent se révéler souhaitables.

ARTICLE 30

Politiques économiques et financières

Les Etats membres reconnaissent que la politique économique et financière de chacun d'entre eux affecte l'économie des autres Etats membres; ils se proposent de conduire leur politique de façon à contribuer à la réalisation des objectifs de l'Association. Ils procèdent à des échanges de vues périodiques sur tous les aspects de ces politiques. Ils tiennent compte des activités correspondantes de l'Organisation Européenne de Coopération Economique et des autres organisations internationales. Le Conseil peut adresser aux Etats membres des recommandations sur des questions touchant à ces politiques, dans la mesure nécessaire à la réalisation des objectifs et au bon fonctionnement de l'Association.

ARTICLE 31

Procédure générale de consultation et de plainte

1. Lorsqu'un Etat membre estime qu'un bénéfice que lui confère la présente Convention ou qu'un objectif de l'Association est ou peut être compromis et lorsqu'aucun règlement satisfaisant n'est atteint entre les Etats membres en cause, chacun de ces Etats membres peut en référer au Conseil.

2. Le Conseil prend, en toute diligence, à la majorité, les dispositions nécessaires pour l'examen du cas. Ces dispositions

sichtlich der Freizügigkeit solcher Transaktionen und Überweisungen zurzeit ausreichend sind. Unter gebührender Berücksichtigung der weiteren internationalen Verpflichtungen der Mitgliedstaaten kann der Rat hinsichtlich solcher Transaktionen und Überweisungen jene anderen Bestimmungen beschließen, die wünschenswert erscheinen.

ARTIKEL 30

Wirtschafts- und Finanzpolitik

Die Mitgliedstaaten anerkennen, daß die von ihnen verfolgte Wirtschafts- und Finanzpolitik die Wirtschaft anderer Mitgliedstaaten beeinflusst, und beabsichtigen, diese Politik in einer solchen Weise zu verfolgen, daß die Ziele der Assoziation gefördert werden. Die Mitgliedstaaten tauschen regelmäßig ihre Ansichten über die verschiedenen Gesichtspunkte dieser von ihnen verfolgten Politik aus. Dabei berücksichtigen sie die entsprechenden Arbeiten der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit und anderer internationaler Organisationen. Der Rat kann über Angelegenheiten, die diese Politik betreffen, Empfehlungen an die Mitgliedstaaten richten, soweit dies für die Verwirklichung der Ziele und für das reibungslose Funktionieren der Assoziation erforderlich ist.

ARTIKEL 31

Allgemeines Konsultations- und Beschwerdeverfahren

1. Ist ein Mitgliedstaat der Ansicht, daß ein Vorteil, der ihm dieses Übereinkommen einräumt, oder ein Ziel der Assoziation vereitelt wird oder werden könnte, und kommt zwischen den beteiligten Mitgliedstaaten keine befriedigende Regelung zustande, so kann jeder dieser Mitgliedstaaten die Angelegenheit vor den Rat bringen.

2. Der Rat trifft unverzüglich mit Stimmenmehrheit Vorkehrungen für die Prüfung der Angelegenheit. Diese Vorkehrungen

a reference to an examining committee constituted in accordance with Article 33. Before taking action under paragraph 3 of this Article, the Council shall so refer the matter at the request of any Member State concerned. Member States shall furnish all information which they can make available and shall lend their assistance to establish the facts.

3. When considering the matter, the Council shall have regard to whether it has been established that an obligation under the Convention has not been fulfilled, and whether and to what extent any benefit conferred by the Convention or any objective of the Association is being or may be frustrated. In the light of this consideration and of the report of any examining committee which may have been appointed, the Council may, by majority vote, make to any Member State such recommendations as it considers appropriate.

4. If a Member State does not or is unable to comply with a recommendation made in accordance with paragraph 3 of this Article and the Council finds, by majority vote, that an obligation under this Convention has not been fulfilled, the Council may, by majority decision, authorise any Member State to suspend to the Member State which has not complied with the recommendation the application of such obligations under this Convention as the Council considers appropriate.

5. Any Member State may, at any time while the matter is under consideration, request the Council to authorise, as a matter of urgency, interim measures to safeguard its position. If it appears to the Council that the circumstances are sufficiently serious to justify interim action, and without prejudice to any action which it may sub-

peuvent inclure un mandat à un comité d'examen constitué conformément à l'article 33. Avant de faire usage des dispositions du paragraphe 3 du présent article, le Conseil soumet le cas à un comité d'examen à la requête de tout Etat membre intéressé. Les Etats membres fournissent toutes les informations dont ils peuvent disposer et prêtent leur concours à l'établissement des faits.

3. Lors de l'examen du cas, le Conseil examine s'il a été établi qu'une obligation découlant de la présente Convention n'a pas été remplie et dans quelle mesure un bénéfice conféré par la Convention ou un objectif de l'Association est ou peut être compromis. A la lumière de cet examen et, le cas échéant, du rapport du comité d'examen, le Conseil peut, à la majorité, adresser à tout Etat membre les recommandations qu'il estime appropriées.

4. Lorsqu'un Etat membre ne se conforme pas ou ne peut se conformer à une recommandation faite conformément au paragraphe 3 du présent article et lorsque le Conseil constate, à la majorité, qu'une obligation découlant de la présente Convention n'a pas été remplie, le Conseil peut décider, à la majorité, d'autoriser tout Etat membre à suspendre, à l'égard de l'Etat membre qui ne s'est pas conformé à la recommandation, l'application des obligations découlant de la présente Convention dans la mesure que le Conseil estime appropriée.

5. Aussi longtemps que l'examen du cas se poursuit, tout Etat membre peut demander au Conseil de l'autoriser, pour cause d'urgence, à prendre des mesures intérimaires en vue de sauvegarder sa situation. Si le Conseil constate que les circonstances sont suffisamment graves pour justifier des mesures intérimaires, il peut, sans préjuger les

können die Überweisung an ein gemäß Artikel 33 geschaffenes Prüfungskomitee einschließen. Bevor der Rat gemäß Absatz 3 dieses Artikels vorgeht, überweist er auf Ersuchen eines beteiligten Mitgliedstaates die Angelegenheit einem solchen Prüfungskomitee. Die Mitgliedstaaten erteilen alle Informationen, die sie beschaffen können, und helfen bei der Ermittlung des Sachverhaltes mit.

3. Bei der Prüfung der Angelegenheit zieht der Rat in Betracht, ob festgestellt wurde, daß eine Verpflichtung aus diesem Übereinkommen nicht erfüllt wurde, und ob und inwieweit ein durch dieses Übereinkommen eingeräumter Vorteil oder ein Ziel der Assoziation vereitelt wird oder werden könnte. Im Lichte dieser Erwägungen und des Berichtes eines gegebenenfalls eingesetzten Prüfungskomitees kann der Rat mit Stimmenmehrheit an irgendeinen Mitgliedstaat jene Empfehlungen richten, die er für angemessen erachtet.

4. Wenn ein Mitgliedstaat einer gemäß Absatz 3 dieses Artikels gemachten Empfehlung nicht nachkommt oder nicht nachkommen kann, und der Rat mit Stimmenmehrheit feststellt, daß eine Verpflichtung aus diesem Übereinkommen nicht erfüllt wurde, so kann der Rat durch Mehrheitsbeschluß jeden Mitgliedstaat ermächtigen, gegenüber jenem Mitgliedstaat, welcher der Empfehlung nicht nachgekommen ist, die Erfüllung jener Verpflichtungen aus diesem Übereinkommen auszusetzen, bei denen dies der Rat für angemessen erachtet.

5. Solange die Angelegenheit in Prüfung ist, kann jeder Mitgliedstaat den Rat jederzeit ersuchen, ihn aus Gründen der Dringlichkeit zu ermächtigen, vorübergehende Maßnahmen zur Wahrung seiner Lage zu ergreifen. Ist der Rat der Ansicht, daß die Umstände schwerwiegend genug sind, um vorübergehende Maßnahmen zu rechtfertigen, so

sequently take in accordance with the preceding paragraphs of this Article, the Council may, by majority decision, authorise a Member State to suspend its obligations under this Convention to such an extent and for such a period as the Council considers appropriate.

ARTICLE 32

The Council

1. It shall be the responsibility of the Council

- (a) to exercise such powers and functions as are conferred upon it by this Convention,
- (b) to supervise the application of this Convention and keep its operation under review, and
- (c) to consider whether further action should be taken by Member States in order to promote the attainment of the objectives of the Association and to facilitate the establishment of closer links with other States, unions of States or international organisations.

2. Each Member State shall be represented in the Council and shall have one vote.

3. The Council may decide to set up such organs, committees and other bodies as it considers necessary to assist it in accomplishing its tasks.

4. In exercising its responsibility under paragraph 1 of this Article, the Council may take decisions which shall be binding on all Member States and may make recommendations to Member States.

5. Decisions and recommendations of the Council shall be made by unanimous vote, except

mesures qu'il pourrait prendre par la suite conformément aux paragraphes précédents du présent article, décider, à la majorité, d'autoriser un Etat membre à suspendre les obligations découlant de la présente Convention, dans la mesure et pour la durée que le Conseil estime appropriées.

ARTICLE 32

Le Conseil

1. Il est de la responsabilité du Conseil

- (a) d'exercer les pouvoirs et les fonctions qui lui sont conférés par la présente Convention,
- (b) de veiller à la mise en œuvre de la présente Convention et d'en surveiller le fonctionnement, et
- (c) d'examiner si les Etats membres devraient prendre de nouvelles dispositions en vue de favoriser la réalisation des objectifs de l'Association et de faciliter l'établissement de liens plus étroits avec d'autres Etats, unions d'Etats ou organisations internationales.

2. Chaque Etat membre est représenté au Conseil et y dispose d'une voix.

3. Le Conseil peut décider d'instituer les organes, comités et autres organismes dont le concours lui paraît nécessaire à l'accomplissement de ses tâches.

4. Dans l'exercice de ses responsabilités conformément au paragraphe 1 du présent article, le Conseil peut prendre des décisions qui sont obligatoires pour tous les Etats membres et adresser des recommandations aux Etats membres.

5. Le Conseil adopte ses décisions et ses recommandations à l'unanimité, à moins que la pré-

kann er, ohne den Maßnahmen vorzugreifen, die er in der Folge gemäß den vorstehenden Absätzen dieses Artikels treffen könnte, durch Mehrheitsbeschluß einen Mitgliedstaat ermächtigen, die Erfüllung seiner Verpflichtungen aus diesem Abkommen insoweit und so lange auszusetzen, als dies der Rat für angemessen erachtet.

ARTIKEL 32

Der Rat

1. Dem Rat obliegt es,

- a) jene Befugnisse und Tätigkeiten auszuüben, die ihm durch dieses Übereinkommen übertragen werden,
- b) die Anwendung dieses Übereinkommens zu überwachen und dessen Durchführung laufend zu beaufsichtigen, und
- c) zu prüfen, ob die Mitgliedstaaten weitere Maßnahmen treffen sollten, um die Verwirklichung der Ziele der Assoziation zu fördern und um die Herstellung engerer Beziehungen mit anderen Staaten, Staatenverbänden oder internationalen Organisationen zu erleichtern.

2. Jeder Mitgliedstaat ist im Rat vertreten und hat eine Stimme.

3. Der Rat kann beschließen, jene Organe, Komitees oder andere Ausschüsse zu schaffen, die er für erforderlich erachtet, damit sie ihn bei der Erfüllung seiner Aufgaben unterstützen.

4. In Ausübung seiner Obliegenheiten gemäß Absatz 1 dieses Artikels kann der Rat Beschlüsse fassen, die für alle Mitgliedstaaten bindend sind, und Empfehlungen an die Mitgliedstaaten richten.

5. Für Beschlüsse und Empfehlungen des Rates ist Einstimmigkeit erforderlich, sofern dieses

in so far as this Convention provides otherwise. Decisions or recommendations shall be regarded as unanimous unless any Member State casts a negative vote. Decisions and recommendations which are to be made by majority vote require the affirmative vote of four Member States.

6. If the number of the Member States changes, the Council may decide to amend the number of votes required for decisions and recommendations which are to be made by majority vote.

ARTICLE 33

Examining Committees

The Examining Committees referred to in Article 31 shall consist of persons selected for their competence and integrity, who, in the performance of their duties, shall neither seek nor receive instructions from any State, or from any authority or organisation other than the Association. They shall be appointed by the Council on such terms and conditions as it shall decide.

ARTICLE 34

Administrative arrangements of the Association

The Council shall take decisions for the following purposes:

- (a) to lay down the Rules of Procedure of the Council and of any other bodies of the Association, which may include provision that procedural questions may be decided by majority vote;
- (b) to make arrangements for the secretariat services required by the Association;
- (c) to establish the financial arrangements necessary

sente Convention n'en dispose autrement. Les décisions ou les recommandations sont considérées comme unanimes si aucun Etat membre n'émet un vote négatif. Les décisions et les recommandations qui doivent être adoptées à la majorité requièrent le vote affirmatif de quatre Etats membres.

6. Si le nombre des Etats membres change, le Conseil peut décider de modifier le nombre de votes requis pour les décisions et les recommandations qui doivent être adoptées à la majorité.

ARTICLE 33

Comités d'examen

Les comités d'examen mentionnés à l'article 31 sont composés de personnes choisies pour leur compétence et leur intégrité; dans l'exercice de leurs fonctions, ces personnes ne recherchent ni ne reçoivent d'instructions d'aucun Etat, ou d'aucune autorité ou organisation autre que l'Association. Elles sont nommées par le Conseil, aux termes et conditions dont il décide.

ARTICLE 34

Dispositions administratives de l'Association

Le Conseil prend des décisions en vue d'arrêter:

- (a) les règles de procédure du Conseil et de tout autre organe de l'Association qui peuvent prévoir des décisions à la majorité pour des questions de procédure;
- (b) les dispositions relatives aux services de secrétariat nécessaires à l'Association;
- (c) les dispositions financières relatives aux dépenses ad-

Übereinkommen nichts anderes vorsieht. Beschlüsse oder Empfehlungen gelten als einstimmig, wenn kein Mitgliedstaat eine ablehnende Stimme abgibt. Beschlüsse und Empfehlungen, für die Stimmenmehrheit vorgesehen ist, erfordern die bejahende Stimme von vier Mitgliedstaaten.

6. Ändert sich die Zahl der Mitgliedstaaten, so kann der Rat beschließen, die Zahl der erforderlichen Stimmen für Beschlüsse und Empfehlungen, für die Stimmenmehrheit vorgesehen ist, neu festzusetzen.

ARTIKEL 33

Prüfungskomitees

Die in Artikel 31 erwähnten Prüfungskomitees bestehen aus Personen, die wegen ihrer fachlichen Eignung und Integrität ausgewählt werden und die in der Ausübung ihrer Pflichten außer von der Assoziation von keinem Staat, von keiner Behörde und von keiner Organisation Weisungen einholen oder entgegennehmen dürfen. Sie werden vom Rat gemäß jenen Bestimmungen und Bedingungen ernannt, die von ihm beschlossen werden.

ARTIKEL 34

Administrative Vorkehrungen der Assoziation

Der Rat faßt Beschlüsse, um

- a) die Verfahrensregeln des Rates und aller anderen Organe der Assoziation festzulegen, wobei für Verfahrensfragen Mehrheitsbeschlüsse vorgesehen werden können;
- b) die Vorkehrungen für die Sekretariatsdienste, die für die Assoziation erforderlich sind, zu treffen;
- c) die erforderlichen finanziellen Vorkehrungen für

for the administrative expenses of the Association, the procedure for establishing a budget and the apportionment of those expenses between the Member States.

ARTICLE 35

Legal capacity, privileges and immunities

1. The legal capacity, privileges and immunities to be recognised and granted by the Member States in connection with the Association shall be laid down in a Protocol to this Convention.

2. The Council, acting on behalf of the Association, may conclude with the Government of the State in whose territory the headquarters will be situated an agreement relating to the legal capacity and the privileges and immunities to be recognised and granted in connection with the Association.

ARTICLE 36

Relations with international organisations

The Council, acting on behalf of the Association, shall seek to establish such relationships with other international organisations as may facilitate the attainment of the objectives of the Association. It shall in particular seek to establish close collaboration with the Organisation for European Economic Co-operation.

ARTICLE 37

Obligations under other international agreements

Nothing in this Convention shall be regarded as exempting any Member State from obligations which it has undertaken by virtue of the Convention for European Economic Co-operation, the Articles of Agreement of the International Monetary Fund, the General

ministratives de l'Association, la procédure d'établissement du budget et la répartition de ces dépenses entre les Etats membres.

ARTICLE 35

Capacité juridique, privilèges et immunités

1. La capacité juridique, les privilèges et immunités que les Etats membres reconnaissent et accordent en rapport avec l'Association sont arrêtés dans un protocole à la présente Convention.

2. Le Conseil, agissant au nom de l'Association, peut conclure avec le Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel est situé le siège de l'Association un accord relatif à la capacité juridique et aux privilèges et immunités qui sont reconnus et accordés en rapport avec l'Association.

ARTICLE 36

Relations avec d'autres organisations internationales

Le Conseil, agissant au nom de l'Association, cherche à établir avec d'autres organisations internationales toutes relations propres à faciliter la réalisation des objectifs de l'Association. Il cherche en particulier à établir une étroite collaboration avec l'Organisation Européenne de Coopération Economique.

ARTICLE 37

Obligations découlant d'autres accords internationaux

Aucune disposition de la présente Convention ne peut être considérée comme exemptant un Etat membre des obligations qui lui incombent en vertu de la Convention de Coopération Economique Européenne, des Statuts du Fonds monétaire international, de l'Accord général

die Verwaltungsausgaben der Assoziation, das Verfahren für die Aufstellung des Budgets sowie die Aufteilung dieser Ausgaben auf die Mitgliedstaaten zu treffen.

ARTIKEL 35

Rechtsfähigkeit, Privilegien und Immunitäten

1. Die Rechtsfähigkeit sowie die Privilegien und Immunitäten, die im Zusammenhang mit der Assoziation von den Mitgliedstaaten anerkannt und gewährt werden, sind in einem Protokoll zu diesem Übereinkommen festzulegen.

2. Der Rat kann im Namen der Assoziation mit der Regierung jenes Staates, auf dessen Gebiet sich der Sitz der Assoziation befinden wird, ein Abkommen über die Rechtsfähigkeit sowie die Privilegien und Immunitäten abschließen, die im Zusammenhang mit der Assoziation anerkannt und gewährt werden.

ARTIKEL 36

Beziehungen zu anderen internationalen Organisationen

Der Rat trachtet danach, im Namen der Assoziation zu anderen internationalen Organisationen jene Beziehungen herzustellen, die geeignet sind, die Verwirklichung der Ziele der Assoziation zu erleichtern. Er trachtet insbesondere danach, mit der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit ein enges Zusammenwirken herzustellen.

ARTIKEL 37

Verpflichtungen aus anderen internationalen Übereinkommen

Keine Bestimmung dieses Übereinkommens kann dahin ausgelegt werden, daß ein Mitgliedstaat von den Verpflichtungen befreit würde, die er auf Grund des Abkommens über die europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit, des Abkommens über den Internationalen Wäh-

Agreement on Tariffs and Trade and other international agreements to which it is a party.

ARTICLE 38

Annexes

The Annexes to this Convention are an integral part of it and are the following:

- Annex A Basic duties
- » B Rules regarding Area origin for tariff purposes
- » C List of government aids referred to in paragraph 1 of Article 13
- » D List of agricultural goods referred to in paragraph 1 of Article 21
- » E List of fish and other marine products referred to in paragraph 1 of Article 26
- » F List of territories to which paragraph 2 of Article 43 applies
- » G Special arrangements for Portugal in regard to import duties and quantitative export restrictions

ARTICLE 39

Ratification

This Convention shall be ratified by the signatory States. The instruments of ratification shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other signatory States.

sur les Tarifs douaniers et le Commerce et de tout autre accord international auquel cet Etat membre est partie.

ARTICLE 38

Annexes

Les annexes à la présente Convention en font partie intégrante; elles sont les suivantes:

- Annexe A Droits de base
- » B Règles concernant l'origine des marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone
- » C Liste des aides gouvernementales auxquelles se réfère le paragraphe 1 de l'article 13
- » D Liste des produits agricoles auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 21
- » E Liste des poissons et des autres produits de la mer auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 26
- » F Liste des territoires auxquels s'applique le paragraphe 2 de l'article 43
- » G Dispositions spéciales pour le Portugal concernant les droits de douane à l'importation et les restrictions quantitatives à l'exportation

ARTICLE 39

Ratification

La présente Convention sera ratifiée par les Etats signataires. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats signataires.

rungsfonds, des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens sowie anderer internationaler Übereinkommen, an denen er teilnimmt, übernommen hat.

ARTIKEL 38

Anhänge

Die Anhänge zu diesem Übereinkommen bilden einen integrierenden Bestandteil desselben und sind die folgenden:

- Anhang A Ausgangszölle
- „ B Ursprungsregeln für die Gewährung der Zollbehandlung der Zone
- „ C Liste der staatlichen Beihilfen, auf die sich Artikel 13 Absatz 1 bezieht
- „ D Liste der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, auf die sich Artikel 21 Absatz 1 bezieht
- „ E Liste der Fische und Meeresprodukte, auf die sich Artikel 26 Absatz 1 bezieht
- „ F Liste der Gebiete, auf die Artikel 43 Absatz 2 Anwendung findet
- „ G Sonderbestimmungen für Portugal, betreffend Einfuhrzölle und mengenmäßige Ausfuhrbeschränkungen

ARTIKEL 39

Ratifikation

Dieses Übereinkommen bedarf der Ratifikation durch die Signatarstaaten. Die Ratifikationsurkunden werden bei der Regierung Schwedens hinterlegt, die allen anderen Signatarstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

ARTICLE 40

Entry into force

This Convention shall enter into force on the deposit of instruments of ratification by all signatory States.

ARTICLE 41

Accession and association

1. Any State may accede to this Convention, provided that the Council decides to approve its accession, on such terms and conditions as may be set out in that decision. The instrument of accession shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other Member States. This Convention shall enter into force in relation to an acceding State on the date indicated in that decision.

2. The Council may negotiate an agreement between the Member States and any other State, union of States or international organisation, creating an association embodying such reciprocal rights and obligations, common actions and special procedures as may be appropriate. Such an agreement shall be submitted to the Member States for acceptance and shall enter into force provided that it is accepted by all Member States. Instruments of acceptance shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other Member States.

ARTICLE 42

Withdrawal

Any Member State may withdraw from this Convention provided that it gives twelve months' notice in writing to the Government of Sweden

ARTICLE 40

Entrée en vigueur

La présente Convention entrera en vigueur dès le dépôt des instruments de ratification par tous les Etats signataires.

ARTICLE 41

Adhésion et association

1. Tout Etat peut adhérer à la présente Convention à condition que le Conseil décide d'approuver son adhésion, aux termes et conditions énoncés dans cette décision. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats membres. La Convention entrera en vigueur, en ce qui concerne l'Etat qui y adhère, à la date indiquée dans la décision du Conseil.

2. Le Conseil peut négocier un accord entre les Etats membres et tout autre Etat, union d'Etats ou organisation internationale, créant une association caractérisée par les droits et obligations réciproques, les actions en commun et les procédures particulières qui paraissent appropriés. Ledit accord sera soumis aux Etats membres pour acceptation et entrera en vigueur à condition d'être accepté par tous les Etats membres. Les instruments d'acceptation seront déposés auprès du Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats membres.

ARTICLE 42

Retrait

Tout Etat membre peut se retirer de la présente Convention moyennant un préavis écrit de douze mois au Gouvernement de la Suède qui en donnera no-

ARTIKEL 40

Inkrafttreten

Dieses Übereinkommen tritt in Kraft, sobald alle Signatarstaaten ihre Ratifikationsurkunde hinterlegt haben.

ARTIKEL 41

Beitritt und Assoziierung

1. Jeder Staat kann diesem Übereinkommen beitreten, vorausgesetzt, daß der Rat seinem Beitritt durch Beschluß zustimmt, und unter den Bestimmungen und Bedingungen, die in diesem Beschluß festgelegt sind. Die Beitrittsurkunde wird bei der Regierung Schwedens hinterlegt, die allen anderen Mitgliedstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt. Hinsichtlich eines beitretenden Staates tritt dieses Übereinkommen zu jenem Zeitpunkt in Kraft, der im Beschluß des Rates angegeben ist.

2. Der Rat kann über ein Übereinkommen zwischen den Mitgliedstaaten und einem anderen Staat, einem Staatenverband oder einer internationalen Organisation verhandeln, das eine Assoziierung mit jenen gegenseitigen Rechten und Pflichten, jenem gemeinsamen Vorgehen und jenen besonderen Verfahren herstellt, die für angemessen erachtet werden. Solche Übereinkommen werden den Mitgliedstaaten zur Annahme unterbreitet und treten in Kraft, sofern sie von allen Mitgliedstaaten angenommen werden. Die Annahmearkunden werden bei der Regierung Schwedens hinterlegt, die allen anderen Mitgliedstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

ARTIKEL 42

Rücktritt

Jeder Mitgliedstaat kann von diesem Übereinkommen unter der Voraussetzung zurücktreten, daß er zwölf Monate vorher an die Regierung

which shall notify all other Member States.

ARTICLE 43
Territorial application

1. In relation to Member States which are signatories, this Convention shall apply to the European territories of Member States and the European territories for whose international relations a Member State is responsible, other than those listed in Annex F.

2. This Convention shall apply to the territories listed in Annex F, if the Member State which is responsible for their international relations so declares at the time of ratification or at any time thereafter.

3. In relation to a Member State which accedes to this Convention in accordance with paragraph 1 of Article 41, this Convention shall apply to the territories specified in the decision approving the accession of that State.

4. Member States recognise that certain Member States may wish to propose at a later date that the application of this Convention should be extended to those of their territories and the territories for whose international relations they are responsible to which it does not already apply, on terms and conditions then to be determined, and that arrangements creating reciprocal rights and obligations in relation to those territories should be established.

tification à tous les Etats membres.

ARTICLE 43
Application territoriale

1. En ce qui concerne les Etats membres signataires, la présente Convention s'applique à leurs territoires européens et aux territoires européens dont ils assurent les relations internationales, à l'exception de ceux qui sont énumérés à l'annexe F.

2. La présente Convention s'applique aux territoires énumérés dans l'annexe F, si l'Etat membre qui assure leurs relations internationales fait une déclaration à cet effet lors de la ratification ou ultérieurement.

3. En ce qui concerne un Etat membre qui adhère à la présente Convention conformément au paragraphe 1 de l'article 41, la présente Convention s'applique aux territoires désignés dans la décision approuvant l'adhésion de cet Etat.

4. Les Etats membres reconnaissent que certains Etats membres peuvent désirer proposer à une date ultérieure que l'application de la présente Convention soit étendue, aux termes et conditions à fixer, à ceux de leurs territoires et aux territoires dont ils assurent les relations internationales auxquels cette Convention ne s'applique pas encore, et que des arrangements créant des droits et des obligations réciproques en ce qui concerne ces territoires soient adoptés.

Schwedens eine schriftliche Kündigung richtet, die allen anderen Mitgliedstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

ARTIKEL 43
Territorialer Anwendungsbereich

1. Hinsichtlich der Mitgliedstaaten, die dieses Übereinkommen unterzeichnet haben, findet es auf ihre europäischen Gebiete Anwendung sowie auf jene europäischen Gebiete, für deren internationale Beziehungen ein Mitgliedstaat verantwortlich ist, mit Ausnahme der im Anhang F genannten Gebiete.

2. Dieses Übereinkommen findet auf die in Anhang F genannten Gebiete Anwendung, wenn der für ihre internationalen Beziehungen verantwortliche Mitgliedstaat bei der Ratifikation oder zu einem späteren Zeitpunkt eine entsprechende Erklärung abgibt.

3. Hinsichtlich eines Mitgliedstaates, der diesem Übereinkommen gemäß Artikel 41 Absatz 1 beitrifft, findet dieses Übereinkommen auf jene Gebiete Anwendung, die im Beschluß über die Zustimmung zum Beitritt dieses Staates genannt sind.

4. Die Mitgliedstaaten anerkennen, daß einzelne Mitgliedstaaten zu einem späteren Zeitpunkt möglicherweise vorschlagen wollen, daß die Anwendung dieses Übereinkommens unter noch festzulegenden Bestimmungen und Bedingungen ausgedehnt werde auf jene ihrer Gebiete, auf die es noch nicht angewandt wird, oder auf jene Gebiete, für deren internationale Beziehungen sie verantwortlich sind und auf die es noch nicht angewandt wird, sowie daß Vereinbarungen mit gegenseitigen Rechten und Pflichten hinsichtlich dieser Gebiete getroffen werden.

5. In that event, in order to give effect to paragraph 4, there shall, in due course, be consultations among all Member States. The Council may decide to approve the terms and conditions in accordance with which the application of this Convention may be extended to those territories and may decide to approve the specific terms and conditions of such arrangements.

6. If a territory, for whose international relations a Member State is responsible and to which this Convention applies, becomes a sovereign State, the provisions of this Convention applicable to that territory shall, if the new State so requests, continue to apply to it. The new State shall have the right to participate in the work of the institutions of the Association and, in agreement with the new State, the Council shall take the decisions necessary for adopting arrangements to give effect to such participation. The Convention shall continue to apply to the new State on this basis either until its participation ceases in the same manner as that provided with regard to a Member State or, if its accession as a Member State is approved in accordance with paragraph 1 of Artikel 41, until that accession becomes effective.

7. The application of this Convention to any territory pursuant to paragraphs 2, 3 or 5 of this Article may be terminated by the Member State in question provided that it gives twelve months' notice in writing.

8. Declarations and notifications made in accordance with this Article shall be made to the Government of Sweden which shall notify all other Member States.

5. Dans ce cas, des consultations entre tous les Etats membres auront lieu en temps utile en vue de donner effet au paragraphe 4 du présent article. Le Conseil peut décider d'approuver les termes et conditions selon lesquels l'application de la Convention peut être étendue à ces territoires et peut décider d'approuver les termes et conditions particuliers de ces arrangements.

6. Si un territoire dont un Etat membre assure les relations internationales et auquel la présente Convention s'applique devient Etat souverain, les dispositions de la présente Convention applicables audit territoire continuent de l'être si le nouvel Etat le demande. Le nouvel Etat a le droit de participer aux travaux des institutions de l'Association; en accord avec cet Etat, le Conseil prend les décisions nécessaires à l'adoption d'arrangements donnant effet à cette participation. La présente Convention continue de s'appliquer au nouvel Etat sur cette base, soit jusqu'au moment où il est mis fin à sa participation d'une façon analogue à celle qui est prévue pour un Etat membre, soit, si son adhésion en qualité d'Etat membre est approuvée en vertu du paragraphe 1 de l'article 41, jusqu'au moment où cette adhésion devient effective.

7. L'application de la présente Convention à un territoire, conformément aux paragraphes 2, 3 ou 5 du présent article, peut être dénoncée par l'Etat membre intéressé moyennant un préavis écrit de douze mois.

8. Les déclarations et notifications faites conformément au présent article seront adressées au Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats membres.

5. In diesem Falle finden zu gegebener Zeit zwischen allen Mitgliedstaaten Konsultationen statt, um den Bestimmungen von Absatz 4 dieses Artikels Wirksamkeit zu verleihen. Der Rat kann durch Beschluß die Bestimmungen und Bedingungen gutheißen, unter denen die Anwendung dieses Abkommens auf diese Gebiete ausgedehnt werden kann; er kann auch durch Beschluß die besonderen Bestimmungen und Bedingungen solcher Vereinbarungen gutheißen.

6. Wird ein Gebiet, für dessen internationale Beziehungen ein Mitgliedstaat verantwortlich ist und auf welches dieses Übereinkommen Anwendung findet, ein souveräner Staat, so finden die Bestimmungen dieses Übereinkommens, die auf dieses Gebiet angewandt werden, weiterhin Anwendung, falls der neue Staat darum ersucht. Der neue Staat hat das Recht, an den Arbeiten der Institutionen der Assoziation teilzunehmen; der Rat beschließt im Einvernehmen mit dem neuen Staat die erforderlichen Vorkehrungen, um diese Teilnahme wirksam werden zu lassen. Das Übereinkommen findet auf dieser Grundlage weiterhin auf den neuen Staat so lange Anwendung, bis seine Teilnahme in der gleichen Weise beendet wird, wie dies für Mitgliedstaaten vorgesehen ist, oder, wenn seinem Beitritt als Mitgliedstaat gemäß Artikel 41 Absatz 1 zugestimmt wird, bis dieser Beitritt wirksam wird.

7. Die Anwendung dieses Übereinkommens auf ein Gebiet gemäß den Absätzen 2, 3 oder 5 dieses Artikels kann durch den betreffenden Mitgliedstaat unter der Voraussetzung beendet werden, daß er zwölf Monate vorher eine schriftliche Kündigung übermittelt.

8. Erklärungen und Kündigungen gemäß diesem Artikel werden an die Regierung Schwedens gerichtet, die allen anderen Mitgliedstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

ARTICLE 44

Amendment

Except where provisions for modification is made elsewhere in this Convention, including the Annexes to it, an amendment to the provisions of this Convention shall be submitted to Member States for acceptance if it is approved by decision of the Council, and it shall enter into force provided it is accepted by all Member States. Instruments of acceptance shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other Member States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto, have signed the present Convention.

DONE at Stockholm, this 4th day of January 1960, in a single copy in the English and French languages, both texts being equally authentic, which shall be deposited with the Government of Sweden, by which certified copies shall be transmitted to all other signatory and acceding States.

For the Republic of Austria:
Pour la République d'Autriche:
Für die Republik Österreich:

Bruno Kreisky
Dr. Fritz Bock

For the Kingdom of Denmark:
Pour le Royaume de Danemark:
Für das Königreich Dänemark:

I. O. Krag

For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:
Für das Königreich Norwegen:

Arne Skaug

For the Portuguese Republic:
Pour la République Portugaise:
Für die Portugiesische Republik:

José Gonçalo da Cunha
Sottomayor Correa d'Oliveira

ARTICLE 44

Amendement

Sauf dispositions contraires de la présente Convention et de ses annexes, tout amendement aux dispositions de la présente Convention sera soumis à l'acceptation des Etats membres s'il est approuvé par décision du Conseil; il entrera en vigueur à condition que tous les Etats membres l'aient accepté. Les instruments d'acceptation seront déposés auprès du Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats membres.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

FAIT à Stockholm, le 4 janvier 1960, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé auprès du Gouvernement de la Suède qui en transmettra copie certifiée conforme à tous les Etats signataires et adhérents.

For the Kingdom of Sweden:

Pour le Royaume de Suède:
Für das Königreich Schweden:

Gunnar Lange

For the Swiss Confederation:

Pour la Confédération Suisse:
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft:

Max Petitpierre

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Für das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland:

D. Heathcoat-Amory
R. Maudling

ARTIKEL 44

Änderungen des Übereinkommens

Sofern nicht an einer anderen Stelle dieses Übereinkommens einschließlich seiner Anhänge Bestimmungen für Änderungen vorgesehen sind, wird jede Änderung der Bestimmungen dieses Übereinkommens den Mitgliedstaaten zur Annahme unterbreitet, wenn sie durch Beschluß des Rates gutgeheißen worden ist; sie tritt in Kraft, sobald sie von allen Mitgliedstaaten angenommen worden ist. Die Annahmeprotokolle werden bei der Regierung Schwedens hinterlegt, die allen anderen Mitgliedstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

ZU URKUND DESSEN haben die Unterzeichneten, die hiezu gebührend bevollmächtigt sind, das vorliegende Übereinkommen unterzeichnet.

GESCHEHEN zu Stockholm, am 4. Jänner 1960 in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut in gleicher Weise maßgebend ist, in einer einzigen Ausfertigung, die bei der Regierung Schwedens hinterlegt wird, die allen anderen Signatarstaaten und allen beitretenden Staaten eine beglaubigte Abschrift übermittelt.

ANNEX A	ANNEXE A	ANHANG A
Basic duties	Droits de base	Ausgangszölle
<p>1. In paragraph 3 of Article 3 and in this Annex, the import duty applied to imports of a product on any date means the rate of duty actually in force and levied on imports of that product on that date. Where, however, specific quantities or consignments are allowed to be imported under a special administrative licensing or control scheme at a rate of duty lower than that otherwise levied on imports of that product, that lower rate shall not be considered to be the duty applied to that product. But where a lower rate of duty is applied unconditionally without quantitative limitation to imports of a product by reason of the purpose for which it is imported, that rate shall be considered to be the duty applied to that product when imported for that purpose.</p> <p>2. Where, in a Member State, the import duty on any product is temporarily suspended or reduced on 1st January, 1960, that Member State may, at any time before 31st December, 1964, restore the import duty on that product, provided that</p> <p>(a) the industry within its territory has committed itself to substantial expenditure on the development of manufacture of the product in question before the date of signature of this Convention; and</p> <p>(b) the circumstances are such that it is reasonable to assume that competition affecting that product from other Member States was an essential element</p>	<p>1. Aux fins du paragraphe 3 de l'article 3 et de la présente annexe, le droit de douane à l'importation appliqué à une marchandise à une date quelconque est le taux du droit effectivement en vigueur et perçu à l'importation de ladite marchandise à cette date. Toutefois, lorsque des quantités ou des envois déterminés d'une marchandise sont admis à l'importation, sous un régime administratif spécial de contrôles ou de délivrance de licences, à un taux inférieur au taux du droit de douane perçu généralement sur les importations de ladite marchandise, ce taux inférieur n'est pas considéré comme étant le droit applicable à cette marchandise. Mais lorsqu'un droit de douane d'un taux inférieur est appliqué, inconditionnellement et sans limitation quantitative, à l'importation d'une marchandise, en raison des motifs de cette importation, ce taux est considéré comme étant le droit applicable à cette marchandise lorsqu'elle est importée pour ces motifs.</p> <p>2. Lorsque, dans un Etat membre, le droit de douane à l'importation frappant une marchandise quelconque est temporairement suspendu ou réduit le 1^{er} janvier 1960, cet Etat membre peut, en tout temps avant le 31 décembre 1964, rétablir le droit de douane à l'importation de cette marchandise, à condition</p> <p>(a) qu'une industrie située sur son territoire ait engagé des dépenses importantes, avant la date de la signature de la présente Convention, en vue de développer la production de la marchandise en cause;</p> <p>(b) que les circonstances soient telles qu'il est raisonnable de présumer que la concurrence exercée par d'autres Etats membres en ce qui concerne cette</p>	<p>1. Unter dem zu irgendeinem Datum auf eine Ware angewandten Einfuhrzoll im Sinne des Artikels 3 Absatz 3 und dieses Anhanges ist jener Zollsatz zu verstehen, der zu diesem Datum tatsächlich in Kraft steht und auf Einfuhren der betreffenden Ware erhoben wird. Wird jedoch die Einfuhr bestimmter Warenmengen oder Sendungen im Rahmen eines administrativen Bewilligungsverfahrens oder Kontrollsystems zu einem niedrigeren als dem sonst für Einfuhren der betreffenden Ware vorgesehenen Zollsatz gestattet, so gilt dieser niedrigere Zollsatz nicht als der auf die betreffende Ware angewandte Einfuhrzoll. Wird dagegen ein niedrigerer Zollsatz bedingungslos und ohne mengenmäßige Begrenzung auf Einfuhren einer Ware wegen ihres Verwendungszweckes angewandt, dann gilt dieser Satz als der auf diese Ware angewandte Einfuhrzoll, wenn diese Ware für diesen Verwendungszweck eingeführt wird.</p> <p>2. Ist in einem Mitgliedstaat der Einfuhrzoll für eine Ware am 1. Jänner 1960 zeitweilig aufgehoben oder ermäßigt, so kann dieser Mitgliedstaat den Einfuhrzoll für diese Ware bis zum 31. Dezember 1964 jederzeit wiederherstellen, vorausgesetzt, daß</p> <p>a) die Industrie in seinem Gebiet erhebliche Aufwendungen für die Entwicklung der Erzeugung der betreffenden Ware vor dem Zeitpunkt der Unterzeichnung dieses Übereinkommens auf sich genommen hat, und</p> <p>b) die Umstände die Annahme gerechtfertigt erscheinen lassen, daß der Wettbewerb, dem die Ware seitens anderer Mitgliedstaaten ausgesetzt ist,</p>

<p>in the calculation of the industry in making its investment; and</p>	<p>marchandise a été un élément essentiel dans la décision de cette industrie de procéder à des investissements; et</p>	<p>ein wesentliches Element in der Kalkulation der betreffenden Industrie bei Vornahme ihrer Investition war, und</p>
<p>(c) either the product is included in a list which has been notified before the date of signature of this Convention, to the other States signatory to this Convention, or the Council has authorised such restoration by majority decision.</p>	<p>(c) soit que la marchandise figure dans une liste dont notification a été donnée avant la date de la signature de la présente Convention à tous les autres Etats signataires de la présente Convention, soit que le Conseil ait décidé, à la majorité, d'autoriser le rétablissement du droit de douane en question.</p>	<p>c) die Ware entweder in einer Liste enthalten ist, die den anderen Signatarstaaten dieses Übereinkommens vor dem Zeitpunkt seiner Unterzeichnung notifiziert wurde, oder der Rat die Wiederherstellung durch Mehrheitsbeschluß gutgeheißt hat.</p>
<p>3. A Member State may restore the import duty on a product otherwise than in accordance with paragraph 2 of this Annex, provided it has informed all other Member States at least one month before the duty is to be restored. If, however, during that time or later any other Member State has a practical interest in the product, i. e. that it produces and exports that product in significant quantities and so declares to the Member State which is proposing to restore or has restored the duty, that Member State shall not restore or shall remove that duty. The Council may decide, by majority vote, that a Member State does not have a practical interest in the product.</p>	<p>3. Un Etat membre peut rétablir le droit de douane à l'importation d'une marchandise dans des conditions autres que celles du paragraphe 2 de la présente annexe, à condition d'en avoir informé tous les autres Etats membres un mois au moins avant la date à laquelle le droit de douane doit être rétabli. Si toutefois, au cours de cette période ou ultérieurement, cette marchandise présente un intérêt effectif pour tout autre Etat membre, c'est-à-dire s'il la produit et l'exporte en quantités appréciables et en informe l'Etat membre qui se propose de rétablir le droit ou l'a rétabli, ce dernier Etat membre ne rétablit pas le droit de douane ou l'élimine. Le Conseil peut décider, à la majorité, que la marchandise en question ne présente pas un intérêt effectif pour un Etat membre.</p>	<p>3. Ein Mitgliedstaat kann den Einfuhrzoll auf eine Ware anders als gemäß Absatz 2 dieses Anhangs wiederherstellen, sofern er davon alle anderen Mitgliedstaaten mindestens einen Monat vor Wiederherstellung des Zolles in Kenntnis gesetzt hat. Hat jedoch ein anderer Mitgliedstaat zu dieser Zeit oder später ein praktisches Interesse an der Ware, d. h. wenn er diese Ware in bedeutenden Mengen erzeugt und ausführt und dies gegenüber jenem Mitgliedstaat bekanntgibt, der die Wiederherstellung des Zolles beabsichtigt oder den Zoll wiederhergestellt hat, dann darf dieser letztere Mitgliedstaat diesen Zoll nicht wiederherstellen oder hat ihn wieder zu beseitigen. Der Rat kann durch Mehrheitsbeschluß feststellen, daß ein Mitgliedstaat kein praktisches Interesse an der Ware hat.</p>
<p>4. From the date of restoration of a duty in accordance with paragraph 2 or paragraph 3 of this Annex, the duty shall not exceed that permitted under Article 3, on the assumption that the basic duty is the duty which would have been applied on 1st January, 1960, if the duty had not been temporarily suspended or reduced on that date.</p>	<p>4. Dès la date du rétablissement d'un droit de douane conformément aux paragraphes 2 ou 3 de la présente annexe, ce droit de douane ne doit pas dépasser le taux autorisé à l'article 3 de la présente Convention, étant entendu que le droit de base est le droit qui aurait été appliqué le 1^{er} janvier 1960 s'il n'avait pas été suspendu ou réduit temporairement à cette date.</p>	<p>4. Vom Zeitpunkt der Wiederherstellung gemäß den Absätzen 2 oder 3 dieses Anhangs an darf der Zoll den gemäß Artikel 3 dieses Übereinkommens zulässigen Zoll nicht überschreiten, wobei als Ausgangszoll jener Zoll angenommen wird, der am 1. Jänner 1960 angewandt worden wäre, wenn er zu diesem Datum nicht zeitweilig aufgehoben oder ermäßigt gewesen wäre.</p>
<p>5. For Denmark, the basic duty for any product shall be that applied to imports of that product</p>	<p>5. En ce qui concerne le Danemark, le droit de base pour toute marchandise est le droit de</p>	<p>5. Für Dänemark gilt als Ausgangszoll für eine Ware der am 1. März 1960 auf Einführen</p>

from other Member States on 1st March, 1960.	douane appliqué le 1 ^{er} mars 1960 aux importations de cette marchandise en provenance des autres Etats membres.	dieser Ware aus anderen Mitgliedstaaten angewandte Zoll.
6. For Norway, the basic duty on each of the following items shall be the rate specified against that item or such lower rate as may be specified at the relevant time in Schedule XIV to the General Agreement on Tariffs and Trade:	6. En ce qui concerne la Norvège, le droit de base pour chacune des positions suivantes est celui qui est spécifié ci-après en regard de chaque position ou tout droit d'un taux inférieur indiqué, en temps utile, à l'appendice XIV de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce:	6. Für Norwegen gilt als Ausgangszoll für jede der folgenden Waren der bei dieser Ware angegebene Zollsatz oder jener niedrigere Zollsatz, der zu dem hierfür maßgeblichen Datum in Liste XIV zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen angegeben ist:

<i>Norwegian Tariff Number</i>	<i>Product</i>	<i>Rate of duty</i>
		Norwegian kroner per kg. or ad valorem
24.02 B	Cigars	20.—
24.02 C	Cigarettes	20.—
ex 32.09 C	Varnishes and lacquers	12½ %
69.12 A1	Articles of faïence, white or monochrome	22½ %, but not less than 0.80
69.12 A2	Articles of faïence, others	22½ %, but not less than 1.20
ex 70.13 B	Decorated glassware for table and kitchen purposes	20 %, but not less than 2.40
ex 73.17 B	Soilpipes	15 %
ex 73.20	Soilpipe fittings	15 %
85.03 A	Galvanic dry cells weighing up to 180 grams	15 %, but not less than 0.55
ex 92.11	Tape-recorders	15 %

<i>Numéro du tarif norvégien</i>	<i>Marchandise</i>	<i>Taux du droit</i>
		Couronnes norvé- giennes par kg ou ad valorem
24.02 B	Cigares	20,—
24.02 C	Cigarettes	20,—
ex 32.09 C	Vernis et laques	12½ %
69.12 A1	Articles en faïence, blancs ou incolores	22½ %, mais au minimum 0,80
69.12 A2	Articles en faïence, autres	22½ %, mais au minimum 1,20
ex 70.13 B	Objets décorés en verre pour le service de la table et de la cuisine	20 %, mais au minimum 2,40
ex 73.17 B	Tuyaux de descente pour canalisations	15 %
ex 73.20	Raccords de tuyaux de descente pour canalisations	15 %
85.03 A	Piles sèches galvaniques pesant jusqu'à 180 grammes	15 %, mais au minimum 0,55
ex 92.11	Appareils d'enregistrement du son sur bandes	15 %

<i>Nummer des norwegischen Zolltarifes</i>	<i>Warenbezeichnung</i>	<i>Zollsatz norw. Kronen pro kg oder in Prozent des Wertes</i>
24.02 B	Zigarren	20.—
24.02 C	Zigaretten	20.—
ex 32.09 C	Lacke	12½%
69.12 A1	Steingutwaren, nicht gefärbt, nicht verziert, weiß oder in der Masse einfarbig gefärbt	22½%, mindestens 0·80
69.12 A2	Steingutwaren, andere als die unter Nr. 69.12 A1 genannten	22½%, mindestens 1·20
ex 70.13 B	Verzierte Glaswaren, die bei Tisch und in der Küche verwendet werden	20%, mindestens 2·40
ex 73.17 B	Kanalisations- oder Ablaufrohre	15%
ex 73.20	Fittings (Formstücke) für Kanalisations- oder Ablaufrohre	15%
85.03 A	Galvanische Trockenzellen (Trockenbatterien) bis zu 180 Gramm	15%, mindestens 0·55
ex 92.11	Tonband-Aufnahmegeräte	15%

7. For the United Kingdom, the basic duty shall be 33⅓ per cent ad valorem for the following products:

*Brussels
Nomenclature
number*

ex 32.05 Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs) other than such dyestuffs dispersed or dissolved in cellulose nitrate (plastified or not); synthetic organic products of a kind used as luminophores, other than such products consisting of synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs) dispersed or dissolved in artificial plastic material; and products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre.

7. En ce qui concerne le Royaume-Uni, le droit de base est de 33 ⅓ % ad valorem pour les produits suivants:

*Numéro de la
nomenclature
de Bruxelles*

ex 32.05 Matières colorantes organiques synthétiques, autres que celles dispersées ou dissoutes dans le nitrate de cellulose (plastifié ou pas); produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme « luminophores », autres que ceux dispersés ou dissous dans des matières plastiques artificielles; produits des types dits « agents de blanchiment optique », fixables sur fibres.

7. Für das Vereinigte Königreich gilt als der Ausgangszoll für die folgenden Waren ein Zoll von 33⅓% des Wertes:

*Nummer der Brüsseler
Nomenklatur*

ex 32.05 Synthetische organische Farbstoffe (einschließlich Pigmentfarbstoffe), ausgenommen solche Farbstoffe, die in Zellulosenitrat dispergiert oder gelöst sind (auch plastifiziert); synthetische organische Erzeugnisse in der Art der als Luminophore verwendeten, ausgenommen solche Erzeugnisse aus synthetischen organischen Farbstoffen (einschließlich Pigmentfarbstoffen), die in Kunststoffen dispergiert oder gelöst sind; ferner auf der Faser fixierbare oder aufziehende optische Bleich- und Aufhellungsmittel.

<p>ex 32.09 Synthetic organic dyestuffs in forms or packings of a kind sold by retail.</p>	<p>ex 32.09 Matières colorantes organiques synthétiques présentées dans des formes ou emballages de vente au détail.</p>	<p>ex 32.09 Synthetische organische Farbstoffe in Aufmachungen für den Einzel- oder Kleinverkauf.</p>
<p>The provisions of this paragraph will take effect on the understanding that the duty of 33$\frac{1}{3}$ per cent ad valorem will be introduced not later than 1st July, 1960.</p>	<p>Les dispositions du présent paragraphe prennent effet à condition que le droit de 33 $\frac{1}{3}$ % ad valorem soit introduit avant le 1^{er} juillet 1960.</p>	<p>Die Bestimmungen dieses Absatzes werden unter der Voraussetzung wirksam, daß der Zoll von 33$\frac{1}{3}$ % des Wertes spätestens bis zum 1. Juli 1960 eingeführt wird.</p>
<p>8. The Council may decide to authorise a Member State to adopt any rate of duty as the basic duty for any product.</p>	<p>8. Le Conseil peut décider d'autoriser un Etat membre à adopter tout taux de droit en tant que droit de base pour toute marchandise.</p>	<p>8. Durch Ratsbeschluß kann ein Mitgliedstaat ermächtigt werden, jeglichen Zollsatz als Ausgangszoll für eine Ware anzunehmen.</p>
<p>9. The provisions of this Annex apply only to duties on imports of goods eligible for Area tariff treatment.</p>	<p>9. Les dispositions de la présente annexe ne s'appliquent qu'aux droits de douane à l'importation de marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone.</p>	<p>9. Die Bestimmungen dieses Anhangs gelten nur für Zölle auf die Einfuhr von Waren, denen die Zollbehandlung der Zone zusteht.</p>
<p style="text-align: center;">ANNEX B</p> <p>Rules regarding Area origin for tariff purposes</p>	<p style="text-align: center;">ANNEXE B</p> <p>Règles concernant l'origine des marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone</p>	<p style="text-align: center;">ANHANG B</p> <p>Ursprungsregeln für die Gewährung der Zollbehandlung der Zone</p>
<p>For the purpose of determining the origin of goods under Article 4 and for the application of that Article, the following Rules shall be applied. The Schedules to this Annex are in the English language only.</p>	<p>Aux fins de déterminer l'origine des marchandises conformément à l'article 4 de la présente Convention et de mettre en œuvre les dispositions dudit article, les règles suivantes sont appliquées. Le texte authentique des appendices à la présente annexe est rédigé en anglais.</p>	<p>Für die Bestimmung des Ursprungs von Waren gemäß Artikel 4 dieses Übereinkommens und für die Anwendung jenes Artikels gelten die folgenden Regeln. Der maßgebende Wortlaut der Beilagen zu diesem Anhang ist der englische.</p>
<p><i>Rule 1. Interpretative provisions</i></p>	<p><i>Règle 1. Dispositions interprétatives</i></p>	<p><i>Regel 1. Auslegungsbestimmungen</i></p>
<p>1. "The Area" means the Area of the Association.</p>	<p>1. Le terme « Zone » désigne le territoire de l'Association.</p>	<p>1. Als „Zone“ gelten die Gebiete der Assoziation.</p>
<p>2. In determining the place of production of marine products and goods produced therefrom, a vessel of a Member State shall be regarded as part of the territory of that State. In determining the place from which goods have been consigned, marine products taken from the sea or goods produced therefrom at sea shall be regarded as having been consigned from the territory of a Member State if they were taken by or produ-</p>	<p>2. Pour déterminer le lieu de production des produits marins ou des marchandises obtenues à partir de ces produits, un navire d'un Etat Membre est considéré comme faisant partie du territoire dudit Etat. Pour déterminer le lieu d'expédition des marchandises, les produits marins extraits de la mer ou les marchandises fabriquées en mer à partir de ces produits sont considérés comme ayant été expédiés du territoire d'un Etat membre s'ils ont été</p>	<p>2. Bei der Bestimmung des Erzeugungsortes von Meeresprodukten und von daraus erzeugten Waren gilt das Schiff eines Mitgliedstaates als Teil des Gebietes dieses Staates. Bei der Bestimmung des Versandortes von Waren gelten aus der See gewonnene Meeresprodukte oder die auf See erzeugten Waren als vom Gebiet eines Mitgliedstaates aus versandt, sofern sie von einem Schiff eines Mitgliedstaates aus</p>

ced in a vessel of a Member State and have been brought direct to the Area.	extraits par un navire d'un Etat membre ou fabriqués sur un navire d'un Etat membre et ont été amenés directement dans la Zone.	gewonnen oder auf einem Schiff eines Mitgliedstaates erzeugt und unmittelbar in die Zone verbracht worden sind.
3. A vessel which is registered shall be regarded as a vessel of the State in which it is registered and of which it flies the flag.	3. Un navire immatriculé est considéré comme appartenant à l'Etat dans lequel il est immatriculé et dont il bat le pavillon.	3. Ein registriertes Schiff gilt als Schiff jenes Staates, in dessen Register es eingetragen ist und dessen Flagge es führt.
4. "Materials" includes products, parts and components used in the production of the goods.	4. Le terme « matières » couvre les produits, pièces et éléments utilisés dans la production des marchandises.	4. „Materialien“ umfassen die bei der Erzeugung der Waren verwendeten Erzeugnisse, Teile und Bestandteile.
5. Energy, fuel, plant, machinery and tools used in the production of goods within the Area, and materials used in the maintenance of such plant, machinery and tools, shall be regarded as wholly produced within the Area when determining the origin of those goods.	5. Pour déterminer l'origine des marchandises, l'énergie, le combustible, les installations, les machines et les outils utilisés pour leur production dans la Zone ainsi que les matières utilisées pour l'entretien de ces installations, machines et outils sont considérés comme produits entièrement dans la Zone.	5. Energie, Brenn- und Treibstoffe, Betriebsanlagen, Maschinen und Werkzeuge, die bei der Erzeugung von Waren in der Zone verwendet werden, sowie die zur Instandhaltung solcher Betriebsanlagen, Maschinen und Werkzeuge gebrauchten Materialien gelten für die Ursprungsbestimmung dieser Ware als vollständig in der Zone erzeugt.
6. "Produced" in sub-paragraph (c) of paragraph 1 of Article 4 and "a process of production" in paragraph 2 of that Article include the application of any operation or process, with the exception of any operation or process which consists only of one or more of the following:	6. Le terme « produites » figurant à l'alinéa (c) du paragraphe 1 de l'article 4 et l'expression « processus de production » figurant au paragraphe 2 dudit article couvrent toutes les opérations ou procédés, sauf s'ils se limitent à l'une ou à plusieurs des opérations énumérées ci-après:	6. „Erzeugt“ in Artikel 4 Absatz 1 lit. c und „Produktionsvorgang“ in Absatz 2 des gleichen Artikels umfassen jede Tätigkeit oder jedes Verfahren an der Ware, mit Ausnahme jener Tätigkeiten oder Verfahren, die nur in einem oder mehreren der folgenden Vorgänge bestehen:
<ul style="list-style-type: none"> (a) packing, wherever the packing materials may have been produced; (b) splitting up into lots; (c) sorting and grading; (d) marking; (e) putting up into sets. 	<ul style="list-style-type: none"> (a) emballage, quel que soit le lieu où les matériaux d'emballage ont été fabriqués; (b) fractionnement en lots; (c) tri et classement; (d) marquage; (e) composition de jeux de marchandises. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Verpacken, gleichgültig, wo die Verpackung erzeugt wurde; b) Aufteilen in Teilmengen; c) Sortieren und Einteilen nach Güteklassen; d) Markieren, Kennzeichnen; e) Zusammenstellen von Sätzen, Garnituren oder Sortimenten.
7. "Producer" includes a grower and a manufacturer and also a person who supplies his goods otherwise than by sale to another person and to whose order the last process in the course of the manufacture of the goods is applied by that other person.	7. Le terme « producteur » couvre le cultivateur et le fabricant ainsi que la personne qui fournit des marchandises à une autre personne, sans qu'il y ait vente, pour que, sur son ordre, celle-ci fasse subir aux marchandises en question la dernière transformation.	7. „Erzeuger“ umfaßt den Landwirt, den Warenhersteller sowie auch denjenigen, der seine Waren anders als durch Verkauf an jemand anderen mit dem Auftrag liefert, den letzten Vorgang in der Herstellung der Waren vorzunehmen.
<i>Rule 2. Goods wholly produced within the Area</i>	<i>Règle 2. Marchandises produites entièrement dans la Zone</i>	<i>Regel 2. Vollständig in der Zone erzeugte Waren</i>
For the purposes of sub-paragraph (a) of paragraph 1 of	Aux fins de l'alinéa (a) du paragraphe 1 de l'article 4, sont	Im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 lit. a gelten unter

Article 4, the following are among the products which shall be regarded as wholly produced within the Area:	notamment considérés comme ayant été produits entièrement dans la Zone:	anderem folgende Waren als vollständig in der Zone erzeugt:
(a) mineral products extracted from the ground within the Area;	(a) les produits minéraux extraits du sol dans la Zone;	a) Erzeugnisse des Bergbaues, die in der Zone aus dem Boden gewonnen wurden;
(b) vegetable products harvested within the Area;	(b) les produits du règne végétal récoltés dans la Zone;	b) pflanzliche Erzeugnisse, die in der Zone geerntet wurden;
(c) live animals born and raised within the Area;	(c) les animaux vivants, nés et élevés dans la Zone;	c) lebende Tiere, die in der Zone geboren und aufgezogen wurden;
(d) products obtained within the Area from live animals;	(d) les produits obtenus dans la Zone à partir d'animaux vivants;	d) Erzeugnisse, die in der Zone von lebenden Tieren gewonnen wurden;
(e) products obtained by hunting or fishing conducted within the Area;	(e) les produits de la chasse et de la pêche pratiquées dans la Zone;	e) Erzeugnisse aus Jagd oder Fischerei in der Zone;
(f) marine products taken from the sea by a vessel of a Member State;	(f) les produits marins extraits de la mer par un navire appartenant à un Etat membre;	f) Meeresprodukte, die von einem Schiff eines Mitgliedstaates aus der See gewonnen wurden;
(g) used articles fit only for the recovery of materials, provided that they have been collected from users within the Area;	(g) les articles hors d'usage qui ne peuvent servir qu'à la récupération des matières, sous réserve qu'ils aient été recueillis auprès des utilisateurs dans la Zone;	g) Altwaren, die nur für die Materialgewinnung verwendbar sind, sofern sie bei Verbrauchern in der Zone gesammelt wurden;
(h) scrap and waste resulting from manufacturing operations within the Area;	(h) les déchets et rebuts résultant d'opérations manufacturières effectuées dans la Zone;	h) Ausschuß und Abfall, die bei einer Produktionstätigkeit innerhalb der Zone anfallen;
(i) goods produced within the Area exclusively from one or both of the following:	(i) les marchandises fabriquées dans la Zone exclusivement à partir d'un ou des deux éléments suivants:	i) Waren, die innerhalb der Zone ausschließlich aus Waren oder Materialien erzeugt wurden, die unter eine oder beide der folgenden Gruppen fallen:
(1) products within subparagraphs (a) to (h);	(1) produits visés aux alinéas (a) à (h);	1. Waren gemäß lit. a bis h;
(2) materials containing no element imported from outside the Area or of undetermined origin.	(2) matières ne contenant aucun élément importé de l'extérieur de la Zone ou d'origine indéterminée.	2. Materialien, die keine Teile enthalten, die von außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind.
<i>Rule 3. Application of percentage criterion</i>	<i>Règle 3. Application du critère du pourcentage</i>	<i>Regel 3. Anwendung des Prozentsatz-Kriteriums</i>
For the purposes of subparagraph (c) of paragraph 1 of Article 4:	Aux fins de l'alinéa (c) du paragraphe 1 de l'article 4 de la présente Convention:	Im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 lit. c gilt folgendes:
(a) any materials which meet the conditions specified in	(a) toutes les matières qui répondent aux conditions	a) Alle Materialien, welche die im Absatz 1 lit. a

- sub-paragraph (a) or (b) of paragraph 1 of that Article shall be regarded as containing no element imported from outside the Area;
- (b) the value of any materials which can be identified as having been imported from outside the Area shall be their c. i. f. value accepted by the customs authorities on clearance for home use, or on temporary admission, at the time of last importation into the territory of the Member State where they were used in a process of production, less the amount of any transport costs incurred in transit through the territory of other Member States;
- (c) if the value of any materials imported from outside the Area cannot be determined in accordance with sub-paragraph (b) of this Rule, their value shall be the earliest ascertainable price paid for them in the territory of the Member State where they were used in a process of production;
- (d) if the origin of any materials cannot be determined, such materials shall be deemed to have been imported from outside the Area and their value shall be the earliest ascertainable price paid for them in the territory of the Member State where they were used in a process of production;
- (e) the export price of the goods shall be the price paid or payable for them to the exporter in the territory of the Member State where the goods were produced, that price being adjusted, where neces-
- énoncées aux alinéas (a) ou (b) du paragraphe 1 dudit article sont considérées comme ne contenant aucun élément importé de l'extérieur de la Zone;
- (b) la valeur des matières qui peuvent être identifiées comme ayant été importées de l'extérieur de la Zone est leur valeur c. a. f., admise par les autorités douanières lors du dédouanement en vue de leur consommation sur le marché intérieur ou, sous un régime d'importation temporaire, au moment de leur dernière importation dans le territoire de l'Etat membre où elles ont été utilisées dans un processus de production, valeur diminuée du coût de transport en transit par le territoire d'autres Etats membres;
- (c) si la valeur des matières importées de l'extérieur de la Zone ne peut être déterminée conformément à l'alinéa (b) de la présente règle, cette valeur est le premier prix vérifiable payé pour lesdites matières sur le territoire de l'Etat membre où elles ont été utilisées dans un processus de production;
- (d) si l'origine des matières ne peut être déterminée, ces matières sont considérées comme ayant été importées de l'extérieur de la Zone et leur valeur est le premier prix vérifiable payé pour lesdites matières sur le territoire de l'Etat membre où elles ont été utilisées dans un processus de production;
- (e) le prix à l'exportation des marchandises est le prix payé ou à payer à l'exportateur du territoire de l'Etat membre où ces marchandises ont été produites, aligné, le cas échéant, sur la base f. o. b.
- oder b angegebenen Bedingungen erfüllen, werden behandelt, als ob sie keine von außerhalb der Zone eingeführten Teile enthielten.
- b) Der Wert der feststellbar von außerhalb der Zone eingeführten Materialien ist, abzüglich der Kosten des Transportes durch das Gebiet anderer Mitgliedstaaten, ihr Wert franko Grenze (cif-Wert), der von den Zollbehörden des Einfuhrlandes für die Abfertigung zum freien Verkehr oder zur vorübergehenden zollbegünstigten Einfuhr (Vormerkverkehr) zur Zeit der letzten Einfuhr in das Gebiet jenes Mitgliedstaates zugrunde gelegt wurde, wo die Materialien in einem Produktionsvorgang verwendet wurden.
- c) Falls der Wert von außerhalb der Zone eingeführten Materialien gemäß lit. b dieser Regel nicht festgestellt werden kann, so gilt als ihr Wert der am weitesten zurückliegende feststellbare Preis, der für sie im Gebiete jenes Mitgliedstaates bezahlt worden ist, wo sie in einem Produktionsvorgang verwendet wurden.
- d) Falls der Ursprung von Materialien nicht festgestellt werden kann, gelten sie als von außerhalb der Zone eingeführt, und als ihr Wert gilt der am weitesten zurückliegende feststellbare, im Gebiet jenes Mitgliedstaates bezahlte Preis, wo sie in einem Produktionsvorgang verwendet wurden.
- e) Der Ausfuhrpreis von Waren ist der dem Exporteur im Gebiet jenes Mitgliedstaates, wo die Waren erzeugt wurden, dafür bezahlte oder zahlbare Preis, wobei dieser Preis, falls erforderlich, dem fob-

sary, to a f. o. b. or free at frontier basis in that territory;

- (f) the value under sub-paragraphs (b), (c) or (d) or the export price under sub-paragraph (e) of this Rule may be adjusted to correspond with the amount which would have been obtained on a sale in the open market between buyer and seller independent of each other. This amount shall also be taken to be the export price when the goods are not the subject of a sale.

ou franco frontière dans ce territoire;

- (f) la valeur établie conformément aux dispositions des alinéas (b), (c) ou (d) ou le prix à l'exportation établi conformément aux dispositions de l'alinéa (e) de la présente règle peut être aligné de façon à correspondre au montant qui aurait été obtenu lors d'une vente effectuée dans des conditions de libre concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants. Ce même montant est également considéré comme le prix à l'exportation lorsque les marchandises n'ont pas fait l'objet d'une vente.

Preis oder dem Preis franco Grenze in dem betreffenden Gebiet angepaßt wird.

- f) Der Wert gemäß lit. b, c oder d oder der Ausfuhrpreis gemäß lit. e dieser Regel kann so berichtigt werden, daß er dem Betrag entspricht, der bei einem Verkauf auf dem freien Markt zwischen voneinander unabhängigen Verkäufern und Käufern erzielt worden wäre. Dieser Betrag gilt auch dann als Ausfuhrpreis, wenn die Waren nicht Gegenstand eines Verkaufes sind.

Rule 4. Unit of qualification

1. Each article in a consignment shall be considered separately.

2. For the purposes of paragraph 1 of this Rule:

- (a) where the Brussels Nomenclature specifies that a group, set or assembly of articles is to be classified within a single heading, such a group, set or assembly shall be treated as one article;

- (b) tools, parts and accessories which are imported with an article, and the price of which is included in that of the article or for which no separate charge is made, shall be considered as forming a whole with the article, provided that they constitute the standard equipment customarily included on the sale of articles of that kind;

Règle 4. Unité à prendre en considération

1. Tout article compris dans un envoi est considéré isolément.

2. Aux fins du paragraphe 1 de la présente règle:

- (a) est considéré comme un seul article, tout groupe, lot ou assemblage d'articles qui, aux termes de la nomenclature de Bruxelles, doit être classé sous une seule position;

- (b) les outils, pièces et accessoires importés avec un article et dont le prix est inclus dans celui dudit article, ou pour lesquels aucune charge supplémentaire n'est prévue, sont considérés comme formant un tout avec ledit article, sous réserve qu'ils constituent l'équipement joint normalement en cas de vente aux articles de ce genre;

Regel 4. Die für die Ursprungsbestimmung maßgebende Einheit

1. Jeder in einer Sendung enthaltene Gegenstand wird gesondert behandelt.

2. Im Sinne des Absatzes 1 dieser Regel

- a) gilt jede Gruppe, jeder Satz oder jede Zusammenfügung oder Zusammenstellung von Gegenständen, die gemäß den Bestimmungen der Brüsseler Nomenklatur unter eine einzige Nummer fallen, auch für die Ursprungsbestimmung als ein Gegenstand;

- b) werden Werkzeuge, Teile und Zubehör, die zusammen mit einem Gegenstand eingeführt werden und deren Preis in dem des Gegenstandes mit inbegriffen ist oder für die nicht gesondert Rechnung gestellt wird, mit dem betreffenden Gegenstand zusammen als eine Einheit behandelt, sofern sie zur üblichen Ausstattung beim Verkauf derartiger Gegenstände gehören;

<p>(c) in cases not within subparagraphs (a) and (b), goods shall be treated as a single article if they are so treated for purposes of assessing customs duties by the importing Member State.</p>	<p>(c) dans les cas qui ne sont pas visés aux alinéas (a) et (b) du présent paragraphe, sont considérées comme ne constituant qu'un article les marchandises traitées comme telles par l'Etat membre importateur pour déterminer les droits de douane.</p>	<p>c) werden Waren in den Fällen, die nicht durch lit. a und b erfaßt werden, dann als einziger Gegenstand behandelt, wenn sie der einführende Mitgliedstaat für die Zollfestsetzung ebenso behandelt.</p>
<p>3. An unassembled or disassembled article which is imported in more than one consignment because it is not feasible for transport or production reasons to import it in a single consignment shall, if the importer so requests, be treated as one article.</p>	<p>3. Est considéré comme un seul article, si l'importateur en fait la demande, tout article non monté ou démonté qui est importé en plusieurs envois parce que des raisons de transport ou de production s'opposent à ce qu'il soit importé en un seul et même envoi.</p>	<p>3. Auf Antrag des Importeurs wird jeder zerlegte oder nicht zusammengefügte oder nicht zusammengebaute Gegenstand, der in verschiedenen Sendungen eingeführt wird, dann als Einheit behandelt, wenn aus Gründen des Transportes oder der Erzeugung die Einfuhr in einer einzigen Sendung nicht möglich ist.</p>
<p><i>Rule 5. Segregation of materials</i></p>	<p><i>Règle 5. Séparation des matières</i></p>	<p><i>Regel 5. Trennung von Materialien</i></p>
<p>1. For those products or industries where it would be impracticable for the producer physically to segregate materials of similar character but different origin used in the production of goods, such segregation may be replaced by an appropriate accounting system, which ensures that no more goods receive Area tariff treatment than would have been the case if the producer had been able physically to segregate the materials.</p>	<p>1. Lorsque, pour des produits donnés ou dans le cadre d'industries déterminées, il est matériellement impossible au producteur de séparer physiquement des matières de même nature mais d'origine différente utilisées dans la production de marchandises, cette séparation peut être remplacée par un système comptable approprié, assurant qu'il n'y a pas davantage de marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone que si le producteur était en mesure de procéder à la séparation des matières.</p>	<p>1. Bei jenen Waren oder Industrien, bei denen dem Erzeuger eine physische Trennung von Materialien, die gleicher Art, aber verschiedenen Ursprungs sind und in der Warenerzeugung verwendet werden, nicht zuzumuten ist, kann diese Trennung durch ein geeignetes Buchhaltungssystem ersetzt werden, das gewährleistet, daß nicht mehr Waren die Zollbehandlung der Zone zuteil wird, als wenn der Erzeuger eine physische Trennung der Materialien hätte vornehmen können.</p>
<p>2. Any such accounting system shall conform to such conditions as may be agreed upon by the Member States concerned in order to ensure that adequate control measures will be applied.</p>	<p>2. Le système comptable utilisé doit répondre aux conditions convenues entre les Etats membres intéressés en vue d'assurer l'application des mesures de contrôle appropriées.</p>	<p>2. Jedes derartige Buchhaltungssystem hat den Bedingungen zu entsprechen, die von den betreffenden Mitgliedstaaten vereinbart werden, um die Anwendung entsprechender Kontrollmaßnahmen zu gewährleisten.</p>
<p><i>Rule 6. Treatment of mixture.</i></p>	<p><i>Règle 6. Régime applicable aux mélanges</i></p>	<p><i>Regel 6. Mischungen</i></p>
<p>1. In the case of mixtures, not being groups, sets or assemblies of separable articles dealt with under Rule 4, a Member State may refuse to accept as being of Area origin any product resulting from the mixing together of goods which would qualify</p>	<p>1. Dans le cas d'un mélange qui ne constitue ni un groupe, ni un lot, ni un assemblage d'articles séparables visés à la règle 4, un Etat membre peut refuser d'admettre comme originaire de la Zone tout produit résultant d'un mélange de marchandises</p>	<p>1. Ein Mitgliedstaat kann bei einem aus einer Mischung hervorgegangenen Erzeugnis die Anerkennung des Zonenursprungs verweigern, wenn die Mischung keine Gruppe, keinen Satz, keine Zusammenfügung oder keine Zusammenstellung</p>

as being of Area origin with goods which would not so qualify, if the characteristics of the product as a whole are not essentially different from the characteristics of the goods which have been mixed.

2. In the case of particular products where it is, however, recognised by Member States concerned to be desirable to permit mixing of the kind described in paragraph 1 of this Rule such products shall be accepted as of Area origin in respect of such part thereof as may be shown to correspond to the quantity of goods of Area origin used in the mixing, subject to such conditions as may be agreed upon.

Rule 7. Treatment of packing

1. Where for purposes of assessing customs duties a Member State treats goods separately from their packing, it may also, in respect of its imports from the territory of another Member State, determine separately the origin of such packing.

2. Where paragraph 1 of this Rule is not applied, packing shall be considered as forming a whole with the goods and no part of any packing required for their transport or storage shall be considered as having been imported from outside the Area, when determining the origin of the goods as a whole.

3. For the purpose of paragraph 2 of this Rule, packing with which goods are ordinarily sold by retail shall not be regarded as packing required for the transport or storage of goods.

originaires de la Zone et de marchandises qui ne le sont pas, si les caractéristiques du produit ne diffèrent pas essentiellement des caractéristiques des marchandises qui ont été mélangées.

2. Dans le cas de certains produits pour lesquels les Etats membres intéressés reconnaissent toutefois qu'il est souhaitable d'autoriser le mélange visé au paragraphe 1 de la présente règle, est considérée comme originaire de la Zone la partie des produits en question dont il peut être prouvé qu'elle correspond à la quantité de marchandises originaires de la Zone utilisées dans le mélange, sous réserve des conditions qui peuvent être convenues.

Règle 7. Régime applicable aux emballages

1. Si, pour déterminer les droits de douane, un Etat membre traite séparément les marchandises et leur emballage, il peut également déterminer séparément l'origine des emballages pour ses importations du territoire d'un autre Etat membre.

2. Dans les cas où les dispositions du paragraphe 1 de la présente règle ne s'appliquent pas, les emballages sont considérés comme formant un tout avec les marchandises qu'ils contiennent; aucune partie des emballages nécessaires au transport ou à l'entreposage de celles-ci n'est considérée comme ayant été importée de l'extérieur de la Zone pour déterminer l'origine de l'ensemble des marchandises.

3. Aux fins du paragraphe 2 de la présente règle, l'emballage sous lequel les marchandises sont habituellement vendues au détail n'est pas considéré comme l'emballage nécessaire à leur transport ou à leur entreposage.

im Sinne der Regel 4 darstellt, die Mischung aus Waren mit Zonenursprung mit solchen ohne Zonenursprung hervorgegangen ist und die Eigenschaften des Erzeugnisses als Ganzes nicht wesentlich von jenen der vermischten Waren abweichen.

2. Wird jedoch bei bestimmten Erzeugnissen von den betroffenen Mitgliedstaaten die Zulassung von Mischungen der in Absatz 1 dieser Regel beschriebenen Art als wünschenswert angesehen, so ist bei diesen Erzeugnissen, unter den allfällig noch zu vereinbarenden Bedingungen, der Zonenursprung hinsichtlich jenes Teiles anzuerkennen, der nachweislich der in der Mischung verwendeten Menge von Waren mit Zonenursprung entspricht.

Regel 7. Behandlung der Umschließungen (Verpackung)

1. Wenn ein Mitgliedstaat für die Zwecke der Zollfestsetzung die Waren und deren Umschließungen (Verpackung) gesondert behandelt, kann er auch den Ursprung der Umschließungen (Verpackung) bei der Einfuhr aus einem anderen Mitgliedstaat gesondert bestimmen.

2. Gelangt Absatz 1 dieser Regel nicht zur Anwendung, so werden Umschließung (Verpackung) und Waren als Einheit behandelt, und bei der Ursprungsbestimmung der als Einheit behandelten Waren wird von keinem Teil der für den Transport oder die Lagerung erforderlichen Umschließung (Verpackung) angenommen, daß er von außerhalb der Zone eingeführt worden ist.

3. Im Sinne des Absatzes 2 dieser Regel gilt die Umschließung (Verpackung), mit der die Waren üblicherweise im Einzel- oder Kleinverkauf abgesetzt werden, nicht als eine für den Transport oder die Lagerung erforderliche Umschließung (Verpackung).

Rule 8. Documentary evidence

1. A claim that goods shall be accepted as eligible for Area tariff treatment shall be supported by appropriate documentary evidence of origin and consignment. The evidence of origin shall consist of either

- (a) a declaration of origin completed by the last producer of the goods within the Area, together with a supplementary declaration completed by the exporter in cases where the producer is not himself or by his agent the exporter of the goods; or
- (b) a certificate given by a governmental authority or authorised body nominated by the exporting Member State and notified to the other Member States, together with a supplementary declaration completed by the exporter of the goods.

These declarations, certificates and supplementary declarations shall be in the form prescribed in Schedule IV to this Annex.

2. The exporter may choose either of the forms of evidence referred to in paragraph 1 of this Rule. Nevertheless, the authorities of the country of exportation may require for certain categories of goods that evidence of origin shall be furnished in the form indicated in sub-paragraph (b) of that paragraph.

3. In cases where a certificate of origin is to be supplied by a governmental authority or an authorised body under sub-paragraph (b) of paragraph 1 of this Rule, that authority or body shall obtain a declaration as to the

Règle 8. Preuve documentaire de l'origine

1. Toute demande visant à faire admettre une marchandise au bénéfice du régime tarifaire de la Zone doit être accompagnée de la preuve documentaire appropriée de l'origine et de l'expédition. La preuve de l'origine est fournie sous la forme:

- (a) d'une déclaration d'origine faite par le dernier producteur des marchandises à l'intérieur de la Zone, accompagnée d'une déclaration complémentaire faite par l'exportateur dans le cas où le producteur n'est pas, lui-même ou par l'intermédiaire de son agent, l'exportateur des marchandises; ou
- (b) d'un certificat délivré par les autorités gouvernementales ou par un organisme habilité par l'État membre exportateur et notifiés aux autres États membres, accompagné d'une déclaration complémentaire faite par l'exportateur des marchandises.

Ces déclarations, certificats et déclarations complémentaires doivent revêtir la forme prévue à l'appendice IV à la présente annexe.

2. L'exportateur peut choisir l'une des deux formes de preuves visées au paragraphe 1 de la présente règle. Toutefois, les autorités du pays d'exportation peuvent exiger, pour certaines catégories de marchandises, que la preuve de l'origine soit fournie sous la forme indiquée à l'alinéa (b) du paragraphe 1 de la présente règle.

3. Dans les cas où un certificat d'origine doit être fourni par les autorités gouvernementales ou un organisme habilité aux termes de l'alinéa (b) du paragraphe 1 de la présente règle, ces autorités ou cet organisme

Regel 8. Urkundlicher Ursprungsnachweis

1. Der vorgebrachte Anspruch auf Gewährung der Zollbehandlung der Zone ist durch entsprechenden urkundlichen Nachweis über den Ursprung und den Versand zu belegen. Der Ursprungsnachweis besteht entweder in:

- a) einer Ursprungserklärung, die vom letzten Erzeuger der Waren in der Zone ausgefertigt wird, begleitet von einer zusätzlichen Erklärung des Exporteurs in jenen Fällen, in denen der Erzeuger nicht selbst oder durch Vermittlung seines Vertreters als Exporteur der Waren auftritt; oder
- b) einem Ursprungszeugnis, das von einer Behörde oder einer ermächtigten Stelle ausgefertigt wird, die vom ausführenden Mitgliedstaat hierzu ernannt und den anderen Mitgliedstaaten notifiziert wurde, begleitet von einer zusätzlichen Erklärung des Exporteurs der Waren.

Diese Erklärungen, Zeugnisse und zusätzlichen Erklärungen haben der in Beilage IV vorgeschriebenen Form zu entsprechen.

2. Der Exporteur kann jede der in Absatz 1 dieser Regel erwähnten Formen des Ursprungsnachweises wählen. Doch können die Behörden des Ausfuhrlandes für gewisse Kategorien von Waren verlangen, daß der Ursprungsnachweis in der in Absatz 1 lit. b vorgesehenen Form erbracht wird.

3. In den Fällen, in denen seitens einer Behörde oder seitens einer ermächtigten Stelle ein Ursprungszeugnis gemäß Absatz 1 lit. b ausgefertigt werden soll, gibt der letzte Erzeuger der Waren in der Zone dieser Be-

origin of the goods given by the last producer of the goods within the Area. The governmental authority or the authorised body shall satisfy themselves as to the accuracy of the evidence provided; where necessary they shall require the production of additional information, and shall carry out any suitable check. If the authorities of the importing Member State so require, a confidential indication of the producer of the goods shall be given.

4. Nominations of authorised bodies for the purpose of subparagraph (b) of paragraph 1 of this Rule may be withdrawn by the exporting Member State if the need arises. Each Member State shall retain, in regard to its imports, the right of refusing to accept certificates from any authorised body which is shown to have repeatedly issued certificates in an improper manner, but such action shall not be taken without adequate prior notification to the exporting Member State of the grounds for dissatisfaction.

5. In cases where the Member States concerned recognise that it is impracticable for the producer to make the declaration of origin specified in subparagraph (a) of paragraph 1 or in paragraph 2 of this Rule, the exporter may make that declaration, in such form as those Member States may for the purpose specify.

Rule 9. Verification of evidence of origin

1. The importing Member State may as necessary require further evidence to support any declaration or certificate of origin furnished under Rule 8.

2. The importing Member State shall not prevent the importer

doivent disposer d'une déclaration du dernier producteur des marchandises dans la Zone concernant l'origine de ces marchandises. Les autorités gouvernementales ou l'organisme habilité vérifient l'exactitude des preuves qui leur sont fournies; s'il en est besoin, ils demandent des renseignements complémentaires et procèdent à tout contrôle utile. Si les autorités de l'Etat membre importateur le demandent, l'indication du producteur des marchandises leur est donnée confidentiellement.

4. L'agrément donné aux organismes habilités aux termes de l'alinéa (b) du paragraphe 1 de la présente règle peut en cas de besoin être retiré par l'Etat membre exportateur. Tout Etat membre conserve le droit de ne pas accepter, pour ses importations, les certificats émanant d'un organisme habilité qui a délivré des certificats à plusieurs reprises d'une manière abusive; toutefois, cette mesure ne peut être prise qu'après notification des motifs de mécontentement à l'Etat membre exportateur.

5. Dans les cas où les Etats membres intéressés reconnaissent que, pour des raisons pratiques, il est impossible au producteur de fournir la déclaration d'origine visée à l'alinéa (a) du paragraphe 1 ou au paragraphe 2 de la présente règle, l'exportateur peut faire cette déclaration sous la forme que ces Etats membres préciseront.

Règle 9. Contrôle des preuves d'origine

1. L'Etat membre importateur peut, s'il en est besoin, demander des preuves complémentaires à l'appui des déclarations ou des certificats d'origine fournis conformément aux dispositions de la règle 8.

2. Si l'Etat membre importateur demande des preuves complé-

hörde oder Stelle eine Erklärung über den Ursprung der Waren ab. Die Behörde oder ermächtigte Stelle überzeugt sich von der Richtigkeit der ihr erbrachten Nachweise und verlangt, falls erforderlich, zusätzliche Auskünfte und nimmt jede geeignete Kontrolle vor. Wenn die Behörden des einführenden Mitgliedstaates es verlangen, wird ihnen der Erzeuger der Waren vertraulich bekanntgegeben.

4. Die Ernennungen der gemäß Absatz 1 lit. b ermächtigten Stellen können vom ausführenden Mitgliedstaat nötigenfalls widerrufen werden. Jeder Mitgliedstaat hat hinsichtlich seiner Einfuhren das Recht, Zeugnisse irgendeiner ermächtigten Stelle zurückzuweisen, die nachweislich wiederholt Zeugnisse in unzulässiger Weise ausgefertigt hat; eine solche Maßnahme darf jedoch nicht ergriffen werden, ohne daß dem ausführenden Mitgliedstaat die Gründe der Beanstandungen vorher entsprechend notifiziert worden wären.

5. In Fällen, in denen die betreffenden Mitgliedstaaten anerkennen, daß es für den Erzeuger unzutunlich ist, die in Absatz 1 lit. a oder Absatz 2 dieser Regel angegebene Ursprungserklärung auszufertigen, kann der Exporteur diese Erklärung in der Form abgeben, wie dies von den betreffenden Mitgliedstaaten für diesen Zweck vorgeschrieben ist.

Regel 9. Kontrolle des Ursprungsnachweises

1. Der einführende Mitgliedstaat kann, soweit erforderlich, zusätzliche Beweismittel zur Bekräftigung von Ursprungserklärungen oder Ursprungszeugnissen verlangen, die gemäß den Bestimmungen der Regel 8 ausgefertigt wurden.

2. Wenn der einführende Mitgliedstaat zusätzliche Beweis-

from taking delivery of the goods solely on the grounds that it requires such further evidence, but may require security for any duty or other charge which may be payable.

3. Where, under paragraph 1 of this Rule, a Member State has required further evidence to be furnished, those concerned in the territory of another Member State shall be free to produce it to a governmental authority or an authorised body of the latter State, who shall, after thorough verification of the evidence, furnish an appropriate report to the importing Member State.

4. Where it is necessary to do so by reason of national legislation, a Member State may prescribe that requests by the authorities of importing Member States for further evidence from those concerned in its territory shall be addressed to a specified governmental authority, who shall after thorough verification of the evidence furnish an appropriate report to the importing Member State.

5. If the importing Member State wishes an investigation to be made into the accuracy of the evidence which it has received, it may make a request to that effect to the other Member State or States concerned.

6. Information obtained under the provisions of this Rule by the importing Member State shall be treated as confidential.

Rule 10. Sanctions

1. Member States undertake to introduce legislation, making such provision as may be necessary for penalties against persons who, in their territory, furnish or cause to be furnished a document which is untrue in a material

mentaires, il ne doit pas, pour ce seul motif, empêcher l'importateur de prendre livraison des marchandises, mais il peut exiger le versement d'une caution garantissant le paiement éventuel des droits ou autres impositions à percevoir.

3. Lorsqu'un Etat membre demande un complément de preuve en application des dispositions du paragraphe 1 de la présente règle, les personnes intéressées se trouvant sur le territoire d'un autre Etat membre ont la faculté de fournir ces preuves aux autorités gouvernementales ou à un organisme habilité de ce dernier Etat qui, après vérification approfondie, adresse un rapport à l'Etat membre importateur.

4. Si sa législation nationale l'exige, un Etat membre peut prescrire que les preuves complémentaires, que les autorités des Etats membres importateurs désirent obtenir des personnes intéressées se trouvant sur le territoire dudit Etat membre, doivent être demandées à l'autorité gouvernementale désignée à cet effet; cette dernière remet, après vérification approfondie de la preuve apportée, un rapport à l'Etat membre importateur.

5. Si l'Etat membre importateur désire qu'une vérification soit effectuée au sujet de l'exactitude des preuves qu'il a reçues, il peut adresser une demande à l'Etat membre intéressé ou éventuellement aux Etats membres intéressés.

6. Les renseignements obtenus par l'Etat membre importateur conformément aux dispositions de la présente règle sont considérés comme confidentiels.

Règle 10. Sanctions

1. Les Etats membres s'engagent à introduire dans leur législation les dispositions nécessaires pour appliquer des sanctions contre toute personne qui, sur leur territoire, délivre ou fait délivrer un document contenant

mittel verlangt, darf er die Freigabe der Waren an den Importeur nicht einzig aus diesem Grunde verweigern; er kann jedoch Sicherstellung für den allfällig zu zahlenden Zoll oder für andere Abgaben verlangen.

3. Wenn ein Mitgliedstaat gemäß Absatz 1 dieser Regel zusätzliche Beweismittel verlangt, können die im Gebiete eines anderen Mitgliedstaates davon betroffenen Personen diese Beweismittel einer Behörde oder ermächtigten Stelle des letzteren Staates vorlegen, die nach gründlicher Überprüfung der Beweismittel einen entsprechenden Bericht dem einführenden Mitgliedstaat übermittelt.

4. Wenn es aus Gründen der nationalen Gesetzgebung eines Mitgliedstaates erforderlich ist, kann dieser vorschreiben, daß die zusätzlichen Beweismittel, welche die Behörden einführender Mitgliedstaaten von betroffenen Personen in seinem Gebiet zu erhalten wünschen, bei einer hiezu bezeichneten Behörde zu verlangen sind, die nach gründlicher Überprüfung der vorgelegten Beweismittel einen entsprechenden Bericht dem einführenden Mitgliedstaat übermittelt.

5. Wenn der einführende Mitgliedstaat eine Untersuchung über die Richtigkeit der erhaltenen Beweismittel wünscht, kann er ein entsprechendes Ersuchen an den oder die betreffenden Mitgliedstaaten richten.

6. Die Angaben, die ein einführender Mitgliedstaat gemäß den Bestimmungen dieser Regel erhält, sind vertraulich zu behandeln.

Regel 10. Strafbestimmungen

1. Die Mitgliedstaaten verpflichten sich, gesetzliche Vorschriften zu erlassen, damit Strafen gegen jene Personen verhängt werden können, die in ihrem Gebiet ein Schriftstück vorlegen oder dessen Vorlage bewirken, das

<p>particular in support of a claim in another Member State that goods should be accepted as eligible for Area tariff treatment. The penalties applicable shall be similar to those applicable in cases of untrue declarations in regard to payment of duty on imports.</p>	<p>des données inexactes à l'appui d'une demande, présentée à un autre Etat membre, d'admettre une marchandise au bénéfice du régime tarifaire de la Zone. Les peines applicables sont analogues à celles qui sont prévues en cas de fausse déclaration concernant le paiement de droits à l'importation.</p>	<p>sachlich falsche Angaben enthält und mit dem ein in einem anderen Mitgliedstaat vorgebrachter Anspruch auf Gewährung der Zollbehandlung der Zone für Waren belegt werden soll. Die anwendbaren Strafen haben jenen zu entsprechen, die in Fällen von falschen Erklärungen für die Entrichtung von Einfuhrzöllen gelten.</p>
<p>2. A Member State may deal with the offence out of court if it can be more appropriately dealt with by a compromise penalty or similar administrative procedure.</p>	<p>2. Un Etat membre peut réprimer l'infraction en dehors des tribunaux s'il est possible de le faire de façon plus appropriée par l'application d'une peine transactionnelle ou par une procédure administrative analogue.</p>	<p>2. Ein Mitgliedstaat kann auf solche Zuwiderhandlungen ein außergerichtliches Verfahren anwenden, wenn diese Fälle zweckdienlicher in einem Unterwerfungsverfahren oder ähnlichen Verwaltungsverfahren behandelt werden können.</p>
<p>3. A Member State shall be under no obligation to institute or continue court proceedings or action under paragraph 2 of this Rule</p>	<p>3. Aucun Etat membre n'est tenu d'engager ou de poursuivre une procédure judiciaire ou une action visée au paragraphe 2 ci-dessus</p>	<p>3. Ein Mitgliedstaat ist nicht verpflichtet, ein Gerichtsverfahren oder ein Verfahren gemäß Absatz 2 dieser Regel einzuleiten oder fortzusetzen, wenn</p>
<p>(a) if it has not been requested to do so by the importing Member State to which the untrue claim was made; or</p> <p>(b) if, on the evidence available, the proceedings would not be justified.</p>	<p>(a) s'il n'a pas été invité à le faire par l'Etat membre importateur auquel la demande injustifiée a été présentée;</p> <p>(b) si, compte tenu des preuves dont il dispose, la procédure ne serait pas justifiée.</p>	<p>a) er vom einführenden Mitgliedstaat, dem gegenüber der auf falschen Angaben beruhende Anspruch vorgebracht wurde, darum nicht ersucht wurde, oder</p> <p>b) auf Grund des verfügbaren Beweismaterials das Verfahren nicht gerechtfertigt wäre.</p>
<p>SCHEDULE I</p> <p>List of qualifying processes with alternative percentage criterion.</p>	<p>APPENDICE I</p> <p>Liste des procédés de fabrication avec possibilité d'application alternative du critère du pourcentage.</p>	<p>BEILAGE I</p> <p>Liste der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge mit wahlweise gültigem Prozentsatz-Kriterium.</p>
<p>SCHEDULE II</p> <p>List of qualifying processes with no alternative percentage criterion.</p>	<p>APPENDICE II</p> <p>Liste des procédés de fabrication sans possibilité d'application alternative du critère du pourcentage.</p>	<p>BEILAGE II</p> <p>Liste der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge ohne wahlweise gültiges Prozentsatz-Kriterium.</p>
<p>SCHEDULE III</p> <p>Basic materials list.</p>	<p>APPENDICE III</p> <p>Liste des matières de base.</p>	<p>BEILAGE III</p> <p>Grundstoffliste.</p>
<p>SCHEDULE IV</p> <p>Forms of documentary evidence of origin.</p>	<p>APPENDICE IV</p> <p>Formules pour la preuve documentaire de l'origine.</p>	<p>BEILAGE IV</p> <p>Formulare für den urkundlichen Ursprungsnachweis.</p>

ANNEX C	ANNEXE C	ANHANG C
List of government aids referred to in paragraph 1 of Article 13	Liste des aides gouvernementales auxquelles se réfère le paragraphe 1 de l'article 13	Liste der staatlichen Beihilfen, auf die sich Artikel 13 Absatz 1 bezieht
(a) Currency retention schemes or any similar practices which involve a bonus on exports or re-exports.	(a) Système de non-rétrocession de devises ou pratiques analogues impliquant l'octroi d'une prime sur les exportations ou les réexportations.	a) Systeme von Devisenbe-lassungsquoten oder ähn-liche Praktiken, die der Ge-währung von Prämien für die Ausfuhr oder Wieder-ausfuhr gleichkommen.
(b) The provision by govern-ments of direct subsidies to exporters.	(b) Octroi par les gouverne-ments de subventions di-rectes aux exportateurs.	b) Gewährung direkter Sub-ventionen an Exporteure durch den Staat.
(c) The remission, calculated in relation to exports, of direct taxes or social welfare charges on industrial or com-mercial enterprises.	(c) Exonération des impôts di-rects ou des cotisations de sécurité sociale accordée aux entreprises industrielles et commerciales au titre des exportations.	c) Erlassung von direkten Steuern oder von Sozial-abgaben zugunsten indu-strieller und kaufmännischer Unternehmungen, bemessen nach der Höhe der Aus-fuhren.
(d) The remission or repayment, in respect of exported goods, of indirect taxes, whether levied at one or several stages, or of charges in connection with importation, to an amount exceeding the amount paid on the same product if sold for internal consumption.	(d) Exonération ou rembourse-ment, au titre des produits exportés, des impôts in-directs perçus à un ou plusieurs stades, ou des charges perçues à l'impor-tation, pour un montant supérieur à celui perçu sur les mêmes produits lors-qu'ils sont vendus sur le marché intérieur.	d) Erlassung oder Rückerstat-tung von in einem oder mehreren Stadien erhobenen indirekten Steuern auf aus-geführte Waren oder von Abgaben in Zusammenhang mit der Einfuhr, und zwar in einer Höhe, die den für dieselbe Ware im Falle des Verkaufes für den inlän-dischen Verbrauch gezahlten Betrag übersteigt.
(e) In respect of deliveries by governments or governmen-tal agencies of imported raw materials for export business on different terms than for domestic business, the charging of prices below world prices.	(e) Vente, par l'Etat, ou par des organismes d'Etat, de matiè-res premières importées, à des entreprises exportatrices, dans des conditions dif-férentes de celles qui sont appliquées pour le marché intérieur, si cette vente est effectuée à un prix inférieur au cours mondial.	e) Die Berechnung von nied-rigeren als Weltmarktpreisen bei der Lieferung von einge-führten Rohstoffen an Ex-portunternehmungen durch den Staat oder staatliche Stellen zu anderen Bedingun-gen als für den Inlands-markt.
(f) In respect of government export credit guarantees, the charging of premiums at rates which are manifestly inadequate to cover the long-term operating costs and losses of the credit insurance institutions.	(f) En matière de garantie publi-que des crédits à l'expor-tation, perception de primes dont les taux ne sont mani-festement pas susceptibles de couvrir, à longue échéan-ce, les frais supportés et les pertes subies par les organismes d'assurance-crédit.	f) Bei staatlichen Exportkred-itgarantien die Prämien-erhebung zu Sätzen, die zur Deckung der langfristigen Betriebskosten und Schäden der Kreditversicherungen offenkundig nicht ausrei-chen.
(g) The grant by governments (or special institutions con-trolled by governments) of export credits at rates below those which they have to	(g) Octroi par des gouverne-ments (ou des organismes spécialisés contrôlés par eux), de crédits aux ex-portateurs à des taux in-	g) Gewährung von Exportkred-iten durch den Staat (oder durch staatlich kontrollierte besondere Einrichtungen) zu Zinssätzen, die niedriger

pay in order to obtain the funds so employed.	férieurs à ceux auxquels ils ont pu se procurer les fonds qu'ils utilisent à cette fin.	sind als jene, die der Staat oder diese Einrichtungen zur Erlangung der so verwendeten Mittel zu zahlen haben.
(h) The government bearing all or part of the costs incurred by exporters in obtaining credit.	(h) Prise en charge par des gouvernements de tout ou partie des frais supportés par des exportateurs pour se procurer des crédits.	h) Übernahme sämtlicher oder eines Teiles der einem Exporteur bei der Erlangung eines Kredites erwachsenen Kosten durch den Staat.

ANNEX D

List of agricultural goods referred to in paragraph 1 of Article 21

<i>Brussels Nomenclature number</i>	<i>Description of goods</i>
<i>Chapter 1</i>	Live animals
<i>Chapter 2</i>	Meat and edible meat offals except whale meat ¹ (ex 02.04)
<i>Chapter 4</i>	Dairy produce; birds' eggs; natural honey
<i>Chapter 5</i>	
— 05.04	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof
ex 05.15	Animal products not elsewhere specified or included except blood powder, blood plasma and salted fish roes unfit for human consumption; dead animals of Chapter 1 or Chapter 3, unfit for human consumption
<i>Chapter 6</i>	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage
<i>Chapter 7</i>	Edible vegetables and certain roots and tubers
<i>Chapter 8</i>	Edible fruit and nuts; peel of melons or citrus fruit
<i>Chapter 9</i>	Coffee, tea, maté and spices except maté (09.03)
<i>Chapter 10</i>	Cereals
<i>Chapter 11</i>	Products of the milling industry; malt and starches; gluten; inulin
<i>Chapter 12</i>	
— 12.01	Oil seeds and oleaginous fruit, whole or broken
— 12.02	Flours or meals of oil seeds or oleaginous fruit, non-defatted (excluding mustard flour)
— 12.03	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing
— 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered; sugar cane
— 12.05	Chicory roots, fresh or dried, whole or cut, unroasted
— 12.06	Hop cones and lupulin
ex 12.07	Basil, borage, mint (excluding dried peppermint and pennyroyal), rosemary and sage
— 12.08	Locust beans, fresh or dried, whether or not kibbled or ground, but not further prepared; fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading

¹ Annex E.

*Brussels
Nomenclature
number*

Description of goods

- 12.09 Cereal straw and husks, unprepared, or chopped but not otherwise prepared
- 12.10 Mangolds, swedes, fodder roots; hay, lucerne, clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products

Chapter 13

- ex 13.03 Pectin

Chapter 15

- 15.01 Lard and other rendered pig fat; rendered poultry fat
- 15.02 Unrendered fats of bovine cattle, sheep or goats; tallow (including "premier jus") produced from those fats
- 15.03 Lard stearin, oleostearin and tallow stearin; lard oil, oleoil and tallow oil, not emulsified or mixed or prepared in any way
- 15.06 Other animal oils and fats (including neat's-foot oil and fats from bones or waste)
- 15.07 Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified
- ex 15.12 Animal or vegetable fats and oils, hydrogenated, whether or not refined, but not further prepared, except those wholly of fish and marine mammals
- 15.13 Margarine, imitation lard and other prepared edible fats

Chapter 16

- 16.01 Sausages and the like of meat, meat offal or animal blood
- 16.02 Other prepared or preserved meat or meat offal
- ex 16.03 Meat extracts and meat juices, except whale meat extract¹

Chapter 17

- 17.01 Beet sugar and cane sugar, solid
- 17.02 Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel
- 17.03 Molasses, whether or not decolourised
- ex 17.04 Fondant, pastes, creams and similar intermediate products, in bulk, with an added sweetening matter content of 80 % or more
- 17.05 Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion

Chapter 18

- 18.01 Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted
- 18.02 Cocoa shells, husks, skins and waste

Chapter 19

- 19.02 Preparations of flour, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 per cent by weight of cocoa
- 19.03 Macaroni, spaghetti and similar products
- 19.04 Tapioca and sago; tapioca and sago substitutes obtained from potato or other starches
- ex 19.07 Bread and ordinary bakers' wares except ships' biscuits, crumbs and rusks
- ex 19.08 Pastry and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion, except biscuits, wafers, rusks. "slab-cake", "sand-cake" and "Danish pastry"

¹ Annex E.

*Brussels
Nomenclature
number*

Description of goods

<i>Chapter 20</i>	Preparations of vegetables, fruit or other parts of plants except tomato pulp or paste in airtight containers with a dry weight content of not less than 25 per cent tomato, wholly of tomato and water, with or without salt or other preserving, seasoning or flavouring ingredients (ex 20.02)
<i>Chapter 21</i>	
ex 21.06	Pressed yeast
ex 21.07	Food preparations not elsewhere specified or included, with a substantial content of fats, eggs, milk or cereals except ice-cream powder and pudding powder
<i>Chapter 22</i>	
— 22.04	Grape must, in fermentation or with fermentation arrested otherwise than by the addition of alcohol
— 22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol
— 22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
— 22.07	Other fermented beverages (for example cider, perry and mead)
ex 22.09	Ethyl alcohol, undenatured, with an alcohol content of less than 80 degrees; spirituous beverages except the following: whisky and other spirits distilled from cereals; rum and other spirits distilled from molasses; aquavit, genever, gin, imitation rum and vodka; alcoholic beverages based on the foregoing spirits; wine brandy and fig brandy; liqueurs and cordials; compound alcoholic preparations (known as "concentrated extracts") for the manufacture of beverages
— 22.10	Vinegar and substitutes for vinegar
<i>Chapter 23</i>	
— 23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables
— 23.03	Beet pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture; brewing and distilling dregs and waste; residues of starch manufacture and similar residues
— 23.04	Oil-cake and other residues (except dregs) resulting from the extraction of vegetable oils
ex 23.06	Vegetable products of a kind used for animal food, not elsewhere specified or included, except seaweed meal
ex 23.07	Sweetened forage and other preparations of a kind used in animal feeding, except fish solubles
<i>Chapter 24</i>	
— 24.01	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse
<i>Chapter 35</i>	
ex 35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives

ANNEX E

List of fish and other marine products referred to in paragraph 1 of Article 26

*Brussels
Nomenclature
number*

Description of goods

ex 02.04	Whale meat
ex 03.01	Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen, except quick frozen fillets
03.02	Fish, salted, in brine, dried or smoked

*Brussels
Nomenclature
number*

Description of goods

ex 03.03	Crustaceans and molluscs, whether in shell or not, fresh (live or dead), chilled, frozen, salted, in brine or dried; crustaceans, in shell, simply boiled in water; except quick frozen peeled prawns other than Dublin Bay prawns
ex 16.03	Whale meat extract

ANNEXE D

Liste des produits agricoles auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 21

*Numéro de la
nomenclature
de Bruxelles*

Description des marchandises

<i>Chapitre 1</i>	Animaux vivants
<i>Chapitre 2</i>	Viandes et abats comestibles, à l'exclusion de la viande de baleine ¹ (ex 02.04)
<i>Chapitre 4</i>	Lait et produits de la laiterie; œufs d'oiseaux; miel naturel
<i>Chapitre 5</i>	
— 05.04	Boyaux, vessies et estomacs d'animaux, entiers ou en morceaux, autres que ceux de poissons
ex 05.15	Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs, à l'exclusion du sang en poudre, du plasma sanguin et des laitances salées de poissons, impropres à la consommation humaine; animaux morts des chapitres 1 ou 3, impropres à la consommation humaine
<i>Chapitre 6</i>	Plantes vivantes et produits de la floriculture
<i>Chapitre 7</i>	Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires
<i>Chapitre 8</i>	Fruits comestibles; écorces d'agrumes et de melons
<i>Chapitre 9</i>	Café, thé, maté et épices, à l'exclusion du maté (09.03)
<i>Chapitre 10</i>	Céréales
<i>Chapitre 11</i>	Produits de la minoterie; malt; amidons et féculés; gluten; inuline
<i>Chapitre 12</i>	
— 12.01	Graines et fruits oléagineux, même concassés
— 12.02	Farines de graines et de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde
— 12.03	Graines, spores et fruits à ensemercer
— 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre; cannes à sucre
— 12.05	Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées
— 12.06	Houblon (cônes et lupuline)
ex 12.07	Basilic, bourrache, menthe (à l'exclusion de la menthe poivrée séchée et du pouliot séché), romarin et sauge

¹ Annexe E.

*Numéro de la nomenclature de Bruxelles**Description des marchandises*

- 12.08 Caroubes fraîches ou sèches, même concassées ou pulvérisées; noyaux de fruits et produits végétaux servant principalement à l'alimentation humaine, non dénommés ni compris ailleurs
- 12.09 Pailles et balles de céréales brutes, même hachées
- 12.10 Betteraves fourragères, rutabagas, racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, trèfle, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires

Chapitre 13

- ex 13.03 Pectine

Chapitre 15

- 15.01 Saindoux et autres graisses de porc pressées ou fondues; graisse de volailles pressée ou fondue
- 15.02 Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts ou fondus, y compris les suifs dits « premiers jus »
- 15.03 Stéarine solaire; oléo-stéarine; huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnée, sans mélange ni aucune préparation
- 15.06 Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.)
- 15.07 Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées
- ex 15.12 Graisses et huiles animales ou végétales hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, à l'exclusion de celles obtenues exclusivement à partir de poissons et de mammifères marins
- 15.13 Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées

Chapitre 16

- 16.01 Saucisses, saucissons et similaires, de viandes, d'abats ou de sang
- 16.02 Autres préparations et conserves de viandes ou d'abats
- ex 16.03 Extraits et jus de viande, à l'exclusion de l'extrait de viande de balcine¹

Chapitre 17

- 17.01 Sucres de betterave et de canne, à l'état solide
- 17.02 Autres sucres; sirops; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés
- 17.03 Mélasses, même décolorées
- ex 17.04 Fondant, pâtes, crèmes et produits intermédiaires similaires, en vrac, contenant 80 % ou plus de matières édulcorantes
- 17.05 Sucres, sirops et mélasses aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé ou vanilliné), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions

Chapitre 18

- 18.01 Cacao en fèves et brisures de fèves, brutes ou torréfiées
- 18.02 Coques, pelures, pellicules et déchets de cacao

Chapitre 19

- 19.02 Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculs ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50 % en poids

¹ Annexe E.

*Numéro de la nomenclature de Bruxelles**Description des marchandises*

- 19.03 Pâtes alimentaires
- 19.04 Tapioca, y compris celui de fécule de pommes de terre
- ex 19.07 Pains et produits de la boulangerie ordinaire, à l'exclusion des biscuits de mer, de la chapelure et des biscottes
- ex 19.08 Pâtisserie et produits de la boulangerie fine, même additionnés de cacao en toutes proportions, à l'exclusion des biscuits, des oublies, des biscottes, des « slab-cakes », des « sand-cakes » et « Danish pastry »
- Chapitre 20* Préparations de légumes, de plantes potagères, de fruits et d'autres plantes ou parties de plantes, à l'exclusion des pulpes ou purées de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur de tomate en extrait sec est de 25 % en poids ou plus, composées entièrement de tomates et d'eau, avec ou sans addition de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement (ex 20.02)
- Chapitre 21*
- ex 21.06 Levure pressée
- ex 21.07 Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, ayant une teneur importante en graisses, en œufs, en lait ou en céréales, à l'exclusion des poudres pour la préparation de glaces ou de puddings
- Chapitre 22*
- 22.04 Moûts de raisin partiellement fermentés, même mutés autrement qu'à l'alcool
- 22.05 Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles)
- 22.06 Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques
- 22.07 Cidre, poiré, hydromel et autres boissons fermentées
- ex 22.09 Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80 degrés; boissons spiritueuses à l'exclusion des suivantes: whisky et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de grains de céréales; rhum et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de méllasses; aquavit; genièvre, gin, imitations de rhum et vodka; boissons alcooliques à base des eaux-de-vie susmentionnées; eau-de-vie de vin et eau-de-vie de figes; liqueurs; préparations alcooliques composées (dites « extraits concentrés ») pour la fabrication de boissons
- 22.10 Vinaigres comestibles et leurs succédanés comestibles
- Chapitre 23*
- 23.02 Sons, remoulages et autres résidus du criblage, de la mouture ou autres traitements des grains de céréales et de légumineuses
- 23.03 Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et de distillerie; résidus d'amidonnerie et résidus similaires
- 23.04 Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces
- ex 23.06 Produits végétaux de la nature de ceux utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs, à l'exclusion des poudres de varechs ou d'algues
- ex 23.07 Préparations fourragères mélassées ou sucrées et autres aliments préparés pour animaux; autres préparations utilisées dans l'alimentation des animaux (adjuvants, etc.), à l'exclusion des solubles de poissons
- Chapitre 24*
- 24.01 Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac
- Chapitre 35*
- ex 35.01 Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines

ANNEXE E

Liste des poissons et des autres produits de la mer auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 26

<i>Numéro de la nomenclature de Bruxelles</i>	<i>Description des marchandises</i>
ex 02.04	Viande de baleine
ex 03.01	Poissons frais (vivants ou morts), réfrigérés ou congelés, à l'exclusion des filets surgelés
03.02	Poissons simplement salés ou en saumure, séchés ou fumés
ex 03.03	Crustacés, mollusques et coquillages (même séparés de leur carapace ou coquille), frais (vivants ou morts), réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés, non décortiqués, simplement cuits à l'eau; à l'exclusion des grandes crevettes décortiquées et surgelés autres que les grandes crevettes de Dublin Bay
ex 16.03	Extrait de viande de baleine

ANHANG D

Liste der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, auf die sich Artikel 21 Absatz 1 bezieht

<i>Nummer der Brüsseler Nomenklatur</i>	<i>Warenbezeichnung</i>
<i>Kapitel 1</i>	Lebende Tiere
<i>Kapitel 2</i>	Fleisch, Innereien und anderer genießbarer Schlachtfall ausgenommen: Fleisch von Walen (ex 02.04) ¹⁾
<i>Kapitel 4</i>	Milch und Molkeerzeugnisse; Vogeleier; natürlicher Honig
<i>Kapitel 5</i>	
05.04	Därme, Blasen und Magen, von anderen Tieren als Fischen, ganz oder in Stücken
ex 05.15	Rohstoffe und Roherzeugnisse tierischen Ursprungs, anderweitig weder genannt noch inbegriffen, tote Tiere der Kapitel 1 oder 3, zum menschlichen Genuß nicht geeignet ausgenommen: Blutmehl, Blutplasma, gesalzene Fischmilch und gesalzener Fischrogen, zum menschlichen Genuß nicht geeignet; tote Tiere der Kapitel 1 oder 3, zum menschlichen Genuß nicht geeignet.
<i>Kapitel 6</i>	Lebende Pflanzen und Waren des Blumenhandels
<i>Kapitel 7</i>	Gemüse und andere eßbare Pflanzen, Wurzeln und Knollen
<i>Kapitel 8</i>	Eßbare Früchte; Schalen von Zitrusfrüchten und von Melonen
<i>Kapitel 9</i>	Kaffee, Tee, Mate und Gewürze ausgenommen: Mate (09.03)
<i>Kapitel 10</i>	Getreide
<i>Kapitel 11</i>	Müllereierzeugnisse, Malz, Stärke und Stärkemehl, Kleber, Inulin

¹⁾ siehe Anhang E.

*Nummer
der Brüsseler
Nomenklatur*

Warenbezeichnung

Kapitel 12

- 12.01 Ölsaaten und ölhaltige Früchte, auch geschrotet
- 12.02 Mehl von Ölsaaten und ölhaltigen Früchten, nicht entölt, ausgenommen Senfmehl
- 12.03 Samen, Sporen und Früchte zur Aussaat
- 12.04 Zuckerrüben, auch in Schnitzeln, frisch, getrocknet oder gemahlen; Zuckerrohr
- 12.05 Zichorienwurzeln, frisch oder getrocknet, auch geschnitten, nicht geröstet
- 12.06 Hopfen (Hopfenzapfen und Hopfenmehl)
- ex 12.07 Basilikum, Borretsch, Minzen (ausgenommen getrocknete Pfefferminze und Poleiminze), Rosmarin und Salbei
- 12.08 Johannisbrot, frisch oder getrocknet, auch zerstoßen oder gemahlen; Fruchtsteine, Fruchtkerne und andere pflanzliche Erzeugnisse, die hauptsächlich zur menschlichen Ernährung dienen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen
- 12.09 Stroh und Spreu von Getreide, roh, auch gehäckselt
- 12.10 Futterrüben, Steckrüben und andere Wurzeln zu Futterzwecken; Heu, Klee, Futterkohl, Lupinen, Wicken und ähnliche Futtermittel

Kapitel 13

- ex 13.03 Pektin

Kapitel 15

- 15.01 Schweineschmalz und anderes Schweinefett, gepreßt oder ausgeschmolzen; gepreßtes oder ausgeschmolzenes Geflügelfett
- 15.02 Talg von Rindern, Schafen und Ziegen, roh oder ausgeschmolzen, einschließlich premier jus
- 15.03 Schmalzstearin; Oleostearin; Schmalzöl und Oleomargarine, nicht emulgiert, weder gemischt noch zubereitet
- 15.06 Andere tierische Fette und Öle (Klauenöl, Knochenfett, Abfallfett und dergleichen)
- 15.07 Pflanzliche fette Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert
- ex 15.12 Tierische und pflanzliche Fette und Öle, gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet
ausgenommen: jene, die ausschließlich aus Fischen oder Meeressäugetieren hergestellt sind
- 15.13 Margarine, Speisefettmischungen (Kunstspeisefette) und andere zubereitete Speisefette

Kapitel 16

- 16.01 Wurst und Wurstwaren, aus Fleisch, Innereien oder anderem Schlachtanfall oder aus Tierblut
- 16.02 Andere Zubereitungen und Konserven aus Fleisch, Innereien oder anderem Schlachtanfall
- ex 16.03 Fleischextrakte und Fleischsäfte
ausgenommen: Extrakt aus dem Fleisch von Walen ¹⁾

Kapitel 17

- 17.01 Rüben- und Rohrzucker, fest
- 17.02 Anderer Zucker; Sirup; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig gemischt; Farbzucker

¹⁾ siehe Anhang E.

*Nummer
der Brüsseler
Nomenklatur*

Warenbezeichnung

- 17.03 Melasse, auch entfärbt
- ex 17.04 Fondantmasse, Zuckerpasten, Crememasse und ähnliche Zwischenerzeugnisse, mit einem Süßstoffgehalt von 80% oder mehr
- 17.05 Zucker, Sirup und Melasse, mit Aromen oder Farbstoffen versetzt, einschließlich Vanille- oder Vanillinzucker, ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zuckerzusatz
- Kapitel 18*
- 18.01 Kakaobohnen, auch Bruch, roh oder geröstet
- 18.02 Kakaoschalen, Kakaohäutchen und sonstiger Kakaoabfall
- Kapitel 19*
- 19.02 Zubereitungen für die Ernährung von Kindern oder für den Diät- oder Küchengebrauch, auf der Grundlage von Mehl, Stärkemehl oder Malzextrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50% des Gewichtes
- 19.03 Teigwaren
- 19.04 Tapioka und Sago, einschließlich der ähnlichen Zubereitungen aus Kartoffelstärke
- ex 19.07 Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten
ausgenommen: Schiffszwieback und anderer Zwieback und Paniermehl
- ex 19.08 Feine Backwaren (Konditorwaren, Biskuitwaren und anderes feines Gebäck), auch mit beliebigem Zusatz von Kakao
ausgenommen: Biskuitwaren, Oblaten, Zwieback, „slab-cake“, „sand-cake“ und „Danish-pastry“
- Kapitel 20*
- Zubereitungen von Gemüsen, Früchten und anderen Pflanzen oder Pflanzenteilen
ausgenommen: Tomatenpulpe und Tomatenpuree/Tomatenmark in luftdicht verschlossenen Behältnissen, mit einem Trockensubstanzgehalt an Tomaten von mindestens 25% des Gewichtes, ausschließlich aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderen Konservierungs- oder Würzzusätzen (ex 20.02)
- Kapitel 21*
- ex 21.06 Preßhefe
- ex 21.07 Nahrungsmittelzubereitungen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen, mit einem wesentlichen Gehalt an Fett, Eiern, Milch oder Getreide
ausgenommen: Pulver zur Herstellung von Pudding oder Speiseeis
- Kapitel 22*
- 22.04 Traubenmost (teilweise vergorener Traubensaft oder in anderer Weise als mit Alkohol in der Gärung gehemmt)
- 22.05 Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol in der Gärung gehemmter Most aus frischen Weintrauben
- 22.06 Wermutwein und andere Weine aus frischen Weintrauben, unter Mitverwendung von aromatischen Pflanzen oder Stoffen hergestellt
- 22.07 Apfelwein, Birnenwein, Met und andere gegorene Getränke

<i>Nummer der Brüsseler Nomenklatur</i>	<i>Warenbezeichnung</i>
ex 22.09	Äthylalkohol unvergällt, mit einem Alkoholgehalt von weniger als 80°; Branntwein, Liköre und andere alkoholische Getränke, zusammengesetzte alkoholische Zubereitungen, sogenannte konzentrierte Extrakte, zur Herstellung von Getränken ausgenommen: Whisky, Wodka und andere Trinkbranntweine aus Getreide; Rum und andere Trinkbranntweine aus Melasse; Aquavit, Wacholderbranntwein (Gin) Genever und Kunstrum; alkoholische Getränke auf Grundlage der vorstehenden Trinkbranntweine; Weinbrand und Feigenbranntwein; Liköre; zusammengesetzte alkoholische Zubereitungen (sogenannte konzentrierte Extrakte/Essenzen) zur Herstellung von Getränken
22.10	Speiseessig (Gärungs- und Essenzessig)
<i>Kapitel 23</i>	
23.02	Kleie und andere Rückstände vom Sieben, Mahlen oder anderen Bearbeitungen von Getreide oder Hülsenfrüchten
23.03	Ausgelaugte Rübenschnitzel, ausgepresstes Zuckerrohr und andere Abfälle von der Zuckerherstellung; Treber aus Brauereien oder Brennereien; Rückstände von der Stärkeherstellung und Rückstände ähnlicher Art
23.04	Ölkuchen, Oliventrester und andere Rückstände von der Pflanzenölgewinnung, ausgenommen Bodensatz (Öldraß)
ex 23.06	Pflanzliche Erzeugnisse, die im allgemeinen als Tierfutter verwendet werden, anderweitig weder genannt noch inbegriffen ausgenommen: Seetang- und Algenmehl
ex 23.07	Futtermittelzubereitungen, auch mit Melasse oder Zucker versetzt; Futtermittelzusätze ausgenommen: Solubles mit wasserlöslichen Proteinen und Vitaminen aus der Fischmehl- und Fischölerzeugung, getrocknet oder konzentriert („fish solubles“)
<i>Kapitel 24</i>	
24.01	Tabak, roh oder unverarbeitet; Tabakabfälle
<i>Kapitel 35</i>	
ex 35.01	Kasein, Kaseinate und andere Kaseinderivate

ANHANG E

Liste der Fische und Meeresprodukte, auf die sich Artikel 26 Absatz 1 bezieht

<i>Nummer der Brüsseler Nomenklatur</i>	<i>Warenbezeichnung</i>
ex 02.04	Fleisch von Walen
ex 03.01	Fische, frisch (lebend oder tot), gekühlt oder tiefgekühlt (gefroren) ausgenommen: im Schnellgefrierverfahren tiefgekühlte Seefischfilets
03.02	Fische, nur gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert
ex 03.03	Schaltiere und Weichtiere, einschließlich Muscheltiere (auch ohne Panzer oder Schale), frisch (lebend oder tot), gekühlt, tiefgekühlt (gefroren), getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Schaltiere mit ihrem Panzer, nur in Wasser gekocht ausgenommen: tiefgekühlte Garnelen/Krevetten ohne Panzer, andere als die der Dublin Bay (<i>nephrops norvegicus</i>)
ex 16.03	Extrakt aus dem Fleisch von Walen

ANNEX F	ANNEXE F	ANHANG F
<p>List of territories to which paragraph 2 of Article 43 applies</p> <p>Faeroe Islands Greenland Gibraltar Malta</p>	<p>Liste des territoires auxquels s'applique le paragraphe 2 de l'article 43</p> <p>Iles Féroé Groenland Gibraltar Malte</p>	<p>Liste der Gebiete, auf die Artikel 43 Absatz 2 Anwendung findet</p> <p>Färöer Inseln Grönland Gibraltar Malta</p>
ANNEX G	ANNEXE G	ANHANG G
<p>Special arrangements for Portugal in regard to import duties and quantitative export restrictions</p>	<p>Dispositions spéciales pour le Portugal concernant les droits de douane à l'importation et les restrictions quantitatives à l'exportation</p>	<p>Sonderbestimmungen für Portugal, betreffend Einfuhrzölle und mengenmäßige Ausfuhrbeschränkungen</p>
<p>1. Special arrangements in regard to the reduction and elimination of import duties on certain products imported into Portuguese territory covered by the Convention, and in regard to the application by Portugal of quantitative export restrictions are provided in this Annex.</p>	<p>1. La présente annexe contient des dispositions spéciales concernant la réduction et l'élimination des droits de douane à l'importation sur certaines marchandises importées dans le territoire portugais couvert par la présente Convention et l'application par le Portugal de restrictions quantitatives à l'exportation.</p>	<p>1. Dieser Anhang enthält Sonderbestimmungen für die Senkung und die Beseitigung von Einfuhrzöllen auf gewisse Waren, die in das durch dieses Übereinkommen erfaßte portugiesische Gebiet eingeführt werden, sowie für die Anwendung von mengenmäßigen Ausfuhrbeschränkungen durch Portugal.</p>
I	I	I
<p>Import duties</p>	<p>Droits de douane à l'importation</p>	<p>Einfuhrzölle</p>
<p>2. The provisions in paragraphs 4 to 6 of this Annex shall be substituted for paragraph 2 of Article 3 in relation to any products of which there is production in Portuguese territory covered by the Convention on 1st January, 1960, and which are not referred to in paragraph 3 of this Annex.</p>	<p>2. Les dispositions des paragraphes 4 à 6 de la présente annexe se substituent au paragraphe 2 de l'article 3 pour les marchandises qui, le 1^{er} janvier 1960, font l'objet d'une production dans le territoire portugais couvert par la présente Convention et qui ne sont pas visées au paragraphe 3 de la présente annexe.</p>	<p>2. Hinsichtlich jener Waren, die am 1. Jänner 1960 in dem durch dieses Übereinkommen erfaßten portugiesischen Gebiet erzeugt werden und auf die in Absatz 3 dieses Anhangs nicht Bezug genommen wird, treten die Bestimmungen der Absätze 4 bis 6 dieses Anhangs an Stelle der Bestimmungen des Artikels 3 Absatz 2.</p>
<p>3. (a) The products excepted from paragraph 2 of this Annex are</p>	<p>3. (a) Les marchandises non couvertes par le paragraphe 2 de la présente annexe sont:</p>	<p>3. a) Folgende Waren fallen nicht unter Absatz 2 dieses Anhangs:</p>
<p>(i) goods the export of which to foreign countries amounts to 15 per cent or more of the production in Portuguese territory covered by the Convention on the average of the three years ended 31st December, 1958; or</p> <p>(ii) other goods notified by Portugal, even though</p>	<p>(i) les marchandises dont les exportations vers des pays étrangers s'élèvent à 15 pour cent ou plus de la production dans le territoire portugais couvert par la présente Convention sur la base de la moyenne des trois années se terminant le 31 décembre 1958; ou</p> <p>(ii) les autres marchandises notifiées par le Portugal,</p>	<p>i) Waren, deren Ausfuhr nach dem Ausland mindestens 15 Prozent der Erzeugung in dem durch dieses Übereinkommen erfaßten portugiesischen Gebiet beträgt, berechnet nach dem Durchschnitt der drei mit dem 31. Dezember 1958 endenden Jahre;</p> <p>ii) andere von Portugal notifizierte Waren, auch</p>

<p>the industries concerned are not exporting industries covered by subparagraph (i) of this paragraph.</p>	<p>lors même que les industries en question ne sont pas des industries exportatrices couvertes par l'alinéa (i) du présent paragraphe.</p>	<p>wenn die betreffenden Industrien nicht zu den unter Ziffer (i) dieses Absatzes fallenden Ausfuhrindustrien gehören.</p>																								
<p>(b) Before 1st July, 1960, Portugal shall notify to the Council the products to which subparagraphs (i) and (ii) of this paragraph will apply.</p>	<p>(b) Le Portugal notifie au Conseil, avant le 1^{er} juillet 1960, les marchandises auxquelles s'appliquent les alinéas (i) et (ii) du présent paragraphe.</p>	<p>b) Portugal notifiziert dem Rat vor dem 1. Juli 1960 jene Waren, auf welche die Ziffern (i) und (ii) dieses Absatzes Anwendung finden.</p>																								
<p>4. (a) On and after each of the following dates Portugal shall not apply an import duty on any product referred to in paragraph 2 of this Annex at a level exceeding the percentage of the basic duty specified against that date:</p> <table border="0" data-bbox="279 806 630 929"> <tr> <td>1st July, 1960</td> <td>80 per cent,</td> </tr> <tr> <td>1st January, 1965</td> <td>70 per cent,</td> </tr> <tr> <td>1st January, 1967</td> <td>60 per cent,</td> </tr> <tr> <td>1st January, 1970</td> <td>50 per cent.</td> </tr> </table>	1st July, 1960	80 per cent,	1st January, 1965	70 per cent,	1st January, 1967	60 per cent,	1st January, 1970	50 per cent.	<p>4. (a) A partir des dates suivantes, le Portugal n'applique à aucune des marchandises visées au paragraphe 2 de la présente annexe des droits de douane à l'importation supérieurs au pourcentage du droit de base indiqué en regard de chacune d'elles:</p> <table border="0" data-bbox="662 806 997 929"> <tr> <td>1^{er} juillet 1960</td> <td>80 pour cent,</td> </tr> <tr> <td>1^{er} janvier 1965</td> <td>70 pour cent,</td> </tr> <tr> <td>1^{er} janvier 1967</td> <td>60 pour cent,</td> </tr> <tr> <td>1^{er} janvier 1970</td> <td>50 pour cent.</td> </tr> </table>	1 ^{er} juillet 1960	80 pour cent,	1 ^{er} janvier 1965	70 pour cent,	1 ^{er} janvier 1967	60 pour cent,	1 ^{er} janvier 1970	50 pour cent.	<p>4. a) Von jedem der folgenden Daten an erhebt Portugal auf keine der unter Absatz 2 dieses Anhangs fallenden Waren Einfuhrzölle, die höher sind als der für das jeweilige Datum angegebene Prozentsatz des Ausgangszolles:</p> <table border="0" data-bbox="1029 806 1374 929"> <tr> <td>1. Juli 1960</td> <td>80 Prozent,</td> </tr> <tr> <td>1. Jänner 1965</td> <td>70 Prozent,</td> </tr> <tr> <td>1. Jänner 1967</td> <td>60 Prozent,</td> </tr> <tr> <td>1. Jänner 1970</td> <td>50 Prozent.</td> </tr> </table>	1. Juli 1960	80 Prozent,	1. Jänner 1965	70 Prozent,	1. Jänner 1967	60 Prozent,	1. Jänner 1970	50 Prozent.
1st July, 1960	80 per cent,																									
1st January, 1965	70 per cent,																									
1st January, 1967	60 per cent,																									
1st January, 1970	50 per cent.																									
1 ^{er} juillet 1960	80 pour cent,																									
1 ^{er} janvier 1965	70 pour cent,																									
1 ^{er} janvier 1967	60 pour cent,																									
1 ^{er} janvier 1970	50 pour cent.																									
1. Juli 1960	80 Prozent,																									
1. Jänner 1965	70 Prozent,																									
1. Jänner 1967	60 Prozent,																									
1. Jänner 1970	50 Prozent.																									
<p>(b) The Council shall decide before 1st January, 1970, the time-table for the progressive reduction of import duties on such products which remain after that date, provided that those duties shall be eliminated before 1st January, 1980.</p>	<p>(b) Le Conseil décide, avant le 1^{er} janvier 1970, du calendrier applicable à la réduction progressive des droits de douane à l'importation qui subsistent après cette date, à condition que lesdits droits soient éliminés avant le 1^{er} janvier 1980.</p>	<p>b) Der Rat beschließt vor dem 1. Jänner 1970 den Zeitplan für die schrittweise Senkung der nach diesem Datum verbliebenen Einfuhrzölle mit der Maßgabe, daß diese Einfuhrzölle vor dem 1. Jänner 1980 beseitigt werden.</p>																								
<p>5. If on the average of the three years ending 31st December, 1959, or of any subsequent three years before 1st January, 1970, exports of any product to foreign countries amount to 15 per cent or more of production in Portuguese territory covered by the Convention, and provided that this level of exports is not due to exceptional circumstances, the elimination of the remaining duty on such products shall be achieved by annual reductions of 10 per cent of the basic duty, unless the Council decides otherwise.</p>	<p>5. Lorsque, sur la base de la moyenne des trois années se terminant le 31 décembre 1959, ou de toute autre période subséquente de trois années se terminant avant le 1^{er} janvier 1970, les exportations de toute marchandise vers des pays étrangers s'élèvent à 15 pour cent ou plus de la production dans le territoire portugais couvert par la présente Convention, et pour autant que le niveau des exportations ne soit pas dû à des circonstances exceptionnelles, l'élimination des droits de douane subsistant sur lesdites marchandises est opérée par des réductions annuelles de 10 pour cent du droit de base, à moins que le Conseil n'en décide autrement.</p>	<p>5. Wenn im Durchschnitt der drei mit dem 31. Dezember 1959 endenden Jahre oder dreier aufeinander folgender, vor dem 1. Jänner 1970 endender Jahre die Ausfuhr einer Ware nach dem Ausland mindestens 15 Prozent der Erzeugung in dem durch dieses Übereinkommen erfaßten portugiesischen Gebiet beträgt und wenn diese Höhe der Ausfuhr nicht auf außergewöhnliche Umstände zurückzuführen ist, wird der verbliebene Zoll auf eine solche Ware durch jährliche Senkungen von 10 Prozent des Ausgangszolles beseitigt, sofern der Rat nicht anders beschließt.</p>																								
<p>6. (a) Portugal may, at any time before 1st July, 1972, increase the import duty on a product or establish a new import duty on a product not then produced</p>	<p>6. (a) Le Portugal peut, avant le 1^{er} juillet 1972, augmenter les droits de douane à l'importation ou établir un nouveau droit de douane à l'importation sur une</p>	<p>6. a) Portugal kann jederzeit vor dem 1. Juli 1972 den Einfuhrzoll auf eine Ware, die zu diesem Zeitpunkt in dem durch dieses Übereinkommen erfaßten</p>																								

<p>in significant quantities in Portuguese territory covered by the Convention, provided that the import duty so applied</p>	<p>marchandise jusqu'alors non produite en quantité appréciable dans le territoire portugais couvert par la présente Convention, à condition que le droit de douane ainsi appliqué</p>	<p>portugiesischen Gebiet nicht in wesentlichen Mengen erzeugt wird, erhöhen oder einen neuen Einfuhrzoll in Kraft setzen, vorausgesetzt, daß der so angewandte Einfuhrzoll</p>
<p>(i) is necessary to help to promote the development of a specific production; and</p> <p>(ii) is not on an ad valorem basis higher than the normal level of customs duties applied in the most favoured nation tariff of Portugal at that time to similar products produced in Portuguese territory covered by the Convention.</p>	<p>(i) soit nécessaire pour favoriser le développement d'une production particulière; et</p> <p>(ii) n'ait pas une incidence ad valorem plus élevée que le niveau normal des droits de douane du tarif portugais de la nation la plus favorisée appliqués à cette date à des marchandises similaires produites dans le territoire portugais couvert par la présente Convention.</p>	<p>(i) erforderlich ist, um die Entwicklung einer bestimmten Erzeugung zu fördern, und er,</p> <p>(ii) dem Wert nach ausgedrückt, die Höhe der Zölle nicht übersteigt, die Portugal zu dieser Zeit gemäß seinem Meistbegünstigungstarif normalerweise auf ähnliche Waren anwendet, die in dem durch dieses Übereinkommen erfaßten portugiesischen Gebiet erzeugt werden.</p>
<p>(b) Portugal shall notify to the Council any duty to be applied in accordance with subparagraph (a) of this paragraph not less than 30 days before its introduction. If any Member State so requests, the Council shall examine whether the conditions in that paragraph are fulfilled.</p>	<p>(b) Le Portugal notifie au Conseil, trente jours au moins avant son introduction, tout droit devant être appliqué conformément à l'alinéa (a) du présent paragraphe. A la requête de tout Etat membre, le Conseil examine si les conditions fixées dans ledit paragraphe sont remplies.</p>	<p>b) Portugal notifiziert dem Rat alle gemäß lit. a dieses Absatzes anzuwendenden Zölle mindestens 30 Tage vor ihrer Inkraftsetzung. Auf Ersuchen eines Mitgliedstaates prüft der Rat, ob die in diesem Absatz genannten Voraussetzungen erfüllt sind.</p>
<p>(c) Portugal shall, before 1st January, 1980, eliminate import duties applied in accordance with subparagraph (a) of this paragraph. Such duties shall be reduced at an even and progressive rate. Portugal shall notify to the Council the programme of reduction to be applied. The Council shall, at the request of any Member State, examine the programme notified, and may decide to modify it.</p>	<p>(c) Le Portugal élimine, avant le 1^{er} janvier 1980, les droits de douane à l'importation appliqués conformément à l'alinéa (a) du présent paragraphe. Lesdits droits sont réduits à un rythme régulier et progressif. Le Portugal notifie au Conseil le programme de réduction qu'il entend appliquer. A la requête de tout Etat membre, le Conseil examine le programme qui lui est notifié et peut décider de le modifier.</p>	<p>c) Portugal beseitigt die gemäß lit. a dieses Absatzes angewandten Einfuhrzölle vor dem 1. Jänner 1980. Solche Zölle werden schrittweise und zu gleichmäßigen Sätzen gesenkt. Portugal notifiziert dem Rat den zur Anwendung kommenden Senkungsplan. Auf Ersuchen eines Mitgliedstaates prüft der Rat den notifizierten Senkungsplan und kann dessen Änderung beschließen.</p>
<p style="text-align: center;">II</p> <p>Quantitative export restrictions</p>	<p style="text-align: center;">II</p> <p>Restrictions quantitatives à l'exportation</p>	<p style="text-align: center;">II</p> <p>Mengenmäßige Ausfuhrbeschränkungen</p>
<p>7. The provisions of Article 11 shall not prevent Portugal from applying quantitative restrictions on exports of an exhaustible mining product if, taking into account the quantities of the product available, the supplies</p>	<p>7. Les dispositions de l'article 11 n'empêchent pas le Portugal d'appliquer des restrictions quantitatives à l'exportation d'un produit minier épuisable lorsque, compte tenu du volume disponible du produit en ques-</p>	<p>7. Die Bestimmungen des Artikels 11 hindern Portugal nicht an der Anwendung mengenmäßiger Ausfuhrbeschränkungen auf erschöpfliche Bergbauerzeugnisse, wenn in Anbetracht der verfügbaren Mengen</p>

necessary for domestic industries would be endangered by the export of such a product to the territories of Member States. Portugal, if it applies restrictions in accordance with this paragraph, shall notify them to the Council, if possible before they come into force, and shall enter into consultations with any Member State concerned.

Protocol

relating to the application of the Convention establishing the European Free Trade Association to the Principality of Liechtenstein

The Signatory States of the Convention establishing the European Free Trade Association and the Principality of Liechtenstein,

Considering that the Principality of Liechtenstein forms a customs union with Switzerland pursuant to the Treaty of 29th March 1923, and that according to that Treaty not all the provisions of the Convention can without further authority be applied to Liechtenstein, and

Considering that the Principality of Liechtenstein has expressed the wish that all the provisions of the Convention should be applied to it, and, to this end, in so far as this is necessary, proposes to give special powers to Switzerland,

Have agreed as follows:

1. The Convention shall apply to the Principality of Liechtenstein as long as it forms a customs union with Switzerland and Switzerland is a Member of the Association.
2. For the purposes of this Convention, the Principality of Liechtenstein shall be represented by Switzerland.
3. This Protocol shall be ratified by the signatory States.

tion, l'approvisionnement des industries nationales serait menacé par l'exportation dudit produit vers le territoire d'Etats membres. Si le Portugal applique des restrictions conformément au présent paragraphe, il les notifie au Conseil, si possible avant leur entrée en vigueur, et engage des consultations avec tout Etat membre intéressé.

Protocole

relatif à l'application à la Principauté de Liechtenstein de la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange

Les Etats signataires de la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et la Principauté de Liechtenstein,

Considérant que la Principauté de Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse conformément au Traité du 29 mars 1923, et que selon ce Traité toutes les dispositions de la Convention ne peuvent lui être appliquées sans autre autorisation, et

Considérant que la Principauté de Liechtenstein a exprimé le désir que toutes les dispositions de la Convention lui soient appliquées et qu'à cet effet elle propose, pour autant que cela soit nécessaire, de donner des pouvoirs spéciaux à la Suisse,

Sont convenus de ce qui suit:

1. La Convention s'appliquera à la Principauté de Liechtenstein aussi longtemps qu'elle formera une union douanière avec la Suisse et que la Suisse sera membre de l'Association.
2. Aux fins de cette Convention, la Principauté de Liechtenstein sera représentée par la Suisse.
3. Le présent Protocole sera ratifié par les Etats signataires.

dieser Erzeugnisse die Versorgung der einheimischen Industrie durch die Ausfuhr solcher Erzeugnisse nach den Gebieten der Mitgliedstaaten gefährdet würde. Falls Portugal Beschränkungen gemäß diesem Absatz anwendet, notifiziert es diese dem Rat wenn möglich vor deren Inkrafttreten und tritt mit jedem betroffenen Mitgliedstaat in Konsultationen ein.

Protokoll

über die Anwendung des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation auf das Fürstentum Liechtenstein

Die Signatarstaaten des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation und das Fürstentum Liechtenstein,

im Hinblick darauf, daß das Fürstentum Liechtenstein auf Grund des Vertrages vom 29. März 1923 mit der Schweiz eine Zollunion bildet und daß gemäß diesem Vertrag nicht alle Bestimmungen des Übereinkommens ohne weitere Bevollmächtigung auf Liechtenstein angewandt werden können, und

im Hinblick darauf, daß das Fürstentum Liechtenstein dem Wunsch Ausdruck gegeben hat, daß alle Bestimmungen des Übereinkommens auf Liechtenstein angewandt werden, und zu diesem Zwecke vorschlägt, der Schweiz, soweit dies notwendig ist, besondere Vollmachten zu erteilen,

haben folgendes vereinbart:

1. Das Übereinkommen findet auf das Fürstentum Liechtenstein Anwendung, solange dieses mit der Schweiz eine Zollunion bildet und die Schweiz Mitglied der Assoziation ist.
2. Für die Zwecke dieses Übereinkommens wird das Fürstentum Liechtenstein durch die Schweiz vertreten.
3. Dieses Protokoll bedarf der Ratifikation durch die Signatar-

The instruments of ratification shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other signatory States.

4. This protocol shall enter into force on the deposit of instruments of ratification by all signatory States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto, have signed the present Protocol.

DONE at Stockholm, this 4th day of January 1960, in a single copy in the English and French languages, both texts being equally authentic which shall be deposited with the Government of Sweden, by which certified copies shall be transmitted to all other signatory and acceding States.

Les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement de la Suède qui en donnera notification à tous les autres Etats signataires.

4. Le présent Protocole entrera en vigueur dès le dépôt des instruments de ratification par tous les Etats signataires.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Stockholm, le 4 janvier 1960, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé auprès du Gouvernement de la Suède qui en transmettra copie certifiée conforme à tous les Etats signataires et adhérents.

staaten. Die Ratifikationsurkunden werden bei der Regierung Schwedens hinterlegt, die allen anderen Signatarstaaten eine entsprechende Notifikation übermittelt.

4. Dieses Protokoll tritt in Kraft, sobald alle Signatarstaaten ihre Ratifikationsurkunde hinterlegt haben.

ZU URKUND DESSEN haben die Unterzeichneten, die hiezu gebührend bevollmächtigt sind, das vorliegende Protokoll unterzeichnet.

GESCHEHEN zu Stockholm, am 4. Jänner 1960, in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut in gleicher Weise maßgebend ist, in einer einzigen Ausfertigung, die bei der Regierung Schwedens hinterlegt wird, die allen anderen Signatarstaaten und allen beitretenden Staaten eine beglaubigte Abschrift übermittelt.

For the Republic of Austria:
Pour la République d'Autriche:
Für die Republik Osterreich:

Bruno Kreisky
Dr. Fritz Bock

For the Kingdom of Denmark:
Pour le Royaume de Danemark:
Für das Königreich Dänemark:

I. O. Krag

For the Principality of Liechtenstein:
Pour la Principauté de Liechtenstein:
Für das Fürstentum Liechtenstein:

Alexander Frick

For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:
Für das Königreich Norwegen:

Arne Skaug

For the Portuguese Republic:
Pour la République Portugaise:
Für die Portugiesische Republik:

José Gonçalo da Cunha
Sottomayor Correa d'Oliveira

For the Kingdom of Sweden:
Pour le Royaume de Suède:
Für das Königreich Schweden:

Gunnar Lange

For the Swiss Confederation:
Pour la Confédération Suisse:
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft:

Max Petitpierre

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Für das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland:

D. Heathcoat-Amory
R. Maudling

SCHEDULE I

List of Qualifying Processes with Alternative Percentage Criterion

General Introductory Notes to Schedule I

1. Goods listed as finished products in this Schedule shall be accepted as being of Area origin if they have been produced within the Area by a qualifying process prescribed for those finished products.
2. The qualifying process may provide for one or more of the following to have taken place within the Area:
 - (a) the performance of a specified operation (e.g. "alloying", "manufacture by chemical transformation ...");
 - (b) manufacture from specified materials;
 - (c) manufacture from materials not falling in certain headings or Chapters or not being certain materials.
3. After the beginning of a specified operation as referred to in Note 2 (a), further operations (including chemical transformations) may be performed, provided that they are performed within the Area.
4. Where a qualifying process provides for manufacture from alternative materials (e.g. "manufacture from or from"), the use of one of these materials does not preclude the use of any of the others.
5. "Manufacture from" does not include the obtaining of the finished product by disassembly from an article of which it formed part.
6. In the case of qualifying processes for finished products in Chapter 39 (except processes containing a provision of the type referred to in Note 2 (c) above) any materials may be used, provided that any material imported from outside the Area other than a material specified in the qualifying process is not and does not contain either the finished product or any product which is formed (whether or not isolated) during the course of the qualifying process and which passes into the composition of the finished product.
7. "Chemical transformation" means
 - (a) the combination of two or more elements to form a compound;
 - (b) any modification of the structure of the molecule of a compound with the exception of ionisation and of the addition or removal of water of crystallisation.
8. Four-figure references of the type "25.03" are references to headings of the Brussels Nomenclature; references to Chapters are references to Chapters of the Brussels Nomenclature.
9. Unless otherwise specified, these Introductory Notes apply to the qualifying processes for all finished products in this Schedule except those in Chapter 29 and heading 32.05.

CHAPTER 5

Products of animal origin, not elsewhere specified or included

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 05.15 Salted roes, unfit for human consumption.	Manufacture from materials not falling in 05.15.

CHAPTER 13

Raw vegetable materials of a kind suitable for use in dyeing or in tanning; lacs; gums, resins and other vegetable saps and extracts

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 13.03 Vegetable saps and extracts; agar-agar and other natural mucilages and thickeners extracted from vegetable materials.	Manufacture from materials not falling in 13.03.

CHAPTER 15

Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
15.04 Fats and oils, of fish and marine mammals, whether or not refined.	Manufacture from materials not falling in 15.04.
ex 15.05 Wool grease.	Manufacture from materials not falling in 15.05.
ex 15.05 Fatty substances (including lanolin) derived from wool grease.	Manufacture from unrefined wool grease (ex 15.05) or from materials not falling in 15.05.
15.08 Animal and vegetable oils, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown or polymerised by heat in vacuum or in inert gas, or otherwise modified.	Manufacture from materials not falling in 15.07 or 15.08.
15.09 Degras.	Manufacture from materials not falling in 15.08 or 15.09.
ex 15.10 Fatty acids.	Manufacture from acid oils from refining (ex 15.10) or from materials not falling in 15.10.
ex 15.10 Acid oils from refining; fatty alcohols.	Manufacture from materials not falling in 15.10.
15.11 Glycerol and glycerol lyes.	Manufacture from materials not falling in 15.11.
ex 15.11 Refined glycerol.	Refining or distilling.
ex 15.12 Fats and oils, wholly of fish and marine mammals, hydrogenated, whether or not refined, but not further prepared.	Manufacture from materials not falling in 15.12.
15.17 Residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes.	Manufacture from materials not falling in 15.17.

CHAPTER 16

Preparations of meat, of fish, of crustaceans or molluscs

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 16.04 Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes, in airtight containers.	Manufacture from materials not falling in 16.04.
ex 16.05 Crustaceans and molluscs, prepared or preserved, in airtight containers.	Manufacture from materials not falling in 16.05.

CHAPTER 19

Preparations of cereals, flour or starch; pastrycooks' products

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
19.01 Malt extract.	Manufacture from materials not falling in 11.07 or 19.01.
19.05 Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products).	Manufacture from materials not falling in 19.05.
19.06 Communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products.	Manufacture from materials not falling in 19.06.

	<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 19.07	Ships' biscuits, rusks and crumbs.	Manufacture from materials not falling in 19.07.
ex 19.08	Biscuits, wafers, rusks, "slab-cake", "sand-cake" and "Danish pastry".	Manufacture from materials not falling in 19.08.

CHAPTER 21

Miscellaneous edible preparations

	<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
21.01	Roasted chicory and other roasted coffee substitutes; extracts, essences and concentrates thereof.	Manufacture from materials not falling in 21.01.
21.02	Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or maté; preparations with a basis of those extracts, essences or concentrates.	Manufacture from materials not falling in 21.02.
21.03	Mustard flour and prepared mustard.	Manufacture from materials not falling in 21.03.
21.04	Sauces; mixed condiments and mixed seasonings.	Manufacture from materials not falling in 21.04.
21.05	Soups and broths, in liquid, solid or powder form.	Manufacture from materials not falling in 21.05.
ex 21.06	Natural yeasts, other than pressed; prepared baking powders.	Manufacture from seed for yeast cultures (ex 21.06) or from materials not falling in 21.06.
ex 21.07	Ice cream powder; pudding powder.	Manufacture from materials not falling in 21.07.

CHAPTER 22

Beverages, spirits and vinegar

	<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No. 20.07.	Manufacture from citrus fruit juices (ex 20.07) or compound preparations of citrus fruit or citrus oil (ex 21.07) or from materials not falling in 20.07, 21.07 or 22.02.
22.03	Beer made from malt.	Manufacture from materials not falling in 11.07 or 22.03.
22.08	Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of a strength of eighty degrees or higher; denatured spirits (including ethyl alcohol and neutral spirits) of any strength.	Manufacture from materials not falling in 22.08 or 22.09.
ex 22.09	Whisky and other spirits distilled from cereals; rum and other spirits distilled from molasses; aquavit, genever, gin, imitation rum and vodka; alcoholic beverages based on the foregoing spirits; wine brandy and fig brandy; liqueurs and cordials; compound alcoholic preparations (known as "concentrated extracts") for the manufacture of beverages.	Manufacture from materials not falling in 22.08 or 22.09.

CHAPTER 23

Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
23.01 Flours and meals, of meat, offals, fish, crustaceans or molluscs, unfit for human consumption; greaves.	Manufacture from materials not falling in 23.01.
ex 23.05 Wine lees.	Manufacture from materials not falling in 23.05.
ex 23.05 Argol.	Manufacture from wine lees (ex 23.05) or from materials not falling in 23.05.
ex 23.06 Seaweed meal.	Manufacture from materials not falling in 23.06.
ex 23.07 Fish solubles.	Manufacture from materials not falling in 23.07.

CHAPTER 24

Tobacco

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
24.02 Manufactured tobacco; tobacco extracts and essences.	Manufacture from materials not falling in 24.02.

CHAPTER 25

Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 25.01 Table salt; sodium chloride of pharmaceutical quality.	Manufacture from rock salt, sea salt or salt liquors (ex 25.01) or from materials not falling in 25.01.
25.03 Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur.	Manufacture from materials not falling in 25.03.
ex 25.06 Quartz and quartzite, in grain or powder form.	Crushing, sieving and grading of crude quartz or quartzite (ex 25.06).
ex 25.07 Calcined clay (for example, kaolin and bentonite), andalusite, kyanite and sillimanite, but not including expanded clays falling within heading No. 68.07; mullite; chamotte and dinas earths.	Manufacture from uncalcined clay, andalusite, kyanite or sillimanite (ex 25.07) or from materials not falling in 25.07.
ex 25.09 Ground or calcined earth colours.	Manufacture from unground, uncalcined earth colours (ex 25.09) or from materials not falling in 25.09.
ex 25.13 Pumice stone, emery, natural corundum and other natural abrasives in grain or powder form.	Crushing, sieving and grading of crude materials falling in 25.13.
ex 25.17 Flint in grain or powder form.	Crushing, sieving and grading of crude flint (ex 25.17).
ex 25.18 Calcined dolomite; agglomerated dolomite (including tarred dolomite).	Manufacture from uncalcined dolomite (ex 25.18) or from materials not falling in 25.18.
ex 25.19 Calcined magnesium carbonate.	Manufacture from uncalcined natural magnesium carbonate (ex 25.19).
ex 25.20 Calcined gypsum, and plasters with a basis of calcium sulphate, whether or not coloured, but not including plasters specially prepared for use in dentistry.	Manufacture from uncalcined gypsum (ex 25.20) or anhydrite (ex 25.20) or from materials not falling in 25.20.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
25.22 Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide.	Manufacture from materials not falling in 25.22.
25.23 Portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinker.	Manufacture from materials not falling in 25.23.
ex 25.25 Agglomerated meerschaum; agglomerated amber.	Manufacture from natural meerschaum waste (ex 25.25) or amber waste (ex 25.25) or from materials not falling in 25.25.
ex 25.30 Calcined concentrates of neutral borates.	Manufacture from crude natural borates (ex 25.30).

CHAPTER 26

Metallic ores, slag and ash

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 26.01 Roasted iron pyrites, whether or not agglomerated in briquette or other form.	Manufacture from materials not falling in 26.01.
26.02 Slag, dross, scalings and similar waste from the manufacture of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 26.02.
26.03 Ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel), containing metals or metallic compounds.	Manufacture from materials not falling in 26.03.
26.04 Other slag and ash, including kelp.	Manufacture from materials not falling in 26.04.

CHAPTER 27

Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 27.01 Briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal.	Manufacture from coal (ex 27.01) or from materials not falling in 27.01.
ex 27.02 Agglomerated lignite.	Manufacture from unagglomerated lignite (ex 27.02) or from materials not falling in 27.02.
27.04 Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat.	Manufacture from materials not falling in 27.04.
27.05 Gas carbon.	Manufacture from materials not falling in 27.05.
27.05 Coal gas, water gas, producer gas (<i>bis</i>) and similar gases.	Manufacture from materials not falling in 27.05 (<i>bis</i>).
27.06 Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, including partially distilled tars and blends of pitch with creosote oils or other coal tar distillation products.	Manufacture from materials not falling in 27.06.
27.07 Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; other oils and products as defined in Note 2 to this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 27.07.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
27.08 Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars.	Manufacture from materials not falling in 27.08.
27.10 Petroleum and shale oils, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing not less than seventy per cent by weight of petroleum or shale oils, these oils being the basic constituents of the preparations.	Manufacture from materials falling in 27.10 by processes not consisting solely of mixing or blending or packing or any combination of these processes, or from materials not falling in 27.10.
27.11 Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.	Manufacture from materials not falling in 27.11.
27.12 Petroleum jelly.	Manufacture from materials not falling in 27.12.
ex 27.12 Refined petroleum jelly.	Manufacture from unrefined petroleum jelly (ex 27.12).
ex 27.13 Paraffin wax.	Manufacture from slack wax (ex 27.13) or scale wax (ex 27.13) or from materials not falling in 27.13.
ex 27.13 Micro-crystalline wax, slack wax, purified ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral wax, whether or not coloured.	Manufacture from crude ozokerite (ex 27.13) or from materials not falling in 27.13.
27.14 Petroleum bitumen, petroleum coke and other petroleum and shale oil residues.	Manufacture from materials not falling in 27.14.
27.16 Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs).	Manufacture from materials not falling in 27.16.

CHAPTER 28

Inorganic chemicals; organic and inorganic compounds of precious metals, of rare earth metals, of radioactive elements and of isotopes

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
28.01 Halogens (fluorine, chlorine, bromine and iodine).	Manufacture from materials not falling in 28.01 or 38.19.
28.02 Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur.	Manufacture from materials not falling in 28.02 or 38.19.
28.03 Carbon, including carbon black, anthracene black, acetylene black and lamp black.	Manufacture from materials not falling in 28.03.
28.04 Hydrogen, rare gases and other metalloids and non-metals.	Manufacture from materials not falling in 28.04.
28.05 Alkali, alkaline-earth and rare earth metals (including yttrium and scandium); mercury.	Manufacture from materials not falling in 28.05.
28.06 Hydrochloric acid and chlorosulphonic acid.	Manufacture from materials not falling in 28.06.
28.07 Sulphur dioxide.	Manufacture from materials not falling in 28.07.
28.08 Sulphuric acid; oleum.	Manufacture from materials not falling in 28.08 or 28.13.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
28.09 Nitric acid; sulphonitric acids.	Manufacture from materials not falling in 28.09.
28.10 Phosphorus pentoxide and phosphoric acids (meta-, ortho- and pyro-).	Manufacture from materials not falling in 28.10.
28.11 Arsenic trioxide, arsenic pentoxide and acids of arsenic.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.12 Boric oxide and boric acid.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.13 Other inorganic acids and oxygen compounds of non-metals or metalloids (excluding water).	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.14 Halides, oxyhalides and other halogen compounds of non-metals or of metalloids.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.15 Sulphides of non-metals or of metalloids, including phosphorus trisulphide.	Manufacture from materials not falling in 28.15 or 38.19.
28.16 Ammonia, anhydrous or in aqueous solution.	Manufacture from materials not falling in 28.16.
28.17 Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium.	Manufacture from materials not falling in 28.17.
28.18 Oxides, hydroxides and peroxides, of strontium, barium or magnesium.	Manufacture from materials not falling in 28.18.
28.19 Zinc oxide and zinc peroxide.	Manufacture from materials not falling in 28.19.
ex 28.20 Aluminium oxide and hydroxide.	Manufacture from materials not falling in 28.20.
ex 28.20 Artificial corundum.	Manufacture from aluminium oxide (ex 28.20) or from materials not falling in 28.20.
28.21 Chromium oxides and hydroxides.	Manufacture from materials not falling in 28.21.
28.22 Manganese oxides.	Manufacture from materials not falling in 28.22.
ex 28.23 Iron oxides and hydroxides.	Manufacture from materials not falling in 28.23.
28.24 Cobalt oxides and hydroxides.	Manufacture from materials not falling in 28.24.
28.25 Titanium oxides.	Manufacture from materials not falling in 28.25.
28.26 Tin oxides (stannous oxide and stannic oxide).	Manufacture from materials not falling in 28.26.
28.27 Lead oxides.	Manufacture from materials not falling in 28.27.
ex 28.28 Other inorganic bases and metallic oxides, hydroxides and peroxides (including hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts), other than antimony oxides.	Manufacture from materials not falling in 28.28.
ex 28.28 Antimony oxides.	Manufacture from materials not falling in 28.28 or 81.04.
28.29 Fluorides; fluorosilicates, fluoroborates and other complex fluorine salts.	Manufacture from fluorspar (ex 25.31) or by chemical transformation from any material.
ex 28.30 Chlorides and oxychlorides, other than double chlorides.	Manufacture from materials falling in 25.01 or 31.04 or by chemical transformation from any material.
ex 28.30 Double chlorides.	Manufacture from materials not falling in 28.30.
28.31 Chlorites and hypochlorites.	Manufacture from materials not falling in 28.31.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
28.32 Chlorates and perchlorates.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.33 Bromides, oxybromides, bromates and perbromates, and hypobromites.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.34 Iodides, oxyiodides, iodates and periodates.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.35 Sulphides, including polysulphides.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.36 Dithionites, including those stabilised with organic substances; sulphonylates.	Manufacture from materials not falling in 28.36.
28.37 Sulphites and thiosulphates.	Manufacture by chemical transformation from any material.
ex 28.38 Sulphates (including alums).	Manufacture from materials not falling in 28.38.
ex 28.38 Persulphates.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.39 Nitrites and nitrates.	Manufacture from materials not falling in 28.39.
28.40 Phosphites, hypophosphites and phosphates.	Manufacture from materials not falling in 28.04, 28.10, 28.13 or 28.40.
28.41 Arsenites and arsenates.	Manufacture from materials not falling in 28.41.
28.42 Carbonates and percarbonates, including commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate.	Manufacture from materials not falling in 28.42 or by chemical transformation from materials falling in 28.42.
ex 28.43 Cyanides and complex cyanides, other than double cyanides.	Manufacture by chemical transformation from any material.
ex 28.43 Double cyanides.	Manufacture from materials not falling in 28.43.
28.44 Fulminates and cyanates.	Manufacture from materials not falling in 28.44.
28.45 Silicates, including commercial sodium and potassium silicates.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.46 Borates and perborates.	Manufacture from materials not falling in 28.46 or by chemical transformation from materials falling in 28.46.
28.47 Salts of metallic acids (for example, chromates, permanganates, stannates).	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.48 Other salts and peroxy salts of inorganic acids, but not including azides.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.49 Colloidal precious metals; amalgams of precious metals; salts and other compounds, inorganic or organic, of precious metals, including albuminates, proteinates, tannates and similar compounds, whether or not chemically defined.	Manufacture from materials not falling in 28.49 or by chemical transformation from materials falling in 28.49.
28.52 Salts and other compounds, inorganic or organic, of thorium, of uranium or of rare earth metals (including yttrium and scandium); intermixtures of such salts and compounds.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.53 Liquid air.	Manufacture from materials not falling in 28.53.
28.54 Hydrogen peroxide.	Manufacture from materials not falling in 28.54.
28.55 Phosphides.	Manufacture from materials not falling in 28.55.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
28.56 Carbides (for example, silicon carbide, boron carbide, metallic carbides).	Manufacture from materials not falling in 28.56.
28.57 Hydrides, nitrides and azides, silicides and borides.	Manufacture by chemical transformation from any material.
28.58 Other inorganic compounds (including distilled and conductivity water and water of similar purity, and amalgams except amalgams of precious metals).	Manufacture from materials not falling in 28.58 or by chemical transformation from materials falling in 28.58.

CHAPTER 29

Organic chemicals

Special Introductory Notes relating to Products falling within Chapter 29 and Heading 32.05

1. Goods listed as finished products in this Schedule shall be accepted as being of Area origin if they have been produced within the Area by a qualifying process prescribed for those finished products.
2. The qualifying process may provide for one or more of the following to have taken place within the Area:
 - (a) the performance of a specified operation (e.g., "manufacture by chemical transformation ...");
 - (b) manufacture from specified materials;
 - (c) manufacture from materials not falling in certain headings or Chapters or not being certain materials.
3. After the beginning of a specified operation as referred to in Note 2 (a), further operations (including chemical transformations) may be performed, provided that they are performed within the Area.
4. Where a qualifying process provides for manufacture from alternative materials (e.g., "manufacture from or from"), the use of one of these materials does not preclude the use of any of the others.
5. Except in the case of qualifying processes containing a provision of the type referred to in Note 2 (c) above, any materials may be used, provided that any material imported from outside the Area other than a material specified in the qualifying process is not and does not contain either the finished product or any product which is formed (whether or not isolated) during the course of the qualifying process and which passes into the composition of the finished product.
6. Where a qualifying process refers to manufacture (whether or not by chemical transformation or by two chemical transformations) from a carbon-containing material, and the finished product is a chemically defined compound or is a mixture of isomers one of the following conditions must unless otherwise specified be satisfied:

the carbon-containing material or an intermediate derived from it must

 - (a) contribute at least half of the number of atoms other than hydrogen atoms in the molecule of the finished product;
 - or (b) contribute at least half of the molecular weight of the finished product;
 - or (c) if the carbon-containing material, or intermediate derived from it, is itself of Area origin, contribute at least 30 per cent.
 - (i) of the number of atoms other than hydrogen atoms in the molecule of the finished product
 - or (ii) of the molecular weight of the finished product.
7. "Carbon-containing material" means any material which contains elemental or combined carbon, indispensable for the manufacture of the finished product by the qualifying process.
8. "Intermediate" means any material from which the finished product is derived by chemical transformation.

9. "Chemical transformation" means any modification of the structure of the molecule of a carbon-containing material with the exceptions listed below:

- (a) reaction of an acid and a base to form their salt unless the said salt is formed from a racemic mixture and an optically active acid or base as a stage in the optical resolution;
- (b) reaction of a phenol and a base to form its phenoxide;
- (c) liberation of a base from its salt, unless the said salt is a stage in the optical resolution and consists of both an optically active acid and base;
- (d) liberation of a phenol from its phenoxide;
- (e) liberation of an acid from its salt unless the said salt is a stage in the optical resolution and consists of both an optically active acid and base;
- (f) reaction of an inorganic compound of a metal and an organic compound to form a salt-like derivative or salt-like complex of that metal with the said organic compound;
- (g) liberation of an organic compound from its salt-like metallic derivative or salt-like metallic complex;
- (h) combination of water with a compound to form its hydrate;
- (i) loss of water from a hydrate.

Furthermore "chemical transformation" means the manufacture of an optically active isomer from a racemic mixture or of a racemic mixture from an optically active isomer.

10. "Two chemical transformations" means two successive chemical transformations as defined in Note 9 above, provided that the intermediate carbon-containing compound arising from the first chemical transformation is stable and is capable of being isolated as a substantial proportion of the throughput during the performance of the qualifying process. Where a reaction leads to the formation of a mixture of two or more isomeric compounds or to the addition or elimination of two or more identical atoms, radicals or compounds, such a reaction shall be considered to be only *one* chemical transformation.

11. These notes apply to qualifying processes for products in heading 32.05, except that

- (a) the formation of metallic complexes shall be considered as a chemical transformation;
- (b) Note 6 regarding molecular weight or number of atoms does not apply;
- (c) diazotisation and coupling shall together be considered as *one* chemical transformation.

12. Four-figure references of the type "29.01" are references to headings of the Brussels Nomenclature; references to Chapters are references to Chapters of the Brussels Nomenclature.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
29.01 Hydrocarbons.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material.
ex 29.01 Hydrocarbons, other than benzene, toluene, xylenes, naphthalene, anthracene, phenanthrene, ethylene, butadiene and isoprene.	Manufacture by chemical transformation from benzene, toluene, xylenes, naphthalene or any saturated aliphatic hydrocarbon (ex 29.01) <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 or Chapter 29.
ex 29.01 Benzene, toluene, xylenes, naphthalene, anthracene and phenanthrene.	Manufacture from any carbon-containing material falling in 28.56 or Chapter 27.
ex 29.01 Ethylene, butadiene and isoprene.	Manufacture by chemical transformation from any carbon-containing material falling in Chapter 27.
ex 29.02 Halogenated derivatives of hydrocarbons, other than vinyl chloride.	* Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> * Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.

* Halogen atoms need not be taken into account in calculating the contribution to the molecular weight or number of atoms under Introductory Note 6 to this Chapter.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 29.02 Vinyl chloride.	Manufacture from ethylene (ex 29.01) or from materials falling in 28.56 or Chapter 27.
29.03 Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons.	† Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> † Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.02 to 29.45 or 38.19.
29.04 Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	† Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material. <i>or</i> † Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19 and not being fatty alcohols (ex 15.10).
29.05 Cyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.
29.06 Phenols and phenol-alcohols.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from benzene, toluene, xylenes or naphthalene (ex 29.01) or from any carbon-containing material not falling in 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
29.07 Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
29.08 Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides and ether peroxides, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
ex 29.08 Alcohol peroxides and ether peroxides and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture from hydrogen peroxide (28.54) of Area origin.
29.09 Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethers, with a three or four member ring, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.02 to 29.45 or 38.19.
29.10 Acetals and hemiacetals and single or complex oxygen-function acetals and hemiacetals, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.

† Atoms other than carbon atoms need not be taken into account in calculating the contribution to the molecular weight or number of atoms under Introductory Note 6 to this Chapter.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
29.11 Aldehydes, aldehyde-alcohols, aldehyde-ethers, aldehyde-phenols and other single or complex oxygen-function aldehydes.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
ex 29.11 Formaldehyde.	* Manufacture from methanol (ex 29.04).
29.12 Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of products falling within heading No. 29.11.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
29.13 Ketones, ketone-alcohols, ketone-phenols, ketone-aldehydes, quinones, quinone-alcohols, quinone-phenols, quinone-aldehydes and other single or complex oxygen-function ketones and quinones, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.
29.14 Monoacids and their anhydrides, acid halides, acid peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.
ex 29.14 All compounds of this heading, other than esters.	Manufacture from any carbon-containing material being fatty acids or acid oils from refining (ex 15.10).
ex 29.14 Acid peroxides and peracids (including their esters) of this heading and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture from hydrogen peroxide (28.54) of Area origin.
29.15 Polyacids and their anhydrides, acid halides, acid peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.
ex 29.15 All compounds of this heading, other than esters.	Manufacture from any carbon-containing material being fatty acids or acid oils from refining (ex 15.10) or being sugars falling in 29.43.
ex 29.15 Acid peroxides and peracids (including their esters) of this heading and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture from hydrogen peroxide (28.54) of Area origin.
ex 29.15 Esters of hexachlorotetrahydroendo-methylenephthalic acid.	* Manufacture by esterification.

* This qualifying process will remain in force for a period ending on 31st December, 1961.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
29.16 Alcohol-acids, aldehyde-acids, ketone-acids, phenol-acids and other single or complex oxygen-function acids, and their anhydrides, acid halides, acid peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 to 29.45, 38.18 or 38.19.
ex 29.16 All compounds of this heading, other than esters.	Manufacture from any carbon-containing material being fatty-acids or acid oils from refining (ex 15.10) or being sugars falling in 29.43.
ex 29.16 Acid peroxides and peracids (including their esters) of this heading and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture from hydrogen peroxide (28.54) of Area origin.
29.17 Sulphuric esters and their salts, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by chemical transformation from any material.
29.18 Nitrous and nitric esters, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by chemical transformation from any material.
29.19 Phosphoric esters and their salts, including lactophosphates, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by chemical transformation from any material.
29.20 Carbonic esters and their salts, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29 and not being a carbon oxyhalide falling in 28.14.
29.21 Other esters of mineral acids (excluding halides) and their salts, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	Manufacture by chemical transformation from any material.
29.22 Amine-function compounds.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29 and not being fatty alcohols (ex 15.10).
29.23 Single or complex oxygen-function amino-compounds.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29 and not being fatty alcohols (ex 15.10).
29.24 Quaternary ammonium salts and hydroxides, including lecithins and other phosphoaminolipins.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29 and not being fatty alcohols (ex 15.10).

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
29.25 Amide-function compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29 and not being fatty alcohols (ex 15.10).</p>
29.26 Imide-function compounds and imine-function compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29.</p>
29.27 Nitrile-function compounds.	<p>* Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09 or 38.19 or Chapter 29.</p>
ex 29.28 Diazo-compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material, provided that the intermediate is an amine.</p>
ex 29.28 Aliphatic and cycloaliphatic azo-compounds.	<p>Manufacture by chemical transformation from any material.</p>
ex 29.28 Aromatic azo-compounds.	<p>† Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material.</p>
ex 29.28 Azoxy-compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material.</p>
29.29 Organic derivatives of hydrazine or of hydroxylamine.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 or Chapter 29.</p>
29.30 Compounds with other nitrogen functions.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 or Chapter 29.</p>
29.31 Organo-sulphur compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 28.15, 38.18, 38.19 or Chapter 29.</p>
29.32 Organo-arsenic compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material.</p>
29.33 Organo-mercury compounds.	<p>Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>Manufacture from any hydrocarbon falling in 29.01.</p>

* Loss of water from the ammonium salt of a carboxylic acid to form the corresponding amide shall not be considered to be a chemical transformation.

† Diazotising shall not be considered to be a chemical transformation.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
29.34 Other organo-inorganic compounds.	* Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any element (other than carbon, hydrogen, oxygen, nitrogen, sulphur, arsenic and mercury) which in the finished product is linked directly to carbon, or from any source of such element not falling in 38.19 or Chapter 28 or 29 or from any source of such element which is itself of Area origin.
29.35 Heterocyclic compounds, including nucleic acids.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 28.58, 38.19 or Chapter 29.
29.36 Sulphonamides.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 38.19 or Chapter 29.
29.37 Lactones and lactams; sultones and sultams.	† Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29.
ex 29.38 Phosphorylated vitamins.	Manufacture from any non-phosphorylated vitamin falling in 29.38.
ex 29.38 Provitamins and vitamins, including concentrates and intermixtures, of which the provitamin and vitamin content is derived solely from materials falling in Chapters 1 to 15.	Manufacture from materials falling in Chapters 1 to 15, provided that the concentration of any provitamin or vitamin declared by the producer or exporter to be present has been increased at least tenfold.
ex 29.38 Provitamins and vitamins, including concentrates and intermixtures, of which none of the provitamin or vitamin content is derived from materials falling in Chapters 1 to 15.	Manufacture (a) by two chemical transformations from any carbon-containing material not falling in 29.38 <i>or</i> (b) from any carbon-containing material not falling in 38.19 or Chapter 29 provided that the carbon-containing material contributes the basic structure of the finished product.
29.39 Hormones, natural or reproduced by synthesis.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material not falling in 29.39 <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 38.19 or Chapter 29.
ex 29.39 Prednisone.	Manufacture from cortisone (ex 29.39) or from materials not falling in 29.39.
ex 29.39 Prednisolone.	Manufacture from hydrocortisone (ex 29.39) or from materials not falling in 29.39.

* Introductory Note 6 to this Chapter regarding molecular weight or number of carbon atoms does not apply.

† Formation of a lactone, lactam, sultone or sultam ring from the respective hydroxyacid or amino-acid shall not be considered to be a chemical transformation.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 29.39 Norandrostenolon phenylpropionate.	Manufacture from oestradiolether (ex 29.39) or from materials not falling in 29.39.
ex 29.39 Ethinyloestradiol.	Manufacture from oestrone (ex 29.39) or from materials not falling in 29.39.
29.40 Enzymes.	Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.40.
29.41 Glycosides, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 17.01, 17.02 or 38.19 or Chapter 29.
29.42 Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10 or 38.19 or Chapter 29.
ex 29.42 Cocaine of a purity exceeding 94 per cent.	Manufacture from cocaine of a purity of 94 per cent or less (ex 29.42).
ex 29.43 Sugars, chemically pure, other than sucrose and lactose.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material falling in 29.43 <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.43.
ex 29.43 Lactose.	Manufacture from any carbon-containing material not falling in 17.02 or 29.43.
ex 29.44 Antibiotics, other than chloramphenicol.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material not falling in 29.44 <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.44 by the action of a microbial culture (ex 30.02).
ex 29.44 Chloramphenicol.	* Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material, provided that resolution of a mixture of optically active isomers has been carried out in the Area <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 29.44 by the action of a microbial culture (ex 30.02).
ex 29.44 Tetracycline.	Manufacture from chlorotetracycline (ex 29.44).
29.45 Other organic compounds.	Manufacture by two chemical transformations from any carbon-containing material <i>or</i> Manufacture from any carbon-containing material not falling in 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 or 38.19 or Chapter 29.

* Resolution of a mixture of optically active isomers shall not be considered to be a chemical transformation.

CHAPTER 30

Pharmaceutical products

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|--|
| 30.01 Organo-therapeutic glands or other organs, dried, whether or not powdered; organo-therapeutic extracts of glands or other organs or of their secretions; other animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included. | Manufacture from materials not falling in 30.01. |
| ex 30.01 Organo-therapeutic extracts of glands or other organs or of their secretions. | Manufacture from organo-therapeutic glands or other organs, dried, whether or not powdered (ex 30.01) or from materials not falling in 30.01. |
| 30.02 Antisera; microbial vaccines, toxins, microbial cultures (including ferments but excluding yeasts) and similar products. | Manufacture from seed for microbial cultures or for similar products (ex 30.02) or from materials not falling in 30.02 or 38.16. |
| 30.03 Medicaments (including veterinary medicaments). | Manufacture from materials not falling in 30.03, provided that all the active ingredients *, other than any listed in the Basic Materials List, are of Area origin. |
| ex 30.03 Medicaments (including veterinary medicaments), put up in measured doses or for retail sale. | Manufacture from materials not falling in 30.03, provided that all the active ingredients *, other than any listed in the Basic Materials List, have been made in the Area by chemical transformation † or are of Area origin. |
| ex 30.04 Wadding, gauze, bandages and similar articles, impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in retail packings for medical or surgical purposes, other than plasters capable of adhering to themselves or to the skin. | Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in 30.04 or 48.01. |
| ex 30.04 Plasters, capable of adhering to themselves or to the skin, impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in retail packings for medical or surgical purposes. | Manufacture from materials not falling in 30.04 or 40.06. |
| ex 30.05 Sterile surgical catgut and similar sterile suture materials; sterile absorbable surgical haemostatics; dental cements and fillings. | Manufacture from materials not falling in 30.05. |
| ex 30.05 Opacifying preparations for X-ray examination and diagnostic reagents. | Manufacture from materials not falling in 30.05, provided that all the active ingredients *, other than any listed in the Basic Materials List, have been made in the Area by chemical transformation † or are of Area origin. |

* An active ingredient means any substance which forms part of the finished product and in respect of which any therapeutic or prophylactic claim is made by the producer or exporter. The documentary evidence of origin relating to the goods must include a statement of the ingredients which are claimed to be active.

† As defined in the Introductory Notes to the respective Chapters.

CHAPTER 31

Fertilisers

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
31.02 Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous.	Manufacture from natural sodium nitrate (ex 28.39 or ex 31.02) or from materials not falling in 28.30, 28.39, 29.25, 31.02 or 38.19.
31.03 Mineral or chemical fertilisers, phosphatic.	Manufacture from materials not falling in 28.10, 28.40 or 31.03.
31.04 Mineral or chemical fertilisers, potassic.	Manufacture from potassium chloride (ex 31.04) or crude natural potassium salts (ex 31.04) or from materials not falling in 31.04.
ex 31.05 Other fertilisers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding ten kilogrammes (other than the fertilisers covered by the following item).	Manufacture from ammonium phosphates (ex 31.05) of Area origin or from materials not falling in 31.05, provided that any materials falling in 31.02 (other than natural sodium nitrate), 31.03, 38.11, 38.19 or 39.01 or in Chapter 28 or 29 are of Area origin.
ex 31.05 Ammonium phosphates containing not less than six milligrammes of arsenic per kilogramme.	Manufacture from materials not falling in 28.04, 28.10, 28.40 or 31.05.

CHAPTER 32

Tanning and dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, colours, paints and varnishes; putty, fillers and stoppings; inks

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
32.01 Tanning extracts of vegetable origin.	Manufacture from materials not falling in 32.01 to 32.03.
ex 32.01 Tanning extracts in liquid or powder form.	Manufacture from tanning extracts in solid form (ex 32.01) or from materials not falling in 32.01 to 32.03.
ex 32.01 Quebracho extract containing not more than 4 per cent by weight of insoluble quebracho.	Manufacture from quebracho extract containing more than 4 per cent by weight of insoluble quebracho or from materials not falling in 32.01 to 32.03.
32.02 Tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin, and their salts, ethers, esters and other derivatives.	Manufacture from materials not falling in 32.02.
32.03 Synthetic tanning substances, whether or not mixed with natural tanning materials; artificial bates for pre-tanning (for example, of enzymatic, pancreatic or bacterial origin).	Manufacture from materials not falling in 32.03.
32.04 Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts, but excluding indigo) or of animal origin.	Manufacture from materials not falling in 32.04.
ex 32.05 Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs), other than azoic dyes; synthetic organic products of a kind used as luminophores; products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre.	* Manufacture from any carbon-containing cyclic compound by two chemical transformations, provided that not more than one diazotisation and coupling reaction shall be counted as a chemical transformation.

* See Note 11 of the special Introductory Notes relating to products falling within Chapter 29 and heading 32.05.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 32.05 Azoic dyes.	* Manufacture from a stabilized diazonium salt and a coupling component each of which shall be of Area origin.
32.06 Colour lakes.	Manufacture from materials not falling in 32.06, provided that any synthetic organic dyestuffs (ex 32.05) and any materials falling in 32.07 are of Area origin.
ex 32.07 Mineral blacks; ultramarine; pigments consisting of finely ground ores; zinc grey; soluble vandyke brown and similar products.	Manufacture from materials not falling in 32.07.
ex 32.07 Coloured earths and synthetic iron oxides mixed with synthetic organic dyestuffs.	Manufacture from materials not falling in 32.06 or 32.07, provided that any synthetic iron oxides (ex 28.23) and any synthetic organic dyestuffs (ex 32.05) are of Area origin.
ex 32.07 Lithopone and other pigments with a basis of zinc sulphide; cadmopone and other pigments with a basis of cadmium compounds.	Manufacture from materials not falling in 28.35 or 32.07.
ex 32.07 Titanium whites, containing not more than 20 per cent by weight of titanium dioxide.	Manufacture from materials not falling in 32.07.
ex 32.07 Titanium whites, containing more than 20 per cent by weight of titanium dioxide.	Manufacture from materials not falling in 28.25 or 32.07.
ex 32.07 Pigments with a basis of chromium compounds or with a basis of ferrocyanides or ferricyanides or mixtures thereof.	Manufacture from materials not falling in 32.07, provided that any synthetic organic dyestuffs (ex 32.05) are of Area origin and that the chromium compounds or any materials falling in Chapter 28 contained in the finished product have been made in the Area by chemical transformation or are of Area origin.
ex 32.07 Pigments based on cobalt compounds.	Manufacture from materials not falling in 32.07, provided that any materials falling in Chapter 28 are of Area origin.
ex 32.07 Inorganic products of a kind used as luminophores.	Manufacture from materials not falling in 32.07, provided that the constituent predominating by weight has undergone in the Area the qualifying process which would have applied if it had been classified in Chapter 28.
ex 32.08 Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes and similar products of the kind used in the ceramic, enamelling and glass industries; glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes.	Manufacture from materials not falling in 32.08.
†ex 32.09 Varnishes and lacquers, other than solutions of artificial resins; distempers, prepared water pigments of the kind used for finishing leather; other paints and enamels, except aluminium paste.	Manufacture from unpigmented solutions of artificial resins (ex 32.09) or from materials not falling in 32.09.

* See Note 11 of the special Introductory Notes relating to products falling within Chapter 29 and heading 32.05.

† Products imported in the same consignment as these goods, and necessary for their completion, shall be considered to be of the same origin as these goods.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 32.09 Aluminium paste.	Manufacture from materials not falling in 32.09 or 76.05.
ex 32.09 Stamping foils.	Manufacture from materials not falling in 32.09.
32.10 Artists', students' and signboard painters' colours; modifying tints, amusement colours and the like, in tablets, tubes, jars, bottles, pans or in similar forms or packings, including such colours in sets or outfits, with or without brushes, palettes or other accessories.	Manufacture from materials not falling in 32.09, 32.10, 32.13, 73.40 or 96.02.
32.11 Prepared driers.	Manufacture from materials not falling in 32.11, provided that any oil-soluble soaps and any metallic oil-soluble compounds have been made in the Area by chemical transformation*.
† 32.12 Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings; stopping and sealing pastes, and similar pastes.	Manufacture from materials not falling in 32.09 or 32.12.
† 32.13 Writing ink, printing ink and other inks.	Manufacture from unpigmented solutions of artificial resins (ex 32.09) or from materials not falling in 32.09 or 32.13.

CHAPTER 33

Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetics and toilet preparations

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
33.01 Essential oils (terpeneless or not); concretes and absolutes; resinoids.	Manufacture from materials not falling in 33.01.
33.02 Terpenic by-products of the deterpenation of essential oils.	Manufacture from materials not falling in 33.02.
33.03 Concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration.	Manufacture from materials not falling in 33.03.
33.04 Mixtures of two or more odoriferous substances (natural or artificial) and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of these substances, of a kind used as raw materials in the perfumery, food, drink or other industries.	Manufacture from any materials, provided that any odoriferous substance present in the finished product is of Area origin.
33.05 Aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils, including such products suitable for medicinal uses.	Manufacture from materials not falling in 33.01 or 33.05.

* As defined in the Introductory Notes to Chapter 29.

† Products imported in the same consignment as these goods, and necessary for their completion, shall be considered to be of the same origin as these goods.

CHAPTER 34

Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and dental waxes

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
34.01 Soap, including medicated soap.	Manufacture from materials not falling in 34.01.
34.02 Organic surface-active agents; surface-active preparations and washing preparations, whether or not containing soap.	Manufacture from materials not falling in 34.01 or 34.02, provided that any organic surface-active agent present in the finished product has been made in the Area by chemical transformation or is of Area origin.
34.03 Lubricating preparations consisting of mixtures of oils or fats or of mixtures with a basis of oils or fats, but not including preparations containing 70 per cent or more by weight of petroleum or shale oils.	Manufacture from materials not falling in 34.03.
34.04 Artificial waxes (including water-soluble waxes); prepared waxes, not emulsified or containing solvents.	Manufacture from materials not falling in 34.04, provided that any materials falling in Chapter 29 which are used have been made in the Area by chemical transformation or are of Area origin.
34.05 Polishes and creams, for footwear, furniture or floors, metal polishes, scouring powders and similar preparations, but excluding prepared waxes falling within heading No. 34.04.	Manufacture from materials not falling in 34.04 or 34.05.
34.06 Candles, tapers, night-lights and the like.	Manufacture from materials not falling in 34.06.
34.07 Modelling pastes (including those put up for children's amusement and assorted modelling pastes); preparations of a kind known as "dental wax" or as "dental impression compounds", in plates, horseshoe shapes, sticks and similar forms.	Manufacture from materials not falling in 34.07.

CHAPTER 35

Albuminoidal substances; glues

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 35.01 Casein glues.	Manufacture from casein (ex 35.01) or from materials not falling in 35.01.
ex 35.02 Albumins.	Manufacture from materials not falling in 35.02.
ex 35.02 Albuminates and other albumin derivatives.	Manufacture from albumin (ex 35.02) or from materials not falling in 35.02.
35.03 Gelatin (including gelatin in rectangles, whether or not coloured or surface-worked) and gelatin derivatives; glues derived from bones, hides, nerves, tendons or from similar products, and fish glues; isinglass.	Manufacture from materials not falling in 35.03.
35.04 Peptones and other protein substances and their derivatives; hide powder, whether or not chromed.	Manufacture from materials not falling in 35.04.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
35.05 Dextrins; soluble or roasted starches; starch glues.	Manufacture from materials not falling in 35.05.
ex 35.06 Products suitable for use as glues put up for sale by retail as glues in packages not exceeding a net weight of one kilogramme.	Manufacture from casein (ex 35.01) or albumins (ex 35.02) or from materials not falling in 28.45, 32.09, 38,19, 40.06 or Chapter 35 or 39.
ex 35.06 Other products of this heading.	Manufacture from materials not falling in 28.45, 35.06 or 38.19.

CHAPTER 36

Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
36.01 Propellant powders.	Manufacture from materials not falling in 36.01 or 39.03.
36.02 Prepared explosives, other than propellant powders.	Manufacture from materials not falling in 28.32, 29.18, 31.02 or 36.02.
36.03 Mining, blasting and safety fuses.	Manufacture from materials not falling in 36.03.
36.04 Percussion and detonating caps; igniters; detonators.	Manufacture from materials not falling in 36.04.
36.05 Pyrotechnic articles (for example, fireworks, railway fog signals, amorces, rain rockets).	Manufacture from materials not falling in 36.05.
36.06 Matches (excluding Bengal matches).	Manufacture from materials not falling in 36.06 or 44.11.
36.07 Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms.	Manufacture from materials not falling in 28.05 or 36.07.
ex 36.08 Metaldehyde in tablets, sticks or similar forms.	Manufacture from materials not falling in 36.08, provided that the metaldehyde (ex 29.11) is of Area origin.

CHAPTER 37

Photographic and cinematographic goods

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
37.01 Plates, sensitised, unexposed, of glass or other materials (including film in the flat).	Manufacture from materials not falling in Chapter 37.
37.02 Film in rolls, sensitised, unexposed, perforated or not.	Manufacture from materials not falling in Chapter 37.
37.03 Sensitised paper, paperboard and cloth, unexposed or exposed but not developed.	Manufacture from materials not falling in Chapter 37.
37.04 Sensitised plates and film, exposed but not developed, negative or positive.	Exposure.
37.05 Plates, unperforated film and perforated film (other than cinematograph film), exposed and developed, negative or positive.	Development.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
37.06 Cinematograph film, exposed and developed, consisting only of sound track, negative or positive.	Development.
37.07 Other cinematograph film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track, negative or positive.	Development.
37.08 Chemical products and flash light materials, of a kind and in a form suitable for use in photography.	Manufacture from materials not falling in 37.08.

CHAPTER 38

Miscellaneous chemical products

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 38.01 Artificial graphite.	Manufacture from materials not falling in 38.01.
ex 38.01 Colloidal graphite, other than suspensions in oil.	Manufacture from artificial graphite (ex 38.01) or from materials not falling in 38.01.
38.02 Animal black (for example, bone black and ivory black), including spent animal black.	Manufacture from materials not falling in 38.02.
38.03 Activated carbon (decolourising, depolarising or adsorbent); activated diatomite, activated clay, activated bauxite and other activated natural mineral products.	Manufacture from materials not falling in 38.03.
38.04 Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification.	Manufacture from materials not falling in 38.04.
ex 38.05 Crude tall oil.	Manufacture from materials not falling in 38.05.
ex 38.05 Tall oil, other than crude.	Manufacture from crude tall oil (ex 38.05) or from materials not falling in 38.05.
38.06 Concentrated sulphite lye.	Manufacture from materials not falling in 38.06.
ex 38.07 Spirits of turpentine (gum, wood and sulphate) and other terpenic solvents produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; sulphite turpentine; pine oil (excluding "pine oils" not rich in terpineol).	Manufacture from materials not falling in 38.07.
ex 38.07 Crude dipentene.	Manufacture from spirits of turpentine or other terpenic solvents other than dipentene (ex 38.07), or from materials not falling in 38.07.
ex 38.08 Derivatives of rosin and resin acids, other than ester gums included in heading No. 39.05.	Manufacture by chemical transformation or emulsification.
ex 38.08 Rosin spirit and rosin oils.	Manufacture from rosin or resin acids (ex 38.08) or from materials not falling in 38.08.
ex 38.09 Wood tar; wood naphtha; acetone oil.	Manufacture from materials not falling in 38.09.
ex 38.09 Wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No. 38.18); wood creosote.	Manufacture from wood tar (ex 38.09) or from materials not falling in 38.09.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 38.10 Vegetable pitch of all kinds.	Manufacture from materials not falling in 38.10.
ex 38.10 Brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products.	Manufacture from vegetable pitch (ex 38.10) or from materials not falling in 38.10.
38.11 Disinfectants, insecticides, fungicides, weed-killers, anti-sprouting products, rat poisons and similar products, put up in forms or packings for sale by retail or as preparations or as articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers).	Manufacture from materials not falling in 38.11 or 38.19, provided that any materials falling in Chapter 28 (other than 28.02) or in Chapter 29 (other than 29.01) have been made in the Area by chemical transformation* or are of Area origin.
38.12 Prepared glazings, prepared dressings and prepared mordants, of a kind used in the textile, paper, leather or like industries.	Manufacture from materials not falling in 38.12, provided that any materials falling in 34.02, 34.04, 38.18 or 38.19 or Chapter 29 or 39 have been made in the Area by chemical transformation* or are of Area origin.
38.18 Composite solvents and thinners for varnishes and similar products.	Manufacture from materials not falling in 38.18, provided that any materials falling in Chapter 29 are of Area origin.
ex 38.19 Carbon pastes.	Manufacture from materials not falling in 27.16 or 38.19.
ex 38.19 Enzyme preparations.	Manufacture from materials not falling in 29.40 and not being an enzyme preparation (ex 38.19).
ex 38.19 Mixtures of two or more natural or artificial abrasives in grain or powder form.	Crushing, sieving and grading.
ex 38.19 Refractory materials in powder, granular or plastic form.	Manufacture from bauxite calcined for refractory purposes (ex 38.19) or from materials not falling in 38.19.

CHAPTER 39

Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers; articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 39.01 Polyamides and superpolyamides, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39.	† Manufacture from materials not falling in 39.01 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that both (a) any lactam has been made in the Area by chemical transformation <i>and</i> (b) any salt of a dibasic acid and a diamine has been made in the Area by chemical transformation.
ex 39.01 Polyurethanes and superpolyurethanes, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39.	† Manufacture from materials not falling in 39.01 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that either (a) any diisocyanate has been made in the Area by chemical transformation <i>or</i> (b) any polyester and any polyether have been made in the Area by chemical transformation.

* As defined in the Introductory Notes to the respective Chapters.

† "Chemical transformation" has the meaning given in the Introductory Notes to Chapter 29 except that curing (hardening) shall not be considered to be a chemical transformation.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|---|
| ex 39.01 Polycondensation products of terephthalic acid with ethanediol, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | * Manufacture from dimethyl terephthalate which has been made in the Area by chemical transformation. |
| ex 39.01 Unsaturated polyesters, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | Manufacture from materials not falling in 39.01 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that <ul style="list-style-type: none"> (a) any polyhydric alcohol is of Area origin <li style="text-align: center;"><i>or</i> (b) if only one dicarboxylic acid or anhydride is used, it is of Area origin <li style="text-align: center;"><i>or</i> (c) if more than one dicarboxylic acid or anhydride is used all of one which contributes 40 per cent or more of the combined weight of the dicarboxylic acids and anhydrides used is of Area origin. |
| ex 39.01 Other condensation, polycondensation and polyaddition products, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | * Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that if any materials in the following list are used, all such materials have been made in the Area by chemical transformation or are of Area origin:
urea (ex 29.25 or ex 31.02); thiourea (ex 29.31); melamine (ex 29.35); materials falling in 29.04 to 29.07, 29.22, 29.23, 29.34 or 38.19. <ul style="list-style-type: none"> <li style="text-align: center;"><i>or</i> * Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that if any materials in the following list are used, all such materials have been made in the Area by chemical transformation or are of Area origin:
fatty acids (ex 15.10); phosgene (ex 28.14); hexamine (ex 29.26); aldehydes (ex 29.35); materials falling in 29.11, 29.12, 29.14 to 29.16, 29.20, 29.34 or 38.19. |
| ex 39.01 Condensation, polycondensation and polyaddition products, in the forms mentioned in Notes 3 (c) and 3 (d) to Chapter 39. | Manufacture from materials falling in 39.01 which are in any form mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39, or from materials falling in Chapter 32, or from materials which do not contain materials of Chapter 39; provided that both <ul style="list-style-type: none"> (a) the process does not consist solely of agglomerating without change in the degree of polymerisation, or slicing, or sintering, or shaping by cutting tools, or any combination of these processes; <li style="text-align: center;"><i>and</i> (b) 50 per cent or more by weight of the artificial resins used is of Area origin. |

* "Chemical transformation" has the meaning given in the Introductory Notes to Chapter 29 except that curing (hardening) shall not be considered to be a chemical transformation.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| ex 39.02 The following products, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39;
Coumarone-indene resins; polyvinyl alcohol and polyvinyl acetals; chemically modified polyacrylates, polymethacrylates and polystyrene (for example, sulphonated polystyrene), other than graft copolymers. | Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09). |
| ex 39.02 Graft copolymers, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | * Manufacture from monomers, provided that all of any monomer which contributes 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product has been made in the Area by chemical transformation. If no one monomer contributes 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product, each of any two or more monomers which together contribute 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product must have been made in the Area by chemical transformation
<i>or</i>
* Manufacture from any material, provided that all of any polymer, copolymer or polyaddition product (whether falling in Chapter 39 or contained in a solution of artificial resins (ex 32.09)) which contributes 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product has been made in the Area by chemical transformation. If no one polymer, copolymer or polyaddition product contributes 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product, each of any two or more polymers, copolymers, or polyaddition products which together contribute 50 per cent or more by weight of the dry graft copolymer contained in the finished product must have been made in the Area by chemical transformation. |
| ex 39.02 Polymerisation products made from one monomer (homopolymers), in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that 50 per cent or more by weight of the monomer used is of Area origin
<i>or</i>
* Manufacture from a monomer which has been made in the Area by chemical transformation. |
| ex 39.02 Other polymerisation and copolymerisation products, in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39. | * Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09), provided that all of any monomer which contributes 50 per cent or more by weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product has been made in the Area by chemical transformation. If no one monomer contributes 50 per cent or more by |

* "Chemical transformation" has the meaning given in the Introductory Notes to Chapter 29 except that curing (hardening) shall not be considered to be a chemical transformation.

- Finished product*
- ex 39.02 Other polymerisation—*cont.*
- Qualifying process to be performed within the Area*
- weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product, each of any two or more monomers which together contribute 50 per cent or more by weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product must have been made in the Area by chemical transformation.
- ex 39.02 Polymerisation and copolymerisation products, in the forms mentioned in Notes 3 (c) and 3 (d) to Chapter 39.
- Manufacture from materials falling in 39.02 which are in any form mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39 or from materials not falling in Chapter 39, provided that both
- (a) the process does not consist solely of agglomerating without change in the degree of polymerisation, or slicing, or sintering, or shaping by cutting tools, or any combination of these processes
- and*
- (b) 50 per cent or more of the combined weight of the artificial resins and plasticisers used is of Area origin
- or*
- * Manufacture from monomers, provided that either
- (a) all of any monomer which contributes 50 per cent or more by weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product has been made in the Area by chemical transformation. If no one monomer contributes 50 per cent or more by weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product, each of any two or more monomers which together contribute 50 per cent or more by weight of the dry polymers and copolymers contained in the finished product must have been made in the Area by chemical transformation
- or*
- (b) 50 per cent or more by weight of the monomers used is of Area origin.
- ex 39.03. Products of this heading (regenerated cellulose; cellulose nitrate, cellulose acetate and other cellulose esters, cellulose ethers and other chemical derivatives of cellulose; vulcanised fibre), in the forms mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39.
- Manufacture from materials not falling in 39.03 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09).
- ex 39.03 Products of this heading (regenerated cellulose; cellulose nitrate, cellulose acetate and other cellulose esters, cellulose ethers and other chemical derivatives of cellulose; vulcanised fibre), in the forms mentioned in Notes 3 (c) and 3 (d) to Chapter 39.
- Manufacture from materials falling in 39.03 which are in any form mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39, or from materials not falling in Chapter 39, provided that both
- (a) the process does not consist solely of agglomerating without change in the degree of polymerisation, or slicing, or sintering, or shaping by cutting tools, or any combination of these processes;

* "Chemical transformation" has the meaning given in the Introductory Notes to Chapter 29 except that curing (hardening) shall not be considered to be a chemical transformation.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 39.03— <i>cont.</i>	<i>and</i>
	(b) 50 per cent or more of the combined weight of the artificial resins and plasticisers used is of Area origin.
39.04 Hardened proteins (for example, hardened casein and hardened gelatin).	Manufacture from materials not falling in Chapter 39.
39.05 Natural resins modified by fusion (run gums); artificial resins obtained by esterification of natural resins or of resinic acids (ester gums); chemical derivatives of natural rubber (for example, chlorinated rubber, rubber hydrochloride, oxidised rubber, cyclised rubber).	Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09).
39.06 Other high polymers, artificial resins and artificial plastic materials, including alginic acid, its salts and esters; linoxyn.	Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09).
ex 39.06 Heparin, sterilised and pyrogenfree, containing at least 100 international units per milligramme.	Manufacture from heparin (ex 39.06), unsterilised, not pyrogenfree and containing less than 80 international units per milligramme.
ex 39.06 Dextran.	Manufacture from dextran (ex 39.06), provided that the degree of polymerisation is reduced at least tenfold.
39.07 Articles of materials of the kinds described in headings Nos. 39.01 to 39.06.	Manufacture from materials not falling in Chapter 39 and not being solutions of artificial resins (ex 32.09) and not being materials which contain materials of Chapter 39
	<i>or</i>
	Manufacture from materials falling in 39.01 to 39.03 which are in any form (other than blocks) mentioned in Notes 3 (a) and 3 (b) to Chapter 39 or from materials falling in 39.04 to 39.06 or in Chapter 32 or from materials which do not contain materials of Chapter 39; provided that both
	(a) the process does not consist solely of agglomerating without change in the degree of polymerisation, or sintering, or a combination of these processes
	<i>and</i>
	(b) 50 per cent or more by weight of the artificial resins used is of Area origin.

CHAPTER 40

Rubber, synthetic rubbers, factice and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
40.03 Reclaimed rubber.	Manufacture from materials not falling in 40.03.
ex 40.04 Powder of unhardened rubber.	Manufacture from materials not being powder of unhardened rubber (ex 40.04).
40.05 Plates, sheets and strip, of unvulcanised natural or synthetic rubber.	Manufacture from materials not falling in 40.05.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 40.06 Unvulcanised natural or synthetic rubber in other forms or states (for example, rods, tubes and profile shapes, solutions and dispersions); articles of unvulcanised natural or synthetic rubber, other than impregnated textile thread.	Manufacture from materials not falling in 40.05 or 40.06.
40.07 Vulcanised rubber thread and cord, whether or not textile covered, and textile thread covered or impregnated with vulcanised rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.08 Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of unhardened vulcanised rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.09 Piping and tubing, of unhardened vulcanised rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
ex 40.10 Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of vulcanised rubber, not containing textiles.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.11 Rubber tyres, tyre cases, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.12 Hygienic and pharmaceutical articles (including teats), of unhardened vulcanised rubber, with or without fittings of hardened rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.13 Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes, of unhardened vulcanised rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
40.14 Other articles of unhardened vulcanised rubber.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
ex 40.15 Hardened rubber (ebonite and vulcanite), in bulk, plates, sheets, strip, rods, profile shapes or tubes.	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.
ex 40.15 Powder of hardened rubber.	Manufacture from materials not being powder of hardened rubber (ex 40.15).
40.16 Articles of hardened rubber (ebonite and vulcanite).	Manufacture from * master batches (ex 40.05) or from materials not falling in 40.05 to 40.16.

CHAPTER 41

Raw hides and skins (other than furskins) and leather

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
41.01 Raw hides and skins (fresh, salted, dried, pickled or limed), whether or not split, including sheepskins in the wool.	Removal from animals.

* For the purpose of this list "master batch" means a mixture of natural or synthetic rubber (of the kinds falling in 40.01 or 40.02) with one compounding ingredient and any softener necessary for mixing this single compounding ingredient with the rubber. Any mixture containing sulphur, zinc oxyde or any other vulcanizing agent shall not be regarded as a master batch.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
41.02 Bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, except leather falling within heading No. 41.06, 41.07 or 41.08.	* Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or, by processes which must include stripping and re-tanning and setting and toggling (or paste drying) and finishing, from rough vegetable-tanned leather of the East India type in whole hides or skins or sides (ex 41.02).
41.03 Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No. 41.06, 41.07 or 41.08.	* Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or, by processes which must include stripping and re-tanning and setting and toggling (or paste drying) and finishing, from rough vegetable-tanned leather of the East India type falling in 41.03.
41.04 Goat and kid skin leather, except leather falling within heading No. 41.06, 41.07 or 41.08.	* Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or, by processes which must include stripping and re-tanning and setting and toggling (or paste drying) and finishing, from rough vegetable-tanned leather of the East India type falling in 41.04.
41.05 Other kinds of leather, except leather falling within heading No. 41.06, 41.07 or 41.08.	* Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or, by processes which must include stripping and re-tanning and setting and toggling (or paste drying) and finishing, from rough vegetable-tanned leather of the East India type falling in 41.05.
41.06 Chamois-dressed leather.	Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08.
41.07 Parchment-dressed leather.	Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08.
41.08 Patent leather and metallised leather.	* Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or, by processes which must include stripping and re-tanning and setting and toggling (or paste drying) and finishing, from rough vegetable-tanned leather of the East India type in whole hides or skins or sides (ex 41.02) or rough vegetable-tanned leather of the East India type falling in 41.03 to 41.05.
ex 41.09 Leather dust, powder and flour.	Manufacture from materials not being leather dust, powder or flour (ex 41.09).
ex 41.09 Parings and other waste, of leather or of composition or parchment-dressed leather, not suitable for the manufacture of articles of leather.	Manufacture from materials not falling in 41.09.
41.10 Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, in sheets or in rolls.	Manufacture from materials not falling in 41.10.

* This qualifying process will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying process to be applied thereafter will be negotiated before that date.

CHAPTER 42

Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and the like; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|---|
| 42.01 Saddlery and harness, of any material (for example, saddles, harness, collars, traces, knee-pads and boots) for any kind of animal. | Manufacture from materials not falling in Chapter 42. |
| 42.02 Travel goods (for example, trunks, suit-cases, hat-boxes, travelling-bags, haversacks, knapsacks, rucksacks, kit-bags), handbags, wallets, purses, satchels, brief-cases, collar-boxes, dressing-cases, pouches, toilet-bags, tool-cases and similar containers, of leather or of composition leather, of vulcanised fibre, of artificial plastic sheeting, of paperboard or of textile fabric. | Manufacture from materials not falling in Chapter 42. |
| 42.03 Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather. | Manufacture from materials not falling in Chapter 42. |
| 42.04 Articles of leather or of composition leather of a kind used in machinery or mechanical appliances or for industrial purposes. | Manufacture from materials not falling in Chapter 42. |
| 42.06 Articles made from gut, from gold-beater's skin, from bladders or from tendons. | Manufacture from materials not falling in Chapter 42. |

CHAPTER 43

Furskins and artificial fur; manufactures thereof

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|--|
| 43.01 Raw furskins. | Removal from animals. |
| 43.02 Furskins, tanned or dressed, including furskins assembled in plates, crosses and similar forms; pieces or cuttings, of furskin, including heads, paws, tails and the like (not being fabricated). | Manufacture from materials not falling in 43.02 or 43.03. |
| 43.03 Articles of furskin. | Manufacture from materials not falling in 43.03 and not being furskins assembled in plates, crosses or similar forms (ex 43.02). |
| 43.04 Artificial fur and articles made thereof. | Manufacture from materials not falling in 43.04. |

CHAPTER 44

Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 44.02 Wood charcoal (including shell and nut charcoal), agglomerated or not. | Manufacture from materials not falling in 44.02. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
44.04 Wood, roughly squared or half-squared, but not further manufactured.	Manufacture from materials not falling in 44.04.
44.05 Wood sawn lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared, of a thickness exceeding five millimetres.	Manufacture from materials not falling in 44.05.
44.06 Wood paving blocks.	Manufacture from materials not falling in 44.06.
44.07 Railway or tramway sleepers of wood.	Manufacture from materials not falling in 44.07.
44.08 Riven staves of wood, not further prepared than sawn on one principal surface; sawn staves of wood, of which at least one principal surface has been cylindrically sawn, not further prepared than sawn.	Manufacture from materials not falling in 44.08.
44.09 Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; chipwood; wood chips of a kind suitable for use in the manufacture of vinegar or for the clarification of liquids.	Manufacture from materials not falling in 44.09.
44.10 Wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent nor otherwise worked, suitable for the manufacture of walking-sticks, whips, golf club shafts, umbrella handles, tool handles or the like.	Manufacture from materials not falling in 44.10.
44.11 Drawn wood; match splints; wooden pegs or pins for footwear.	Manufacture from materials not falling in 44.11.
44.12 Wood wool and wood flour.	Manufacture from materials not falling in 44.12.
44.13 Wood (including blocks, strips and friezes for parquet or wood block flooring, not assembled), planed, tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, centre V-jointed, beaded, centre-beaded or the like, but not further manufactured.	Manufacture from materials not falling in 44.13.
44.14 Veneer sheets and sheets for plywood (sawn, sliced or peeled), of a thickness not exceeding five millimetres, whether or not reinforced with paper or fabric.	Manufacture from materials not falling in 44.14.
44.15 Plywood, blockboard, laminboard, battenboard and veneered panels, whether or not containing any material other than wood; inlaid wood and wood marquetry.	Manufacture from materials not falling in 44.15.
44.16 Cellular wood panels, whether or not faced with base metal.	Manufacture from materials not falling in 44.15 or 44.16.
44.17 "Improved" wood, in sheets, blocks or the like.	Manufacture from materials not falling in 44.17.
44.18 Reconstituted wood, being wood shavings, wood chips, sawdust, wood flour or other ligneous waste agglomerated with natural or artificial resins or other organic binding substances, in sheets, blocks or the like.	Manufacture from materials not falling in 44.18.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
44.19 Wooden beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards.	Manufacture from materials not falling in 44.19.
44.20 Wooden picture frames, photograph frames, mirror frames and the like.	Manufacture from materials not falling in 44.19 or 44.20.
44.21 Complete wooden packing cases, boxes, crates, drums and similar packings imported assembled, unassembled or partly assembled.	Manufacture from materials not falling in 44.21.
44.22 Casks, barrels, vats, tubs, buckets and other coopers' products and parts thereof, of wood, other than staves falling within heading No. 44.08.	Manufacture from materials not falling in 44.22.
44.23 Builders' carpentry and joinery (including prefabricated and sectional buildings and assembled parquet flooring panels).	Manufacture from materials not falling in 44.23.
44.24 Household utensils of wood.	Manufacture from materials not falling in 44.24.
44.25 Wooden tools, tool bodies, tool handles, broom and brush bodies and handles; boot and shoe lasts and trees, of wood.	Manufacture from materials not falling in 44.25.
ex 44.25 Boot and shoe lasts.	Manufacture from last blocks roughly shaped by sawing or turning and not containing metal parts (ex 44.25) or from materials not falling in 44.25.
44.26 Spools, cops, bobbins, sewing thread reels and the like, of turned wood.	Manufacture from materials not falling in 44.26.
44.27 Standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood; articles of furniture, of wood, not falling within Chapter 94; caskets, cigarette boxes, trays, fruit bowls, ornaments and other fancy articles, of wood; cases for cutlery, for drawing instruments or for violins, and similar receptacles, of wood; articles of wood for personal use or adornment, of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person; parts of the foregoing articles, of wood.	Manufacture from materials not falling in 44.27.
44.28 Other articles of wood.	Manufacture from materials not falling in 44.28.

CHAPTER 45

Cork and articles of cork

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
45.02 Natural cork in blocks, plates, sheets or strips (including cubes or square slabs, cut to size for corks or stoppers).	Manufacture from materials not falling in 45.02.
45.03 Articles of natural cork.	Manufacture from materials not falling in 45.02 or 45.03.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 45.04 Agglomerated cork (being cork agglomerated with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork. | Manufacture from materials not falling in 45.04. |

CHAPTER 46

Manufactures of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|--|
| 46.01 Plaits and similar products of plaiting materials, for all uses, whether or not assembled into strips. | Manufacture from materials not falling in 46.01. |
| ex. 46.01 Plaits and similar products of plaiting materials other than materials falling in Chapter 39, bleached or dyed, whether or not assembled into strips. | Manufacture from unbleached and undyed plaits (ex 46.01) or from materials not falling in 46.01. |
| 46.02 Plaiting materials bound together in parallel strands or woven, in sheet form, including matting, mats and screens; straw envelopes for bottles. | Manufacture from materials not falling in 46.02. |
| 46.03 Basketwork, wickerwork and other articles of plaiting materials, made directly to shape; articles made up from goods falling within heading No. 46.01 or 46.02; articles of loofah. | Manufacture from materials not falling in 46.03. |

CHAPTER 47

Paper-making material

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|---|
| 47.01 Pulp derived by mechanical or chemical means from any fibrous vegetable material. | Manufacture from materials not falling in 47.01. |

CHAPTER 48

Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 48.01 Paper and paperboard (including cellulose wadding), machine-made, in rolls or sheets. | Manufacture from materials not falling in Chapter 48. |
| 48.02 Hand-made paper and paperboard. | Manufacture from materials not falling in Chapter 48. |
| 48.03 Parchment or grease-proof paper and paperboard, and imitations thereof, and glazed transparent paper, in rolls or sheets. | Manufacture from materials not falling in Chapter 48. |
| 48.04 Composite paper or paperboard (made by sticking flat layers together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets. | Manufacture from materials not falling in Chapter 48. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
48.05 Paper and paperboard, corrugated (with or without flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
48.06 Paper and paperboard, ruled, lined or squared, but not otherwise printed, in rolls or sheets.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
48.07 Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not being merely ruled, lined or squared and not constituting printed matter within Chapter 49), in rolls or sheets.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
ex 48.07 Tarred roofing paper (whether or not sand-covered).	Manufacture from materials not falling in 48.07
48.08 Filter blocks of paper pulp.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
48.09 Building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
48.10 Cigarette paper, cut to size, whether or not in the form of booklets or tubes.	Manufacture from materials falling in 48.01, 48.02 or 48.07, by processes not consisting solely of cutting to size or cutting to shape or folding or any combination of these processes, or from materials not falling in Chapter 48.
48.11 Wallpaper and lincrusta; window transparencies of paper.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of perforating or cutting to size or cutting to shape or any combination of these processes, or from materials not falling in Chapter 48.
48.12 Floor coverings prepared on a base of paper or of paperboard, whether or not cut to size, with or without a coating of linoleum compound.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of cutting to size or cutting to shape or a combination of these processes, or from materials not falling in Chapter 48.
48.13 Carbon and other copying papers (including duplicator stencils) and transfer papers, cut to size, whether or not put up in boxes.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of cutting to size or cutting to shape or packing or any combination of these processes, or from materials falling in 48.16 or from materials not falling in Chapter 48.
48.14 Writing blocks, envelopes, letter cards, plain postcards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of cutting to size or cutting to shape or folding or packing or any combination of these processes, or from materials falling in 48.16 or from materials not falling in Chapter 48.
48.15 Other paper and paperboard, cut to size or shape.	Manufacture from materials not falling in Chapter 48.
ex 48.15 Toilet paper.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07 or from materials not falling in Chapter 48.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
48.16 Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.09 or from materials not falling in Chapter 48.
48.17 Box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices, shops and the like.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.09 or from materials not falling in Chapter 48.
48.18 Registers, exercise books, note books, memorandum blocks, order books, receipt books, diaries, blotting-pads, binders (loose-leaf or other), file covers and other stationery of paper or paperboard; sample and other albums and book covers, of paper or paperboard.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07 or from materials not falling in Chapter 48.
48.19 Paper or paperboard labels, whether or not printed or gummed.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of perforating or cutting to size or cutting to shape or folding or packing or any combination of these processes, or from materials not falling in Chapter 48.
48.20 Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard (whether or not perforated or hardened).	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07 or from materials not falling in Chapter 48.
ex 48.21 Other articles of paper pulp, paper, paperboard or cellulose wadding, other than sanitary towels.	Manufacture from materials falling in 48.01 to 48.07, by processes not consisting solely of perforating or cutting to size or cutting to shape or folding or packing or any combination of these processes, or from materials not falling in Chapter 48.
ex 48.21 Sanitary towels.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in 48.21 or Chapters 50 to 62.

CHAPTER 49

Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
49.01 Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.02 Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.03 Children's picture books and painting books.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.04 Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.05 Maps and hydrographic and similar charts of all kinds, including atlases, wall maps and topographical plans, printed; printed globes (terrestrial or celestial).	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
49.06 Plans and drawings, for industrial, architectural, engineering, commercial or similar purposes, whether original or reproductions on sensitised paper; manuscripts and typescripts.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.07 Unused postage, revenue and similar stamps of current or new issue in the country to which they are destined; stamp-impressed paper; banknotes, stock, share and bond certificates and similar documents of title; cheque books.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.08 Transfers (Decalcomanias).	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.09 Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.10 Calendars of any kind, of paper or paper board, including calendar blocks.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.
49.11 Other printed matter, including printed pictures and photographs.	Manufacture from materials not falling in Chapter 49.

CHAPTER 53

Wool and other animal hair

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
53.01 Sheep's or lambs' wool, not carded or combed.	Removal from skin or washing or degreasing or carbonising.
53.02 Other animal hair (fine or coarse), not carded or combed.	Removal from skin or washing or degreasing or carbonising.

CHAPTER 59

Wadding and felt; twine, cordage, ropes and cables; special fabrics; impregnated and coated fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
59.10 Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape or of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not.	Manufacture from materials not falling in 59.10.

CHAPTER 64

Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
64.01 Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material.	Manufacture from materials not falling in Chapter 64.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
64.02 Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No. 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material.	Manufacture from materials not falling in Chapter 64.
64.03 Footwear with outer soles of wood or cork.	Manufacture from materials not falling in Chapter 64.
64.04 Footwear with outer soles of other materials.	Manufacture from materials not falling in Chapter 64.
ex 64.05 Soles and heels of leather.	Manufacture from materials not falling in 41.02 to 41.08 or 64.05 or Chapter 42.
ex 64.05 Other parts of footwear.	Manufacture from materials not falling in 64.05.
64.06 Gaiters, spats, leggings, puttees, cricket pads, shin-guards and similar articles, and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in Chapter 64.

CHAPTER 65

Headgear and parts thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
65.01 Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt.	Manufacture from unfelted fibres (ex Chapters 50 to 57) or from materials not falling in Chapters 50 to 65.
ex 65.02 Hat-shapes, plaited or made from plaited or other strips of any material (other than materials of the kinds falling in Chapters 39 and 50 to 62), bleached or dyed, neither blocked to shape nor with made brims.	Manufacture from unbleached and undyed hat-shapes (ex 65.02) or from materials not falling in 65.02.
65.04 Hats and other headgear, plaited or made from plaited or other strips of any material, whether or not lined or trimmed.	Manufacture from materials not falling in 65.04.

CHAPTER 66

Umbrellas, sunshades, walking-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
66.01 Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas).	Manufacture from materials not falling in 66.01 and not being umbrella or sunshade covers (ex 62.05).
66.02 Walking-sticks (including climbing-sticks and seat-sticks), canes, whips, riding-crops and the like.	Manufacture from materials not falling in Chapter 66.
66.03 Parts, fittings, trimmings and accessories of articles falling within heading No. 66.01 or 66.02.	Manufacture from materials not falling in Chapter 66.

CHAPTER 67

Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair; fans

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
67.01 Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down, and articles thereof (other than goods falling within heading No. 05.07 and worked quills and scapes).	Manufacture from materials not falling in 67.01.
67.02 Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit.	Manufacture from materials not falling in 67.02.
67.03 Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair prepared for use in making wigs and the like.	Manufacture from materials not falling in 67.03.
67.04 Wigs, false beards, hair pads, curls, switches and the like, of human or animal hair or of textiles; other articles of human hair (including hair nets).	Manufacture from materials not falling in 67.04.
67.05 Fans and hand screens, non-mechanical, of any material; frames and handles therefor and parts of such frames and handles, of any material.	Manufacture from materials not falling in 67.05.

CHAPTER 68

Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
68.01 Road and paving setts, curbs and flagstones, of natural stone (except slate).	Manufacture from materials not falling in 68.01.
68.02 Worked monumental or building stone and articles thereof (including mosaic cubes), other than goods falling within heading No. 68.01 or within Chapter 69.	Manufacture from materials not falling in 68.02.
68.03 Worked slate and articles of slate, including articles of agglomerated slate.	Manufacture from materials not falling in 68.03.
68.04 Millstones, grindstones, grinding wheels and the like (including grinding, sharpening, polishing, trueing and cutting wheels, heads, discs and points), of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery, with or without cores, shanks, sockets, axles and the like of other materials, but not mounted on frameworks; segments and other finished parts of such stones and wheels, of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery.	Manufacture from materials not falling in 68.04.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
68.05 Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery.	Manufacture from materials not falling in 68.05.
68.06 Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of woven fabric, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up.	Manufacture from materials not falling in 68.06.
68.07 Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials; mixtures and articles of heat-insulating, sound-insulating, or sound-absorbing mineral materials, other than those falling in heading No. 68.12 or 68.13, or in Chapter 69.	Manufacture from materials not falling in 68.07.
68.08 Articles of asphalt or of similar material (for example, of petroleum bitumen or coal tar pitch).	Manufacture from materials not falling in 68.08.
68.09 Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of wood fibre, of straw, of wood shavings or of wood waste (including sawdust), agglomerated with cement, plaster or with other mineral binding substances.	Manufacture from materials not falling in 68.09.
68.10 Other articles of plastering material.	Manufacture from materials not falling in 68.10.
68.11 Articles of cement (including slag cement), of concrete or of artificial stone (including granulated marble agglomerated with cement), reinforced or not.	Manufacture from materials not falling in 68.11.
68.12 Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like.	Manufacture from materials not falling in 68.12.
68.13 Fabricated asbestos and articles thereof (for example, asbestos board, thread and fabric; asbestos clothing, asbestos jointing), reinforced or not, other than goods falling within heading No. 68.14; mixtures with a basis of asbestos and mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate, and articles of such mixtures.	Manufacture from materials not falling in 68.13.
ex 68.13 Asbestos clothing, ready for wear.	Manufacture from asbestos thread or unshaped fabric (ex 68.13) or from materials not falling in 68.13.
ex 68.13 Gaskets and similar joints of asbestos.	Manufacture from asbestos thread (ex 68.13) or from materials not falling in 68.13.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
68.14 Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials.	Manufacture from materials not falling in 68.14.
68.15 Worked mica and articles of mica, including bonded mica splittings on a support of paper or fabric (for example, micanite and micafolium).	Manufacture from materials not falling in 68.15.
68.16 Articles of stone or of other mineral substances (including articles of peat), not elsewhere specified or included.	Manufacture from materials not falling in 68.16.

CHAPTER 69

Ceramic products

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
69.01 Heat-insulating bricks, blocks, tiles and other heat-insulating goods of infusorial earths, of kieselguhr, of siliceous fossil meal or of similar siliceous earths.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.02 Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory constructional goods, other than goods falling within heading No 69.01.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.03 Other refractory goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than goods falling within heading No. 69.01.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.04 Building bricks (including flooring blocks, support or filler tiles and the like).	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.05 Roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney-liners, cornices and other constructional goods, including architectural ornaments.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.06 Piping, conduits and guttering (including angles, bends and similar fittings).	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.07 Unglazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.08 Glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.09 Laboratory, chemical or industrial wares; troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; pots, jars and similar articles of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
69.10 Sinks, wash basins, bidets, water closet pans, urinals, baths and like sanitary fittings.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.11 Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian).	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.12 Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of other kinds of pottery.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.13 Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.
69.14 Other articles.	Manufacture from materials not falling in Chapter 69.

CHAPTER 70

Glass and glassware

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 70.01 Glass in the mass (excluding optical glass).	Manufacture from waste glass (cullet) (ex 70.01) or materials not falling in 70.01.
70.02 Glass of the variety known as "enamel" glass, in the mass, rods and tubes.	Manufacture from materials not falling in 70.02.
70.03 Glass in balls, rods and tubes, unworked (not being optical glass).	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.04 Unworked cast or rolled glass (including flashed or wired glass), whether figured or not, in rectangles.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.05 Unworked drawn or blown glass (including flashed glass), in rectangles.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.06 Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) in rectangles, surface ground or polished, but not further worked.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.07 Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved), whether or not surface ground or polished; multiple-walled insulating glass; leaded lights and the like.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.08 Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not.	Manufacture from materials not falling in 70.07 or 70.08.
70.09 Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.10 Carboys, bottles, jars, pots, tubular containers and similar containers, of glass, of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods; stoppers and other closures, of glass.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
70.11 Glass envelopes (including bulbs and tubes) for electric lamps, electronic valves or the like.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.12 Glass inners for vacuum flasks or for other vacuum vessels, and blanks therefor.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.13 Glassware (other than articles falling in heading No. 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.14 Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.15 Clock and watch glasses and similar glasses (including glass of a kind used for sunglasses but excluding glass suitable for corrective lenses), curved, bent, hollowed and the like; glass spheres and segments of spheres, of a kind used for the manufacture of clock and watch glasses and the like.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.16 Bricks, tiles, slabs, paving blocks, squares and other articles of pressed or moulded glass, of a kind commonly used in buildings; multicellular glass in blocks, slabs, plates, panels and similar forms.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.17 Laboratory, hygienic and pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated; glass ampoules.	Manufacture from materials not falling in 70.05 to 70.21.
70.18 Optical glass and elements of optical glass, other than optically worked elements; blanks for corrective spectacle lenses.	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.19 Glass beads, imitation pearls, imitation precious and semi-precious stones, fragments and chippings, and similar fancy or decorative glass smallwares, and articles of glassware made therefrom; glass cubes and small glass plates, whether or not on a backing, for mosaics and similar decorative purposes; artificial eyes, of glass, including those for toys but excluding those for wear by humans; ornaments and other fancy articles of lamp-worked glass; glass grains (ballotini).	Manufacture from materials not falling in 70.03 to 70.21.
70.20 Glass fibre (including wool), yarns, fabrics, and articles made therefrom.	Manufacture from materials not falling in 70.04 to 70.21.
70.21 Other articles of glass.	Manufacture from materials not falling in 70.05 to 70.21.

CHAPTER 71

Pearls, precious and semi-precious stones, precious metals, rolled precious metals, and articles thereof; imitation jewellery

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 71.01 Pearls, worked, but not mounted, set or strung (except ungraded pearls temporarily strung for convenience of transport).	Manufacture from unworked pearls (ex 71.01) or from materials not falling in 71.01.
ex 71.02 Precious and semi-precious stones, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport).	Manufacture from unworked stones (ex 71.02) or from materials not falling in 71.02.
71.03 Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, unworked, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport).	Manufacture from materials not falling in 71.03.
71.04 Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones.	Manufacture from materials not falling in 71.04.
ex 71.05 Unwrought silver, whether or not alloyed.	Manufacture from materials not falling in 71.05.
ex 71.05 Silver, including silver gilt and platinum-plated silver, semi-manufactured.	Manufacture from unwrought silver (ex 71.05) or from materials not falling in 71.05.
71.06 Rolled silver, unworked or semi-manufactured.	Manufacture from materials not falling in 71.06.
ex 71.07 Unwrought gold, whether or not alloyed.	Manufacture from materials not falling in 71.07.
ex 71.07 Gold, including platinum-plated gold, semi-manufactured.	Manufacture from unwrought gold (ex 71.07) or from materials not falling in 71.07.
71.08 Rolled gold on base metal or silver, unworked or semi-manufactured.	Manufacture from materials not falling in 71.08.
ex 71.09 Platinum and other metals of the platinum group, unwrought, whether or not alloyed.	Manufacture from materials not falling in 71.09.
ex 71.09 Platinum and other metals of the platinum group, semi-manufactured.	Manufacture from unwrought platinum or other unwrought metals of the platinum group (ex 71.09) or from materials not falling in 71.09.
71.10 Rolled platinum or other platinum group metals, on base metal or precious metal, unworked or semi-manufactured.	Manufacture from materials not falling in 71.10.
71.12 Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or rolled precious metal.	Manufacture from materials not falling in 71.12 to 71.15.
71.13 Articles of goldsmiths' or silver-smiths' wares and parts thereof, of precious metal or rolled precious metal, other than goods falling within heading No. 71.12.	Manufacture from materials not falling in 71.12 to 71.15.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
71.14 Other articles of precious metal or rolled precious metal.	Manufacture from materials not falling in 71.12 to 71.15.
71.15 Articles consisting of, or incorporating, pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed).	Manufacture from materials not falling in 71.12 to 71.15.
71.16 Imitation jewellery.	Manufacture from materials not falling in 71.16.

CHAPTER 72

Coin

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
72.01 Coin.	Manufacture from materials not falling in 72.01.

CHAPTER 73

Iron and steel and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
73.01 Pig iron, cast iron and spiegeleisen, in pigs, blocks, lumps and similar forms.	Manufacture from materials not falling in 73.01.
73.02 Ferro-alloys.	Manufacture from materials not falling in 73.02.
73.04 Shot and angular grit, of iron or steel, whether or not graded; wire pellets of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.04.
73.05 Iron or steel powders; sponge iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.05.
73.06 Puddled bars and pilings; ingots, blocks, lumps and similar forms, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.06.
73.07 Blooms, billets, slabs and sheet bars (including tinplate bars), of iron or steel; pieces roughly shaped by forging, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.07.
73.08 Iron or steel coils for re-rolling.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.
73.09 Universal plates of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.
73.10 Bars and rods (including wire rod), of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished (including precision-made); hollow mining drill steel.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.
73.11 Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished; sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
73.12 Hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.
73.13 Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled.	Manufacture from materials not falling in 73.07 to 73.13.
73.14 Iron or steel wire, whether or not coated, but not insulated.	Manufacture from materials not falling in 73.08 to 73.14.
ex 73.15 Alloy steel and high carbon steel in the forms mentioned in heading No. 73.06.	Manufacture from materials not falling in 73.15.
ex 73.15 Alloy steel and high carbon steel in the forms mentioned in headings Nos. 73.07 to 73.13.	Manufacture from alloy or high carbon steel (ex 73.15) in the forms mentioned in 73.06 or from materials not falling in 73.15.
ex 73.15 Iron or steel wire, whether or not coated, but not insulated, of alloy steel or high carbon steel.	Manufacture from alloy or high carbon steel (ex 73.15) in the forms mentioned in 73.06 or 73.07 or from materials not falling in 73.15.
73.16 Railway and tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails, switch blades, crossings (or frogs), crossing pieces, point rods, rack rails, sleepers, fishplates, chairs, chair wedges, sole plates, rail clips, bedplates and ties.	Manufacture from alloy or high carbon steel (ex 73.15) in the forms mentioned in 73.06 or from materials not falling in 73.07 to 73.16.
73.17 Tubes and pipes, of cast iron.	Manufacture from materials not falling in 73.17.
73.18 Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high-pressure hydro-electric conduits.	Manufacture from alloy or high carbon steel (ex 73.15) in the forms mentioned in 73.06 or from materials not falling in 73.07 to 73.11 or 73.13 to 73.18.
73.19 High-pressure hydro-electric conduits of steel, whether or not reinforced.	Manufacture from materials not falling in 73.18 or 73.19.
73.20 Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, unions and flanges), of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.17 to 73.20.
73.21 Structures, complete or incomplete, whether or not assembled, and parts of structures, (for example, hangars and other buildings, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, door and window frames, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, strip, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.21 to 73.24.
73.22 Reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material, of iron or steel, of a capacity exceeding three hundred litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.	Manufacture from materials not falling in 73.21 to 73.24.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 73.23 Casks, drums, cans, boxes and similar containers, of sheet or plate iron or steel, of a description commonly used for the conveyance or packing of goods. | Manufacture from materials not falling in 73.21 to 73.24. |
| 73.24 Compressed gas cylinders and similar pressure containers, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.21 to 73.24. |
| 73.25 Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, of iron or steel wire, but excluding insulated electric cables. | Manufacture from materials not falling in 73.14, 73.25 or 73.26 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.26 Barbed iron or steel wire; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of kinds used for fencing, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.12, 73.14, 73.25 or 73.26 and not being alloy or high carbon steel hoop, strip or wire (ex 73.15). |
| 73.27 Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials, of iron or steel wire. | Manufacture from materials not falling in 73.14, 73.25, 73.26 or 73.27 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.28 Expanded metal, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.28. |
| 73.29 Chain and parts thereof, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.29 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.30 Anchors and grapnels and parts thereof, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.30. |
| 73.31 Nails, tacks, staples, hook-nails, corrugated nails, spiked cramps, studs, spikes and drawing pins, of iron or steel, whether or not with heads of other materials, but not including such articles with heads of copper. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.31 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.32 Bolts and nuts (including bolt ends and screw studs), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of iron or steel; rivets, cotters, cotter-pins, washers and spring washers, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.32 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.33 Needles for hand sewing (including embroidery), hand carpet needles and hand knitting needles, bodkins, crochet hooks, and the like, and embroidery stilettoes, of iron or steel, including blanks. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.33 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.34 Pins (excluding hatpins and other ornamental pins and drawing pins), hairpins and curling grips, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.34 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |
| 73.35 Springs and leaves for springs, of iron or steel. | Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.35 and not being alloy or high carbon steel wire (ex 73.15). |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
73.36 Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires, and other space heaters, gas-rings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, and parts thereof, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.36.
73.37 Central heating boilers (excluding steam-generating boilers of heading No. 84.01), air heaters, unit heaters and radiators, for central heating, not electrically operated, and parts thereof, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.37.
73.38 Articles of a kind commonly used for domestic purposes, builders' sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.38 or 73.40.
73.39 Iron or steel wool; pot scourers and scouring and polishing pads, gloves and the like, of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.14 or 73.39 and not being alloy or high-carbon steel wire (ex 73.15).
73.40 Other articles of iron or steel.	Manufacture from materials not falling in 73.38 or 73.40.

CHAPTER 74

Copper and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 74.01 Copper matte.	Manufacture from materials not falling in 74.01.
ex 74.01 Unwrought copper, whether or not alloyed.	Manufacture from copper matte or copper waste and scrap (ex 74.01) or from materials not falling in 74.01.
ex 74.01 Unwrought copper, unalloyed.	Manufacture from unwrought alloyed copper (ex 74.01) or from materials not falling in 74.01.
ex 74.01 Unwrought copper, alloyed.	Alloying.
74.02 Master alloys.	Manufacture from materials not falling in 74.02.
74.03 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of copper; copper wire.	Manufacture from materials not falling in 74.03.
74.04 Wrought plates, sheets and strip, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.03 or 74.04.
74.05 Copper foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 millimetres.	Manufacture from materials not falling in 74.03 to 74.05.
74.06 Copper powders and flakes.	Manufacture from materials not falling in 74.06.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
74.07 Tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.03, 74.04 or 74.07.
74.08 Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.03, 74.04, 74.07 or 74.08.
74.09 Reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material, of copper, of a capacity exceeding three hundred litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.	Manufacture from materials not falling in 74.09.
74.10 Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of copper wire, but excluding insulated electric cables.	Manufacture from materials not falling in 74.10 and not being copper wire (ex 74.03).
74.11 Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands), of copper wire.	Manufacture from materials not falling in 74.10 or 74.11 and not being copper wire (ex 74.03).
74.12 Expanded metal, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.12.
74.13 Chain and parts thereof, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.13.
74.14 Nails, tacks, staples, hook-nails, spiked cramps, studs, spikes and drawing pins, of copper, or of iron or steel with heads of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.14 and not being copper wire (ex 74.03).
74.15 Bolts and nuts (including bolt ends and screw studs), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of copper; rivets, cotters, cotter-pins, washers and spring washers, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.15.
74.16 Springs, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.16.
74.17 Cooking and heating apparatus of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, and parts thereof, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.17.
74.18 Other articles of a kind commonly used for domestic purposes, builders' sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.18 or 74.19.
74.19 Other articles of copper.	Manufacture from materials not falling in 74.18 or 74.19.

CHAPTER 75

Nickel and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 75.01 Nickel mattes, nickel speiss and other intermediate products of nickel metallurgy.	Manufacture from materials not falling in 75.01.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 75.01 Unwrought nickel (excluding electro-plating anodes), whether or not alloyed.	Manufacture from nickel mattes, nickel speiss, other intermediate products of nickel metallurgy or nickel waste and scrap (ex 75.01) or from materials not falling in 75.01.
ex 75.01 Unwrought nickel, alloyed.	Alloying.
75.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of nickel; nickel wire.	Manufacture from materials not falling in 75.02 or, by processes which must include rolling, from wrought bars or rods of nickel-copper alloys containing more than 60 per cent by weight of nickel (ex 75.02).
75.03 Wrought plates, sheets and strip, of nickel; nickel foil; nickel powders and flakes.	Manufacture from wrought bars or rods of nickel-copper alloys containing more than 60 per cent by weight of nickel (ex 75.02) or from materials not falling in 75.02 or 75.03.
75.04 Tubes and pipes and blanks therefor, of nickel; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of nickel.	Manufacture from wrought bars or rods of nickel-copper alloys containing more than 60 per cent by weight of nickel (ex 75.02) or from materials not falling in 75.02 to 75.04.
75.05 Electro-plating anodes, of nickel, wrought or unwrought, including those produced by electrolysis.	Manufacture from materials not falling in 75.02 to 75.05.
75.06 Other articles of nickel.	Manufacture from materials not falling in 75.06.

CHAPTER 76

Aluminium and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
76.01 Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap.	Manufacture from materials not falling in 76.01.
76.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium; aluminium wire.	Manufacture from materials not falling in 76.02.
76.03 Wrought plates, sheets and strip, of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.02 or 76.03.
76.04 Aluminium foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 millimetres.	Manufacture from aluminium plates, sheets or strip of a thickness of 0.45 millimetres or more (ex 76.03) or from materials not falling in 76.03 or 76.04.
76.05 Aluminium powders and flakes.	Manufacture from materials not falling in 32.09, 76.04 or 76.05.
76.06 Tubes and pipes and blanks therefor, of aluminium; hollow bars of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.02, 76.03 or 76.06.
76.07 Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.02, 76.03, 76.06 or 76.07.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
76.08 Structures, complete or incomplete, whether or not assembled, and parts of structures, (for example, hangars and other buildings, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, door and window frames, balustrades, pillars and columns), of aluminium; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.08 to 76.11.
76.09 Reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material, of aluminium, of a capacity exceeding three hundred litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.	Manufacture from materials not falling in 76.08 to 76.11.
76.10 Casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid and collapsible tubular containers), of aluminium, of a description commonly used for the conveyance or packing of goods.	Manufacture from materials not falling in 76.08 to 76.11.
76.11 Compressed gas cylinders and similar pressure containers, of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.08 to 76.11.
76.12 Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of aluminium wire, but excluding insulated electric cables.	Manufacture from materials not falling in 76.12 and not being aluminium wire (ex 76.02).
76.13 Gauze, cloth, grill, netting, reinforcing fabric and similar materials, of aluminium wire.	Manufacture from materials not falling in 76.12 or 76.13 and not being aluminium wire (ex 76.02).
76.14 Expanded metal, of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.14.
76.15 Articles of a kind commonly used for domestic purposes, builders' sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.15 or 76.16.
76.16 Other articles of aluminium.	Manufacture from materials not falling in 76.15 or 76.16.

CHAPTER 77

Magnesium and beryllium and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 77.01 Unwrought magnesium, whether or not alloyed.	Manufacture from magnesium waste and scrap (ex 77.01) or from materials not falling in 77.01.
ex 77.01 Unwrought magnesium, alloyed.	Alloying.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
77.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of magnesium; magnesium wire; wrought plates, sheets and strip, of magnesium; magnesium foil; raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, of magnesium; tubes and pipes and blanks therefor, of magnesium; hollow bars of magnesium.	Manufacture from materials not falling in 77.02.
77.03 Other articles of magnesium.	Manufacture from materials not falling in 77.03.
ex 77.04 Beryllium, unwrought, whether or not alloyed.	Manufacture from beryllium waste and scrap (ex 77.04) or from materials not falling in 77.04.
ex 77.04 Beryllium, unwrought, in cast or sintered form; beryllium, wrought, and articles of beryllium.	Manufacture from materials not falling in 77.04 or, by processes which must include both melting and sintering, from materials falling in 77.04.

CHAPTER 78

Lead and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 78.01 Unwrought lead (including argenteriferous lead), whether or not alloyed.	Manufacture from lead waste and scrap (ex 78.01) or from materials not falling in 78.01.
ex 78.01 Unwrought lead, unalloyed.	Manufacture from unwrought alloyed lead (ex 78.01) or from materials not falling in 78.01.
ex 78.01 Unwrought lead, alloyed.	Alloying.
78.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of lead; lead wire.	Manufacture from materials not falling in 78.02.
78.03 Wrought plates, sheets and strip, of lead.	Manufacture from materials not falling in 78.02 or 78.03.
78.04 Lead foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight per square metre (excluding any backing) not exceeding 1,700 grammes; lead powders and flakes.	Manufacture from materials not falling in 78.02 to 78.04.
78.05 Tubes and pipes and blanks therefor, of lead; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets, flanges and S-bends), of lead.	Manufacture from materials not falling in 78.02, 78.03 or 78.05.
78.06 Other articles of lead.	Manufacture from materials not falling in 78.06.

CHAPTER 79

Zinc and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 79.01 Zinc spelter; unwrought zinc, whether or not alloyed.	Manufacture from zinc waste and scrap (ex 79.01) or from materials not falling in 79.01.
ex 79.01 Unwrought zinc, unalloyed.	Manufacture from unwrought alloyed zinc (ex 79.01) or from materials not falling in 79.01.
ex 79.01 Unwrought zinc, alloyed.	Alloying.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
79.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of zinc; zinc wire.	Manufacture from materials not falling in 79.02.
79.03 Wrought plates, sheets and strip, of zinc; zinc foil; zinc powders and flakes.	Manufacture from materials not falling in 79.02 or 79.03.
79.04 Tubes and pipes and blanks therefor, of zinc; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of zinc.	Manufacture from materials not falling in 79.02 to 79.04.
79.05 Gutters, roof capping, skylight frames, and other fabricated building components, of zinc.	Manufacture from materials not falling in 79.05.
79.06 Other articles of zinc.	Manufacture from materials not falling in 79.06.

CHAPTER 80

Tin and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 80.01 Unwrought tin, whether or not alloyed.	Manufacture from tin waste and scrap (ex 80.01) or from materials not falling in 80.01.
ex 80.01 Unwrought tin, unalloyed.	Manufacture from unwrought alloyed tin (ex 80.01) or from materials not falling in 80.01.
ex 80.01 Unwrought tin, alloyed.	Alloying.
80.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of tin; tin wire.	Manufacture from materials not falling in 80.02.
80.03 Wrought plates, sheets and strip, of tin.	Manufacture from materials not falling in 80.02 or 80.03.
ex 80.04 Tin foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight per square metre (excluding any backing) not exceeding one kilogramme.	Manufacture from materials not falling in 80.02 to 80.04.
ex 80.04 Tin powders and flakes.	Manufacture from materials not falling in 80.04.
80.05 Tubes and pipes and blanks therefor, of tin; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of tin.	Manufacture from materials not falling in 80.02, 80.03 or 80.05.
80.06 Other articles of tin.	Manufacture from materials not falling in 80.06.

CHAPTER 81

Other base metals employed in metallurgy and articles thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 81.01 Tungsten, unwrought and wrought, whether or not alloyed.	Manufacture from tungsten waste and scrap (ex 81.01) or from materials not falling in 81.01.
ex 81.01 Articles of tungsten.	Manufacture from unwrought tungsten or tungsten waste and scrap (ex 81.01) or from materials not falling in 81.01.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 81.02 Molybdenum, unwrought, whether or not alloyed.	Manufacture from molybdenum waste and scrap (ex 81.02) or from materials not falling in 81.02.
ex 81.02 Molybdenum, wrought, and articles thereof.	Manufacture from unwrought molybdenum or molybdenum waste and scrap (ex 81.02) or from materials not falling in 81.02.
ex 81.03 Tantalum, unwrought, whether or not alloyed.	Manufacture from tantalum waste and scrap (ex 81.03) or from materials not falling in 81.03.
ex 81.03 Tantalum, unwrought, in cast or sintered form; tantalum, wrought, and articles thereof.	Manufacture from materials not falling in 81.03 or, by processes which must include either melting or sintering, from materials falling in 81.03.
ex 81.04 Other base metals, unwrought, whether or not alloyed.	Manufacture from waste and scrap (ex 81.04) or from materials not falling in 81.04.
ex 81.04 Hafnium, niobium, titanium and zirconium, unwrought, in cast or sintered forms; hafnium, niobium, titanium and zirconium, wrought and articles thereof.	Manufacture from materials not falling in 81.04 or, by processes which must include either melting or sintering, from materials falling in 81.04.
ex 81.04 Other base metals, wrought, and articles thereof, except bars, rods, angles, shapes, sections, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes, pipes, and tube and pipe fittings of hafnium, niobium, titanium and zirconium.	Manufacture from unwrought base metals (ex 81.04) or waste and scrap (ex 81.04) or from materials not falling in 81.04.

CHAPTER 82

Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
82.01 Hand tools, the following: spades, shovels, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; scythes, sickles, hay knives, grass shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry.	Manufacture from materials not falling in 82.01.
82.02 Saws (non-mechanical) and blades for hand or machine saws (including toothless saw blades).	Manufacture from materials not falling in 82.02.
82.03 Hand tools, the following: pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, tinmen's snips, bolt croppers and the like; perforating punches; pipe cutters; spanners and wrenches (but not including tap wrenches); files and rasps.	Manufacture from materials not falling in 82.03.
82.04 Hand tools, including mounted glaziers' diamonds, not falling within any other heading of this Chapter; blow lamps, anvils; vices and clamps, other than accessories for, and parts of, machine tools; portable forges; grinding wheels mounted on frame-works (hand or pedal operated).	Manufacture from materials not falling in 82.04.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
82.05 Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example, for pressing, stamping, drilling, tapping, threading, boring, broaching, milling, cutting, turning, dressing, morticing or screw driving), including dies for wire drawing, extrusion dies for metal, and rock drilling bits.	Manufacture from materials not falling in 82.05.
82.06 Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances.	Manufacture from materials not falling in 82.06.
82.07 Tool-tips and plates, sticks and the like for tool-tips, unmounted, of sintered metal carbides (for example, carbides of tungsten, molybdenum or vanadium).	Manufacture from materials not falling in 82.07.
82.08 Coffee-mills, mincers, juice-extractors and other mechanical appliances, of a weight not exceeding ten kilogrammes and of a kind used for domestic purposes in the preparation, serving or conditioning of food or drink.	Manufacture from materials not falling in 82.08.
82.09 Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within heading No. 82.06.	Manufacture from materials not falling in 82.09 or 82.10.
82.10 Knife blades.	Manufacture from materials not falling in 82.10.
82.11 Razors and razor blades (including razor blade blanks, whether or not in strips).	Manufacture from materials not falling in 82.11.
82.12 Scissors (including tailors' shears), and blades therefor.	Manufacture from materials not falling in 82.12.
82.13 Other articles of cutlery (for example, secateurs, hair clippers, butchers' cleavers, paper knives); manicure and chiropody sets and appliances (including nail files).	Manufacture from materials not falling in 82.13.
82.14 Spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, ladles, and similar kitchen or tableware.	Manufacture from materials not falling in 82.14.
82.15 Handles of base metal for articles falling within heading No. 82.09, 82.13 or 82.14.	Manufacture from materials not falling in 82.15.

CHAPTER 83

Miscellaneous articles of base metal

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
83.01 Locks and padlocks (key, combination or electrically operated), and parts thereof, of base metal; frames incorporating locks, for handbags, trunks or the like, and parts of such frames, of base metal; keys for any of the foregoing articles, finished or not, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.01.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
83.02 Base metal fittings and mountings of a kind suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coach-work, saddlery, trunks, caskets and the like (including automatic door closers); base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and the like.	Manufacture from materials not falling in 83.02.
83.03 Safes, strong-boxes, armoured or reinforced strong-rooms, strong-room linings and strong-room doors, and cash and deed boxes, and the like, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.03.
83.04 Filing cabinets, racks, sorting boxes, paper trays, paper rests and similar office equipment, of base metal, other than office furniture falling within heading No. 94.03.	Manufacture from materials not falling in 83.04.
83.05 Fittings for loose-leaf binders, for files or for stationery books, of base metal; letter clips, paper clips, staples, indexing tags, and similar stationery goods, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.05.
83.06 Statuettes and other ornaments of a kind used indoors, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.06.
83.07 Lamps and lighting fittings, of base metal, and parts thereof, of base metal (excluding switches, electric lamp holders, electric lamps for vehicles, electric battery or magneto lamps, and other articles falling within Chapter 85 except heading No. 85.22).	Manufacture from materials not falling in 83.07.
83.08 Flexible tubing and piping, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.08.
83.09 Clasps, frames with clasps for handbags and the like, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets, and the like, of base metal, of a kind commonly used for clothing, travel goods, handbags, or other textile or leather goods; tubular rivets and bifurcated rivets, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.09.
83.10 Beads and spangles, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.10.
83.11 Bells and gongs, non-electric, of base metal, and parts thereof of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.11.
83.12 Photograph, picture and similar frames, of base metal; mirrors of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.12.
83.13 Stoppers, crown corks, bottle caps, capsules, bung covers, seals and plombs, case corner protectors and other packing accessories, of base metal.	Manufacture from materials not falling in 83.13.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 83.14 Sign-plates, name-plates, numbers, letters and other signs, of base metal. | Manufacture from materials not falling in 83.14. |
| 83.15 Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder, used for metal spraying. | Manufacture from materials not falling in 83.15 |

CHAPTER 84

Boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|--|
| 84.01 Steam and other vapour generating boilers (excluding central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam). | Manufacture from materials not falling in 84.01 or 84.02. |
| 84.02 Auxiliary plant for use with steam and other vapour generating boilers (for example, economisers, superheaters, soot removers, gas recoverers and the like); condensers for vapour engines and power units. | Manufacture from materials not falling in 84.02. |
| 84.03 Producer gas and water gas generators, with or without purifiers; acetylene gas generators (water process) and similar gas generators, with or without purifiers. | Manufacture from materials not falling in 84.03. |
| 84.04 Steam engines (including mobile engines, but not steam tractors falling within heading No. 87.01 or mechanically propelled road rollers) with self-contained boilers. | Manufacture from materials not falling in 84.01, 84.02, 84.04 or 84.05. |
| 84.05 Steam and other vapour power units, not incorporating boilers. | Manufacture from materials not falling in 84.02 or 84.05. |
| 84.06 Internal combustion piston engines. | Manufacture from materials not falling in 84.06, and not being gears and gearing (including friction gears, gear-boxes and other variable speed gears) or clutches (ex 84.63, 85.02 or 87.06). |
| 84.07 Water wheels, water turbines and other water engines, including regulators therefor. | Manufacture from materials not falling in 84.07. |
| 84.08 Other engines and motors. | Manufacture from materials not falling in 84.08. |
| 84.09 Mechanically propelled road rollers. | Manufacture from materials not falling in 84.04, 84.05, 84.06, 84.08 or 84.09. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
84.10 Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices; liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds.	Manufacture from materials not falling in 84.10.
84.11 Air pumps, vacuum pumps and air or gas compressors (including motor and turbo pumps and compressors, and free-piston generators for gas turbines); fans, blowers and the like.	Manufacture from materials not falling in 84.11.
84.12 Air conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air.	Manufacture from materials not falling in 84.12.
84.13 Furnace burners for liquid fuel (atomisers), for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stokers, mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances.	Manufacture from materials not falling in 84.13.
84.14 Industrial and laboratory furnaces and ovens, non-electric.	Manufacture from materials not falling in 84.14.
84.15 Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other).	Manufacture from materials not falling in 84.15.
84.16 Calendering and similar rolling machines (other than metal-working and metal-rolling machines and glass-working machines) and cylinders therefor.	Manufacture from materials not falling in 84.16.
84.17 Machinery, plant and similar laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vapourising, condensing or cooling, not being machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electrical.	Manufacture from materials not falling in 84.17.
84.18 Centrifuges; filtering and purifying machinery and apparatus (other than filter funnels, milk strainers and the like), for liquids or gases.	Manufacture from materials not falling in 84.18.
84.19 Machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing, capsuling or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; other packing or wrapping machinery; machinery for aerating beverages; dish washing machines.	Manufacture from materials not falling in 84.19.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|--|
| 84.20 Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of five centigrammes or better), including weight-operated counting and checking machines; weighing machine weights of all kinds. | Manufacture from materials not falling in 84.20. |
| 84.21 Mechanical appliances (whether or not hand operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers (charged or not); spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines. | Manufacture from materials not falling in 84.10, 84.11 or 84.21. |
| 84.22 Lifting, handling, loading or unloading machinery, telfers and conveyors (for example, lifts, hoists, winches, cranes, transporter cranes, jacks, pulley tackle, belt conveyors and teleferics), not being machinery falling within heading No. 84.23. | Manufacture from materials not falling in 84.22. |
| 84.23 Excavating, levelling, boring and extracting machinery, stationary or mobile, for earth, minerals or ores (for example, mechanical shovels, coal-cutters, excavators, scrapers, levellers and bulldozers); pile-drivers; snow-ploughs, not self-propelled (including snow-plough attachments). | Manufacture from materials not falling in 84.23. |
| 84.24 Agricultural and horticultural machinery for soil preparation or cultivation (for example, ploughs, harrows, cultivators, seed and fertiliser distributors); lawn and sports ground rollers. | Manufacture from materials not falling in 84.24. |
| 84.25 Harvesting and threshing machinery; straw and fodder presses; hay or grass mowers; winnowing and similar cleaning machines for seed, grain or leguminous vegetables and egg-grading and other grading machines for agricultural produce (other than those of a kind used in the bread grain milling industry falling within heading No 84.29). | Manufacture from materials not falling in 84.25. |
| 84.26 Dairy machinery (including milking machines). | Manufacture from materials not falling in 84.26. |
| 84.27 Presses, crushers and other machinery, of a kind used in wine-making, cider-making, fruit juice preparation or the like. | Manufacture from materials not falling in 84.27. |
| 84.28 Other agricultural, horticultural, poultry-keeping and bee-keeping machinery; germination plant fitted with mechanical or thermal equipment; poultry incubators and brooders. | Manufacture from materials not falling in 84.28. |

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 84.29 Machinery of a kind used in the bread grain milling industry, and other machinery (other than farm type machinery) for the working of cereals or dried leguminous vegetables. | Manufacture from materials not falling in 84.29. |
| 84.30 Machinery, not falling within any other heading of this Chapter, or a kind used in the following food or drink industries: bakery, confectionery, chocolate manufacture, macaroni, ravioli or similar cereal food manufacture, the preparation of meat, fish, fruit or vegetables (including mincing or slicing machines), sugar manufacture or brewing. | Manufacture from materials not falling in 84.30. |
| 84.31 Machinery for making or finishing cellulosic pulp, paper or paperboard. | Manufacture from materials not falling in 84.31. |
| 84.32 Book-binding machinery, including book-sewing machines. | Manufacture from materials not falling in 84.32. |
| 84.33 Paper or paperboard cutting machines of all kinds; other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard. | Manufacture from materials not falling in 84.33. |
| 84.34 Machinery, apparatus and accessories for type-founding or type-setting; machinery, other than the machine-tools of heading No. 84.45, 84.46 or 84.47, for preparing or working printing blocks, plates or cylinders; printing type, impressed slugs and matrices, printing blocks, plates and cylinders; blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished). | Manufacture from materials not falling in 84.34. |
| 84.35 Other printing machinery; machines for uses ancillary to printing. | Manufacture from materials not falling in 84.35. |
| 84.36 Machines for extruding man-made textiles; machines of a kind used for processing natural or man-made textile fibres; textile spinning and twisting machines; textile doubling, throwing and reeling (including weft-winding) machines. | Manufacture from materials not falling in 84.36 or 84.38. |
| 84.37 Weaving machines, knitting machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net; machines for preparing yarns for use on such machines, including warping and warp sizing machines. | Manufacture from materials not falling in 84.37 or 84.38. |

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 84.38 Auxiliary machinery for use with machines of heading No. 84.37 (for example, dobbies, Jacquards, automatic stop motions and shuttle changing mechanisms); parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of the present heading or with machines falling within heading No. 84.36 or 84.37 (for example, spindles and spindle flyers, card clothing, combs, extruding nipples, shuttles, healds and heald-lifters and hosiery needles). | Manufacture from materials not falling in 84.38. |
| 84.39 Machinery for the manufacture or finishing of felt in the piece or in shapes, including felt-hat making machines and hat-making blocks. | Manufacture from materials not falling in 84.39. |
| 84.40 Machinery for washing, cleaning, drying, bleaching, dyeing, dressing, finishing or coating textile yarns, fabrics or made-up textile articles (including laundry and dry-cleaning machinery); fabric folding, reeling or cutting machines; machines of a kind used in the manufacture of linoleum or other floor coverings for applying the paste to the base fabric or other support; machines of a type used for printing a repetitive design, repetitive words or overall colour on textiles, leather, wallpaper, wrapping paper, linoleum or other materials, and engraved or etched plates, blocks or rollers therefor. | Manufacture from materials not falling in 84.40. |
| 84.41 Sewing machines; furniture specially designed for sewing machines; sewing machine needles. | Manufacture from materials not falling in 84.41 |
| 84.42 Machinery (other than sewing machines) for preparing, tanning or working hides, skins or leather (including boot and shoe machinery). | Manufacture from materials not falling in 84.42. |
| 84.43 Converters, ladles, ingot moulds and casting machines, of a kind used in metallurgy and in metal foundries. | Manufacture from materials not falling in 84.43. |
| 84.44 Rolling mills and rolls therefor. | Manufacture from materials not falling in 84.44. |
| 84.45 Machine-tools for working metal or metallic carbides, not being machines falling within heading No. 84.49 or 84.50. | Manufacture from materials not falling in 84.45 or 84.48. |
| 84.46 Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement and like mineral materials or for working glass in the cold, other than machines falling within heading No. 84.49. | Manufacture from materials not falling in 84.46 or 84.48. |

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|--|
| 84.47 Machine-tools for working wood, cork, bone, ebonite (vulcanite), hard artificial plastic materials or other hard carving materials, other than machines falling within heading No. 84.49. | Manufacture from materials not falling in 84.47 or 84.48. |
| 84.48 Accessories and parts suitable for use solely or principally with the machines falling within headings Nos. 84.45 to 84.47, including work and tool holders, self-opening die-heads, dividing heads and other appliances for machine-tools; tool holders for the mechanical hand tools of heading No. 82.04, 84.49 or 85.05. | Manufacture from materials not falling in 84.48. |
| 84.49 Tools for working in the hand, pneumatic or with self-contained non-electric motor. | Manufacture from materials not falling in 84.06, 84.08 or 84.49. |
| 84.50 Gas-operated welding, brazing, cutting and surface tempering appliances. | Manufacture from materials not falling in 84.50. |
| 84.51 Typewriters, other than typewriters incorporating calculating mechanisms; cheque-writing machines. | Manufacture from materials not falling in 84.51 or 84.55. |
| 84.52 Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device. | Manufacture from materials not falling in 84.52 or 84.55. |
| 84.53 Statistical machines of a kind operated in conjunction with punched cards (for example, sorting, calculating and tabulating machines); accounting machines operated in conjunction with similar punched cards; auxiliary machines for use with such machines (for example, punching and checking machines). | Manufacture from materials not falling in 84.53 or 84.55. |
| 84.54 Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, coin-sorting machines, coin-counting and wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating and stapling machines). | Manufacture from materials not falling in 84.54 or 84.55. |
| 84.55 Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of a kind falling within heading No. 84.51, 84.52, 84.53 or 84.54. | Manufacture from materials not falling in 84.55. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
84.56 Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding or mixing earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder and paste) form; machinery for agglomerating, moulding or shaping solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand.	Manufacture from materials not falling in 84.56.
84.57 Glass-working machines (other than machines for working glass in the cold); machines for assembling electric filament and discharge lamps and electronic and similar tubes and valves.	Manufacture from materials not falling in 84.57.
84.58 Automatic vending machines (for example, stamp, cigarette, chocolate and food machines), not being games of skill or chance.	Manufacture from materials not falling in 84.58.
84.59 Machinery and mechanical appliances (except those suitable for use solely or principally as parts of other machines or apparatus), not falling within any other heading of this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 84.59.
84.60 Moulding boxes for metal foundry; moulds of a type used for metal (other than ingot moulds), for metallic carbides, for glass, for mineral materials (for example, ceramic pastes, concrete or cement) or for rubber or artificial plastic materials.	Manufacture from materials not falling in 84.60.
84.61 Taps, cocks, valves and similar appliances, for pipes, boiler shells, tanks, vats and the like, including pressure reducing valves and thermostatically controlled valves.	Manufacture from materials not falling in 84.61.
84.62 Ball, roller or needle roller bearings.	Manufacture from materials not falling in 84.62.
84.63 Transmission shafts, cranks, bearing housings, plain shaft bearings, gears and gearing (including friction gears and gear-boxes and other variable speed gears), flywheels, pulleys and pulley blocks, clutches and shaft couplings.	Manufacture from materials not falling in 84.63.
ex 84.64 Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material (for example, asbestos, felt and paper-board) or of laminated metal foil.	Manufacture from materials not falling in 84.64.
84.65 Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features and not falling within any other heading in this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 84.65.

CHAPTER 85

Electrical machinery and equipment; parts thereof.

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
85.01 Electrical goods of the following descriptions: generators, motors, converters (rotary or static), transformers, rectifiers and rectifying apparatus, inductors.	Manufacture from materials not falling in 85.01.
85.02 Electro-magnets; permanent magnets and articles of special materials for permanent magnets, being blanks of such magnets; electro-magnetic and permanent magnet chucks, clamps, vices and similar work holders; electro-magnetic clutches and couplings; electro-magnetic brakes; electro-magnetic lifting heads.	Manufacture from materials not falling in 85.02.
85.03 Primary cells and primary batteries.	Manufacture from materials not falling in 85.03.
85.04 Electric accumulators.	Manufacture from materials not falling in 85.04.
85.05 Tools for working in the hand, with self-contained electric motor.	Manufacture from materials not falling in 85.01 or 85.05.
85.06 Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor.	Manufacture from materials not falling in 85.01 or 85.06.
85.07 Shavers and hair clippers, with self-contained electric motor.	Manufacture from materials not falling in 85.01 or 85.07.
85.08 Electrical starting and ignition equipment for internal combustion engines (including ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, starter motors, sparking plugs and glow plugs); dynamos and cut-outs for use in conjunction therewith.	Manufacture from materials not falling in 85.08.
85.09 Electrical lighting and signalling equipment and electrical windscreen wipers, defrosters and demisters, for cycles or motor vehicles.	Manufacture from materials not falling in 85.09.
85.10 Portable electric battery and magneto lamps, other than lamps falling within heading No. 85.09.	Manufacture from materials not falling in 85.10.
85.11 Industrial and laboratory electric furnaces and ovens; electric induction and dielectric heating equipment; electric welding, brazing and soldering machines and apparatus and similar electric machines and apparatus for cutting.	Manufacture from materials not falling in 85.01 or 85.11.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
85.12 Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric soil heating apparatus and electric space heating apparatus; electric hair dressing appliances (for example hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and electric smoothing irons; electro-thermic domestic appliances; electric heating resistors, other than those of carbon.	Manufacture from materials not falling in 85.01 or 85.12.
85.13 Electrical line telephonic and telegraphic apparatus (including such apparatus for carrier-current line systems).	Manufacture from materials not falling in 85.13.
85.14 Microphones and stands therefor; loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers.	Manufacture from materials not falling in 85.14.
85.15 Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radiobroadcasting and television transmission and reception apparatus (including those incorporating gramophones) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus.	Manufacture from materials not falling in 85.15.
85.16 Electric traffic control equipment for railways, roads or inland water-ways and equipment used for similar purposes in port installations or upon air-fields.	Manufacture from materials not falling in 85.16.
85.17 Electric sound or visual signalling apparatus (such as bells, sirens, indicator panels, burglar and fire alarms), other than those of heading No. 85.09 or 85.16.	Manufacture from materials not falling in 85.17.
85.18 Electrical capacitors, fixed or variable.	Manufacture from materials not falling in 85.18.
85.19 Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, lightning arresters, surge suppressors, plugs, lamp-holders, terminals, terminal strips and junction boxes); resistors, fixed or variable (including potentiometers), other than heating resistors; theostatic, inductance, motor driven and vibrating contact automatic voltage regulators; switchboards (other than telephone switchboards) and control panels.	Manufacture from materials not falling in 85.19.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
85.20 Electric filament lamps and electric discharge lamps (including infra-red and ultra-violet lamps); arc-lamps; electrically ignited photographic flash-bulbs.	Manufacture from materials not falling in 85.20.
85.21 Thermionic, cold cathode and photo-cathode valves and tubes (including vapour or gas filled valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes and mercury arc rectifying valves and tubes); photocells; crystal diodes, crystal triodes and other crystal valves (for example, transistors); mounted piezo-electric crystals.	Manufacture from materials not falling in 85.21.
85.22 Electrical goods and apparatus (except those suitable for use solely or principally as parts of other machines or apparatus), not falling within any other heading of this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 85.22.
85.23 Insulated (including enamelled or anodised) electric wire, cable, bars, strip and the like (including coaxial cable), whether or not fitted with connectors.	Manufacture from materials not falling in 85.23.
85.24 Carbon brushes, arc-lamp carbons, battery carbons, carbon electrodes and other carbon articles of a kind used for electrical purposes.	Manufacture from materials not falling in 85.24.
ex 85.24 Graphite electrodes.	Manufacture from ungraphitised carbon electrodes (ex 85.24) or from materials not falling in 85.24.
85.25 Insulators of any material.	Manufacture from materials not falling in 85.25 or 85.26.
85.26 Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal incorporated during moulding solely for purposes of assembly, but not including insulators falling within heading No. 85.25.	Manufacture from materials not falling in 85.26.
85.27 Electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material.	Manufacture from materials not falling in 85.27.
85.28 Electrical parts of machinery and apparatus, not being goods falling within any of the preceding headings of this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 85.28.

CHAPTER 86

Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway and tramway track fixtures and fittings; traffic signalling equipment of all kinds (not electrically powered)

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
86.01 Steam rail locomotives and tenders.	Manufacture from materials not falling in 84.01, 84.02, 84.04, 84.05, 86.01 or 86.09.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
86.02 Electric rail locomotives, other than self-generating.	Manufacture from materials not falling in 86.02 or 86.09.
86.03 Other rail locomotives.	Manufacture from materials not falling in 84.06, 84.08, 86.03 or 86.09.
86.04 Mechanically propelled railway and tramway coaches, vans and trucks, and mechanically propelled track inspection trolleys.	Manufacture from materials not falling in 84.06, 84.08, 86.04 or 86.09.
86.05 Railway and tramway passenger coaches and luggage vans; hospital coaches, prison coaches, testing coaches, travelling post office coaches and other special purpose railway coaches.	Manufacture from materials not falling in 86.05 or 86.09.
86.06 Railway and tramway rolling-stock, the following: workshops, cranes and other service vehicles.	Manufacture from materials not falling in 86.06 or 86.09 and not being cranes (ex 84.22).
86.07 Railway and tramway goods vans, goods wagons and trucks.	Manufacture from materials not falling in 86.07 or 86.09.
86.08 Road-rail and similar containers specially designed and equipped to be equally suitable for transport by rail, road and ship.	Manufacture from materials not falling in 86.08.
86.09 Parts of railway and tramway locomotives and rolling-stock.	Manufacture from materials not falling in 86.09.
86.10 Railway and tramway track fixtures and fittings; mechanical equipment, not electrically powered, for signalling to or controlling road, rail or other vehicles, ships or aircraft; parts of the foregoing fixtures, fittings or equipment.	Manufacture from materials not falling in 86.10.

CHAPTER 87

Vehicles, other than railway or tramway rolling-stock, and parts thereof

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
87.01 Tractors (other than those falling within heading No. 87.07), whether or not fitted with power take-offs, winches or pulleys.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.02 Motor vehicles for the transport of persons, goods or materials (including sports motor vehicles, other than those of heading No. 87.09).	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.04 Chassis fitted with engines, for the motor vehicles falling within heading No. 87.01, 87.02 or 87.03.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.05 Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No. 87.01, 87.02 or 87.03.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
87.06 Parts and accessories of the motor vehicles falling within heading No. 87.01, 87.02 or 87.03.	Manufacture from materials not falling in 40.11 or Chapter 87.
87.07 Works trucks, mechanically propelled, of the types used in factories or warehouses for short distance transport or handling of goods (for example, fork-lift trucks and platform trucks); tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing trucks and tractors.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.08 Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.09 Motor-cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars of all kinds.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.10 Cycles (including delivery tricycles), not motorised.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.11 Invalid carriages, fitted with means of mechanical propulsion (motorised or not).	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.12 Parts and accessories of articles falling within heading No. 87.09, 87.10 or 87.11.	Manufacture from materials not falling in 40.11 or Chapter 87.
87.13 Baby carriages and invalid carriages (other than motorised or otherwise mechanically propelled) and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.
87.14 Other vehicles (including trailers), not mechanically propelled, and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in Chapter 87.

CHAPTER 88

Aircraft and parts thereof; parachutes; catapults and similar aircraft launching gear; ground flying trainers

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
88.01 Balloons and airships.	Manufacture from materials not falling in 88.01 or 88.03.
88.02 Flying machines, gliders and kites; rotochutes.	Manufacture from materials not falling in 88.02 or 88.03.
88.03 Parts of goods falling in heading No. 88.01 or 88.02.	Manufacture from materials not falling in 40.11 or 88.03.
88.04 Parachutes and parts thereof and accessories thereto.	Manufacture from materials not falling in 88.04.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 88.05 Catapults and similar aircraft launching gear; ground flying trainers; parts of any of the foregoing articles. | Manufacture from materials not falling in 88.05. |

CHAPTER 89

Ships, boats and floating structures

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|--|
| 89.01 Ships, boats and other vessels not falling within any of the following headings of this Chapter. | Manufacture from materials not falling in 89.01. |
| 89.02 Tugs. | Manufacture from materials not falling in 89.02. |
| 89.03 Light-vessels, fire-floats, dredgers of all kinds, floating cranes, and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks. | Manufacture from materials not falling in 89.03 and not being cranes (ex 84.22). |
| 89.05 Floating structures other than vessels (for example, coffer-dams, landing stages, buoys and beacons). | Manufacture from materials not falling in 89.05. |

CHAPTER 90

Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus; parts thereof

The qualifying processes for this Chapter will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying processes to be applied thereafter will be negotiated before that date.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|--|
| 90.01 Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked; sheets or plates, of polarising material. | Manufacture from materials not falling in 90.01. |
| 90.02 Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked. | Manufacture from materials not falling in 90.01 or 90.02. |
| 90.03 Frames and mountings, and parts thereof, for spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like. | Manufacture from materials not falling in 90.03. |
| 90.04 Spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like, corrective, protective or other. | Manufacture from materials not falling in 90.03 or 90.04. |
| 90.05 Refracting telescopes (monocular and binocular), prismatic or not. | Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.05. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
90.06 Astronomical instruments (for example, reflecting telescopes, transit instruments and equatorial telescopes), and mountings therefor, but not including instruments for radio-astronomy.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.06.
90.07 Photographic cameras; photographic flashlight apparatus.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.07.
90.08 Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers; any combination of these articles.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.08.
90.09 Image projectors (other than cinematographic projectors); photographic (except cinematographic) enlargers and reducers.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.09.
90.10 Apparatus and equipment of a kind used in photographic or cinematographic laboratories, not falling within any other heading in this Chapter; photo-copying apparatus (contact type); spools or reels, for film; screens for projectors.	Manufacture from materials not falling in 90.10.
90.11 Microscopes and diffraction apparatus, electron and proton.	Manufacture from materials not falling in 90.11.
90.12 Compound optical microscopes, whether or not provided with means for photographing or projecting the image.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.12.
90.13 Optical appliances and instruments (but not including lighting appliances other than searchlights or spotlights), not falling within any other heading of this Chapter.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.13.
90.14 Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, navigational, meteorological, hydrological and geophysical instruments; compasses; rangefinders.	Manufacture from materials not falling in 90.01, 90.02 or 90.14.
90.15 Balances of a sensitivity of five centigrammes or better, with or without their weights.	Manufacture from materials not falling in 90.15.
90.16 Drawing, marking-out and mathematical calculating instruments, drafting machines, pantographs, slide rules, disc calculators and the like; measuring or checking instruments, appliances and machines, not falling within any other heading of this Chapter (for example, micrometers, callipers, gauges, measuring rods, balancing machines); profile projectors.	Manufacture from materials not falling in 90.16.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 90.17 Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances (including electro-medical apparatus and ophthalmic instruments). | Manufacture from materials not falling in 90.17. |
| 90.18 Mechano-therapy appliances; massage apparatus; -psychological aptitude-testing apparatus; artificial respiration, ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy or similar apparatus; breathing appliances (including gas masks and similar respirators). | Manufacture from materials not falling in 90.18. |
| 90.19 Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes, teeth and other artificial parts of the body; deaf aids; splints and other fracture appliances. | Manufacture from materials not falling in 90.19. |
| 90.20 Apparatus based on the use of X-rays or of the radiations from radio-active substances (including radiography and radiotherapy apparatus); X-ray generators; X-ray tubes; X-ray screens; X-ray high tension generators; X-ray control panels and desks; X-ray examination or treatment tables, chairs and the like. | Manufacture from materials not falling in 90.20. |
| 90.21 Instruments, apparatus or models, designed solely for demonstrational purposes (for example, in education or exhibition), unsuitable for other uses. | Manufacture from materials not falling in 90.21. |
| 90.22 Machines and appliances for testing mechanically the hardness, strength, compressibility, elasticity and the like properties of industrial materials (for example, metals, wood, textiles, paper or plastics). | Manufacture from materials not falling in 90.22. |
| 90.23 Hydrometers and similar instruments; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers, psychrometers, recording or not; any combination of these instruments. | Manufacture from materials not falling in 90.23. |
| 90.24 Instruments and apparatus for measuring, checking or automatically controlling the flow, depth, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature (for example, pressure gauges, thermostats, level gauges, flow meters, heat meters, automatic oven-draught regulators), not being articles falling within heading No. 90.14. | Manufacture from materials not falling in 90.24. |

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|---|
| 90.25 Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (such as polarimeters, refractometers, spectrometers, gas analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like (such as viscometers, porosimeters, expansion meters); instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, light or sound (such as photometers (including exposure meters), calorimeters); microtomes. | Manufacture from materials not falling in 90.25. |
| 90.26 Gas, liquid and electricity supply or production meters; calibrating meters therefor. | Manufacture from materials not falling in 90.26 or 90.29. |
| 90.27 Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like, speed indicators (including magnetic speed indicators) and tachometers (other than articles falling within heading No. 90.14); stroboscopes. | Manufacture from materials not falling in 90.27 or 90.29. |
| 90.28 Electrical measuring, checking, analysing or automatically controlling instruments and apparatus. | Manufacture from materials not falling in 90.28 or 90.29. |
| 90.29 Parts or accessories suitable for use solely or principally with one or more of the articles falling within heading No. 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 or 90.28. | Manufacture from materials not falling in 90.29. |

CHAPTER 91

Clocks and watches and parts thereof

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|--|
| 91.01 Pocket-watches, wrist-watches and other watches, including stop-watches. | Manufacture from materials not falling in 91.01 or 91.07. |
| 91.02 Clocks with watch movements (excluding clocks of heading No. 91.03). | Manufacture from materials not falling in 91.02 or 91.07. |
| 91.03 Instrument panel clocks and clocks of a similar type, for vehicles, aircraft or vessels. | Manufacture from materials not falling in 91.03, 91.07 or 91.08. |
| 91.04 Other clocks. | Manufacture from materials not falling in 91.04 or 91.08. |
| 91.05 Time of day recording apparatus; apparatus with clock or watch movement (including secondary movement) or with synchronous motor, for measuring, recording or otherwise indicating intervals of time. | Manufacture from materials not falling in 91.05. |
| 91.06 Time switches with clock or watch movement (including secondary movement) or with synchronous motor. | Manufacture from materials not falling in 91.06. |

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
91.07 Watch movements (including stop-watch movements), assembled.	Manufacture from materials not falling in 91.07.
91.08 Clock movements, assembled.	Manufacture from materials not falling in 91.08.
91.09 Watch cases and parts of watch cases, including blanks thereof.	Manufacture from materials not falling in 91.09.
91.10 Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in 91.10.
91.11 Other clock and watch parts.	Manufacture from materials not falling in 91.11.

CHAPTER 92

Musical instruments; sound recorders and reproducers; parts and accessories of such articles

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
92.01 Pianos (including automatic pianos, whether or not with keyboards); harpsichords and other keyboard stringed instruments; harps but not including aeolian harps.	Manufacture from materials not falling in 92.01 or 92.10.
92.02 Other string musical instruments.	Manufacture from materials not falling in 92.02 or 92.10.
92.03 Pipe and reed organs, including harmoniums and the like.	Manufacture from materials not falling in 92.03 or 92.10.
92.04 Accordions, concertinas and similar musical instruments; mouth organs.	Manufacture from materials not falling in 92.04 or 92.10.
92.05 Other wind musical instruments.	Manufacture from materials not falling in 92.05 or 92.10.
92.06 Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets).	Manufacture from materials not falling in 92.06 or 92.10.
92.07 Electro-magnetic, electrostatic, electronic and similar musical instruments (for example, pianos, organs, accordions).	Manufacture from materials not falling in 92.07 or 92.10.
92.08 Musical instruments not falling within any other heading of this Chapter (for example, fairground organs, mechanical street organs, musical boxes, musical saws); mechanical singing birds; decoy calls and effects of all kinds; mouth-blown sound signalling instruments (for example, whistles and boatswains' pipes).	Manufacture from materials not falling in 92.08 or 92.10.
92.09 Musical instrument strings.	Manufacture from materials not falling in 92.09.
92.10 Parts and accessories of musical instruments (other than strings), including perforated music rolls and mechanisms for musical boxes; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds.	Manufacture from materials not falling in 92.10.
92.11 Gramophones, dictating machines and other sound recorders and reproducers, including record-players and tape decks with or without sound-heads.	Manufacture from materials not falling in 92.11.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 92.12 Gramophone records.	Impression.
ex 92.12 Sound recordings, other than gramophone records.	Manufacture from record blanks, blank film, tape, wire, strip or like articles prepared for sound recording (ex 92.12) or from materials not falling in 92.12.
ex 92.12 Matrices for the production of records.	Manufacture from materials not falling in 92.12.
ex 92.12 Prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for recording sound.	Manufacture from materials not falling in 92.12, by processes not consisting solely of perforating or cutting to size or cutting to shape or any combination of these processes.
92.13 Other accessories and parts of gramophones, of dictating machines or of other sound reproducers or recorders.	Manufacture from materials not falling in 92.13.

CHAPTER 93

Arms and ammunition; parts thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
93.01 Side-arms (for example, swords, cutlasses and bayonets) and parts thereof and scabbards and sheaths therefor.	Manufacture from materials not falling in 93.01.
93.02 Revolvers and pistols, being firearms.	Manufacture from materials not falling in 93.02 or 93.06.
93.03 Artillery weapons, machine-guns, sub-machine-guns and other military firearms and projectors (other than revolvers and pistols).	Manufacture from materials not falling in 93.03 or 93.06.
93.04 Other firearms, including Very light pistols, pistols and revolvers for firing blank ammunition only, line-throwing guns and the like.	Manufacture from materials not falling in 93.04 or 93.06.
93.05 Arms of other descriptions, including air, spring and similar pistols, rifles and guns.	Manufacture from materials not falling in 93.05 or 93.06.
93.06 Parts of arms, including roughly sawn gun stock blocks and gun barrel blanks, but not including parts of side-arms.	Manufacture from materials not falling in 93.06.
93.07 Bombs, grenades, torpedoes, mines, guided weapons and missiles and similar munitions of war, and parts thereof; ammunition and parts thereof, including cartridge wads; lead shot prepared for ammunition.	Manufacture from materials not falling in 93.07.

CHAPTER 94

Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
94.01 Chairs and other seats (other than those falling within heading No. 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in Chapter 94.

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|--|---|
| 94.02 Medical, dental, surgical or veterinary furniture (for example, operating tables, hospital beds with mechanical fittings); dentists' and similar chairs with mechanical elevating, rotating or reclining movements; parts of the foregoing articles. | Manufacture from materials not falling in Chapter 94. |
| 94.03 Other furniture and parts thereof. | Manufacture from materials not falling in Chapter 94. |
| 94.04 Mattress supports; articles of bedding or similar furnishing fitted with springs or stuffed with any material, or of foam rubber, whether or not covered (for example, mattresses, quilts, eider-downs, cushions, pouffes and pillows). | Manufacture from materials not falling in Chapter 94. |

CHAPTER 95

Articles and manufactures of carving or moulding material

- | <i>Finished product</i> | <i>Qualifying process to be performed within the Area</i> |
|---|---|
| 95.01 Worked tortoise-shell and articles of tortoise-shell. | Manufacture from materials not falling in 95.01. |
| 95.02 Worked mother of pearl and articles of mother of pearl. | Manufacture from materials not falling in 95.02. |
| 95.03 Worked ivory and articles of ivory. | Manufacture from materials not falling in 95.03. |
| 95.04 Worked bone (excluding whalebone) and articles of bone (excluding whalebone). | Manufacture from materials not falling in 95.04. |
| 95.05 Worked horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material, and articles of horn, coral (natural or agglomerated) or of other animal carving material. | Manufacture from materials not falling in 95.05. |
| 95.06 Worked vegetable carving material (for example, corozo) and articles of vegetable carving material. | Manufacture from materials not falling in 95.06. |
| 95.07 Worked jet (and mineral substitutes for jet), amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, and articles of those substances. | Manufacture from materials not falling in 95.07. |
| 95.08 Moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins (for example, copal or rosin) or of modelling pastes, and other moulded or carved articles not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin falling within heading No. 35.03) and articles of unhardened gelatin. | Manufacture from materials not falling in 95.08. |

CHAPTER 96

Brooms, brushes, feather dusters, powder-puffs and sieves

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
96.01 Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials merely bound together and not mounted in a head (for example, besoms and whisks), with or without handles.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.
96.02 Other brooms and brushes (including brushes of a kind used as parts of machines); paint rollers; squeegees (other than roller squeegees) and mops.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.
96.03 Prepared knots and tufts for broom or brush making.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.
96.04 Feather dusters.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.
96.05 Powder-puffs and pads for applying cosmetics or toilet preparations, of any material.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.
96.06 Hand sieves and hand riddles, of any material.	Manufacture from materials not falling in Chapter 96.

CHAPTER 97

Toys, games and sports requisites; parts thereof

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
97.01 Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, toy bicycles and tricycles and pedal motor cars); dolls' prams and dolls' push chairs.	Manufacture from materials not falling in 97.01.
97.02 Dolls.	Manufacture from materials not falling in 97.02.
97.03 Other toys; working models of a kind used for recreational purposes.	Manufacture from materials not falling in 97.03.
97.04 Equipment for parlour, table and fun-fair games for adults or children (including billiard tables and pin-tables and table-tennis requisites).	Manufacture from materials not falling in 94.03 or 97.04.
97.05 Carnival articles; entertainment articles (for example, conjuring tricks and novelty jokes); Christmas tree decorations and similar articles for Christmas festivities (for example, artificial Christmas trees, Christmas stockings, imitation yule logs, Nativity scenes and figures therefor).	Manufacture from materials not falling in 97.05.
97.06 Appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics or athletics, or for sports and outdoor games (other than articles falling within heading No. 97.04).	Manufacture from materials not falling in 97.06.
97.07 Fish-hooks, line fishing rods and tackle; fish landing nets and butterfly nets; decoy "birds", lark mirrors and similar hunting or shooting requisites.	Manufacture from materials not falling in 97.07.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 97.08 Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements.	Manufacture from materials not falling in 97.08.

CHAPTER 98

Miscellaneous manufactured articles

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
98.01 Buttons and button moulds, studs, cuff-links, and press-fasteners, including snap-fasteners and press-studs; blanks and parts of such articles.	Manufacture from materials not falling in 98.01.
98.02 Slide fasteners and parts thereof.	Manufacture from materials not falling in 98.02.
98.03 Fountain pens, stylograph pens and pencils (including ball point pens and pencils) and other pens, pen-holders, pencil-holders and similar holders, propelling pencils and sliding pencils; parts and fittings thereof, other than those falling with heading No. 98.04 or 98.05.	Manufacture from materials not falling in 98.03.
98.04 Pen nibs and nib points.	Manufacture from materials not falling in 98.04.
98.05 Pencils (other than pencils of heading No. 98.03), pencil leads, slate pencils, crayons and pastels, drawing charcoals and writing and drawing chalks; tailors' and billards chalks.	Manufacture from materials not falling in 98.05.
98.06 Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether framed or not.	Manufacture from materials not falling in 98.06.
98.07 Date, sealing and similar stamps, designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks.	Manufacture from materials not falling in 98.07.
98.08 Typewriter and similar ribbons, whether or not on spools; ink-pads, with or without boxes.	Manufacture from materials not falling in 98.08.
98.09 Sealing wax (including bottle-sealing wax) in sticks, cakes or similar forms; copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing.	Manufacture from materials not falling in 98.09.
98.10 Mechanical lighters and similar lighters, including chemical and electrical lighters, and parts thereof, excluding flints and wicks.	Manufacture from materials not falling in 98.10.
ex 98.11 Roughly shaped blocks of wood or root.	Manufacture from materials not falling in 98.11.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 98.11 Smoking pipes; pipe bowls, stems and other parts of smoking pipes (excluding roughly shaped blocks of wood or root); cigar and cigarette holders and parts thereof.	Manufacture from roughly shaped blocks of wood or root (ex 98.11) or from materials not falling in 98.11.
98.12 Combs, hair-slides and the like.	Manufacture from materials not falling in 98.12.
98.13 Corset busks and similar supports for articles of apparel and clothing accessories.	Manufacture from materials not falling in 98.13.
98.14 Scent and similar sprays of a kind used for toilet purposes, and mounts and heads therefor.	Manufacture from materials not falling in 98.14.
98.15 Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof, other than glass inners.	Manufacture from materials not falling in 70.12 or 98.15.
98.16 Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays of a kind used for shop window dressing.	Manufacture from materials not falling in 98.16.

CHAPTER 99

Works of art, collectors' pieces, and antiques

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
99.01 Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand (other than industrial drawings falling within heading No. 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles).	Manufacture from materials not falling in Chapter 99.
99.02 Original engravings, prints and lithographs.	Manufacture from materials not falling in Chapter 99.
99.03 Original sculptures and statuary, in any material.	Manufacture from materials not falling in Chapter 99.

SCHEDULE II

List of Qualifying Processes with no Alternative Percentage Criterion

Introductory Notes to Schedule II

1. Goods listed as finished products in this Schedule shall be accepted as being of Area origin if they have been produced within the Area by a qualifying process prescribed for those finished products.

2. Where a qualifying process provides for manufacture from alternative materials (e.g. "manufacture from or from"), the use of one of these materials does not preclude the use of any of the others.

3. In the case of a product which is denoted by * and which contains two or more textile materials, a total amount of such material or materials (other than the material predominating by weight) not exceeding 20 per cent by weight of all the textile materials in the product need not have been manufactured in the Area from the starting point specified in the relative process, but may have been introduced into the process at any stage. For the purpose of this provision, each of the following shall be regarded as a single textile material

- (a) silk and waste silk
- (b) man-made fibres (continuous)
- (c) man-made fibres (discontinuous)
- (d) metallised textiles
- (e) wool
- (f) other animal hair
- (g) flax and ramie
- (h) cotton
- (i) other vegetable fibres.

4. For a period ending on 31st December, 1961, the qualifying processes denoted by † shall be varied to include manufacture also from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02). These alternative qualifying processes will be extended beyond 31st December, 1961, unless the Member States decide otherwise.

5. Where a qualifying process refers to the value of a material or the export price of the finished product, the valuation provisions in Rule 3 of Annex B shall apply.

6. Four-figure references of the type "53.05" are references to headings of the Brussels Nomenclature; references to Chapters are references to Chapters of the Brussels Nomenclature.

CHAPTER 40

Rubber, synthetic rubbers, factice, and articles thereof

Finished product

* ex 40.06 Impregnated textile thread.

Qualifying process to be performed within the Area

† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in 40.06 or Chapter 50 to 62.

ex 40.10 Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of vulcanised rubber, containing textiles.

Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62

or

** Manufacture from fibres, yarns or fabric (ex Chapters 50 to 58), or from materials not falling in 40.10 or in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

** This qualifying process will remain in force for a period ending on 31st December, 1961 or for such lesser period as may by agreement be determined among the Member States.

CHAPTER 50

Silk and waste silk

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*ex 50.03 Silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 50, 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.04 Silk yarn, other than yarn of noil or other waste silk, not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.05 Yarn spun from silk waste other than noil, not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.06 Yarn spun from noil silk, not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.07 Silk yarn and yarn spun from noil or other waste silk, put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 50.08 Silk-worm gut.	Manufacture from silk-worms (ex 05.15).
*ex 50.08 Imitation catgut of silk.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.09 Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres or the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 50.09 Woven fabrics, dyed, containing 80 per cent or more by weight of silk or of waste silk other than noil.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 50.09 Woven fabrics, printed, of silk or of waste silk other than noil, containing not more than 20 per cent by weight of sheep's or lambs' wool and cotton together.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 50.09 Woven fabrics, dyed or printed, of wild silk (such as honan, pongee, tussore and shantung), wholly of tussore yarn produced from the uncultivated silk-worm.	Manufacture from fabric, not dyed or printed (ex 50.09), or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*50.10 Woven fabrics of noil silk.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 51

Man-made fibres (continuous)

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*51.01 Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*51.02 Monofil, strip (artificial straw and the like) and imitation catgut, of man-made fibre materials.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*51.03 Yarn of man-made fibres (continuous), put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*51.04 Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip of heading No. 51.01 or 51.02.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 51.04 Woven fabrics of man-made fibres (continuous), printed or flocked.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 52

Metallised textiles

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*52.01 Metallised yarn, being textile yarn spun with metal or covered with metal by any process.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*52.02 Woven fabrics of metal thread or of metallised yarn, of a kind used in articles of apparel, as furnishing fabrics or the like.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 53

Wool and other animal hair

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*53.04 Waste of sheep's or lambs' wool or of other animal hair (fine or coarse), pulled or garnetted (including pulled or garnetted rags).	Manufacture from materials falling in 53.03 or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*53.05 Sheep's or lambs' wool or other animal hair (fine or coarse), carded or combed.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*53.06 Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), not put up for retail sale.	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ** (2) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) above.
*53.07 Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale.	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ** (2) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) above.
*53.08 Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale.	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ** (2) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) above.
*53.09 Yarn of horsehair or of other coarse animal hair, not put up for retail sale.	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

** Qualifying process (2) will remain in force for a period ending on 30th June, 1961.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*53.09— <i>cont.</i>	waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ** (2) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) above.
*53.10 Yarn of sheep's or lambs' wool, of horsehair or of other animal hair (fine or coarse), put up for retail sale.	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 65.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ‡‡ (2) † Manufacture from cuprammonium rayon fibres (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02) or from materials specified in (1) above <i>or</i> ‡‡ (3) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) or (2) above.
*53.11 Woven fabrics of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*53.12 Woven fabrics of coarse animal hair other than horsehair.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*53.13 Woven fabrics of horsehair.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 54

Flax and ramie

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*ex 54.01 Flax, hackled (combed) or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 54 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

** Qualifying process (2) will remain in force for a period ending on 30th June, 1961.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

‡‡ Qualifying process (2) will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. Qualifying process (3) will remain in force for a period ending on 30th June, 1961.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*ex 54.02 Ramie, combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 54 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*54.03 Flax or ramie yarn, not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*54.04 Flax or ramie yarn, put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*54.05 Woven fabrics of flax or of ramie.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 55

Cotton

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
ex 55.03 Cotton waste, pulled or garnetted (including pulled or garnetted rags), not carded or combed.	Manufacture from cotton waste, not pulled or garnetted (ex 55.03), or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*55.04 Cotton, carded or combed.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed, or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*55.05 Cotton yarn, not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed, or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*55.06 Cotton yarn, put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed, or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*55.07 Cotton gauze.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*55.08 Terry towelling and similar terry fabrics, of cotton.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*55.09 Other woven fabrics of cotton.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 55.09 Other woven fabrics of cotton, flocked.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 55.09 Organdies, bleached or dyed, and mercerised and parchmented.	Manufacture from yarns, not bleached or dyed (ex Chapters 50 to 59), or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 56

Man-made fibres (discontinuous)

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
56.01 Man-made fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from materials not falling in Chapters 50 to 62.
56.02 Continuous filament tow for the manufacture of man-made fibres (discontinuous).	Manufacture from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*56.04 Man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*56.05 Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*56.06 Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), put up for retail sale.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*56.07 Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste).	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 56.07 Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste), printed or flocked.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 57

Other vegetable textile materials; yarn and woven fabric of paper yarn

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*ex 57.01 True hemp, combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 55 or 57, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 57.02 Manila hemp, combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 55 or 57, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 57.03 Jute, carded or combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 55 or 57, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 57.04 Other vegetable textile fibres, carded or combed or otherwise prepared for spinning.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 55 or 57, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*57.05 Yarn of true hemp.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*57.06 Yarn of jute.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*57.07 Yarn of other vegetable textile fibres.	† Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
57.08 Paper yarn.	Manufacture from materials not falling in 57.08.
*57.09 Woven fabrics of true hemp.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*57.10 Woven fabrics of jute.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*57.11 Woven fabrics of other vegetable textile fibres.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
57.12 Woven fabrics of paper yarn.	Manufacture from materials not falling in 57.08 or 57.12.

CHAPTER 58

Carpets, mats, matting and tapestries; pile and chenille fabrics; narrow fabrics; trimmings; tulle and other net fabrics; lace; embroidery

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*58.01 Carpets, carpeting and rugs, knotted (made up or not).	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*58.02 Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and "Kelem", "Schumacks" and "Karamanie" rugs and the like (made up or not).	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
58.03 Tapestries, hand-made, of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point and cross stitch) made in panels and the like by hand.	Manufacture from materials not falling in 58.03.
*58.04 Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No. 55.08 and fabrics falling within heading No. 58.05).	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*58.05 Narrow woven fabrics, and narrow fabrics (bolduc) consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive, other than goods falling within heading No. 58.06.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*58.06 Woven labels, badges and the like, not embroidered, in the piece, in strips or cut to shape or size.	(1) Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> ** (2) Manufacture from cuprammonium rayon yarn (ex 51.01, ex 51.02 or ex 56.05) or from materials specified in (1) above.
*ex 58.07 Chenille yarn, gimped yarn (other than metallised yarn of heading No. 52.01 and gimped horsehair yarn).	(1) † Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62 <i>or</i> †† (2) † Manufacture from materials falling in 53.05 or from materials specified in (1) above.
*ex 58.07 Braids and ornamental trimmings in the piece, tassels, pompons and the like.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*58.08 Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), plain.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*58.09 Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), figured; hand or mechanically made lace, in the piece, in strips or in motifs.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

** Qualifying process (2) will remain in force for a period ending on 31st December, 1961.

† See Introductory Note 4 to this Schedule.

†† Qualifying process (2) will remain in force for a period ending on 30th June, 1961.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
58.10 Embroidery, in the piece, in strips or in motifs.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62

or

Manufacture from fibres or yarns or un-embroidered fabric (ex Chapters 50 to 60), provided that the value of the unembroidered fabric does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 59

Wadding and felt; twine, cordage, ropes and cables; special fabrics; impregnated and coated fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*59.01 Wadding and articles of wadding; textile flock and dust and mill neps.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.01 Sanitary towels.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.02 Felt and articles of felt, whether or not impregnated or coated.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.03 Bonded fibre fabrics and articles of bonded fibre fabrics, whether or not impregnated or coated.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.04 Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, other than continuous single yarn made entirely of fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51.	Manufacture from natural fibres or fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53, 55 or 56, not carded or combed; or from yarns made entirely of fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 and being continuous yarn (ex 51.01 or ex 51.02) or continuous single yarn (ex 59.04); or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.04 Continuous single yarn made entirely of fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51.	Manufacture from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*59.05 Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope.	Manufacture from fibres or single yarn (ex Chapters 50 to 59); or from continuous yarns (ex 51.01, ex 51.02 or ex 59.04) made entirely of fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51; or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.06 Other articles made from yarn, twine, cordage, rope or cables, other than textile fabrics and articles made from such fabrics.	Manufacture from fibres or single yarn (ex Chapters 50 to 59); or from continuous yarns (ex 51.01, ex 51.02 or ex 59.04) made entirely of fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51; or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.07 Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances of a kind used for the outer covers of books and the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar woven fabrics for hat foundations and similar uses.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
59.08 Textile fabrics impregnated or coated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
59.09 Textile fabrics coated or impregnated with oil or preparations with a basis of drying oil.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 59.09 Oilsilk, of which the textile constituents are wholly of silk.	Manufacture from materials not falling in 59.09.
*ex 59.11 Fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown, and, in the case of fibres falling in Chapter 53 or 55, not carded or combed; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.11 Other rubberised textile fabrics of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 59.12 Textile fabrics otherwise impregnated or coated.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 59.12 Painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like.	Manufacture from fibres, yarns or unpainted fabric (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.13 Elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods) consisting of textile materials combined with rubber threads.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62, provided that any textile-covered thread or cord falling in Chapter 40 is of Area origin.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
59.14 Wicks, of woven, plaited or knitted textile materials, for lamps, stoves, lighters, candles and the like; tubular knitted gas-mantle fabric and incandescent gas-mantles.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.15 Textile hosepiping and similar tubing, of which flax or true hemp or both together make up 50 per cent or more by weight of the textile constituents.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown (ex Chapters 50 to 57), or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 59.15 Other textile hosepiping and similar tubing.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*59.16 Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of textile material, whether or not strengthened with metal or other material.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 59.17 Textile fabrics and other textile products of a kind commonly used in machinery or plant, as defined in Note 5 (a) to Chapter 59.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from coir yarn (ex 57.07); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 59.17 Bolting cloth.	Manufacture from materials not falling in 59.17.
*ex 59.17 Textile articles other than the products defined in Note 5 (a) to Chapter 59.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

CHAPTER 60

Knitted and crocheted goods

Note: In the case of a product in this Chapter denoted by §, any trimmings and accessories (but not lining) need not have been manufactured in the Area from the starting points specified in the relative qualifying process, but may have been introduced into the process at any stage.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*60.01 Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberised.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 60.02 Gloves, mittens and mitts, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.02 Other gloves, mittens and mitts.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
§ex 60.03 Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.03 Other stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 60.04 Under garments, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.04 Other under garments.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 60.05 Outer garments and other articles, complete and ready for wear or use, other than blankets.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.05 Other articles of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.06 Knitted or crocheted fabric, elastic or rubberised.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62, provided that any textile-covered thread and cord falling in Chapter 40 is of Area origin.
§ex 60.06 Articles of a kind corresponding to the goods classified in headings 60.02 to 60.05, elastic or rubberised, complete and ready for wear or use.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 60.06 Other articles of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

CHAPTER 61

Articles of apparel and clothing accessories of textile fabric, other than knitted or crocheted goods

Note: In the case of a product in this Chapter denoted by §, any trimmings and accessories (but not lining) need not have been manufactured in the Area from the starting points specified in the relative qualifying process, but may have been introduced into the process at any stage.

Finished product

§ex 61.01 Men's and boys' outer garments, complete and ready for wear.

Qualifying process to be performed within the Area

** Manufacture from fibres or yarns or (except in the case of lining) from fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of any fabric (not being lining, trimmings or accessories) which has not been manufactured from the stage of fibres or yarns in the Area is less than 45 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

*ex 61.01 Other men's and boys' outer garments.

Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

§ex 61.02 Women's, girls', and infants' outer garments, complete and ready for wear.

Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

§ex 61.02 Women's, girls', and infants' outer garments of the following kinds, complete and ready for wear: dresses, skirts, jackets, trousers (other than trousers of which the fabric is of a kind falling in 55.08 or 55.09), costumes (consisting of jacket and skirt or jacket and trousers) and overcoats.

† Manufacture from fibres or yarns or (except in the case of lining) from fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of any fabric (not being lining, trimmings or accessories) which has not been manufactured from the stage of fibres or yarns in the Area is less than 45 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

§ex 61.02 Women's, girls' and infants' embroidered blouses, complete and ready for wear, or complete but in not more than 7 unassembled parts.

Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62

or

Manufacture from fibres or yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59) provided that the value of all the unembroidered fabric (excluding any trimmings and accessories) does not exceed 40 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

*ex 61.02 Other women's, girls' and infants' outer garments.

Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

** This qualifying process will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying process to be applied thereafter will be negotiated before that date. If unanimous agreement cannot be reached on any other basis, the qualifying process as from 1st January, 1962, will be: Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

† This qualifying process will remain in force for a period ending on 31st December, 1961. The qualifying process to be applied thereafter will be negotiated before that date.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
§ex 61.03 Men's and boys' under garments, complete and ready for wear, including collars, shirt fronts and cuffs.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.03 Other men's and boys' under garments	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.04 Women's, girls' and infants' under garments, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.04 Other women's, girls' and infants' under garments.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1(a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.05 Handkerchiefs, complete and ready for use.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.05 Handkerchiefs, embroidered, complete and ready for use.	Manufacture from fibres, yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of the unembroidered fabric (excluding any trimmings and accessories) does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.05 Other handkerchiefs.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.06 Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.06 Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, embroidered, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres, yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of the unembroidered fabric (excluding any trimmings and accessories) does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.06 Other products of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
§ex 61.07 Ties, bow ties and cravats, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.07 Other products of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§61.08 Collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.08 Collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, embroidered.	Manufacture from fibres, yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of the unembroidered fabric does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.09 Corsets, corset-belts, suspender-belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabric), complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
ex 61.09 Brassières, corsets, corset-belts, corselettes, girdle corsets, hip belts and similar body-supporting under garments, complete and ready for wear.	Manufacture from materials not falling in 61.09, provided that the value of any material imported from outside the Area or of undetermined origin does not exceed 40 per cent of the export price of the finished product.
*ex 61.09 Products of this heading, not complete and ready for wear.	Manufactures from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.10 Gloves, mittens, mitts, stockings, socks and sockettes, not being knitted or crocheted goods, complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.10 Other products of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 61.11 Made up accessories for articles of apparel (for example, dress shields, shoulder and other pads, belts, muffs, sleeve protectors, pockets), complete and ready for wear.	Manufacture from fibres or yarns (ex Chapters 50 to 59) or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*ex 61.11 Other products of this heading.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

CHAPTER 62

Other made up textile articles

Note: In the case of a product in this Chapter denoted by §, any trimmings and accessories (but not lining) need not have been manufactured in the Area from the starting points specified in the relative qualifying process, but may have been introduced into the process at any stage.

<i>Finished product</i>	<i>Qualifying process to be performed within the Area</i>
*§62.01 Travelling rugs and blankets.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*§62.02 Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 62.02 The following products, embroidered: table linen, curtains, runners, anti-macassars, chair-arm covers and cushion covers (not being bed linen).	Manufacture from fibres, yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of the unembroidered fabric (excluding any trimmings and accessories) does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*62.03 Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*§62.04 Tarpaulins, sails, awnings, sun-blinds, tents and camping goods.	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
*§62.05 Other made up textile articles (including dress patterns).	Manufacture from natural fibres, not spun or thrown; or from waste of man-made fibres falling in 56.03 or waste of natural fibres; or from fibres of the kind defined in Note 1 (a) to Chapter 51 (discontinuous fibres ex 56.01 or tow ex 56.02); or from materials not falling in Chapters 50 to 62.
§ex 62.05 Furnishing articles designed for use in churches, embroidered.	Manufacture from fibres, yarns or unembroidered fabric (ex Chapters 50 to 59), provided that the value of the unembroidered fabric (excluding any trimmings and accessories) does not exceed 50 per cent of the export price of the finished product; or from materials not falling in Chapters 50 to 62.

* See Introductory Note 3 to this Schedule.

SCHEDULE III
Basic Materials List

Note: The materials in this list are described by reference to their classification in the Brussels Nomenclature.

- 05.01 Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair.
- 05.02 Pigs', hogs' and boars' bristles or hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles and hair.
- ex 05.03 Horsehair, not curled, and horsehair waste, whether or not put up on a layer or between two layers of other material.
- 05.04 Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof.
- 05.05 Fish waste.
- 05.06 Sinews and tendons; parings and similar waste, of raw hides or skins.
- 05.08 Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared but not cut to shape, treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products.
- 05.09 Horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks of animals, unworked or simply prepared but not cut to shape, and waste and powder of these products; whalebone and the like, unworked or simply prepared but not cut to shape, and hair and waste of these products.
- 05.10 Ivory, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of ivory.
- 05.11 Tortoise-shell (shells and scales), unworked or simply prepared but not cut to shape; claws and waste of tortoise-shell.
- 05.12 Coral and similar substances, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of shells.
- 05.13 Natural sponges.
- 05.14 Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; animal products, fresh, chilled or frozen, or otherwise provisionally preserved, of a kind used in the preparation of pharmaceutical products.
- 05.15 Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or Chapter 3, unfit for human consumption.
- 08.13 Peel of melons and citrus fruit, fresh, frozen, dried, or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions.
- 09.01 Coffee, whether or not roasted or freed of caffeine; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion.
- 09.02 Tea.
- 09.03 Maté.
- 09.04 Pepper of the genus *Piper*; pimento of the genus *Capsicum* or the genus *Pimenta*.
- 09.05 Vanilla.
- 09.06 Cinnamon and cinnamon-tree flowers.
- 09.07 Cloves (whole fruit, cloves and stems).
- 09.08 Nutmeg, mace and cardamoms.
- 09.09 Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin, caraway and juniper.
- 09.10 Thyme, saffron and bay leaves; other spices.
- 12.01 Oil seeds and oleaginous fruit, whole or broken.
- ex 12.02 Ground-nut meal, non-defatted.
- 12.07 Plants and parts (including seeds and fruit) of trees, bushes, shrubs or other plants, being goods of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy, or of insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whole, cut, crushed, ground or powdered.

- ex 12.08 Fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading.
- 12.09 Cereal straw and husks, unprepared, or chopped but not otherwise prepared.
- 13.01 Raw vegetable materials of a kind used primarily in dyeing or in tanning.
- 13.02 Shellac, seed lac, stick lac and other lacs; natural gums, resins, gum-resins and balsams.
- ex 13.03 Vegetable saps and extracts; natural mucilages and thickeners extracted from vegetable materials, other than agar-agar.
- 14.01 Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, cereal straw, cleaned, bleached or dyed, osier, reeds, rushes, rattans, bamboos, raffia and lime bark).
- ex 14.02 Vegetable materials of a kind used primarily as stuffing or as padding, not put up on a layer or between two layers of other material.
- ex 14.03 Vegetable materials of a kind used primarily in brushes or in brooms, whether or not in bundles or hanks, other thanistle put up on a layer or between two layers of other material.
- 14.04 Hard seeds, pips, hulls and nuts, of a kind used for carving (for example, corozo and dom).
- ex 14.05 Vegetable products not elsewhere specified or included, not put up on a layer or between two layers of other material.
- 15.05 Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin).
- ex 15.11 Glycerol, crude, and glycerol lyes.
- 15.14 Spermaceti, crude, pressed or refined, whether or not coloured.
- 15.15 Beeswax and other insect waxes, whether or not coloured.
- 15.16 Vegetable waxes, whether or not coloured.
- 15.17 Residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes.
- 18.01 Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted.
- 18.02 Cocoa shells, husks, skins and waste.
- ex 23.03 Bagasse; corn steep water.
- 24.01 Unmanufactured tobacco; tobacco refuse.
- 25.01 Common salt (including rock salt, sea salt and table salt); pure sodium chloride; salt liquors; sea water.
- 25.02 Unroasted iron pyrites.
- 25.03 Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur.
- 25.04 Natural graphite.
- 25.05 Natural sands of all kinds, whether or not coloured, other than metal-bearing sands falling within heading No. 26.01.
- 25.06 Quartz (other than natural sands); quartzite, including quartzite not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing.
- 25.07 Clay (for example, kaolin and bentonite), andalusite, kyanite and sillimanite, whether or not calcined, but not including expanded clays falling within heading No. 68.07; mullite; chamotte and dinas earths.
- 25.08 Chalk.
- 25.09 Earth colours, whether or not calcined or mixed together; natural micaceous iron oxides.
- 25.10 Natural calcium phosphates, natural aluminium calcium phosphates, apatite and phosphated chalk.
- 25.11 Natural barium sulphate (barytes); natural barium carbonate (witherite), whether or not calcined, other than barium oxide.
- 25.12 Infusorial earths, siliceous fossil meals and similar siliceous earths (for example, kieselguhr, tripolite or diatomite) of an apparent density of 1 or less, whether or not calcined.

- 25.13 Pumice stone, emery, natural corundum and other natural abrasives.
- 25.14 Slate, including slate not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing.
- 25.15 Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental and building stone of an apparent density of 2.5 or more and alabaster, including such stone not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing.
- 25.16 Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, including such stone not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing.
- 25.17 Flint; crushed or broken stone, macadam and tarred macadam, pebbles and gravel, of a kind commonly used for road metalling, for railway or other ballast or for concrete aggregates; shingle; granules, chippings and powder of stones falling within heading No. 25.15 or 25.16.
- 25.18 Dolomite, whether or not calcined, including dolomite not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing; agglomerated dolomite (including tarred dolomite).
- 25.19 Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined, other than magnesium oxide.
- 25.20 Gypsum; anhydrite; calcined gypsum, and plasters with a basis of calcium sulphate, whether or not coloured, but not including plasters specially prepared for use in dentistry.
- 25.21 Limestone flux and calcareous stone, commonly used for the manufacture of lime or cement.
- 25.22 Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide.
- ex 25.23 Portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured, but not in the form of clinker.
- 25.24 Asbestos.
- 25.25 Meerschäum (whether or not in polished pieces) and amber; agglomerated meerschäum and agglomerated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet.
- 25.26 Mica, including splittings; mica waste.
- 25.27 Natural steatite, including natural steatite not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing; talc.
- 25.28 Natural cryolite and natural chiolite.
- 25.29 Natural arsenic sulphides.
- 25.30 Crude natural borates and concentrates thereof (calcined or not), but not including borates separated from natural brine; crude natural boric acid containing not more than 85 per cent of H_3BO_3 calculated on the dry weight.
- 25.31 Felspar, leucite, nepheline and nepheline syenite; fluorspar.
- 25.32 Mineral substances not elsewhere specified or included; broken pottery.
- 26.01 Metallic ores and concentrates and roasted iron pyrites.
- 26.02 Slag, dross, scalings and similar waste from the manufacture of iron or steel.
- 26.03 Ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel), containing metals or metallic compounds.
- 26.04 Other slag and ash, including kelp.
- ex 27.01 Coal (except when, after processing in the Area, it remains coal (ex 27.01)).
- ex 27.01 Briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal.
- 27.02 Lignite, whether or not agglomerated.
- 27.03 Peat (including peat litter), whether or not agglomerated.
- 27.04 Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat.
- 27.05 Gas carbon.

- 27.05 (*bis*) Coal gas, water gas, producer gas and similar gases.
- 27.06 Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, including partially distilled tars and blends of pitch with creosote oils or other coal tar distillation products.
- 27.07 Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; other oils and products as defined in Note 2 to this Chapter.
- 27.08 Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars.
- 27.09 Petroleum and shale oils, crude.
- 27.10 Petroleum and shale oils, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing not less than 70 per cent by weight of petroleum or shale oils, these oils being the basic constituents of the preparations.
- 27.11 Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.
- 27.12 Petroleum jelly.
- 27.13 Paraffin wax, micro-crystalline wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral wax, whether or not coloured.
- 27.14 Petroleum bitumen, petroleum coke and other petroleum and shale oil residues.
- 27.15 Bitumen and asphalt, natural; bituminous shale, asphaltic rock and tar sands.
- 27.17 Electric current.
- ex 28.01 Iodine.
- 28.02 Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur.
- 28.03 Carbon, including carbon black, anthracene black, acetylene black and lamp black.
- ex 28.04 Tellurium.
- ex 28.05 Lithium; mercury.
- ex 28.20 Aluminium oxide.
- 31.01 Guano and other natural animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together, but not chemically treated.
- ex 31.02 Sodium nitrate, natural.
- ex 31.04 Crude natural potassium salts (carnallite, kainite, sylvinite, etc.); potassium chloride.
- 32.04 Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts, but excluding indigo) or of animal origin.
- ex 33.01 Essential oils, other than eucalyptus oil; concretes and absolutes; resinoids.
- 38.06 Concentrated sulphite lye.
- 38.07 Spirits of turpentine (gum, wood and sulphate) and other terpenic solvents produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; crude dipentene; sulphite turpentine; pine oil (excluding "pine oils" not rich in terpineol).
- 38.08 Rosin and resin acids, and derivatives thereof other than ester gums included in heading No. 39.05; rosin spirit and rosin oils.
- 38.09 Wood tar; wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No. 38.18); wood creosote; wood naphtha; acetone oil.
- 38.10 Vegetable pitch of all kinds; brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products.
- 40.01 Natural rubber, balata, guttapercha and similar natural gums, raw (including latex, whether or not stabilised).
- 40.02 Synthetic rubbers, including synthetic latex, whether or not stabilised; factice derived from oils.
- 40.03 Reclaimed rubber.
- 40.04 Waste, parings and powder, of unhardened rubber; scrap of unhardened rubber, fit only for the recovery of rubber.

- ex 40.15 Scrap, waste and powder, of hardened rubber.
- 41.01 Raw hides and skins (fresh, salted, dried, pickled or limed), whether or not split, including sheepskins in the wool.
- 43.01 Raw furskins.
- 44.01 Fuel wood, in logs, in billets, in twigs or in faggots; wood waste, including sawdust.
- 44.02 Wood charcoal (including shell and nut charcoal), agglomerated or not.
- 44.03 Wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down.
- 44.04 Wood, roughly squared or half-squared, but not further manufactured.
- 44.05 Wood sawn lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared, of a thickness exceeding five millimetres.
- 45.01 Natural cork, unworked, crushed, granulated or ground; waste cork.
- 47.01 Pulp derived by mechanical or chemical means from any fibrous vegetable material.
- 47.02 Waste paper and paperboard; scrap articles of paper or of paperboard, fit only for use in paper-making.
- 50.01 Silk-worm cocoons suitable for reeling.
- 50.02 Raw silk (not thrown).
- 50.03 Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, silk noils and pulled or garnetted rags).
- 53.01 Sheep's or lambs' wool, not carded or combed.
- 53.02 Other animal hair (fine or coarse), not carded or combed.
- 53.03 Waste of sheep's or lambs' wool or of other animal hair (fine or coarse), not pulled or garnetted.
- 53.04 Waste of sheep's or lambs' wool or of other animal hair (fine or coarse), pulled or garnetted (including pulled or garnetted rags).
- 54.01 Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including pulled or garnetted rags).
- 54.02 Ramie, raw or processed but not spun; ramie noils and waste (including pulled or garnetted rags).
- 55.01 Cotton, not carded or combed.
- 55.02 Cotton linters.
- 55.03 Cotton waste (including pulled or garnetted rags), not carded or combed.
- 56.03 Waste (including yarn waste and pulled or garnetted rags) of man-made fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning.
- 57.01 True hemp (*Camabis sativa*), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including pulled or garnetted rags or ropes).
- 57.02 Manila hemp (abaca) (*Musa textilis*), raw or processed but not spun; tow and waste of manila hemp (including pulled or garnetted rags or ropes).
- 57.03 Jute, raw or processed but not spun; tow and waste of jute (including pulled or garnetted rags or ropes).
- 57.04 Other vegetable textile fibres, raw or processed but not spun; waste of such fibres (including pulled or garnetted rags or ropes).
- ex 57.07 Coconut (coir) yarn.
- 63.02 Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn-out articles of twine, cordage, rope or cables.
- 70.01 Waste glass (cullet); glass in the mass (excluding optical glass).

- 70.02 Glass of the variety known as "enamel" glass, in the mass, rods and tubes.
- 71.01 Pearls, unworked or worked, but not mounted, set or strung (except ungraded pearls temporarily strung for convenience of transport).
- ex 71.02 Precious and semi-precious stones, other than diamonds drilled so as to be adapted for use in wire-drawing dies, and other than piezo-electric quartz in the form of plates, bars or rods.
- 71.03 Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, unworked, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport).
- 71.04 Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones.
- ex 71.05 Silver, unwrought, whether or not alloyed.
- ex 71.07 Gold, unwrought, whether or not alloyed.
- ex 71.09 Platinum and other metals of the platinum group, unwrought, whether or not alloyed.
- ex 71.09 Unalloyed platinum sheet and unalloyed palladium sheet, of a thickness of six millimetres or more.
- 71.11 Goldsmiths', silversmiths' and jewellers' sweepings, residues, lemls, and other waste and scrap, of precious metal.
- 73.01 Pig iron, cast iron and spiegeleisen, in pigs, blocks, lumps and similar forms.
- 73.02 Ferro-alloys.
- 73.03 Scrap and waste metal of iron or steel.
- 73.04 Shot and angular grit, of iron or steel, whether or not graded; wire pellets of iron or steel.
- 73.05 Iron or steel powders; sponge iron or steel.
- *73.09 Universal plates of iron or steel (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- *73.10 Bars and rods (including wire rod), of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished (including precision-made) and hollow mining drill steel (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- *73.11 Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished and sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- *73.12 Hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- *73.13 Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- *73.15 Alloy steel and high carbon steel in the forms mentioned in headings Nos. 73.09 to 73.13 (*when used in the production of goods falling in Chapters 84 to 90*).
- 74.01 Copper matte; unwrought copper (refined or not); copper waste and scrap.
- 74.02 Master alloys.
- 75.01 Nickel mattes, nickel speiss and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel (excluding electro-plating anodes); nickel waste and scrap.
- ex 75.02 Wrought bars and rods of nickel-copper alloys containing more than 60 per cent by weight of nickel.
- ex 75.03 Nickel powders and flakes.

* These materials remain in the Basic Materials List for a period ending on 31st December, 1961.

- 75.05 Electro-plating anodes, of nickel, wrought or unwrought, including those produced by electrolysis.
- 76.01 Unwrought aluminium and aluminium waste and scrap (*when used in the production of goods not falling in 76.01*).
- 77.01 Unwrought magnesium; magnesium waste (excluding shavings of uniform size) and scrap.
- ex 77.04 Beryllium waste and scrap.
- 78.01 Unwrought lead (including argentiferous lead); lead waste and scrap.
- 79.01 Zinc-spelter; unwrought zinc; zinc waste and scrap.
- 80.01 Unwrought tin; tin waste and scrap.
- ex 81.01 Tungsten waste and scrap.
- ex 81.02 Molybdenum, unwrought, and waste and scrap.
- ex 81.03 Tantalum waste and scrap.
- ex 81.04 Unalloyed, unwrought bismuth, cadmium, cobalt, gallium, indium, thallium; waste and scrap of antimony, bismuth, cadmium, cobalt, chromium, gallium, germanium, hafnium, indium, manganese, niobium (colombium), rhenium, thallium, thorium, titanium, uranium, vanadium, zirconium.

Note : *Products in Chapter 28 may be added to this List upon request by a Member State provided that the product is not produced and exported in significant quantities by Area countries and that the inclusion of the product in the List is necessary to allow manufactured products to qualify for Area treatment.*

SCHEDULE IV**Forms of Documentary Evidence of Origin**

1. The forms prescribed in this Schedule are subject to any modifications which may be agreed by the signatories to this Convention not later than 1st March, 1960.
2. Forms 1, 2 and 3 shall be printed on paper of size A 4 (297 millimetres long x 210 millimetres broad). The text of Form 1 a may be printed at the foot of, or on the reverse of, commercial invoices.
3. The forms may be printed in any of the official languages of the Member States.
4. Form 1 is for use when the producer is in a position to furnish the particulars of consignment, etc. Form 1a provides the text for use when the producer is in a position to furnish the particulars of consignment, etc. and the declaration is combined with his commercial invoice. Form 2 is for use when the producer is not in a position to furnish the particulars of consignment, etc. required in Part II. Form 3 is for use when a certificate by a governmental authority or authorised body is obtained.

**EUROPEAN FREE TRADE
ASSOCIATION**

DECLARATION OF ORIGIN

Form 1: for use when the producer
is in a position to furnish the par-
ticulars of consignment, etc.

Reference No.
(if any)

Consignee		For official use in importing country		
Consignor				
Means of transport (need not be filled in)	Place of loading	Place of discharge		
Marks and numbers of packages	Number and kind of packages and description of goods	Invoiced price	Weight or quantity	Origin criterion (See Note A)

The undersigned, being the producer and exporter of the goods described in the Schedule above and which are consigned as stated above, declares that:

1. statements in this declaration are made in cognizance of the provisions governing the determination of origin set out in Article 4 and Annex B of the European Free Trade Association Convention and of the Notes overleaf;
2. each article comprised in the said goods has been produced in accordance with the origin criterion stated in the Schedule above.

Place and date of signature	Name and address of producer
	Authorised signatory

NOTES

A. Origin criterion

The criterion on the basis of which Area origin is claimed must be stated in the column headed "Origin criterion" against each item in the Schedule, in the manner indicated below:

If each article comprised in the item has been

- | | |
|--|--|
| (a) wholly produced within the Area of the European Free Trade Association: | The letter "A" should be inserted. |
| (b) produced within the Area of the European Free Trade Association by a qualifying process described in the European Free Trade Association Process Lists: | The Brussels Nomenclature heading number of the finished product should be inserted. |
| (c) produced within the Area of the European Free Trade Association and the value of any materials imported from outside the Area or of undetermined origin which have been used at any stage of the production of the article does not exceed 50% of the export price of the article: | The figure "50%" should be inserted. |

B. The completion of this form implies that the producer will furnish to the appropriate authorities such information and supporting evidence as they may as necessary require for the purpose of verifying this declaration.

C. Persons who furnish or cause to be furnished untrue declarations render themselves liable to penalties.

[Form 1 a provides the text for use where the declaration is combined with the commercial invoice.]

**EUROPEAN FREE TRADE
ASSOCIATION**

**DECLARATION
OF ORIGIN**

The undersigned, being the producer and exporter of the goods described in this invoice, hereby declares that:

1. statements in this declaration are made in cognizance of the provisions governing the determination of origin set out in Article 4 and Annex B of the European Free Trade Association Convention;
2. each article comprised in the said goods has been
 - *(a) wholly produced within the Area of the European Free Trade Association; or
 - *(b) produced within the Area of the European Free Trade Association by a qualifying process specified for goods falling within heading (Brussels Nomenclature number) of the European Free Trade Association Process Lists; or
 - *(c) produced within the Area of the European Free Trade Association and the value of any materials imported from outside the Area or of undetermined origin which have been used at any stage of the production of the article does not exceed 50 % of the export price of the article;
3. the said goods are consigned from to the consignee stated on the invoice. (country)

Authorised signatory

* Only one sub-paragraph should be left undeleted if more than one is printed.

**EUROPEAN FREE TRADE
ASSOCIATION**

DECLARATION OF ORIGIN

Form 2: for use when the producer is not in a position to furnish the particulars of consignment, etc. required in Part II. Reference No. (if any)

NOTES	For official use in importing country
<p>A. Origin criterion The criterion on the basis of which Area origin is claimed must be stated in the column headed "Origin criterion" against each item in the Schedule, in the manner indicated below: If each article comprised in the item has been</p> <p>(a) wholly produced within the Area of the European Free Trade Association: The letter "A" should be inserted.</p> <p>(b) produced within the Area of the European Free Trade Association by a qualifying process described in the European Free Trade Association Process Lists: The Brussels Nomenclature heading number of the finished product should be inserted.</p> <p>(c) produced within the Area of the European Free Trade Association and the value of any materials imported from outside the Area or of undetermined origin which have been used at any stage of the production of the article does not exceed 50% of the price paid or payable to the producer: The figure "50 0/0" should be inserted.</p> <p>N. B. If the value of such materials exceeds 50 0/0 of the price paid or payable to the producer, the maximum known percentage should be inserted.</p> <p>B. The completion of this form implies that the producer and the exporter will furnish to the appropriate authorities such information and supporting evidence as they may as necessary require for the purpose of verifying this declaration.</p> <p>C. Persons who furnish or cause to be furnished untrue declarations render themselves liable to penalties.</p>	

I. DECLARATION BY THE PRODUCER

Description of goods	Number and date of producer's invoice	Weight or quantity	Origin criterion (See Note A)

The undersigned, being the producer of the goods described in the Schedule above, hereby declares that:

- statements in this declaration are made in cognizance of the provisions governing the determination of origin set out in Article 4 and Annex B of the European Free Trade Association Convention and of the Notes above;
- each article comprised in the said goods has been produced in accordance with the origin criterion stated in the Schedule above.

Place and date of signature	Name and address of producer
	Authorised signatory

II. DECLARATION BY THE EXPORTER

Reference No.
(if any)

Consignee		For official use in importing country	
Consignor			
Means of transport (need not be filled in)	Place of loading	Place of discharge	
Marks and numbers of packages	Number and kind of packages and description of goods	Invoiced price	Weight or quantity

The undersigned, being the exporter of the goods described in the Schedule above and which are consigned as stated above, declares that:

1. statements in this declaration are made in cognizance of the provisions governing the determination of origin set out in Article 4 and Annex B of the European Free Trade Association Convention and of the Notes overleaf;
2. the said goods consist exclusively of articles which are the subject of the producer's declaration overleaf;
3. in the case of any article to which Note A (c) is applied in the producer's declaration, the value of the materials referred to does not exceed 50 % of the export price of the article.

Place and date of signature	Name and address of exporter
	Authorised signatory

**EUROPEAN FREE TRADE
ASSOCIATION**

CERTIFICATE OF ORIGIN

Form 3: for use when a certificate by a governmental authority or authorised body is obtained. Reference No. (if any)

Consignee		For official use in importing country		
Consignor				
Means of transport (need not be filled in)	Place of loading	Place of discharge		
Marks and numbers of packages	Number and kind of packages and description of goods	Invoiced price	Weight or quantity	Origin criterion (See Note A)

Stamp of authority or body

1. The undersigned certifies that statements in this certificate are made in cognizance of the provisions governing the determination of origin set out in Article 4 and Annex B of the European Free Trade Association Convention and of the Notes overleaf.
2. The undersigned authority or body has obtained a declaration by the last producer of the goods as to the origin of the goods described in the Schedule above and has satisfied itself that each article comprised in the said goods has been produced in accordance with the origin criterion stated in the Schedule above.

3. _____ (Optional: any other relevant information)

Date	Authorised signatory
------	----------------------

DECLARATION BY THE EXPORTER

The undersigned, being the exporter of the goods described above, declares that the said goods are consigned as stated above.

Place and date of signature	Name and address of exporter
	Authorised signatory

NOTES

A. Origin criterion

The criterion on the basis of which Area origin is claimed must be stated in the column headed "Origin criterion" against each item in the Schedule, in the manner indicated below:

If each article comprised in the item has been

- | | |
|--|--|
| (a) wholly produced within the Area of the European Free Trade Association: | The letter "A" should be inserted. |
| (b) produced within the Area of the European Free Trade Association by a qualifying process described in the European Free Trade Association Process Lists: | The Brussels Nomenclature heading number of the finished product should be inserted. |
| (c) produced within the Area of the European Free Trade Association and the value of any materials imported from outside the Area or of undetermined origin which have been used at any stage of the production of the article does not exceed 50% of the export price of the article: | The figure "50%" should be inserted. |

B. The completion of this form implies that the authority or body and the exporter will furnish to the appropriate authorities such information and supporting evidence as they may as necessary require for the purpose of verifying this declaration.

C. Persons who furnish or cause to be furnished untrue declarations render themselves liable to penalties.

BEILAGE I

Liste der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge mit wahlweise gültigem Prozentsatzkriterium

Allgemeine einleitende Anmerkungen zur Beilage I

1. Waren, die in dieser Beilage als Endprodukte aufgezählt sind, haben dann Zonenursprung, wenn sie innerhalb der Zone durch einen für diese Endprodukte vorgeschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang hergestellt wurden.
2. Der ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang kann vorsehen, daß einer oder mehrere der nachgenannten Verarbeitungsvorgänge in der Zone stattfinden müssen:
 - a) Vornahme eines bestimmten Arbeitsvorganges (z. B. „Legieren“, „Herstellung durch chemische Umwandlung ...“);
 - b) Herstellung aus bestimmten Materialien;
 - c) Herstellung aus Materialien, die nicht zu genannten Nummern oder Kapiteln gehören oder die nicht ausdrücklich erwähnte Materialien sind.
3. Nach Beginn eines bestimmten Arbeitsvorganges im Sinne der Anmerkung 2 a können weitere Arbeitsvorgänge (einschließlich chemischer Umwandlungen) vorgenommen werden, vorausgesetzt, daß sie innerhalb der Zone stattfinden.
4. Wenn ein ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang die Herstellung aus verschiedenen Materialien nach Wahl vorsieht (z. B. „Herstellung aus ... oder aus ...“), schließt die Verwendung eines dieser Materialien die Verwendung der anderen Materialien nicht aus.
5. Der Ausdruck „Herstellung aus“ schließt nicht die Gewinnung des Endproduktes durch mechanisches Zerlegen einer Ware ein, von der das Endprodukt einen Bestandteil bildete.
6. Bei den ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgängen zu den im Kapitel 39 aufgezählten Endprodukten (ausgenommen solche Verarbeitungsvorgänge, die eine Bestimmung im Sinne der Anmerkung 2 c enthalten) ist die Verwendung beliebiger Materialien gestattet, vorausgesetzt, daß von außerhalb der Zone eingeführte Materialien, sofern sie im ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang nicht ausdrücklich erwähnt sind, weder das Endprodukt selbst noch ein während dieses Verarbeitungsvorganges entstehendes, in das Endprodukt eingehendes Produkt (ob isoliert oder nicht) darstellen oder enthalten.
7. Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ bedeutet:
 - a) die Vereinigung zweier oder mehrerer Elemente zu einer Verbindung;
 - b) jede Änderung der Molekularstruktur einer Verbindung mit Ausnahme der Ionisierung und der Anlagerung oder Abspaltung von Kristallwasser.
8. Vierstellige Zahlen wie „25.03“ beziehen sich auf Nummern der Brüsseler Nomenklatur; Kapitelhinweise sind Hinweise auf Kapitel der Brüsseler Nomenklatur.
9. Diese einleitenden Anmerkungen gelten, sofern nicht ausdrücklich anders vermerkt, für die ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge aller in dieser Beilage aufgezählten Endprodukte, mit Ausnahme jener des Kapitels 29 und der Nummer 32.05.

KAPITEL 5

Andere Rohstoffe und Roherzeugnisse tierischen Ursprungs, anderweitig weder genannt noch inbegriffen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 05.15 Fischmilch und Fischrogen, gesalzen, zum menschlichen Genuß nicht geeignet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 05.15 gehören.

KAPITEL 13

Pflanzliche Rohstoffe zum Färben oder Gerben; Gummien, Harze und andere Pflanzensäfte und -auszüge

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 13.03 Pflanzensäfte und -auszüge; Agar-Agar und andere Pflanzenschleime und natürliche Verdickungsstoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 13.03 gehören.

KAPITEL 15

Tierische und pflanzliche Fette und Öle; Erzeugnisse ihrer Spaltung; genußfertige Speisefette; Wachse tierischen und pflanzlichen Ursprungs

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
15.04 Fette und Öle, von Fischen und Meeressäugetieren, auch raffiniert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.04 gehören.
ex 15.05 Wollfett.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.05 gehören.
ex 15.05 Fettstoffe aus Wollfett, einschließlich Lanolin.	Herstellung aus nicht raffiniertem Wollfett (ex 15.05) oder aus Materialien, die nicht zu 15.05 gehören.
15.08 Tierische und pflanzliche Öle, gekocht, oxydiert, dehydratisiert, geschwefelt, geblasen, polymerisiert oder in anderer Weise verändert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.07 oder 15.08 gehören.
15.09 Degras.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.08 oder 15.09 gehören.
ex 15.10 Industrielle Fettsäuren.	Herstellung aus Raffinationsfettsäuren (ex 15.10) oder aus Materialien, die nicht zu 15.10 gehören.
ex 15.10 Raffinationsfettsäuren; industrielle Fettalkohole.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.10 gehören.
15.11 Glycerin, einschließlich Glycerinwasser und Glycerinlauge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.11 gehören.
ex 15.11 Glycerin, anders als roh.	Raffinieren oder Destillieren.
ex 15.12 Fette und Öle, ausschließlich von Fischen und Meeressäugetieren, gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.12 gehören.
15.17 Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 15.17 gehören.

KAPITEL 16

Zubereitungen von Fleisch, Fischen, Schalentieren und Weichtieren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 16.04 Fischzubereitungen und Fischkonserven, einschließlich Kaviar und Kaviarersatz, in luftdicht verschlossenen Behältnissen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 16.04 gehören.
ex 16.05 Schalentiere und Weichtiere, zubereitet oder haltbar gemacht, in luftdicht verschlossenen Behältnissen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 16.05 gehören.

KAPITEL 19

Zubereitungen auf der Grundlage von Getreide, Mehl oder Stärkemehl; Backwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
19.01 Malzextrakt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 11.07 oder 19.01 gehören.
19.05 Puffreis, Corn Flakes und ähnliche Erzeugnisse auf der Grundlage von Getreide, durch Erhitzen aufgeblasen oder geröstet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 19.05 gehören.
19.06 Hostien, Oblatenkapseln für Arzneimittel, Siegeloblaten, getrockneter Mehl- oder Stärkemehlteig in Blättern und ähnliche Erzeugnisse.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 19.06 gehören.
ex 19.07 Schiffszwieback, anderer Zwieback und Paniermehl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 19.07 gehören.
ex 19.08 Biskuitwaren, Oblaten, Zwieback, „slab-cake“, „sand-cake“ und „Danish pastry“.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 19.08 gehören.

KAPITEL 21

Verschiedene Nahrungsmittelzubereitungen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
21.01 Geröstete Zichorie und anderer gerösteter Kaffee-Ersatz sowie Extrakte daraus.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.01 gehören.
21.02 Extrakte und Essenzen, aus Kaffee, Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Extrakte oder Essenzen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.02 gehören.
21.03 Senfmehl und Senf.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.03 gehören.
21.04 Gewürzsaucen, zusammengesetzte Würzmittel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.04 gehören.
21.05 Zubereitungen zur Herstellung von Suppen oder Brühen; fertige Suppen und Brühen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.05 gehören.
ex 21.06 Natürliche Hefen, ausgenommen Preßhefe; zubereitete künstliche Backtreibmittel.	Herstellung aus Anstellhefe (ex 21.06) oder aus Materialien, die nicht zu 21.06 gehören.
ex 21.07 Pulver zur Herstellung von Pudding oder Speiseeis.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 21.07 gehören.

KAPITEL 22

Getränke, alkoholische Flüssigkeiten und Essig

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
22.02 Limonaden, Mineralwasser und kohlen-säurehaltiges Wasser, aromatisiert, und andere nichtalkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Nr. 20.07.	Herstellung aus Säften von Zitrusfrüchten (ex 20.07) oder aus zusammengesetzten Zubereitungen von Zitrusfrüchten oder von Zitrusfruchttöl (ex 21.07) oder aus Materialien, die nicht zu 20.07, 21.07 oder 22.02 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
22.03 Bier.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 11.07 oder 22.03 gehören.
22.08 Äthylalkohol, unvergällt, mit einem Alkoholgehalt von 80° oder mehr; Äthylalkohol, vergällt, mit beliebigem Alkoholgehalt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 22.08 oder 22.09 gehören.
ex 22.09 Whisky, Wodka und andere Trinkbranntweine aus Getreide, Rum und andere Trinkbranntweine aus Melasse; Aquavit, Wacholderbranntwein (Gin), Genever und Kunstrum; alkoholische Getränke auf Grundlage der vorstehenden Trinkbranntweine; Weinbrand und Feigenbranntwein, Liköre; zusammengesetzte alkoholische Zubereitungen (sogenannte konzentrierte Extrakte/Essenzen) zur Herstellung von Getränken.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 22.08 oder 22.09 gehören.

KAPITEL 23

Rückstände und Abfälle des Nahrungsmittelgewerbes; Futtermittelzubereitungen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
23.01 Mehl und Pulver von Fleisch, Innereien, anderem Schlachtanfall, von Fischen, Schalentieren oder Weichtieren, zum menschlichen Genuß nicht geeignet; Grammeln.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 23.01 gehören.
ex 23.05 Weinhefe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 23.05 gehören.
ex 23.05 Weinstein, roh.	Herstellung aus Weinhefe (ex 23.05) oder aus Materialien, die nicht zu 23.05 gehören.
ex 23.06 Seetang- und Algenmehl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 23.06 gehören.
ex 23.07 Solubles mit wasserlöslichen Proteinen und Vitaminen, aus der Fischmehl- und Fischölerzeugung, getrocknet oder konzentriert („fish solubles“).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 23.07 gehören.

KAPITEL 24

Tabak

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
24.02 Tabak, verarbeitet; Tabakextrakte und -laugen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 24.02 gehören.

KAPITEL 25

Salz; Schwefel; Steine und Erden; Gips, Kalk und Zement

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 25.01 Speisesalz; Natriumchlorid von pharmazeutischer Reinheit.	Herstellung aus Steinsalz, Seesalz oder Salzsole (ex 25.01) oder aus Materialien, die nicht zu 25.01 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
25.03 Schwefel aller Art, ausgenommen sublimierter, gefällter und kolloidaler Schwefel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 25.03 gehören.
ex 25.06 Quarz und Quarzite, in Körnern oder in Pulverform.	Zerkleinern, Sieben und Sortieren von rohem Quarz oder rohen Quarziten (ex 25.06).
ex 25.07 Tone (Kaolin, Bentonite und dergleichen), gebrannt, ausgenommen expandierter Ton der Nr. 68.07; Andalusit, Cyanit und Sillimanit, kalziniert; Mullit; Schamotte und Dinaserden.	Herstellung aus Ton, Andalusit, Cyanit oder Sillimanit, alle diese ungebrannt (ex 25.07), oder aus Materialien, die nicht zu 25.07 gehören.
ex 25.09 Farberden, gemahlen oder gebrannt.	Herstellung aus nichtgemahlenen, ungebrannten Farberden (ex 25.09) oder aus Materialien, die nicht zu 25.09 gehören.
ex 25.13 Bimsstein, Schmirgel, natürlicher Korund und andere natürliche Schleifmittel, in Körnern oder in Pulverform.	Zerkleinern, Sieben und Sortieren von rohen Materialien der Nr. 25.13.
ex 25.17 Feuerstein (Flint) in Körnern oder in Pulverform.	Zerkleinern, Sieben und Sortieren von rohem Feuerstein (ex 25.17).
ex 25.18 Dolomit, gebrannt; Dolomitstampfmasse.	Herstellung aus ungebranntem Dolomit (ex 25.18) oder aus Materialien, die nicht zu 25.18 gehören.
ex 25.19 Natürliches Magnesiumcarbonat (Magnesit), gebrannt.	Herstellung aus ungebranntem, natürlichem Magnesiumcarbonat (ex 25.19).
ex 25.20 Gips, gebrannt, auch gefärbt oder mit geringen Mengen von Abbindebeschleunigern oder Abbindeverzögerern versetzt, ausgenommen für zahnärztliche Zwecke besonders zubereitete Gipse.	Herstellung aus ungebranntem Gips (ex 25.20) oder Anhydrit (ex 25.20) oder aus Materialien, die nicht zu 25.20 gehören.
25.22 Gebrannter Kalk (auch gelöscht) und hydraulischer Kalk, ausgenommen reines Calciumoxyd und reines Calciumhydroxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 25.22 gehören.
25.23 Hydraulische Zemente (einschließlich des nichtgemahlenen sogenannten Klinkers), auch gefärbt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 25.23 gehören.
ex 25.25 Meerschaum und Bernstein, rekonstituiert.	Herstellung aus natürlichen Meerschaumabfällen (ex 25.25) oder aus Bernsteinabfällen (ex 25.25) oder aus Materialien, die nicht zu 25.25 gehören.
ex 25.30 Konzentrate natürlicher Borate, kalziniert.	Herstellung aus rohen natürlichen Boraten (ex 25.30).

KAPITEL 26

Metallurgische Erze, Schlacken und Aschen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 26.01 Schwefelkiesabbrände, auch in Brikett- oder anderer Form agglomeriert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 26.01 gehören.
26.02 Schlacken aller Art, Hammerschlag, Zunder und andere Abfälle, von der Eisen- und Stahlerzeugung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 26.02 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
26.03 Aschen und Rückstände, die Metalle oder Metallverbindungen enthalten, ausgenommen solche der Nr. 26.02.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 26.03 gehören.
26.04 Andere Schlacken und Aschen, einschließlich Seetangasche.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 26.04 gehören.

KAPITEL 27

Mineralische Brennstoffe, Mineralöle und ihre Destillationsprodukte; bituminöse Stoffe; mineralische Wachse

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 27.01 Briketts, Eierbriketts und ähnliche feste Brennstoffe, aus Steinkohle.	Herstellung aus Steinkohle (ex 27.01) oder aus Materialien, die nicht zu 27.01 gehören.
ex 27.02 Braunkohlenbriketts.	Herstellung aus nicht brikettierter Braunkohle (ex 27.02) oder aus Materialien, die nicht zu 27.02 gehören.
27.04 Koks und Halbkoks (Schwelkoks), aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.04 gehören.
27.05 Retortenkohle.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.05 gehören.
27.05/I Leuchtgas, Generatorgas und Wassergas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.05/I gehören.
27.06 Teere aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf und andere Mineralteere, einschließlich der destillierten Teere und der präparierten Teere.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.06 gehören.
27.07 Öle und andere Destillationsprodukte der Hochtemperatur-Steinkohlenteere und gleichartige Produkte.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.07 gehören.
27.08 Pech und Pechkoks, aus Steinkohlenteeren oder anderen Mineralteeren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.08 gehören.
27.10 Erdöle und Schieferöle, andere als Rohöle, einschließlich anderweitig weder genannter noch inbegriffener Zubereitungen mit 70 oder mehr Gewichtsprozent Erdöl oder Schieferöl, in denen diese Öle den wesentlichen Bestandteil bilden.	Herstellung aus Materialien der Nr. 27.10 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Mischen, Verschneiden (Blenden), Verpacken oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge bestehen; oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.10 gehören.
27.11 Erdgas und andere gasförmige Kohlenwasserstoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.11 gehören.
27.12 Vaseline.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.12 gehören.
ex 27.12 Vaseline, raffiniert.	Herstellung aus rohem Vaseline (ex 27.12).
ex 27.13 Paraffin.	Herstellung aus slack wax (ex 27.13) oder dessen Schwitzrückständen (scale wax) (ex 27.13) oder aus Materialien, die nicht zu 27.13 gehören.
ex 27.13 Mikrokristallines Wachs, aus Erdöl oder Schieferöl, gereinigtes Ozokerit, Montanwachs, Torfwachs, andere Mineralwachse (wie zum Beispiel Parafingatsch oder slack wax), auch gefärbt.	Herstellung aus rohem Ozokerit (ex 27.13) oder aus Materialien, die nicht zu 27.13 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
27.14 Erdölbitumen (Erdölpech, Petrolpech), Petrolkoks und andere Rückstände von Erdöl oder Schieferöl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.14 gehören.
27.16 Bitumenhaltige Mischungen auf der Grundlage von natürlichem Asphalt oder natürlichem Bitumen, Erdölbitumen, Mineralteer oder Mineralteerpech (bituminöser Mastix, Verschnittbitumen und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.16 gehören.

KAPITEL 28

Chemische Elemente und anorganische Verbindungen; anorganische oder organische Verbindungen von Edelmetallen, seltenen Erden, radioaktiven Elementen und Isotopen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
28.01 Halogene (Fluor, Chlor, Brom, Jod).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.01 oder 38.19 gehören.
28.02 Schwefel, sublimiert oder gefällt; kolloidaler Schwefel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.02 oder 38.19 gehören.
28.03 Kohlenstoff (Gasruß oder carbon black, Acetylenruß, Anthracenruß, anderer Ruß).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.03 gehören.
28.04 Wasserstoff; Edelgase; andere Nichtmetalle.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.04 gehören.
28.05 Alkali- und Erdalkalimetalle; Metalle der seltenen Erden (einschließlich Yttrium und Scandium); Quecksilber.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.05 gehören.
28.06 Chlorwasserstoff, Chlorwasserstoffsäure (Salzsäure); Chlorsulfonsäure.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.06 gehören.
28.07 Schwefligsäureanhydrid (Schwefeldioxyd).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.07 gehören.
28.08 Schwefelsäure; Oleum.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.08 oder 28.13 gehören.
28.09 Salpetersäure; Nitriersäure.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.09 gehören.
28.10 Phosphorsäureanhydrid und Phosphorsäuren (Meta-, Ortho- und Pyrophosphorsäure).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.10 gehören.
28.11 Arsenigsäureanhydrid, Arsensäureanhydrid und Arsensäuren.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.12 Borsäure und Borsäureanhydrid.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.13 Andere anorganische Säuren und Sauerstoffverbindungen der Nichtmetalle.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.14 Chloride, Oxychloride und andere Halogen- und Oxyhalogenverbindungen der Nichtmetalle.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.15 Sulfide der Nichtmetalle, einschließlich Phosphortrisulfid.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.15 oder 38.19 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
28.16 Ammoniak, verflüssigt oder in wässriger Lösung (Salmiakgeist).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.16 gehören.
28.17 Natriumhydroxyd (Ätznatron); Kaliumhydroxyd (Ätzkali); Natrium- und Kaliumperoxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.17 gehören.
28.18 Strontium-, Barium- und Magnesiumoxyd, -hydroxyd und -peroxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.18 gehören.
28.19 Zinkoxyd; Zinkperoxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.19 gehören.
ex 28.20 Aluminiumoxyd und Aluminiumhydroxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.20 gehören.
ex 28.20 Künstlicher Korund.	Herstellung aus Aluminiumoxyd (ex 28.20) oder aus Materialien, die nicht zu 28.20 gehören.
28.21 Chromoxyde und Chromhydroxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.21 gehören.
28.22 Manganoxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.22 gehören.
ex 28.23 Eisenoxyde und Eisenhydroxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.23 gehören.
28.24 Kobaltoxyde und Kobalhydroxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.24 gehören.
28.25 Titanoxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.25 gehören.
28.26 Zinnoxide (Zinnoxidul und Zinnoxid).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.26 gehören.
28.27 Bleioxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.27 gehören.
ex 28.28 Andere anorganische Basen, Metalloxyde, -hydroxyde und -peroxyde (einschließlich Hydrazin und Hydroxylamin und ihrer anorganischen Salze), ausgenommen Antimonoxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.28 gehören.
ex 28.28 Antimonoxyde.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.28 oder 81.04 gehören.
28.29 Fluoride; Silicofluoride, Borfluoride und andere komplexe Fluorsalze.	Herstellung aus Flußspat (ex 25.31) oder durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
ex 28.30 Chloride und Oxychloride, ausgenommen Doppelchloride.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 25.01 oder 31.04, oder durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
ex 28.30 Doppelchloride.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.30 gehören.
28.31 Chlorite und Hypochlorite.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.31 gehören.
28.32 Chlorate und Perchlorate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.33 Bromide und Oxybromide; Bromate und Perbromate; Hypobromite.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.34 Jodide und Oxyjodide; Jodate und Perjodate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
28.35 Sulfide, einschließlich Polysulfide.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.36 Hypodisulfite (Dithionite, Hydro-sulfite), einschließlich der durch organische Stoffe stabilisierten Hypodisulfite; Sulfoxylate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.36 gehören.
28.37 Sulfite und Thiosulfate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
ex 28.38 Sulfate und Alaune.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.38 gehören.
ex 28.38 Persulfate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.39 Nitrite und Nitrate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.39 gehören.
28.40 Phosphite, Hypophosphite und Phosphate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.04, 28.10, 28.13 oder 28.40 gehören.
28.41 Arsenite und Arsenate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.41 gehören.
28.42 Carbonate und Percarbonate, einschließlich des Ammoniumcarbamats enthaltenden handelsüblichen Ammoniumcarbonates.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.42 gehören, oder durch chemische Umwandlung aus Materialien der Nr. 28.42.
ex 28.43 Cyanide, einfache und komplexe, ausgenommen Doppelcyanide.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
ex 28.43 Doppelcyanide.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.43 gehören.
28.44 Fulminate und Cyanate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.44 gehören.
28.45 Silikate, einschließlich der handelsüblichen Natrium- oder Kaliumsilikate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.46 Borate und Perborate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.46 gehören, oder durch chemische Umwandlung aus Materialien der Nr. 28.46.
28.47 Salze der Metallsäuren (wie z. B. Chromate, Permanganate, Stannate).	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.48 Andere Salze und Persalze (Peroxy-salze), der anorganischen Säure, ausgenommen Azide.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.49 Edelmetalle in kolloidalem Zustand; Edelmetallamalgame; Salze und andere anorganische oder organische Verbindungen der Edelmetalle, auch von nicht bestimmter chemischer Konstitution.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.49 gehören, oder durch chemische Umwandlung aus Materialien der Nr. 28.49.
28.52 Salze und andere anorganische oder organische Verbindungen des Thoriums, des Urans und der Metalle der seltenen Erden (einschließlich solcher des Yttriums und Scandiums), auch untereinander gemischt.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.53 Flüssige Luft	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.53 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
28.45 Wasserstoffperoxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.54 gehören.
28.55 Phosphide.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.55 gehören.
28.56 Carbide (wie z. B. Siliciumcarbid, Borcarbid, Metallcarbide).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.56 gehören.
28.57 Hydride, Nitride, Azide, Silicide und Boride.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
28.58 Andere anorganische Verbindungen, einschließlich des destillierten Wassers, Leitfähigkeitswassers oder Wassers von gleicher Reinheit und der Amalgame von anderen Metallen als Edelmetallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.58 gehören, oder durch chemische Umwandlung aus Materialien der Nr. 28.58.

KAPITEL 29

Organische chemische Verbindungen. Besondere einleitende Anmerkungen zu den Waren des Kapitels 29 und der Nr. 32.05

1. Waren, die in dieser Beilage als Endprodukte aufgezählt sind, haben dann Zonenursprung, wenn sie innerhalb der Zone durch einen für diese Endprodukte vorgeschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang hergestellt wurden.

2. Der ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang kann vorsehen, daß einer oder mehrere der nachgenannten Verarbeitungsvorgänge in der Zone stattfinden müssen:

- a) Vornahme eines bestimmten Arbeitsvorganges (z. B. „Herstellung durch chemische Umwandlung ...“);
- b) Herstellung aus bestimmten Materialien;
- c) Herstellung aus Materialien, die nicht zu genannten Nummern oder Kapiteln gehören oder die nicht ausdrücklich erwähnte Materialien sind.

3. Nach Beginn eines bestimmten Arbeitsvorganges im Sinne der Anmerkung 2 a können weitere Arbeitsvorgänge (einschließlich chemischer Umwandlungen) vorgenommen werden, vorausgesetzt, daß sie innerhalb der Zone stattfinden.

4. Wenn ein ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang die Herstellung aus verschiedenen Materialien nach Wahl vorsieht (z. B. „Herstellung aus ... oder aus ...“), schließt die Verwendung eines dieser Materialien die Verwendung der anderen Materialien nicht aus.

5. Mit Ausnahme der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge, die eine Bestimmung im Sinne der Anmerkung 2 c enthalten, ist die Verwendung beliebiger Materialien gestattet, vorausgesetzt, daß von außerhalb der Zone eingeführte Materialien, sofern sie im ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang nicht ausdrücklich erwähnt sind, weder das Endprodukt selbst noch ein während dieses Verarbeitungsvorganges entstehendes, in das Endprodukt eingehendes Produkt (ob isoliert oder nicht) darstellen oder enthalten.

6. Falls ein ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang die Herstellung (durch eine oder zwei chemische Umwandlungen oder auf andere Weise) aus einem kohlenstoffhaltigen Material vorsieht und das Endprodukt eine chemisch definierte Verbindung oder ein Isomergemisch ist, muß, sofern nichts anderes bestimmt ist, eine der folgenden Bedingungen erfüllt sein:

Das kohlenstoffhaltige Material oder ein aus diesem hervorgegangenes Zwischenprodukt muß

- a) zu der im Molekül des Endproduktes enthaltenen Anzahl Atome, ohne Berücksichtigung der Wasserstoffatome, mindestens die Hälfte beitragen;

oder

- b) zum Molekulargewicht des Endproduktes mindestens die Hälfte beitragen;

oder

- c) wenn dem kohlenstoffhaltigen Material oder einem daraus hervorgegangenen Zwischenprodukt selbst Zonenursprung zukommt,
- i) zu der im Molekül des Endproduktes enthaltenen Anzahl Atome, ohne Berücksichtigung der Wasserstoffatome,
 - oder
 - ii) zum Molekulargewicht des Endproduktes mindestens 30% beitragen.

7. Der Ausdruck „kohlenstoffhaltiges Material“ bedeutet jedes beliebige Material, das elementaren oder gebundenen Kohlenstoff enthält und das für die Herstellung des Endproduktes gemäß dem ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang unerlässlich ist.

8. Der Ausdruck „Zwischenprodukt“ bedeutet jedes beliebige Material, aus dem das Endprodukt durch chemische Umwandlung gewonnen wird.

9. Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ bedeutet jede beliebige Änderung der Molekularstruktur eines kohlenstoffhaltigen Materials mit nachstehenden Ausnahmen:

- a) Reaktion einer Säure mit einer Base zur Bildung ihres Salzes, sofern dieses Salz nicht aus einem racemischen Gemisch und einer optisch aktiven Säure oder Base als Zwischenstufe einer optischen Spaltung gebildet wird;
- b) Reaktion eines Phenols mit einer Base zur Bildung ihres Phenolates;
- c) Freisetzung einer Base aus ihrem Salz, sofern dieses Salz nicht eine Zwischenstufe einer optischen Spaltung ist und aus einer optisch aktiven Säure und einer optisch aktiven Base besteht;
- d) Freisetzung eines Phenols aus einem Phenolat;
- e) Freisetzung einer Säure aus ihrem Salz, sofern das betreffende Salz nicht eine Zwischenstufe einer optischen Spaltung ist und aus einer optisch aktiven Säure und aus einer optisch aktiven Base besteht;
- f) Reaktion einer anorganischen Metallverbindung mit einer organischen Verbindung zur Bildung eines salzartigen Derivates oder einer salzartigen Komplexverbindung dieses Metalls mit der erwähnten organischen Verbindung;
- g) Freisetzung einer organischen Verbindung aus ihrem salzartigen Metallderivat oder ihrem salzartigen Metallkomplex;
- h) Anlagerung von Wasser an eine Verbindung zur Bildung ihres Hydrates;
- i) Abspaltung von Wasser aus einem Hydrat.

Überdies bedeutet der Ausdruck „chemische Umwandlung“ die Gewinnung eines optisch aktiven Isomeren aus einem racemischen Gemisch oder eines racemischen Gemisches aus einem optisch aktiven Isomeren.

10. Der Ausdruck „zwei chemische Umwandlungen“ bedeutet zwei nicht gleichzeitig erfolgende chemische Umwandlungen im Sinne der Anmerkung 9, vorausgesetzt, daß das aus der ersten chemischen Umwandlung entstehende kohlenstoffhaltige Zwischenprodukt stabil ist und als ein wesentlicher Anteil des Durchsatzes während der Durchführung des ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorganges isoliert werden könnte. Falls eine Reaktion zur Bildung eines Gemisches von zwei oder mehreren isomeren Verbindungen oder zur Anlagerung oder Abspaltung von zwei oder mehreren gleichen Atomen, Radikalen oder Verbindungen führt, gilt eine solche Reaktion als nur eine chemische Umwandlung.

11. Diese Anmerkungen finden auch auf die ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge für Produkte der Nr. 32.05 Anwendung, jedoch mit folgenden Ausnahmen:

- a) die Bildung von Metallkomplexen gilt als chemische Umwandlung;
- b) die Anmerkung 6 bezüglich des Molekulargewichtes oder der Zahl der Atome ist nicht anzuwenden;
- c) Diazotieren und Kuppeln gelten zusammen als eine chemische Umwandlung.

12. Vierstellige Zahlen wie „29.01“ beziehen sich auf Nummern der Brüsseler Nomenklatur; Kapitelhinweise sind Hinweise auf Kapitel der Brüsseler Nomenklatur.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
29.01 Kohlenwasserstoffe.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material.
ex 29.01 Kohlenwasserstoffe, ausgenommen: Benzol, Toluol, Xylole, Naphthalin, Anthracen, Phenanthren, Äthylen, Butadien und Isopren.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus Benzol, Toluol, Xylole, Naphthalin oder einem beliebigen gesättigten aliphatischen (acyclischen) Kohlenwasserstoff (ex 29.01) <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.01 Benzol, Toluol, Xylole, Naphthalin, Anthracen und Phenanthren.	Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material der Nr. 28.56 oder des Kapitels 27.
ex 29.01 Äthylen, Butadien und Isopren.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material des Kapitels 27.
ex 29.02 Halogenderivate der Kohlenwasserstoffe, ausgenommen Vinylchlorid.	(¹) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> (¹) Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört.
ex 29.02 Vinylchlorid.	Herstellung aus Äthylen (ex 29.01) oder aus Materialien der Nr. 28.56 oder des Kapitels 27.
29.03 Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der Kohlenwasserstoffe.	(²) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> (²) Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.02 bis 29.45 oder 38.19 gehört.
29.04 Acyclische Alkohole und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	(²) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> (²) Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört und kein industrieller Fettalkohol (ex 15.10) ist.
29.05 Cyclische Alkohole und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört.

(¹) Halogenatome können bei der Berechnung des Beitrages zum Molekulargewicht oder zur Anzahl der Atome gemäß der einleitenden Anmerkung 6 zu diesem Kapitel unberücksichtigt bleiben.

(²) Andere als Kohlenstoffatome können bei der Berechnung des Beitrages zum Molekulargewicht oder zur Anzahl der Atome gemäß der einleitenden Anmerkung 6 zu diesem Kapitel unberücksichtigt bleiben.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
29.06 Phenole und Phenolalkohole.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus Benzol, Toluol, Xylole oder Naphthalin (ex 29.01) oder aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
29.07 Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der Phenole und Phenolalkohole.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
29.08 Äther, Ätheralkohole, Ätherphenole, Ätherphenolalkohole, Alkohol- und Ätherperoxyde; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.08 Alkoholperoxyde und Ätherperoxyde und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung aus Wasserstoffperoxyd (28.54), dem Zonenursprung zukommt.
29.09 Alpha- oder Beta-Epoxyde, Epoxyalkohole, Epoxyphenole und Epoxyäther; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.02 bis 29.45 oder 38.19 gehört.
29.10 Acetale und Halbacetale sowie Acetale und Halbacetale mit einer oder mehreren funktionellen sauerstoffhaltigen Gruppen; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört.
29.11 Aldehyde, Aldehydalkohole, Aldehydäther, Aldehydphenole und andere Aldehyde mit einer oder mehreren funktionellen sauerstoffhaltigen Gruppen.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.11 Formaldehyd.	(³) Herstellung aus Methylalkohol (Methanol) (ex 29.04).

(³) Dieser Verarbeitungsvorgang gilt nur bis 31. Dezember 1961 als ursprungsbegründend.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 29.12 Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der Verbindungen der Nr. 29.11. | Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört. |
| 29.13 Ketone, Ketonalkohole, Ketonphenole, Ketonaldehyde, Chinone, Chinonalkohole, Chinonphenole, Chinonaldehyde und andere Ketone und Chinone, mit einer oder mehreren funktionellen sauerstoffhaltigen Gruppen; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate. | Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört. |
| 29.14 Einbasische Säuren, ihre Anhydride, Halogenide und Peroxyde sowie Persäuren; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate. | Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört. |
| ex 29.14 Alle Verbindungen dieser Nummer, ausgenommen Ester. | Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das industrielle Fettsäuren oder Raffinationsfettsäuren (ex 15.10) darstellt. |
| ex 29.14 Säureperoxyde und Persäuren (einschließlich ihrer Ester) dieser Nummer; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate. | Herstellung aus Wasserstoffperoxyd (28.54), dem Zonenursprung zukommt. |
| 29.15 Mehrbasische Säuren, ihre Anhydride, Halogenide und Peroxyde sowie Persäuren; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate. | Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört. |
| ex 29.15 Alle Verbindungen dieser Nummer, ausgenommen Ester. | Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das industrielle Fettsäuren oder Raffinationsfettsäuren (ex 15.10) oder Zucker der Nr. 29.43 darstellt. |
| ex 29.15 Säureperoxyde und Persäuren (einschließlich ihrer Ester) dieser Nummer; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate. | Herstellung aus Wasserstoffperoxyd (28.54), dem Zonenursprung zukommt. |
| ex 29.15 Ester der Hexachlortetrahydroendomethylenphthalsäure. | (³) Herstellung durch Veresterung. |

(³) Dieser Verarbeitungsvorgang gilt nur bis 31. Dezember 1961 als ursprungsbegründend.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbezüglicher Verarbeitungsvorgang</i>
29.16 Alkoholsäuren, Aldehydsäuren, Keton-säuren, Phenolsäuren und andere Säuren mit einer oder mehreren funktionellen sauerstoffhaltigen Gruppen; ihre Anhydride, Halogenide und Peroxyde sowie Persäuren; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 29.02 bis 29.45, 38.18 oder 38.19 gehört.
ex 29.16 Alle Verbindungen dieser Nummer, ausgenommen Ester.	Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das industrielle Fettsäuren oder Raffinationsfettsäuren (ex 15.10) oder Zucker der Nr. 29.43 darstellt.
ex 29.16 Säureperoxyde und Persäuren (einschließlich ihrer Ester) dieser Nummer; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung aus Wasserstoffperoxyd (28.54), dem Zonenursprung zukommt.
29.17 Ester der Schwefelsäure, ihre Salze und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
29.18 Ester der salpetrigen Säure und der Salpetersäure; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
29.19 Ester der Phosphorsäuren, ihre Salze (einschließlich Lactophosphate) und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
29.20 Ester der Kohlensäure; ihre Salze und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 oder Kapitel 29 gehört und keine Oxyhalogenverbindung des Kohlenstoffes (ex 28.14) ist.
29.21 Andere Ester der Mineralsäuren (ausgenommen die Ester der Halogenwasserstoffsäuren), ihre Salze und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
29.22 Verbindungen mit Aminofunktion.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört und kein industrieller Fettalkohol (ex 15.10) ist.
29.23 Aminverbindungen mit einer oder mehreren funktionellen sauerstoffhaltigen Gruppen.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört und kein industrieller Fettalkohol (ex 15.10) ist.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
29.24 Quarternäre organische Ammoniumsalze und -hydroxyde, einschließlich Lecithine und anderer Phosphoramino-lipoide.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört und kein industrieller Fettalkohol (ex 15.10) ist.
29.25 Verbindungen mit Amidofunktion.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört und kein industrieller Fettalkohol (ex 15.10) ist.
29.26 Verbindungen mit Imido- oder Iminofunktion.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
29.27 Verbindungen mit Nitrilfunktion.	(⁴) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.28 Diazoverbindungen.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, vorausgesetzt, daß das Zwischenprodukt ein Amin ist.
ex 29.28 Azoverbindungen, aliphatische (acyclische) und cycloaliphatische.	Herstellung durch chemische Umwandlung aus einem beliebigen Material.
ex 29.28 Azoverbindungen, aromatische.	(⁵) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material.
ex 29.28 Azoxyverbindungen.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material.
29.29 Organische Derivate des Hydrazins und des Hydroxylamins.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18, 38.19 oder Kapitel 29 gehört.

(⁴) Abspaltung von Wasser aus einem Ammoniumsalz einer Karbonsäure zur Bildung des entsprechenden Amides gilt nicht als chemische Umwandlung.

(⁵) Diazotieren gilt nicht als chemische Umwandlung.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender
Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 29.30 Verbindungen mit anderen Stickstoff-
funktionen. | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoff-
haltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08,
22.09, 38.18, 38.19 oder Kapitel 29 gehört. |
| 29.31 Organische Thioverbindungen. | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoff-
haltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08,
22.09, 28.15, 38.18, 38.19 oder Kapitel 29 gehört. |
| 29.32 Organische Arsenverbindungen. | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material. |
| 29.33 Organische Quecksilberverbindungen. | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem zu 29.01 gehörenden
Kohlenwasserstoff. |
| 29.34 Andere organisch-anorganische Ver-
bindungen. | (⁶) Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen Element
(ausgenommen Kohlenstoff, Wasserstoff, Sauer-
stoff, Stickstoff, Schwefel, Arsen und Quecksilber),
das im Endprodukt unmittelbar an Kohlenstoff
gebunden ist, oder aus einem beliebigen Ausgangs-
stoff für ein solches Element, der nicht zu 38.19
oder Kapitel 28 oder 29 gehört, oder aus
einem beliebigen Ausgangsstoff für ein solches
Element, dem selbst Zonenursprung zukommt. |
| 29.35 Heterocyclische Verbindungen, ein-
schließlich der Nucleinsäuren. | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoff-
haltigen Material, das nicht zu 28.58, 38.19 oder
Kapitel 29 gehört. |
| 29.36 Sulfamide (Sulfonamide). | Herstellung durch zwei chemische Umwand-
lungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen
Material

<i>oder</i>
Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoff-
haltigen Material, das nicht zu 38.19 oder
Kapitel 29 gehört. |

(⁶) Die einleitende Anmerkung 6 zu diesem Kapitel bezüglich Molekulargewicht oder Anzahl der Kohlenstoffatome ist nicht anzuwenden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
29.37 Lactone und Lactame; Sultone und Sultame.	(7) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.38 Vitamine, phosphoryliert (Phosphorsäureester).	Herstellung aus einem beliebigen nicht phosphorylierten Vitamin der Nr. 29.38.
ex 29.38 Provitamine und Vitamine, einschließlich ihrer Konzentrate, auch untereinander gemischt, deren Provitamin- und/oder Vitamingehalt ausschließlich aus Materialien der Kapitel 1 bis 15 stammt.	Herstellung aus Materialien der Kapitel 1 bis 15, vorausgesetzt, daß die gemäß Erklärung des Herstellers oder Exporteurs im Endprodukt enthaltene Konzentration an Provitaminen oder Vitaminen im Verhältnis zum Gehalt des für die Herstellung verwendeten Materials mindestens verzehnfacht worden ist.
ex 29.38 Provitamine und Vitamine, einschließlich ihrer Konzentrate, auch untereinander gemischt, deren Provitamin- und/oder Vitamingehalt nicht aus Materialien der Kapitel 1 bis 15 stammt.	Herstellung a) durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.38 gehört <i>oder</i> b) Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 38.19 oder Kapitel 29 gehört, vorausgesetzt, daß das kohlenstoffhaltige Material für die Grundstruktur des Endproduktes bestimmend ist.
29.39 Hormone, natürliche oder synthetische.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.39 gehört <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.39 Prednison.	Herstellung aus Cortison (ex 29.39) oder aus Materialien, die nicht zu 29.39 gehören.
ex 29.39 Prednisolon.	Herstellung aus Hydrocortison (ex 29.39) oder aus Materialien, die nicht zu 29.39 gehören.
ex 29.39 Norandrostenolon-phenylpropionat.	Herstellung aus Östradioläther (ex 29.39) oder aus Materialien, die nicht zu 29.39 gehören.
ex 29.39 Äthinylöstradiol.	Herstellung aus Östron (ex 29.39) oder aus Materialien, die nicht zu 29.39 gehören.
29.40 Enzyme (Fermente).	Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.40 gehört.

(7) Die Bildung des Lactons, Lactams, Sultons oder Sultams aus der entsprechenden Hydroxysäure oder Aminosäure gilt nicht als chemische Umwandlung.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
29.41 Glycoside, natürliche oder synthetische, ihre Salze, Äther, Ester sowie ihre anderen Derivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 17.01, 17.02 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
29.42 Pflanzen-Alkaloide, natürliche oder synthetische, ihre Salze, Äther, Ester sowie ihre anderen Derivate.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.
ex 29.42 Kokain mit einem Reinheitsgrad von mehr als 94%.	Herstellung aus Kokain mit einem Reinheitsgrad von 94% oder weniger (ex 29.42).
ex 29.43 Zucker, chemisch rein, ausgenommen Saccharose und Lactose.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material der Nr. 29.43 <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.43 gehört.
ex 29.43 Lactose.	Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 17.02 oder 29.43 gehört.
ex 29.44 Antibiotika, ausgenommen Chloramphenicol (Chloromycetin).	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 29.44 gehört, <i>oder</i> Herstellung aus einem nicht zu 29.44 gehörenden kohlenstoffhaltigen Material durch Einwirkung von Mikrobenkulturen (ex 30.02).
ex 29.44 Chloramphenicol (Chloromycetin).	⁽⁸⁾ Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, vorausgesetzt, daß die Trennung eines Gemisches optisch aktiver Isomeren in der Zone durchgeführt wurde, <i>oder</i> Herstellung aus einem nicht zu 29.44 gehörenden kohlenstoffhaltigen Material durch Einwirkung von Mikrobenkulturen (ex 30.02).
ex 29.44 Tetracyclin.	Herstellung aus Chlortetracyclin (ex 29.44).
29.45 Andere organische Verbindungen.	Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material <i>oder</i> Herstellung aus einem beliebigen kohlenstoffhaltigen Material, das nicht zu 15.10, 22.08, 22.09, 38.18 oder 38.19 oder Kapitel 29 gehört.

⁽⁸⁾ Die Trennung eines Gemisches optisch aktiver Isomeren gilt nicht als chemische Umwandlung.

KAPITEL 30

Pharmazeutische Erzeugnisse

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
30.01 Drüsen und andere Organe, für organo-therapeutische Zwecke, getrocknet, auch in Pulverform; Auszüge aus Drüsen oder anderen Organen oder ihren Sekreten, für organo-therapeutische Zwecke; andere animalische Stoffe für therapeutische oder prophylaktische Zwecke zubereitet, anderweitig weder genannt noch inbegriffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.01 gehören.
ex 30.01 Auszüge von Drüsen oder anderen Organen oder ihren Sekreten, für organo-therapeutische Zwecke.	Herstellung aus Drüsen oder anderen Organen, für organo-therapeutische Zwecke, getrocknet, auch in Pulverform (ex 30.01) oder aus Materialien, die nicht zu 30.01 gehören.
30.02 Sera von immunisierten Tieren oder immunisierten Menschen; mikrobiologische Impfstoffe, Toxine, Kulturen von Mikroorganismen (einschließlich Fermentbildner, ausgenommen jedoch Hefen) und ähnliche Erzeugnisse.	Herstellung aus Impfstämmen für mikrobiologische Kulturen oder für ähnliche Erzeugnisse (ex 30.02) oder aus Materialien, die nicht zu 30.02 oder 38.16 gehören.
30.03 Arzneiwaren für die Human- und Veterinärmedizin.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.03 gehören, vorausgesetzt, daß allen Wirkstoffen ⁽⁹⁾ , die nicht in der Grundstoffliste angeführt sind, Zonenursprung zukommt.
ex 30.03 Arzneiwaren für die Human- und Veterinärmedizin, dosiert oder für den Kleinverkauf aufgemacht.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.03 gehören, vorausgesetzt, daß alle Wirkstoffe ⁽⁹⁾ , die nicht in der Grundstoffliste angeführt sind, in der Zone durch chemische Umwandlung ⁽¹⁰⁾ hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.
ex 30.04 Watte, Gaze, Binden und dergleichen, mit pharmazeutischen Stoffen imprägniert oder überzogen oder in Aufmachung für den Kleinverkauf für medizinische oder chirurgische Zwecke, ausgenommen Heftpflaster.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu 30.04 oder 48.01 gehören.
ex 30.04 Heftpflaster mit pharmazeutischen Stoffen imprägniert oder überzogen oder in Aufmachung für den Kleinverkauf für medizinische oder chirurgische Zwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.04 oder 40.06 gehören.
ex 30.05 Steriles Catgut und andere sterile Nähmittel; sterile, resorbierbare, blutstillende Mittel für die Chirurgie und die Zahnheilkunde; Zahnzement und andere Zahnfüllstoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.05 gehören.

⁽⁹⁾ Der Ausdruck „Wirkstoff“ bedeutet jede im Endprodukt enthaltene Substanz, die nach den Angaben des Herstellers oder Exporteurs eine therapeutische oder prophylaktische Wirkung hat. Der urkundliche Ursprungsnachweis für die Waren muß eine Aufzählung dieser Wirkstoffe enthalten.

⁽¹⁰⁾ Gemäß den einleitenden Anmerkungen zu den betreffenden Kapiteln.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 30.05 Röntgenkontrastmittel sowie diagnostische Reagenzien.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 30.05 gehören, vorausgesetzt, daß alle aktiven Bestandteile ^(9a) , die nicht in der Grundstoffliste angeführt sind, in der Zone durch chemische Umwandlung ⁽¹⁰⁾ hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.

KAPITEL 31

Düngemittel

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
31.02 Stickstoffdüngemittel, mineralische oder chemische.	Herstellung aus natürlichem Natriumnitrat (ex 28.39 oder ex 31.02) oder aus Materialien, die nicht zu 28.30, 28.39, 29.25, 31.02 oder 38.19 gehören.
31.03 Phosphordüngemittel, mineralische oder chemische.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.10, 28.40 oder 31.03 gehören.
31.04 Kalidüngemittel, mineralische oder chemische.	Herstellung aus Kaliumchlorid (ex 31.04) oder rohen, natürlichen Kalisalzen (ex 31.04) oder aus Materialien, die nicht zu 31.04 gehören.
ex 31.05 Andere Düngemittel; dieses Kapitels in Tabletten, Pastillen oder ähnlichen Formen oder in Einzelpackungen mit einem Gewicht von 10 kg oder weniger, ausgenommen Düngemittel der nachstehenden Position.	Düngemittel Herstellung aus Ammoniumphosphaten (ex 31.05), denen Zonenursprung zukommt, oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 31.05 gehören, vorausgesetzt, daß jedem Material der Nrn. 31.02 (ausgenommen natürliches Natriumnitrat), 31.03, 38.11, 38.19 oder 39.01 oder der Kapitel 28 oder 29 Zonenursprung zukommt.
ex 31.05 Ammoniumphosphate mit einem Arsengehalt von 6 mg oder mehr je kg.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.04, 28.10, 28.40 oder 31.05 gehören.

KAPITEL 32

Gerb- und Farbstoffauszüge; Tannine und ihre Derivate; Farbstoffe, Farben, Anstrichfarben, Lacke und Färbemittel; Kitten; Tinten

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
32.01 Pflanzliche Gerbstoffauszüge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.01 bis 32.03 gehören.
ex 32.01 Gerbstoffauszüge, flüssig oder in Pulverform.	Herstellung aus Gerbstoffauszügen in fester Form (ex 32.01) oder aus Materialien, die nicht zu 32.01 bis 32.03 gehören.
ex 32.01 Quebrachoauszüge, die nicht mehr als 4 Gewichtsprozent unlösliches Quebracho enthalten.	Herstellung aus Quebrachoauszügen, die mehr als 4 Gewichtsprozent unlösliches Quebracho enthalten, oder aus Materialien, die nicht zu 32.01 bis 32.03 gehören.
32.02 Tannine (Gerbsäuren), auch Galläpfel-Wassertannin, ihre Salze, Äther, Ester und andere Derivate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.02 gehören.

^(9a) Der Ausdruck „aktive Bestandteile“ bedeutet jede im Endprodukt enthaltene Substanz, die nach den Angaben des Herstellers oder Exporteurs eine für Röntgenkontrastmittel oder für diagnostische Reagenzien spezifische Wirkung hat. Der urkundliche Ursprungsnachweis für die Waren muß eine Aufzählung dieser aktiven Bestandteile enthalten.

⁽¹⁰⁾ Gemäß den einleitenden Anmerkungen zu den betreffenden Kapiteln.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
32.03 Synthetische Gerbstoffe, auch mit natürlichen Gerbstoffen gemischt; künstliche Beizen für die Gerberei (Enzym-, Pankreas-, Bakterienbeizen und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.03 gehören.
32.04 Pflanzliche Farbstoffe (einschließlich der Auszüge aus Farbhölzern und aus anderen färbenden pflanzlichen Stoffen, ausgenommen jedoch Indigo) und tierische Farbstoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.04 gehören.
ex 32.05 Synthetische organische Farbstoffe (einschließlich Pigmentfarbstoffe), ausgenommen Eisfarben; synthetische organische Erzeugnisse, die als Luminophore verwendet werden; auf der Faser fixierbare optische Bleich- und Aufhellungsmittel.	(¹¹) Herstellung durch zwei chemische Umwandlungen aus einer beliebigen kohlenstoffhaltigen cyclischen Verbindung, wobei jedoch nicht mehr als eine Diazotierung und Kupplung als chemische Umwandlung gezählt wird.
ex 32.05 Eisfarben.	(¹¹) Herstellung aus einem stabilisierten Diazoniumsalz und einer Kupplungskomponente, denen beiden Zonenursprung zukommt.
32.06 Farblacke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.06 gehören, vorausgesetzt, daß jedem synthetischen organischen Farbstoff (ex 32.05) und allen Materialien der Nr. 32.07 Zonenursprung zukommt.
ex 32.07 Mineralschwarz; Ultramarin; Pigmente aus feingemahlten Erzen; Zinkgrau; lösliches Van-Dyck-Braun und ähnliche Erzeugnisse.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.07 gehören.
ex 32.07 Farberden und synthetische Eisenoxyde, mit synthetischen organischen Farbstoffen geschönt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.06 oder zu 32.07 gehören, vorausgesetzt, daß den synthetischen Eisenoxyden (ex 28.23) und den synthetischen organischen Farbstoffen (ex 32.05) Zonenursprung zukommt.
ex 32.07 Lithopone und andere Pigmente auf Zinksulfidbasis; Cadmopone und andere Pigmente auf Basis von Cadmiumverbindungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.35 oder 32.07 gehören.
ex 32.07 Titanweiß mit einem Gehalt von nicht mehr als 20 Gewichtsprozent Titandioxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.07 gehören.
ex 32.07 Titanweiß mit einem Gehalt von mehr als 20 Gewichtsprozent Titandioxyd.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.25 oder 32.07 gehören.
ex 32.07 Pigmente auf Basis von Chromverbindungen oder auf Basis von Ferro- oder Ferricyaniden oder Mischungen dieser Pigmente.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.07 gehören, vorausgesetzt, daß den synthetischen organischen Farbstoffen (ex 32.05) Zonenursprung zukommt und daß die Chromverbindungen oder Materialien des Kapitels 28, die im Endprodukt enthalten sind, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.
ex 32.07 Pigmente auf der Basis von Kobaltverbindungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.07 gehören, vorausgesetzt, daß den Materialien des Kapitels 28 Zonenursprung zukommt.

(¹¹) Siehe Anmerkung 11 der besonderen einleitenden Anmerkungen bezüglich Waren des Kapitels 29 und der Nr. 32.05.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 32.07 Anorganische Erzeugnisse, die als Lumino-phore verwendet werden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.07 gehören, vorausgesetzt, daß die gewichtsmäßig vorherrschende Komponente in der Zone dem ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang unterzogen worden ist, der für sie vorgeschrieben gewesen wäre, wenn sie in Kapitel 28 einzu-reihen gewesen wäre.
ex 32.08 Zubereitete Pigmente, zubereitete Trü-bungsmittel und zubereitete Farben, Schmelzglasuren und ähnliche Zube-reitungen zur Verwendung bei der Keramik-, Email- und Glaserzeugung; Glasfritten und anderes Glas, pulver-förmig, granuliert oder in Schuppen oder in Flocken.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.08 gehören.
(¹²) ex 32.09 Lacke, ausgenommen Kunstharzlösun-gen; Wasserfarben, zubereitete Wasser-pigmentfarben für die Lederzurich-tung; andere Anstrichfarben, aus-genommen Aluminiumpaste.	Herstellung aus nichtpigmentierten Kunstharz-lösungen (ex 32.09) oder aus Materialien, die nicht zu 32.09 gehören.
ex 32.09 Aluminiumpaste.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.09 oder 76.05 gehören.
ex 32.09 Prägefolien.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.09 gehören.
32.10 Farben für Kunstmaler, für Plakat-maler, für Farbtönungen, für den Un-terricht und dergleichen, in Tuben, Töpfen, Fläschchen, Näpfchen und ähnlichen Aufmachungen, auch in Knöpfen; alle diese auch in Zusammen-stellungen mit oder ohne Pinsel, Wi-scher, Näpfchen oder anderem Zube-hör.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.09, 32.10, 32.13, 73.40 oder 96.02 gehören.
32.11 Zubereitete Sikkative.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.11 gehören, vorausgesetzt, daß die öllöslichen Seifen und die öllöslichen metallischen Verbindungen in der Zone durch chemische Umwandlung her-gestellt wurden (¹³).
(¹²) 32.12 Kitte und Spachtelmassen, einschließ-lich Harzkitt und Harzzement.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.09 oder 32.12 gehören.
(¹²) 32.13 Druckfarben; Tinten und Tuschen zum Schreiben oder Zeichnen sowie andere Tinten und Tuschen.	Herstellung aus nichtpigmentierten Kunst-harzlösungen (ex 32.09) oder aus Materialien, die nicht zu 32.09 oder 32.13 gehören.

KAPITEL 33

Ätherische Öle und Resinoide; Riech-, Körperpflege- und Schönheitsmittel

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
33.01 Ätherische Öle (auch terpenfrei), flüs-sig oder fest; Resinoide.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 33.01 gehören.

(¹²) Den mit diesen Waren in derselben Sendung eingeführten Erzeugnissen, die für die Fertigstellung zum Gebrauch notwendigerweise beizumischen sind, wird derselbe Ursprung wie diesen Waren zuerkannt.

(¹³) Gemäß den einleitenden Anmerkungen zu Kapitel 29.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
33.02 Terpenhaltige Nebenerzeugnisse von der Herstellung der terpenfreien ätherischen Öle.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 33.02 gehören.
33.03 Konzentrate ätherischer Öle, die durch Enfleurage oder Mazeration gewonnen werden, in Fetten, nicht flüchtigen Ölen, Wachsen oder ähnlichen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 33.03 gehören.
33.04 Gemische von zwei oder mehr natürlichen oder künstlichen Riechstoffen und Gemische auf der Grundlage eines oder mehrerer dieser Stoffe (einschließlich einfacher alkoholischer Lösungen), die Grundstoffe für die Riech- und Nahrungsmittelindustrie oder für andere Industrien bilden.	Herstellung aus beliebigen Materialien, vorausgesetzt, daß jedem im Endprodukt vorhandenen Riechstoff Zonenursprung zukommt.
33.05 Wässerige aromatische Destillate und wässerige Lösungen ätherischer Öle, auch für medizinische Zwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 33.01 oder 33.05 gehören.

KAPITEL 34

Seifen, organische grenzflächenaktive Erzeugnisse, zubereitete Waschmittel, zubereitete Schmiermittel, künstliche Wachse, zubereitete Wachse, Polier- und Reinigungsmittel, Kerzen und ähnliche Erzeugnisse, Modelliermassen und Dentalwachse

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
34.01 Seifen, auch Medizinalseifen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.01 gehören.
34.02 Organische grenzflächenaktive Stoffe; grenzflächenaktive Zubereitungen und zubereitete Waschmittel, auch mit Seife.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.01 oder 34.02 gehören, vorausgesetzt, daß jeder im Endprodukt enthaltene organische grenzflächenaktive Stoff in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde oder ihm Zonenursprung zukommt.
34.03 Schmiermittel, bestehend aus Mischungen von Ölen oder Fetten aller Art oder aus Mischungen auf der Grundlage von Ölen oder Fetten, ohne oder mit weniger als 70 Gewichtsprozent Erdöl oder Schieferöl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.03 gehören.
34.04 Künstliche Wachse, einschließlich der wasserlöslichen Wachse; zubereitete, nichtemulgierte Wachse ohne Lösungsmittel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.04 gehören, vorausgesetzt, daß alle verwendeten Materialien des Kapitels 29 in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.
34.05 Schuhwächse und Schuhcreme, Möbel- und Fußbodenwachs, Poliermittel für Metalle, Scheuerpasten, Scheuerpulver und dergleichen Erzeugnisse, mit Ausnahme der zubereiteten Wachse der Nr. 34.04.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.04 oder 34.05 gehören.
34.06 Kerzen und Lichte aller Art; Wachsstöcke und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.06 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
34.07 Modelliermassen, auch in Zusammenstellungen oder als Kinderspielzeug aufgemacht; Dentalwaxse in Form von Täfelchen, Hufeisen, Stäbchen und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 34.07 gehören.

KAPITEL 35

Eiweißstoffe und Klebstoffe (Leime)

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 35.01 Kaseinleime.	Herstellung aus Kasein (ex 35.01) oder aus Materialien, die nicht zu 35.01 gehören.
ex 35.02 Albumine.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 35.02 gehören.
ex 35.02 Albuminate und andere Albuminderivate.	Herstellung aus Albumin (ex 35.02) oder aus Materialien, die nicht zu 35.02 gehören.
35.03 Gelatine (einschließlich quadratisch oder rechteckig zugeschnittener Blätter daraus, auch an der Oberfläche bearbeitet oder gefärbt) und Gelatinederivate; Knochen-, Haut-, Sehnenleim und ähnliche Leime sowie Fischleim; Hausenblase.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 35.03 gehören.
35.04 Peptone und andere Eiweißstoffe sowie ihre Derivate; Hautpulver zur Tanninbestimmung, auch chromiert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 35.04 gehören.
35.05 Dextrine; lösliche oder geröstete Stärke; Stärkekleister.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 35.05 gehören.
ex 35.06 Erzeugnisse aller Art, zur Verwendung als Klebstoffe geeignet und in Aufmachungen für den Kleinverkauf (das sind Einzelpackungen, die 1 kg oder weniger enthalten).	Herstellung aus Kasein (ex 35.01) oder Albumin (ex 35.02) oder aus Materialien, die nicht zu 28.45, 32.09, 38.19, 40.06 oder Kapitel 35 oder 39 gehören.
ex 35.06 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.45, 35.06 oder 38.19 gehören.

KAPITEL 36

Schieß-, Spreng- und Zündmittel; Feuerwerkskörper; Zündhölzer; Zündmetallegerungen; leicht entzündliche Stoffe

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
36.01 Schießpulver.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.01 oder 39.03 gehören.
36.02 Gebrauchsfertige Sprengstoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.32, 29.18, 31.02 oder 36.02 gehören.
36.03 Zündschnüre; Sprengschnüre.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.03 gehören.
36.04 Zündhütchen und Sprengkapseln; Zünder, auch ohne Sprengkapseln.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.04 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
36.05 Feuerwerkskörper (Nebelsignalknallkörper für Bahnen; paraffinierte Zündplättchen, Raketen zum Wetterschießen und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.05 gehören.
36.06 Zündhölzer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.06 oder 44.11 gehören.
36.07 Cereisen und andere Zündmetalllegierungen, in jeder Form.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 28.05 oder 36.07 gehören.
ex 36.08 Metalldehyd (Hartspiritus), in Tabletten, Stäbchen oder ähnlicher Form.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 36.08 gehören, vorausgesetzt, daß dem Metalldehyd (ex 29.11) Zonenursprung zukommt.

KAPITEL 37

Erzeugnisse für photographische und kinematographische Zwecke

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
37.01 Lichtempfindliche Platten und Planfilme, aus Stoffen aller Art, nicht belichtet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 37 gehören.
37.02 Lichtempfindliche gerollte Filme, auch perforiert, nicht belichtet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 37 gehören.
37.03 Lichtempfindliche Papiere, Kartons und Gewebe, auch belichtet, nicht entwickelt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 37 gehören.
37.04 Lichtempfindliche Platten und Filme, belichtet, nicht entwickelt (Negative oder Positive).	Belichten.
37.05 Platten; Filme, auch perforiert, nicht für kinematographische Zwecke; alle diese belichtet und entwickelt (Negative oder Positive).	Entwickeln.
37.06 Kinofilme, nur mit Tonaufzeichnung, belichtet und entwickelt (Negative oder Positive).	Entwickeln.
37.07 Andere belichtete und entwickelte Kinofilme (Stummfilme und Tonfilme, Negative oder Positive).	Entwickeln.
37.08 Chemikalien für photographische Zwecke, einschließlich solcher für Blitzlichtaufnahmen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 37.08 gehören.

KAPITEL 38

Verschiedene Erzeugnisse der chemischen Industrie und verwandter Industrien

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 38.01 Künstlicher Graphit.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.01 gehören.
ex 38.01 Kolloidaler Graphit, nicht in öliger Suspension.	Herstellung aus künstlichem Graphit (ex 38.01) oder aus Materialien, die nicht zu 38.01 gehören.
38.02 Kohlen tierischen Ursprungs (wie z. B. Knochenkohle, Elfenbeinschwarz), einschließlich ausgebrauchter Tierkohle.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.02 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
38.03 Aktivkohlen (entfärbende, depolarisierende oder adsorbierende); aktivierte fossile Kieselerden, aktivierte Tone, aktivierter Bauxit und andere aktivierte natürliche mineralische Stoffe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.03 gehören.
38.04 Ammoniakwasser (Gaswasser) und aus- gebrauchte Gasreinigungsmasse.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.04 gehören.
ex 38.05 Tallöl (flüssiges Harz), roh.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.05 gehören.
ex 38.05 Tallöl (flüssiges Harz), anderes als rohes.	Herstellung aus rohem Tallöl (ex 38.05) oder aus Materialien, die nicht zu 38.05 gehören.
38.06 Sulfitablaugen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.06 gehören.
ex 38.07 Terpentinöl; Kienöl (Kienholzöl), Sul- fatterpentinöl und andere terpenhal- tige Lösungsmittel aus der Destillation oder einer anderen Behandlung der Nadelhölzer; Sulfiterpentinöl; Pine- Öl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.07 gehören.
ex 38.07 Dipenten, roh.	Herstellung aus Terpentinöl oder anderen ter- penhaltigen Lösungsmitteln, ausgenommen Di- penten (ex 38.07), oder Herstellung aus Materia- lien, die nicht zu 38.07 gehören.
ex 38.08 Derivate von Kolophonium und Harz- säuren, ausgenommen Harzester der Nr. 39.05.	Herstellung durch chemische Umwandlung oder Emulgieren.
ex 38.08 Harzgeist und Harzöle.	Herstellung aus Kolophonium oder Harz- säuren (ex 38.08) oder aus Materialien, die nicht zu 38.08 gehören.
ex 38.09 Holzteer; Holzgeist; Azetonöl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.09 gehören.
ex 38.09 Holzteeröle (ausgenommen die zusam- mengesetzten Lösungs- und Verdün- nungsmittel der Nr. 38.18); Holz- kreosot.	Herstellung aus Holzteer (ex 38.09) oder aus Materialien, die nicht zu 38.09 gehören.
ex 38.10 Pflanzliches Pech aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.10 gehören.
ex 38.10 Brauerpech und ähnliche Zubereitun- gen auf der Grundlage von Kolopho- nium oder von pflanzlichem Pech; Bindemittel für Gießereikerne auf der Grundlage von natürlichen Harzpro- dukten.	Herstellung aus pflanzlichem Pech (ex 38.10) oder aus Materialien, die nicht zu 38.10 gehören.
38.11 Desinfektionsmittel, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel (In- sekticide, Fungicide, Herbicide, Mittel gegen Nagetiere und Schmarotzer) und dergleichen, in Zubereitungen oder ge- formt oder in Aufmachungen für den Kleinverkauf oder in Form von Waren, wie z. B. Schwefelschnitten (Einschlag), Schwefelfäden, Schwefel- kerzen und Fliegenfänger.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.11 oder 38.19 gehören, vorausgesetzt, daß die Materialien des Kapitels 28 (ausgenommen 28.02) oder des Kapitels 29 (ausgenommen 29.01) in der Zone durch chemische Umwandlung ⁽¹⁴⁾ hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.

(14) Gemäß den einleitenden Anmerkungen zu den betreffenden Kapiteln.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
38.12 Zubereitete Zurichtemittel, zubereitete Appreturmittel und zubereitete Beizmittel, für die Textil-, Papier- und Lederindustrie oder für ähnliche Industrien.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.12 gehören, vorausgesetzt, daß die Materialien der Nrn. 34.02, 34.04, 38.18 oder 38.19 oder der Kapitel 29 oder 39 in der Zone durch chemische Umwandlung ⁽¹⁴⁾ hergestellt wurden oder ihnen Zonenursprung zukommt.
38.18 Zusammengesetzte Lösungs- und Verdünnungsmittel für Lacke oder ähnliche Erzeugnisse.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.18 gehören, vorausgesetzt, daß den Materialien des Kapitels 29 Zonenursprung zukommt.
ex 38.19 Kohlenstoffpasten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 27.16 oder 38.19 gehören.
ex 38.19 Enzym-Zubereitungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 29.40 gehören und keine Enzym-Zubereitungen (ex 38.19) sind.
ex 38.19 Mischungen von zwei oder mehreren natürlichen oder künstlichen Schleifmitteln in Körner- oder Pulverform.	Zerkleinern, Sieben und Sortieren.
ex 38.19 Feuerfeste Materialien, in Pulverform, granuliert oder in plastischer Form.	Herstellung aus Bauxit, kalziniert zur Verwendung als feuerfestes Material (ex 38.19), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 38.19 gehören.

KAPITEL 39

Kunststoffe, Zelluloseäther und -ester, Kunstharze; Waren aus diesen Stoffen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 39.01 Polyamide und Superpolyamide, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen.	⁽¹⁵⁾ Herstellung aus Materialien, die nicht zu 39.01 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß <i>sowohl</i> a) jedes Lactam in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde <i>als auch</i> b) jedes Salz einer zweibasischen Säure und eines Diamins in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde.
ex 39.01 Polyurethane und Superpolyurethane, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen.	⁽¹⁵⁾ Herstellung aus Materialien, die nicht zu 39.01 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß <i>entweder</i> a) jedes Diisocyanat in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde <i>oder</i> b) jeder Polyester oder Polyäther in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde.
ex 39.01 Polykondensationsprodukte der Terephthalsäure mit Äthylenglycol (Äthandiol), in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen.	⁽¹⁵⁾ Herstellung aus Dimethyl-Terephthalat, das in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde.

⁽¹⁴⁾ Gemäß den einleitenden Anmerkungen zu den betreffenden Kapiteln.

⁽¹⁵⁾ Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ hat die in den einleitenden Anmerkungen zu Kapitel 29 angegebene Bedeutung mit der Ausnahme, daß „Härten“ nicht als chemische Umwandlung gilt.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| ex 39.01 Polyester, ungesättigte, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 39.01 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß
<i>entweder</i>
a) jedem mehrwertigen Alkohol Zonenursprung zukommt
<i>oder</i>
b) falls nur eine Dicarbonsäure oder ein Dicarbonsäureanhydrid verwendet wird, dieser Säure bzw. diesem Anhydrid Zonenursprung zukommt
<i>oder</i>
c) falls mehr als eine Dicarbonsäure oder mehr als ein Dicarbonsäureanhydrid verwendet werden, der gesamten Menge einer zum Gesamtgewicht der verwendeten Dicarbonsäuren und Dicarbonsäureanhydride 40% oder mehr beitragenden Säure (bzw. Anhydrids) Zonenursprung zukommt. |
| ex 39.01 Andere Kondensations-, Polykondensations- und Polyadditionserzeugnisse, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen. | ⁽¹⁵⁾ Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß jedes der allenfalls verwendeten Materialien der nachstehenden Liste in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde oder ihm Zonenursprung zukommt:
Harnstoff (ex 29.25 oder ex 31.02); Thioharnstoff (ex 29.31); Melamin (ex 29.35); Materialien, der Nrn. 29.04 bis 29.07, 29.22, 29.23, 29.34 oder 38.19
<i>oder</i>
⁽¹⁵⁾ Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß jedes der allenfalls verwendeten Materialien der nachstehenden Liste in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde oder ihm Zonenursprung zukommt:
industrielle Fettsäuren (ex 15.10); Phosgen (ex 28.14); Hexamethylentetramin (Hexamin) (ex 29.26); Aldehyde (heterocyclische ex 29.35); Materialien der Nrn. 29.11, 29.12, 29.14 bis 29.16, 29.20, 29.34 oder 38.19. |
| ex 39.01 Kondensations-, Polykondensations- und Poliadditionserzeugnisse, in den in den Anmerkungen 3 c und 3 d zu Kapitel 39 angeführten Formen. | Herstellung aus Materialien der Nr. 39.01, in einer der in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen, oder Herstellung aus Materialien des Kapitels 32 oder aus Materialien, die keine Materialien des Kapitels 39 enthalten; vorausgesetzt, daß
<i>sowohl</i>
a) der Verarbeitungsvorgang nicht nur im Agglomerieren ohne Änderung des Polymerisationsgrades oder im Abschneiden, |

⁽¹⁵⁾ Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ hat die in den einleitenden Anmerkungen zu Kapitel 29 angegebene Bedeutung mit der Ausnahme, daß „Härten“ nicht als chemische Umwandlung gilt.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|---|
| ex 39.01 (<i>Fortsetzung.</i>) | Sintern, Formgeben durch Schneidewerkzeuge oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge besteht
<i>als auch</i>
b) 50 Gewichtsprozent oder mehr der verwendeten Kunstharze Zonenursprung zukommt. |
| ex 39.02 Die nachstehenden Erzeugnisse, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen:

Cumaron-Inden-Harze; Polyvinylalkohol und Polyvinylacetale; chemisch modifizierte Polyacrylate und Polymethacrylate, chemisch modifiziertes Polystyrol (z. B. sulfoniertes Polystyrol), ausgenommen Pffropf-Copolymere. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind. |
| ex 39.02 Pffropf-Copolymere, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen. | (¹⁵) Herstellung aus Monomeren, vorausgesetzt, daß die gesamte Menge eines Monomeren, das 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren beträgt, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde;

wenn keines der Monomeren 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren beträgt, muß jedes von zwei oder mehreren Monomeren, die zusammen 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren betragen, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt worden sein;

<i>oder</i>

(¹⁵) Herstellung aus jedem beliebigen Material, vorausgesetzt, daß die gesamte Menge eines Polymeren, Copolymeren oder Polyadditionserzeugnisses (gleichgültig ob es zu Kapitel 39 gehört oder in einer Kunstharzlösung [ex 32.09] enthalten ist), das 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren beträgt, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde;

wenn keines der Polymeren, Copolymeren oder Polyadditionserzeugnisse 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren beträgt, muß jedes von zwei oder mehreren Polymeren, Copolymeren oder Polyadditionserzeugnissen, die zusammen 50 Gewichtsprozent oder mehr des trockenen, im Endprodukt enthaltenen Pffropf-Copolymeren betragen, durch chemische Umwandlung in der Zone hergestellt worden sein. |

(¹⁵) Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ hat die in den einleitenden Anmerkungen zu Kapitel 29 angegebene Bedeutung mit der Ausnahme, daß „Härten“ nicht als chemische Umwandlung gilt.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|---|
| ex 39.02 Polymerisationserzeugnisse, aus einem Monomeren hergestellt (Homopolymere), in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß 50 Gewichtsprozent oder mehr des verwendeten Monomeren Zonenursprung zukommt,
<i>oder</i>
(¹⁵) Herstellung aus einem Monomeren, das in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde. |
| ex 39.02 Andere Polymerisations- und Copolymerisationserzeugnisse, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen. | (¹⁵) Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind, vorausgesetzt, daß die gesamte Menge eines Monomeren, das 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren beträgt, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde.
Wenn keines der Monomeren 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren beträgt, muß jedes von zwei oder mehreren Monomeren, die zusammen 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren betragen, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt worden sein. |
| ex 39.02 Polymerisations- und Copolymerisationserzeugnisse, in den in den Anmerkungen 3 c und 3 d zu Kapitel 39 angeführten Formen. | Herstellung aus Materialien der Nr. 39.02 in einer der in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören; vorausgesetzt, daß
<i>sowohl</i>
a) der Verarbeitungsvorgang nicht nur im Agglomerieren ohne Änderung des Polymerisationsgrades oder im Abschneiden, Sintern, Formgeben durch Schneidewerkzeuge oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge besteht
<i>als auch</i>
b) 50 Prozent oder mehr des Gesamtgewichtes der verwendeten Kunstharze und Weichmacher Zonenursprung zukommt
<i>oder</i>
(¹⁵) Herstellung aus Monomeren, vorausgesetzt, daß
<i>entweder</i>
a) die gesamte Menge eines Monomeren, das 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren beträgt, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt wurde;
wenn keines der Monomeren 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, |

(¹⁵) Der Ausdruck „chemische Umwandlung“ hat die in den einleitenden Anmerkungen zu Kapitel 29 angegebene Bedeutung mit der Ausnahme, daß „Härten“ nicht als chemische Umwandlung gilt.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 39.02 (<i>Fortsetzung.</i>)	<p>im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren beträgt, muß jedes von zwei oder mehreren Monomeren, die zusammen 50 Gewichtsprozent oder mehr der trockenen, im Endprodukt enthaltenen Polymeren und Copolymeren betragen, in der Zone durch chemische Umwandlung hergestellt worden sein;</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>b) 50 Gewichtsprozent oder mehr der verwendeten Monomeren Zonenursprung zukommt.</p>
ex 39.03 Erzeugnisse dieser Nummer (regenerierte Zellulose; Zellulosenitrat, Zelluloseacetat und andere Zelluloseester, Zelluloseäther und andere chemische Derivate der Zellulose; Vulkanfiber), in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 39.03 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind.
ex 39.03 Erzeugnisse dieser Nummer (regenerierte Zellulose; Zellulosenitrat, Zelluloseacetat und andere Zelluloseester, Zelluloseäther und andere chemische Derivate der Zellulose; Vulkanfiber), in den in den Anmerkungen 3 c und 3 d zu Kapitel 39 angeführten Formen.	<p>Herstellung aus Materialien der Nr. 39.03, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b zu Kapitel 39 angeführten Formen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören; vorausgesetzt, daß</p> <p style="text-align: center;"><i>sowohl.</i></p> <p>a) der Verarbeitungsvorgang nicht nur im Agglomerieren ohne Änderung des Polymerisationsgrades oder im Abschneiden, Sintern, Formgeben durch Schneidewerkzeuge oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge besteht</p> <p style="text-align: center;"><i>als auch</i></p> <p>b) 50 Prozent oder mehr des Gesamtgewichtes der verwendeten Kunstharze und Weichmacher Zonenursprung zukommt.</p>
39.04 Gehärtete Eiweißstoffe (gehärtetes Kasein, gehärtete Gelatine und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören.
39.05 Naturharze, durch Schmelzen modifiziert (Schmelzharze); durch Veresterung natürlicher Harze oder Harzsäuren entstandene Kunstharze (Harzester); chemische Abwandlungsprodukte des natürlichen Kautschuks (Chlorkautschuk, Kautschukchlorhydrat, cyclisierter Kautschuk, oxydierter Kautschuk und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind.
39.06 Andere Hochpolymere, Kunstharze und Kunststoffe, einschließlich der Alginsäure, ihrer Salze und Ester; Linoxyn.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind.
ex 39.06 Heparin, sterilisiert, pyrogenfrei, mit einem Gehalt von mindestens 100 internationalen Einheiten pro mg.	Herstellung aus Heparin (ex 39.06), nicht sterilisiert, nicht pyrogenfrei, mit einem Gehalt von weniger als 80 internationalen Einheiten pro mg.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 39.06 Dextran.	Herstellung aus Dextran (ex 39.06), vorausgesetzt, daß der Polymerisationsgrad mindestens auf ein Zehntel herabgesetzt wird.
39.07 Waren aus Stoffen der Nrn. 39.01 bis 39.06.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 39 gehören und keine Kunstharzlösungen (ex 32.09) sind und keine Materialien sind, die Stoffe des Kapitels 39 enthalten <i>oder</i> Herstellung aus Materialien der Nrn. 39.01 bis 39.03, in den in den Anmerkungen 3 a und 3 b des Kapitels 39 angeführten Formen (ausgenommen Blöcke) oder aus Materialien der Nrn. 39.04 bis 39.06 oder des Kapitels 32, oder Herstellung aus Materialien, die keine Materialien des Kapitels 39 enthalten; vorausgesetzt, daß <i>sowohl</i> a) der Verarbeitungsvorgang nicht nur im Agglomerieren ohne Änderung des Polymerisationsgrades, im Sintern oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge besteht, <i>als auch</i> b) 50 Gewichtsprozent oder mehr des verwendeten Kunstharzes Zonenursprung zu kommt.

KAPITEL 40

Kautschuk (natürlicher Kautschuk, synthetischer Kautschuk und Faktis) und Kautschukwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
40.03 Regenerierter Kautschuk.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.03 gehören.
ex 40.04 Kautschuk in Pulverform.	Herstellung aus anderen Materialien als Kautschuk in Pulverform (ex 40.04).
40.05 Platten, Blätter und Streifen, aus nicht vulkanisiertem Naturkautschuk oder synthetischem Kautschuk.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.05 gehören.
ex 40.06 Nichtvulkanisierter Naturkautschuk oder synthetischer Kautschuk in anderer Form oder in anderem Zustand (Lösungen, Dispersionen, Rohre, Stäbe, Profile und dergleichen); Waren aus nichtvulkanisiertem Natur- oder synthetischem Kautschuk, ausgenommen imprägnierte Garne aus Spinnstoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.05 oder 40.06 gehören.
40.07 Fäden und Schnüre, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, auch mit Spinnstoffen überzogen; Garne aus Spinnstoffen, mit vulkanisiertem Weichkautschuk imprägniert oder überzogen.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁸⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.

⁽¹⁸⁾ „Master batch“ im Sinne dieser Liste bedeutet eine Mischung von natürlichem oder synthetischem Kautschuk (von der zu 40.01 oder 40.02 gehörenden Art) mit einem einzigen Zuschlagstoff und dem für dessen Mischung mit dem Kautschuk allenfalls erforderlichen Weichmacher. Eine Mischung, die Schwefel, Zinkoxyd oder ein anderes Vulkanisationsmittel enthält, gilt nicht als „master batch“.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
40.08 Platten, Blätter, Streifen und Profile, aus vulkanisiertem Weichkautschuk.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
40.09 Schläuche und Rohre, aus vulkanisiertem Weichkautschuk.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
ex 40.10 Transportbänder und Treibriemen, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, die keine Spinnstoffe enthalten.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
40.11 Reifen, Luftschläuche und Felgenbänder, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, für Räder aller Art.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
40.12 Hygienische, medizinische und chirurgische Waren (einschließlich Sauger), aus vulkanisiertem Weichkautschuk, auch mit Teilen aus Hartkautschuk.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
40.13 Bekleidung, Bekleidungszubehör und Handschuhe, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, für alle Zwecke.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
40.14 Andere Waren aus vulkanisiertem Weichkautschuk.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
ex 40.15 Hartkautschuk (Ebonit), in Stücken, Platten, Blättern, Streifen, Stäben, Profilen oder Rohren.	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.
ex 40.15 Hartkautschuk in Pulverform.	Herstellung aus anderen Materialien als Hartkautschuk in Pulverform (ex 40.15).
40.16 Waren aus Hartkautschuk (Ebonit).	Herstellung aus „master batches“ ⁽¹⁶⁾ (ex 40.05) oder aus Materialien, die nicht zu 40.05 bis 40.16 gehören.

KAPITEL 41

Häute und Felle; Leder

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
41.01 Häute und Felle, roh (grün, gesalzen, getrocknet, geäschert oder gepickelt).	Enthäuten von Tieren.
41.02 Rindleder und Kalbleder (einschließlich Büffelleder), Roßleder und Leder von anderen Einhufern, ausgenommen Leder der Nrn. 41.06 bis 41.08.	⁽¹⁷⁾ Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören oder aus rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art (ex 41.02) durch Verarbeitungsvorgänge, die einschließen müssen:

⁽¹⁶⁾ „Master batch“ im Sinne dieser Liste bedeutet eine Mischung von natürlichem oder synthetischem Kautschuk (von der zu 40.01 oder 40.02 gehörenden Art) mit einem einzigen Zuschlagstoff und dem für dessen Mischung mit dem Kautschuk allenfalls erforderlichen Weichmacher. Eine Mischung, die Schwefel, Zinkoxyd oder ein anderes Vulkanisationsmittel enthält, gilt nicht als „master batch“.

⁽¹⁷⁾ Diese ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 41.02 (<i>Fortsetzung.</i>) | Entfernen von Fettstoffen und Vorgerbstoffen („stripping“)
und
Gerben
und
Glätten (Windieren, „setting“)
und
Spannen auf Rahmen zur Trocknung („toggling“) oder Aufkleben auf Glas- oder Metallplatten zur Trocknung (pasting, „paste drying“)
und
weiteres Zurichten. |
| 41.03 Schafleder und Lammleder, ausgenommen Leder der Nrn. 41.06 bis 41.08. | (¹⁷) Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören oder aus rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art (ex 41.03) durch Verarbeitungsvorgänge, die einschließen müssen:

Entfernen von Fettstoffen und Vorgerbstoffen („stripping“)
und
Gerben
und
Glätten (Windieren, „setting“)
und
Spannen auf Rahmen zur Trocknung („toggling“) oder Aufkleben auf Glas- oder Metallplatten zur Trocknung (pasting, „paste drying“)
und
weiteres Zurichten. |
| 41.04 Ziegenleder und Zickelleder, ausgenommen Leder der Nrn. 41.06 bis 41.08. | (¹⁷) Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören oder aus rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art (ex 41.04) durch Verarbeitungsvorgänge, die einschließen müssen:

Entfernen von Fettstoffen und Vorgerbstoffen („stripping“)
und
Gerben
und
Glätten (Windieren, „setting“)
und
Spannen auf Rahmen zur Trocknung („toggling“) oder Aufkleben auf Glas- oder Metallplatten zur Trocknung (pasting, „paste drying“)
und
weiteres Zurichten. |
| 41.05 Leder aus Häuten oder Fellen von anderen Tieren, ausgenommen Leder der Nrn. 41.06 bis 41.08. | (¹⁷) Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören oder aus rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art |

(¹⁷) Diese ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
41.05 (<i>Fortsetzung.</i>)	(ex 41.05) durch Verarbeitungsvorgänge, die einschließen müssen: Entfernen von Fettstoffen und Vorgerbstoffen („stripping“) <i>und</i> Gerben <i>und</i> Glätten (Windieren, „setting“) <i>und</i> Spannen auf Rahmen zur Trocknung („toggling“) oder Aufkleben auf Glas- oder Metallplatten zur Trocknung (pasting, „paste drying“) <i>und</i> weiteres Zurichten.
41.06 Sämischleder (Chamoisleder).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören.
41.07 Pergament.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören.
41.08 Lackleder und metallisiertes Leder.	(¹⁷) Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 gehören oder aus rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art (ex 41.02) oder rohem pflanzlich vorgegerbtem Leder ostindischer Art der Nrn. 41.03 bis 41.05 durch Verarbeitungsvorgänge, die einschließen müssen: Entfernen von Fettstoffen und Vorgerbstoffen („stripping“) <i>und</i> Gerben <i>und</i> Glätten (Windieren, „setting“) <i>und</i> Spannen auf Rahmen zur Trocknung („toggling“) oder Aufkleben auf Glas- oder Metallplatten zur Trocknung (pasting, „paste drying“) <i>und</i> weiteres Zurichten.
ex 41.09 Lederspäne, Lederpulver und Ledermehl.	Herstellung aus anderen Materialien als Lederspänen, Lederpulver und Ledermehl (ex 41.09).
ex 41.09 Abschnitzel und andere Abfälle von Leder, Kunstleder oder Pergament, nicht zur Herstellung von Lederwaren verwendbar.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.09 gehören.
41.10 Kunstleder, unter Verwendung von unzerfasertem oder zerfasertem Leder hergestellt, in Platten oder Blättern, auch in Rollen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.10 gehören.

(¹⁷) Diese ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden

KAPITEL 42

Lederwaren; Sattlerwaren und Riernerwaren; Taschnerwaren und Reiseartikel; Waren aus Därmen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
42.01 Sattler- und Riernerwaren für alle Tiere (Sättel, Geschirre, Kummerte, Zügel, Kniekappen und dergleichen), aus Stoffen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 42 gehören.
42.02 Taschnerwaren und Reiseartikel, Necessaires, Einkaufstaschen, Provianttaschen, Tornister, Rucksäcke und dergleichen Behältnisse, alle diese aus Leder oder Kunstleder, aus Vulkanfiber, Pappe, Kunststoffolien oder Geweben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 42 gehören.
42.03 Bekleidung und Bekleidungszubehör, aus Leder oder Kunstleder.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 42 gehören.
42.04 Waren für technische Zwecke aus Leder oder Kunstleder.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 42 gehören.
42.06 Waren aus Därmen, Goldschlägerhäutchen, Blasen oder Sehnen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 42 gehören.

KAPITEL 43

Pelzfelle und Pelzwaren, künstliches Pelzwerk

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
43.01 Rohé Pelzfelle.	Enthäuten von Tieren.
43.02 Gegerbte oder zugerichtete Pelzfelle, auch zu Platten, Säcken, Vierecken, Kreuzen und dergleichen zusammengesetzt; Abfälle, nicht genäht.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 43.02 oder 43.03 gehören.
43.03 Pelzwaren (verarbeitete Pelzfelle).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 43.03 gehören und die keine zu Tafeln (Platten), Säcken, Vierecken, Kreuzen oder ähnlichen Formen zusammengesetzte Pelzfelle (ex 43.02) sind.
43.04 Künstliches Pelzwerk, auch verarbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 43.04 gehören.

KAPITEL 44

Holz, Holzkohle und Holzwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
44.02 Holzkohle (einschließlich Kohle aus Schalen oder Nüssen) sowie Holzkohlenbriketts.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.02 gehören.
44.04 Holz, zwei- oder mehrseitig behauen (behauenes Kantholz), aber nicht weiter bearbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.04 gehören.
44.05 Holz, in der Längsrichtung gesägt, geschnitten oder geschält, aber nicht weiter bearbeitet, mit einer Stärke von mehr als 5 mm.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.05 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
44.06 Holzpflasterstöckel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.06 gehören.
44.07 Bahnschwellen aus Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.07 gehören.
44.08 Faßholz, auch auf den beiden Hauptflächen gesägt, aber nicht in anderer Weise bearbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.08 gehören.
44.09 Reifholz; Weinstecken, gespalten; Pfähle und Stangen, zugespitzt, nicht in der Längsrichtung gesägt; Holzspan aller Art; Holzspäne von der zur Essigbereitung oder zum Klären von Flüssigkeiten verwendeten Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.09 gehören.
44.10 Holz, nur grob zugerichtet oder abgerundet, jedoch weder gedrechselt noch gebogen oder sonst bearbeitet, zur Herstellung von Stöcken, Schirmen, Peitschen, Werkzeuggriffen, Werkzeugstielen und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.10 gehören.
44.11 Holzdraht; Holz für Zündhölzer vorgefertigt; Holzstifte für Schuhe.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.11 gehören.
44.12 Holzwolle; Holzmehl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.12 gehören.
44.13 Holz, gehobelt, genutet, gefedert, gekehlt, gefalzt, abgeschrägt oder in ähnlicher Weise bearbeitet (einschließlich Riemen, Friese und Stäbe für Parkettfußböden, nicht zusammengesetzt).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.13 gehören.
44.14 Furniere, gemessert, geschält oder gesägt, mit einer Stärke von 5 mm oder weniger, auch einseitig mit Papier oder Gewebe verstärkt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.14 gehören.
44.15 Furniertes Holz und Sperrholz, auch in Verbindung mit anderen Stoffen; Holz mit Einlegearbeit (Intarsien, Marketerien), in Platten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.15 gehören.
44.16 Hohlplatten aller Art aus Holz, auch mit Blättern aus unedlem Metall belegt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.15 oder 44.16 gehören.
44.17 Vergütetes Holz in Form von Platten, Brettern, Blöcken und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.17 gehören.
44.18 Kunstholz (Preßholz oder rekonstituiertes Holz) aus Hobelspänen, Sägespänen, Holzmehl oder anderen Abfällen holziger Stoffe unter Verwendung von Natur- oder Kunstharz oder anderen organischen Bindemitteln zusammengedrückt, in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.18 gehören.
44.19 Holzleisten und Holzfriese, für Möbel, Rahmen, Innenausstattungen, elektrische Leitungen oder für ähnliche Zwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.19 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
44.20 Holzrahmen für Bilder, Spiegel und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.19 oder 44.20 gehören.
44.21 Kisten, Verschlüge, Trommeln und ähnliche Umschließungen aus Holz, vollständig, ganz oder zerlegt, auch teilweise zusammengesetzt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.21 gehören.
44.22 Fässer, Bottiche, Kübel, Eimer und andere Binderwaren aus Holz und Teile davon, ausgenommen solche der Nr. 44.08.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.22 gehören.
44.23 Bautischler- und Zimmermannsarbeiten, einschließlich der Parkettplatten und der zerlegbaren Holzkonstruktionen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.23 gehören.
44.24 Haushaltsartikel aus Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.24 gehören.
44.25 Werkzeuge, Werkzeugfassungen, Werkzeugstiele und Werkzeuggriffe, aus Holz; Fassungen und Griffe für Besen, Bürsten und Pinsel, aus Holz; Schuhformen, Schuhleisten und Schuhspanner, aus Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.25 gehören.
ex 44.25 Schuhformen.	Herstellung aus durch Sägen oder Drechseln erzeugten, keine Metallteile enthaltenden Rohlingen (ex 44.25) oder aus Materialien, die nicht zu 44.25 gehören.
44.26 Spulen und Hülsen, für die Spinnerei und Weberei, Zwirnspulen und ähnliche Waren, aus gedrechseltem Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.26 gehören.
44.27 Kunsttischler- und Kleintischlerwaren (Schachteln, Kassetten, Etuis, Schatullen, Kleiderrechen, Beleuchtungskörper und dergleichen), Zier- und Schmuckgegenstände (Galanteriewaren), aus Holz; Teile dieser Waren, aus Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.27 gehören.
44.28 Andere Waren aus Holz.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 44.28 gehören.

KAPITEL 45

Kork und Korkwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
45.02 Würfel, Platten, Blätter und Streifen, aus Naturkork, einschließlich der rechtwinkligen Rohformen zur Herstellung von Korkstöpseln.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 45.02 gehören.
45.03 Waren aus Naturkork.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 45.02 oder 45.03 gehören.
45.04 Preßkork (mit oder ohne Bindemittel hergestellt) und Waren aus Preßkork.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 45.04 gehören.

KAPITEL 46

Flechtwaren und Korbwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
46.01 Geflechte und ähnliche Waren aus Flechtstoffen, für alle Verwendungszwecke, auch miteinander zu Bändern verbunden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 46.01 gehören.
ex 46.01 Geflechte und ähnliche Waren, aus nicht zu Kapitel 39 gehörenden Flechtstoffen, gebleicht oder gefärbt, auch miteinander zu Bändern verbunden.	Herstellung aus ungebleichten und ungefärbten Geflechten (ex 46.01) oder aus Materialien, die nicht zu 46.01 gehören.
46.02 Flechtwaren, gewebeartig oder aus parallel gelegten Flechtstoffen hergestellt, einschließlich der Chinamatten und groben Strohmatte n; Flaschenhülsen aus Stroh.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 46.02 gehören.
46.03 Korbwaren und Flechtwaren, unmittelbar in Form geflochten oder aus Erzeugnissen der Nr. 46.01 oder 46.02 hergestellt; Waren aus Luffa.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 46.03 gehören.

KAPITEL 47

Rohstoffe für die Papierherstellung

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
47.01 Papiermasse (Halbzeug).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 47.01 gehören.

KAPITEL 48

Papier und Pappe; Waren aus Papiermasse; Papier- und Pappewaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
48.01 Maschinenpapier und Maschinenpappe, einschließlich Zellstoffwatte, in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.02 Büttenpapier und Büttenpappe (handgeschöpft).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.03 Pergamentpapier, Pergamentpappe und deren Nachahmungen, einschließlich des sogenannten Kristallpapiers, in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.04 Papier und Pappe, nur zusammengeklebt, auf der Oberfläche weder getränkt noch gestrichen, auch mit Innenverstärkung, in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.05 Wellpapier und Wellpappe (auch mit aufgeklebter Deckschichte); Papier und Pappe, nur gekreppt, plissiert, durch Pressen oder Prägen gemustert oder perforiert, in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
48.06 Papier und Pappe, nur liniert oder kariert, in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.07 Papier und Pappe, gestrichen, überzogen, getränkt oder auf der Oberfläche gefärbt (marmoriert und dergleichen) oder bedruckt (andere als solche der Nr. 48.06 und des Kapitels 49), in Rollen oder Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
ex 48.07 Dachpappe, auch besandet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 48.07 gehören.
48.08 Filterplatten aus Papiermasse.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.09 Bauplatten aus Papiermasse, aus Fasern von Holz oder von anderen pflanzlichen Stoffen, auch mit natürlichen oder künstlichen Harzen oder anderen ähnlichen Bindemitteln hergestellt (z. B. Holzfaserplatten).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.10 Zigarettenpapier, zugeschnitten, auch in Päckchen oder in Form von Hülsen.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01, 48.02 oder 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Falten oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.11 Papiertapeten; Linkrusta und Buntglaspapier.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Perforieren oder im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Falten oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.12 Fußbodenbelag mit Papier- oder Pappeunterlage, auch mit Linoleumschicht, auch zugeschnitten.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck bestehen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.13 Papier für Vervielfältigungszwecke und Umdruckpapier, zugeschnitten, auch in Schachteln (Kohlepapier, Vervielfältigungsschablonen und dergleichen).	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Verpacken oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien der Nr. 48.16 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.14 Schreibwaren, wie Briefblöcke, Briefumschläge, Kartenbriefe, Postkarten (ausgenommen Postkarten mit Bildern) und Briefkarten; Zusammenstellung von Schreibwaren in Schachteln, Taschen oder ähnlichen Umschließungen, aus Papier oder Pappe.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Falten oder im Verpacken oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien der Nr. 48.16 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.15 Andere Papiere und Pappen, für einen bestimmten Zweck zugeschnitten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
ex 48.15 Klosettpapier.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
48.16 Schachteln, Säcke, Beutel, Tüten und andere Umschließungen, aus Papier oder Pappe.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.09 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.17 Pappwaren zum Gebrauch in Büros, Geschäften oder dergleichen.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.09 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.18 Register, Hefte, Notizbücher, Tagebücher, Quittungsbücher und dergleichen, Notizblöcke, Schreibunterlagen, Briefordner, Einbände (für austauschbare oder andere Blätter) und andere Schul-, Büro- und Papierhandelsartikel, aus Papier oder Pappe; Alben für Muster oder für Sammlungen; Schutzhüllen für Bücher, aus Papier oder Pappe.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.19 Etiketten aller Art, aus Papier oder Pappe, auch bedruckt, auch mit Abbildungen, auch gummiert.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Perforieren oder im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Falten oder im Verpacken oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
48.20 Spulen, Rollen, Hülsen und ähnliche Einlagen, aus Papiermasse, Papier oder Pappe, auch gelocht oder gehärtet.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
ex 48.21 Andere Waren aus Papiermasse, Papier, Pappe oder Zellstoffwatte, ausgenommen hygienische Binden.	Herstellung aus Materialien der Nrn. 48.01 bis 48.07 durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Perforieren oder im Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder im Falten oder im Verpacken oder in einer Kombination dieser Vorgänge bestehen, oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 48 gehören.
ex 48.21 Hygienische Binden.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu 48.21 oder Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 49

Waren des Buchhandels und Erzeugnisse des graphischen Gewerbes

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
49.01 Bücher, Broschüren und ähnliche Druckerzeugnisse, auch in losen Bogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.02 Zeitungen und Zeitschriften, auch mit Bildern.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.03 Bilderalben, Bilderbücher, Zeichen- oder Malbücher, für Kinder, broschiert oder gebunden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.04 Musikalien (Noten), handgeschrieben oder gedruckt, auch mit Bildern, auch gebunden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
49.05 Kartographische Erzeugnisse aller Art, einschließlich der Wandkarten und topographischen Pläne, gedruckt; gedruckte Erd- oder Himmelsgloben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.06 Baupläne, technische Zeichnungen und andere gewerbliche Pläne und Zeichnungen, mit der Hand hergestellt oder photographisch vervielfältigt; hand- oder maschingeschriebene Schriftstücke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.07 Briefmarken, Stempelmarken und dergleichen, nicht entwertet, im Inland gültig oder zum Umlauf vorgesehen; Stempelpapier, Banknoten, Aktien, Schuldverschreibungen und ähnliche Wertpapiere, einschließlich Scheckhefte und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.08 Abziehbilder aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.09 Postkarten, Glückwunschkarten, Weihnachtspostkarten und dergleichen, mit Bildern, in beliebigem Verfahren hergestellt, auch mit Verzierungen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.10 Kalender aller Art, aus Papier oder Pappe, einschließlich Blöcke von Abreißkalendern.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.
49.11 Bilder, Bilddrucke, Photographien und andere Drucke, in beliebigem Verfahren hergestellt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 49 gehören.

KAPITEL 53

Schafwolle und andere Tierhaare

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
53.01 Schafwolle, nicht gekrempelt, nicht gekämmt.	Abscheren oder Waschen oder Entfetten oder Karbonisieren.
53.02 Andere Tierhaare (feine oder grobe), nicht gekrempelt, nicht gekämmt.	Abscheren oder Waschen oder Entfetten oder Karbonisieren.

KAPITEL 59

Watte und Filze; Bindfäden, Seile, Tauen und andere Seilerwaren; Spezialgewebe; imprägnierte oder bestrichene Gewebe; Spinnstoffwaren für technische Zwecke

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
59.10 Linoleum für Zwecke aller Art, auch zugeschnitten; Fußbodenbelag, bestehend aus einem Überzug auf einer Unterlage aus Spinnstoffen, auch zugeschnitten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 59.10 gehören.

KAPITEL 64

Schuhe, Gamaschen und ähnliche Waren; Teile davon

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
64.01 Schuhe mit Laufsohlen und Oberteilen aus Kautschuk oder Kunststoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 64 gehören.
64.02 Schuhe mit Laufsohlen aus Leder oder Kunstleder; Schuhe mit Laufsohlen aus Kautschuk oder Kunststoffen, ausgenommen Schuhe der Nr. 64.01.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 64 gehören.
64.03 Schuhe aus Holz oder Schuhe mit Laufsohlen aus Holz oder Kork.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 64 gehören.
64.04 Schuhe mit Laufsohlen aus anderen Stoffen (Schnüren, Pappe, Geweben, Filz, Geflechten und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 64 gehören.
ex 64.05 Sohlen und Absätze, aus Leder.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 41.02 bis 41.08 oder 64.05 oder Kapitel 42 gehören.
ex 64.05 Andere Schuhteile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 64.05 gehören.
64.06 Gamaschen aller Art, Schienbeinschützer und ähnliche Waren; Teile davon.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 64 gehören.

KAPITEL 65

Kopfbedeckungen und Teile davon

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
65.01 Hutstumpen, Hutplatten und Manchons (zylinderförmig, auch der Höhe nach aufgeschnitten), aus Filz, ohne Kopfform und Randstellung	Herstellung aus nicht verfilzten Fasern oder Fäden (ex Kapitel 50 bis 57) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 65 gehören.
ex 65.02 Hutstumpen (auch Hutformen genannt), geflochten oder durch Verbindung geflochtener, gewebter oder anderer Streifen aus Stoffen aller Art (ausgenommen Stoffe der Kapitel 39 und 50 bis 62) hergestellt, ohne Kopfform und Randstellung, gebleicht oder gefärbt.	Herstellung aus ungebleichten und ungefärbten Hutstumpen (ex 65.02) oder aus Materialien, die nicht zu 65.02 gehören.
65.04 Hüte und andere Kopfbedeckungen, geflochten oder durch Verbindung geflochtener, gewebter oder anderer Streifen aus Stoffen aller Art hergestellt, auch ausgerüstet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 65.04 gehören.

KAPITEL 66

Regenschirme, Sonnenschirme, Stöcke, Peitschen, Reitgerten; Teile davon

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
66.01 Regen- und Sonnenschirme, einschließlich Stockschirme, Gartenschirme, Schirmzelte und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 66.01 gehören und die keine Bezüge (Bespannungen) für Regen- oder Sonnenschirme (ex 62.05) sind.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
66.02 Stöcke (einschließlich Bergstöcke und Stöcke mit Sitzvorrichtung), Peitschen, Reitgeräten und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 66 gehören.
66.03 Teile, Verzierungen und Zubehör, für Waren der Nrn. 66.01 und 66.02.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 66 gehören.

KAPITEL 67

Zugerichtete Federn und Daunen und Waren aus Federn oder Daunen; künstliche Blumen; Waren aus Menschenhaaren; Fächer

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
67.01 Bälge und andere Teile von Vögeln, mit ihren Federn oder ihren Daunen, Federn, Teile von Federn, Daunen, und Waren daraus (ausgenommen Waren der Nr. 05.07 und bearbeitete Federspulen und Federkiele).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 67.01 gehören.
67.02 Künstliche Blumen und Früchte, künstliches Blattwerk; Teile davon und Waren daraus.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 67.02 gehören.
67.03 Menschenhaare, gleichgerichtet oder in anderer Weise zugerichtet; Schafwolle und andere Tierhaare, für Haararbeiten zugerichtet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 67.03 gehören.
67.04 Perücken, Haarunterlagen, Locken und ähnliche Waren, aus Menschenhaaren, Tierhaaren oder Spinnstoffen; andere Waren aus Menschenhaaren (einschließlich Haarnetze aus Menschenhaaren).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 67.04 gehören.
67.05 Fächer (auch nicht zusammenklappbare) aus Stoffen aller Art; Fächergestelle und Fächergriffe sowie Teile davon, aus Stoffen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 67.05 gehören.

KAPITEL 68

Waren aus Steinen, Gips, Zement, Asbest, Glimmer oder ähnlichen Stoffen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
68.01 Pflastersteine, Randsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.01 gehören.
68.02 Bausteine (Werk- oder Hausteine), bearbeitet und Waren daraus, mit Ausnahme von Waren der Nr. 68.01 und des Kapitels 69; Würfel und Steinchen, für Mosaike.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.02 gehören.
68.03 Schiefer, bearbeitet und Waren aus Natur- oder Preßschiefer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.03 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
68.04 Mühlsteine, Schleifsteine, Walzen, Scheiben und dergleichen, zum Mahlen, Zerfasern, Schleifen, Polieren, Richten, Schneiden oder Trennen, aus Naturstein, auch agglomeriert, aus agglomerierten natürlichen oder künstlichen Schleifmitteln oder aus keramischen Stoffen (einschließlich Segmente und andere Teile dieser Waren aus den gleichen Stoffen), auch mit Teilen (Achsen, Kernen, Stiften, Hülsen und dergleichen) aus anderen Stoffen, jedoch nicht mit Gestellen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.04 gehören.
68.05 Schleif-, Polier- und Wetzsteine, zum Handgebrauch, aus Naturstein, aus agglomerierten Schleifmitteln oder aus keramischen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.05 gehören.
68.06 Schleifmittel, natürliche oder künstliche, in Pulver- oder Körnerform, auf Geweben, Papier, Pappe oder anderen Stoffen, auch zugeschnitten, genäht oder anders zusammengefügt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.06 gehören.
68.07 Schlackenwolle, Steinwolle und ähnliche mineralische Wollen; expandierter (gequollener) Vermiculit, expandierter Ton und ähnliche expandierte mineralische Erzeugnisse; Mischungen und Waren aus mineralischen Stoffen zu Wärme-, Kälte- und Schallschutzzwecken, ausgenommen Mischungen und Waren der Nrn. 68.12 und 68.13 sowie des Kapitels 69.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.07 gehören.
68.08 Waren aus Asphalt oder aus ähnlichen Stoffen (Erdölpech, Kohlenteerpech und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.08 gehören.
68.09 Platten, Tafeln (Paneele), Blöcke und dergleichen, aus Pflanzenfasern, Holzfasern, Stroh, Holzspänen oder Holzabfällen, mit Zement, Gips oder anderen mineralischen Bindemitteln hergestellt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.09 gehören.
68.10 Waren aus Gips oder aus Mischungen auf der Grundlage von Gips.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.10 gehören.
68.11 Waren aus Zement, Beton oder Kunststein, auch bewehrt, einschließlich der Waren aus Hüttenzement oder Terrazzo (Granito).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.11 gehören.
68.12 Waren aus Asbestzement, Zellulosezement und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.12 gehören.
68.13 Asbest, bearbeitet; Asbestwaren (wie z. B. Pappe, Fäden, Gewebe, Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen, Schuhe), auch bewehrt, ausgenommen Waren der Nr. 68.14; Mischungen auf der Grundlage von Asbest oder auf der Grundlage von Asbest und Magnesiumcarbonat sowie Waren daraus.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.13 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 68.13 Kleidungsstücke aus Asbest, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Asbestfäden oder nicht zugeschnittenen Asbestgeweben (ex 68.13) oder aus Materialien, die nicht zu 68.13 gehören.
ex 68.13 Dichtungen aus Asbest.	Herstellung aus Asbestfäden (ex 68.13) oder aus Materialien, die nicht zu 68.13 gehören.
68.14 Bremsbelag, Kupplungsbelag und ähnlicher Reibungsbelag aller Art, auf der Grundlage von Asbest, von anderen mineralischen Stoffen oder Zellstoff, auch in Verbindung mit Spinnstoffen oder anderen Stoffen, in Form von Segmenten, Scheiben, Ringen, Streifen, Tafeln, Platten, Rollen und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.14 gehören.
68.15 Glimmer, bearbeitet, und Glimmerwaren, einschließlich Glimmer auf Papier oder Geweben (Mikanitplatten, Mikafolien und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.15 gehören.
68.16 Waren aus Steinen oder anderen mineralischen Stoffen (einschließlich Waren aus Torf), anderweitig weder genannt noch inbegriffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 68.16 gehören.

KAPITEL 69

Keramische Erzeugnisse

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
69.01 Wärmeisolierende Steine, Platten und andere wärmeisolierende Erzeugnisse, aus Infusorienerde (Kieselgur, Fossilienmehl) oder ähnlichen Kieselerden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.02 Feuerfeste Steine, Platten und ähnliche feuerfeste Bauelemente und Bauteile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.03 Andere feuerfeste Erzeugnisse (Retorten, Schmelztiegel, Muffeln, Ausgüsse, Stopfen, Stützen, Probiertiegel, Rohre aller Art, Formstücke, Stäbe und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.04 Mauerziegel (einschließlich Lochziegel, Hohlziegel und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.05 Dachziegel, Bauverzierungen (Gesimse, Friese und dergleichen) und andere Baukeramik (Kaminaufsätze, Kaminziegel und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.06 Rohre, Rohrverbindungsstücke und andere Teile, für Kanalisations-, Entwässerungs- und für ähnliche Zwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.07 Unglasierte Boden- und Wandbelagplatten (Fliesen) und unglasierte Pflasterziegel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.08 Glasierte Boden- und Wandbelagplatten (Fliesen) und glasierte Pflasterziegel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
69.09 Apparate und Waren, für chemische oder andere technische Zwecke; Tröge, Wannen und ähnliche Behälter, für die Landwirtschaft; Krüge und ähnliche Behälter, für Transport- oder Verpackungszwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.10 Installationsgegenstände für sanitäre oder hygienische Zwecke (Ausgüsse, Waschbecken, Bidets, Klosettschalen, Badewannen und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.11 Geschirr, Haushalts- und Toiletteartikel, aus Porzellan.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.12 Geschirr, Haushalts- und Toiletteartikel, aus anderen keramischen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.13 Figuren, Zier-, Schmuck- und Einrichtungsgegenstände.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.
69.14 Andere Waren aus keramischen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 69 gehören.

KAPITEL 70

Glas und Glaswaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 70.01 Glasmasse (ausgenommen optisches Glas).	Herstellung aus Scherben von Glaswaren, anderen Abfällen, Bruch von Glas (ex 70.01) oder aus Materialien, die nicht zu 70.01 gehören.
70.02 Überfangglas in Form von Brocken, Stangen, Stäben oder Rohren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.02 gehören.
70.03 Glas in Form von Stangen, Stäben, Kugeln oder Rohren, nicht bearbeitet (ausgenommen optisches Glas).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.04 Flachglas, gegossen oder gewalzt, nicht bearbeitet (auch bereits bei der Herstellung überfangen oder mit Drahteinlagen verstärkt), in quadratischen oder rechteckigen Platten oder Scheiben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.05 Flachglas, gezogen oder geblasen (Tafel- oder Fensterglas), nicht bearbeitet (auch bereits bei der Herstellung überfangen), in quadratischen oder rechteckigen Platten oder Scheiben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.06 Flachglas, gegossen oder gewalzt, gezogen oder geblasen (auch bereits bei der Herstellung überfangen oder mit Drahteinlagen verstärkt), auf einer Seite oder auf beiden Seiten geschliffen oder poliert, in quadratischen oder rechteckigen Platten oder Scheiben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
70.07 Flachglas, gegossen oder gewalzt, gezogen oder geblasen, auch geschliffen oder poliert, anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten, oder gebogen oder in anderer Weise bearbeitet (z. B. mit bearbeiteten Kanten, graviert); Isolierglas aus mehreren Schichten; Kunstverglasungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.08 Sicherheitsglas, wie Einschichtglas (gehärtet) und Mehrschichtglas (Verbundglas), auch fassoniert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.07 oder 70.08 gehören.
70.09 Spiegel aus Glas, auch eingerahmt, einschließlich Rückblickspiegel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.10 Flaschen, Korbflaschen, Glasballons, Flakons, Konservengläser, Tiegel, Tablettenröhrchen und ähnliche, zum Transport oder zur Verpackung dienende Glasbehälter; Stopfen, Deckel und andere Verschlüsse, aus Glas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.11 Offene, unfertige Glaskolben und Glasrohre, ohne Ausrüstung, für elektrische Lampen, elektrische Röhren und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.12 Glaskolben für Isolierbehälter, auch unfertig.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.13 Glaswaren, die bei Tisch, in der Küche, für Toilettezwecke, im Büro, zur Ausschmückung von Wohnungen und zu ähnlichen Zwecken verwendet werden, ausgenommen Waren der Nr. 70.19.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.14 Glaswaren für Beleuchtungs- oder Signalzwecke oder für optische Zwecke, weder optisch bearbeitet noch aus optischem Glas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.15 Uhrgläser, Gläser für einfache Brillen (andere als medizinische Brillen) und dergleichen, gewölbt, gebogen oder in ähnlicher Weise bearbeitet, einschließlich Hohlkugeln und Hohlkugelsegmente.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.16 Fußbodenplatten, Bausteine, Fliesen, Dachziegel und andere Waren, für Bauzwecke, aus gegossenem oder geformtem Glas, auch mit Drahteinlagen verstärkt; Schaumglas in Blöcken, Tafeln, Platten und ähnlichen Formen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.17 Waren aus Glas, für Laboratorien sowie für hygienische oder medizinische Zwecke, auch mit Skalen oder Eichzeichen; Ampullen aus Glas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.05 bis 70.21 gehören.
70.18 Optisches Glas und optische Elemente aus optischem Glas, nicht optisch bearbeitet, sowie Rohpreßlinge für medizinische Brillengläser.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
70.19 Glasperlen, Nachahmungen von echten Perlen, Edelsteinen oder Schmucksteinen und ähnliche Glaskurzwaren; Würfel, Steinchen, Plättchen, Bruch und Splitter, aus Glas (auch auf Unterlagen), für Mosaik und ähnliche Zierzwecke; Glasaugen (auch für Spielzeug), mit Ausnahme der Prothesen; Erzeugnisse aus Glaskurzwaren; Phantasiewaren aus lampengeblasenem (gesponnenem) Glas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.03 bis 70.21 gehören.
70.20 Glasfasern und Waren daraus, einschließlich Glaswolle.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.04 bis 70.21 gehören.
70.21 Andere Glaswaren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.05 bis 70.21 gehören.

KAPITEL 71

Echte Perlen, Edelsteine, Schmucksteine, Edelmetalle, Edelmetallplattierungen, Waren daraus; Phantasieschmuck (Bijouterie, nicht aus Edelmetallen)

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 71.01 Echte Perlen, bearbeitet, weder gefaßt noch montiert, auch zur Erleichterung der Versendung aufgereiht, jedoch nicht assortiert.	Herstellung aus rohen echten Perlen (ex 71.01) oder aus Materialien, die nicht zu 71.01 gehören.
ex 71.02 Edelsteine und Schmucksteine, geschliffen oder anders bearbeitet, weder gefaßt noch montiert, auch zur Erleichterung der Versendung aufgereiht, jedoch nicht assortiert.	Herstellung aus rohen Steinen (ex 71.02) oder aus Materialien, die nicht zu 71.02 gehören.
71.03 Synthetische oder rekonstituierte Steine, roh, geschliffen oder anders bearbeitet, weder gefaßt noch montiert, auch zur Erleichterung der Versendung aufgereiht, jedoch nicht assortiert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.03 gehören.
71.04 Diamantpulver und Pulver von natürlichen oder synthetischen Edelsteinen und Schmucksteinen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.04 gehören.
ex 71.05 Silber und Silberlegierungen, unbearbeitet (roh).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.05 gehören.
ex 71.05 Silber und Silberlegierungen, auch vergoldet oder platinert, in Form von Halbzeug.	Herstellung aus rohem Silber (ex 71.05) oder aus Materialien, die nicht zu 71.05 gehören.
71.06 Silberplattierungen, unbearbeitet oder als Halbzeug.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.06 gehören.
ex 71.07 Gold und Goldlegierungen, unbearbeitet (roh).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.07 gehören.
ex 71.07 Gold und Goldlegierungen, auch platinert, in Form von Halbzeug.	Herstellung aus rohem Gold (ex 71.07) oder aus Materialien, die nicht zu 71.07 gehören.
71.08 Goldplattierungen (auf unedlen Metallen oder auf Silber), unbearbeitet oder als Halbzeug.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.08 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 71.09 Platin und Platinmetalle, unbearbeitet (roh), auch legiert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.09 gehören.
ex 71.09 Platin und Platinmetalle, in Form von Halbzeug.	Herstellung aus Platin oder Platinmetallen, roh (ex 71.09) oder aus Materialien, die nicht zu 71.09 gehören.
71.10 Platinplattierungen und Platinmetallplattierungen (auf unedlen Metallen oder auf Edelmetallen), unbearbeitet oder als Halbzeug.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.10 gehören.
71.12 Schmuckwaren und Juwelierwaren sowie deren Teile, aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.12 bis 71.15 gehören.
71.13 Gold- und Silberschmiedearbeiten sowie deren Teile, aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.12 bis 71.15 gehören.
71.14 Andere Waren aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.12 bis 71.15 gehören.
71.15 Waren aus echten Perlen, Edelsteinen, Schmucksteinen, synthetischen oder rekonstituierten Steinen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.12 bis 71.15 gehören.
71.16 Phantasieschmuck (Bijouterie, nicht aus Edelmetallen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 71.16 gehören.

KAPITEL 72

Münzen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
72.01 Münzen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 72.01 gehören.

KAPITEL 73

Eisen und Stahl

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
73.01 Roheisen (einschließlich Spiegeleisen) in Barren, Masseln (Gänzen), Flossen und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.01 gehören.
73.02 Ferrolegierungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.02 gehören.
73.04 Eisen und Stahl, gekörnt, auch zerkleinert oder nach Korngröße sortiert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.04 gehören.
73.05 Eisenpulver und Stahlpulver; Eisenschwamm und Stahlschwamm.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.05 gehören.
73.06 Rohluppen und Rohschiene, Rohblöcke (Ingots), auch formlose Stücke, aus Eisen oder Stahl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.06 gehören.
73.07 Vorgewalzte Blöcke (Blooms), Knüppel, Brammen und Platinen, aus Eisen oder Stahl; Eisen und Stahl, nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbezüglicher Verarbeitungsvorgang</i>
73.08 Sturze für Bleche, aus Eisen oder Stahl, in Rollen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.09 Universaleisen und Universalstahl.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.10 Stabeisen und Stabstahl, warm gewalzt, warm stranggepreßt oder geschmiedet (einschließlich Walzdraht); Stabeisen und Stabstahl, kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt; Hohlbohrstähle für Gesteinsbohrer für Bergwerke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.11 Profile aus Eisen oder Stahl, warm gewalzt, warm stranggepreßt, geschmiedet, kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt; Spundwandisen aus Eisen oder Stahl, auch gelocht oder aus Teilen zusammengesetzt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.12 Bandisen und Bandstahl, warm oder kalt gewalzt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.13 Bleche aus Eisen oder Stahl, warm oder kalt gewalzt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.13 gehören.
73.14 Drähte aus Eisen oder Stahl, auch überzogen, ausgenommen isolierte Drähte für die Elektrotechnik.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.08 bis 73.14 gehören.
ex 73.15 Qualitätskohlenstoffstahl und legierter Stahl, in den in der Nr. 73.06 angeführten Formen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.15 gehören.
ex 73.15 Qualitätskohlenstoffstahl und legierter Stahl, in den in den Nrn. 73.07 bis 73.13 angeführten Formen.	Herstellung aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15), in den in 73.06 angeführten Formen, oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.15 gehören.
ex 73.15 Draht aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl, auch überzogen, ausgenommen isolierte Drähte für die Elektrotechnik.	Herstellung aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15), in den in 73.06 oder 73.07 angeführten Formen, oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.15 gehören.
73.16 Bahnbaumaterial aus Eisen oder Stahl, und zwar: Schienen, Leitschienen, Weichenzungen, Herzstücke, Kreuzungen, Weichen, Zungenverbindungsstangen, Zahnstangen, Bahnschwellen, Laschen, Unterlagsplatten, Klemmplatten, Spurplatten und Spurstangen für die Verlegung und Befestigung von Schienen.	Herstellung aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15), in den in 73.06 angeführten Formen, oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.16 gehören.
73.17 Rohre aus Gußeisen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.17 gehören.
73.18 Rohre (einschließlich Rohlinge) aus Schmiedeeisen oder Stahl, mit Ausnahme der Waren der Nr. 73.19.	Herstellung aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15), in den in 73.06 angeführten Formen, oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.07 bis 73.11 oder 73.13 bis 73.18 gehören.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 73.19 Druckrohrleitungen aus Stahl, auch rundverstärkt, für Wasserkraftwerke und dergleichen | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.18 oder 73.19 gehören. |
| 73.20 Rohrformstücke Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.17 bis 73.20 gehören. |
| 73.21 Konstruktionen, auch unvollständig, auch nicht zusammengesetzt, sowie Teile von Konstruktionen (Schuppen, Brücken und Brückenteile, Schleusentore, Türme, Masten, Pfeiler, Säulen, Gerüste, Dächer, Dachstühle, Türen- und Fensterrahmen, Rolläden, Geländer und dergleichen), aus Eisen oder Stahl; für Konstruktionszwecke vorgearbeitete Bleche, Bänder, Stangen, Profile, Rohre und dergleichen, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.21 bis 73.24 gehören. |
| 73.22 Sammelbehälter, Fässer, Bottiche und ähnliche Behälter, für Stoffe aller Art, aus Eisen oder Stahl, mit einem Fassungsvermögen von mehr als 300 Liter, auch mit Innenauskleidung oder Wärmeschutzverkleidung, jedoch ohne mechanische oder wärmetechnische Einrichtung. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.21 bis 73.24 gehören. |
| 73.23 Fässer, Trommeln, Kannen, Dosen, Schachteln und ähnliche Behälter, für Transport- oder Verpackungszwecke, aus Eisenblech oder Stahlblech. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.21 bis 73.24 gehören. |
| 73.24 Druckbehälter für verdichtete oder verflüssigte Gase, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.21 bis 73.24 gehören. |
| 73.25 Kabel, Seile, Litzen, Seilschlingen und ähnliche Waren, aus Eisendraht oder Stahldraht, ausgenommen isolierte Drahterzeugnisse für die Elektrotechnik. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14, 73.25 oder 73.26 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.26 Stacheldraht; verwundener Runddraht oder Flachdraht, schmale Bänder, auch verwunden, aus Eisen oder Stahl, auch mit Stacheln. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.12, 73.14, 73.25 oder 73.26 gehören und weder Bandstahl noch Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.27 Gewebe, Gitter und Geflechte, aus Eisendraht oder Stahldraht. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14, 73.25, 73.26 oder 73.27 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.28 Streckbleche aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.28 gehören. |
| 73.29 Ketten jeder Größe und deren Teile, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.29 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.30 Schiffsanker und Dragen, sowie deren Teile, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.30 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender
Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| 73.31 Stifte, Nägel, zugespitzte Klammern (Krampen), gewellte und abgeschrägte Klammern, Ringnägel, Haken und Reißnägel, aus Eisen oder Stahl, auch mit Köpfen aus anderen Stoffen, ausgenommen solche mit Köpfen aus Kupfer. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.31 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.32 Bolzen und Muttern (auch mit Gewinde), Schwellenschrauben, Schrauben, Ringschrauben und Hakenschrauben, Nieten, Splinte, Keile und ähnliche Erzeugnisse der Schrauben- und Nietenindustrie, Unterlegscheiben (auch geschlitzte Unterlegscheiben und Federringscheiben), aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.32 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.33 Handnähnadeln, Stricknadeln, Häkelnadeln, Durchziehnadeln und ähnliche Erzeugnisse für Näh-, Strick-, Stick-, Filet- und andere Handarbeiten, Stichel zum Sticken, auch unfertig, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.33 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.34 Stecknadeln, Haarnadeln und ähnliche Erzeugnisse (ausgenommen Schmucknadeln), auch Lockenwickler, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.34 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.35 Federn und Federblätter, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.35 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.36 Raumheizöfen, Heizgeräte, Herde (einschließlich der auch für Zentralheizungen verwendbaren), Kochgeräte, Kochkessel mit Feuerung, Tellerwärmer und ähnliche Geräte, wie sie üblicherweise im Haushalt verwendet werden, nicht elektrisch, sowie deren Teile, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.36 gehören. |
| 73.37 Heizkessel (ausgenommen Dampfzeuger der Nr. 84.01), Warmluftöfen und Heizkörper, für Zentralheizungen, nicht elektrisch, sowie deren Teile, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.37 gehören. |
| 73.38 Haushaltsartikel, sanitäre und hygienische Artikel, sowie deren Teile, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.38 oder 73.40 gehören. |
| 73.39 Eisenwolle und Stahlwolle; Schwämme, Putzklappen, Handschuhe und ähnliche Waren, zum Scheuern, Polieren und dergleichen, aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.14 oder 73.39 gehören und keine Drähte aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl (ex 73.15) sind. |
| 73.40 Andere Waren aus Eisen oder Stahl. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 73.38 oder 73.40 gehören. |

KAPITEL 74

Kupfer

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 74.01 Kupferstein (Kupfermatte).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.01 gehören.
ex 74.01 Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer), auch legiert.	Herstellung aus Kupferstein (Kupfermatte) oder aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Kupfer (ex 74.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.01 gehören.
ex 74.01 Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer), nicht legiert.	Herstellung aus legiertem Rohkupfer (ex 74.01) oder aus Materialien, die nicht zu 74.01 gehören.
ex 74.01 Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer), legiert.	Legieren.
74.02 Kupfervorlegierungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.02 gehören.
74.03 Stangen, Profile und Drähte, aus Kupfer, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.03 gehören.
74.04 Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Kupfer, mit einer Stärke von mehr als 0,15 mm.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.03 oder 74.04 gehören.
74.05 Blattmetall, Folien und dünne Bänder, aus Kupfer (auch geprägt, zugeschnitten, gelocht, überzogen, bedruckt oder mit Papier oder anderen Verstärkungen unterlegt), mit einer Stärke (ohne Unterlage) von 0,15 mm oder weniger.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.03 bis 74.05 gehören.
74.06 Pulver und Flitter, aus Kupfer:	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.06 gehören.
74.07 Rohre (einschließlich Rohlinge) und Hohlstangen, aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.03, 74.04 oder 74.07 gehören.
74.08 Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.03, 74.04, 74.07 oder 74.08 gehören.
74.09 Sammelbehälter, Fässer, Bottiche und ähnliche Behälter, für Stoffe aller Art, aus Kupfer, mit einem Fassungsvermögen von mehr als 300 Liter, auch mit Innenauskleidung oder Wärmeschutzverkleidung, jedoch ohne mechanische oder wärmetechnische Einrichtung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.09 gehören.
74.10 Kabel, Seile, Litzen und dergleichen, aus Kupferdraht, ausgenommen isolierte Drahterzeugnisse für die Elektrotechnik.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.10 gehören und kein Kupferdraht (ex 74.03) sind.
74.11 Gewebe (einschließlich der endlosen Gewebe), Gitter und Geflechte, aus Kupferdraht.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.10 oder 74.11 gehören und kein Kupferdraht (ex 74.03) sind.
74.12 Streckbleche aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.12 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
74.13 Ketten jeder Größe und deren Teile, aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.13 gehören.
74.14 Stifte, Nägel, zugespitzte Klammern (Krampen), Haken und Reißnägel, aus Kupfer oder mit Schäften aus Eisen oder Stahl und Köpfen aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.14 gehören und kein Kupferdraht (ex 74.03) sind.
74.15 Bolzen und Muttern (auch mit Gewinde), Schrauben, Ringschrauben, Hakenschrauben, Nieten, Splinte, Keile und ähnliche Erzeugnisse der Schrauben- und Nietenindustrie, aus Kupfer; Unterlegscheiben (auch geschlitzte Unterlegscheiben und Federingscheiben), aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.15 gehören.
74.16 Federn aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.16 gehören.
74.17 Kocher und andere Heizapparate, wie sie üblicherweise im Haushalt verwendet werden, nicht elektrisch, sowie deren Teile, aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.17 gehören.
74.18 Haushaltsartikel, sanitäre und hygienische Artikel, sowie deren Teile, aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.18 oder 74.19 gehören.
74.19 Andere Waren aus Kupfer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 74.18 oder 74.19 gehören.

KAPITEL 75

Nickel

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 75.01 Nickelmatte, Nickelspeise und andere Zwischenerzeugnisse der Nickelherstellung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.01 gehören.
ex 75.01 Rohnickel (mit Ausnahme der Anoden der Nr. 75.05), auch legiert.	Herstellung aus Nickelmatte, Nickelspeise, anderen Zwischenerzeugnissen der Nickelherstellung oder aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Nickel (ex 75.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.01 gehören.
ex 75.01 Rohnickel, legiert.	Legieren.
75.02 Stangen, Profile und Drähte, aus Nickel, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.02 gehören, oder Herstellung aus Stangen oder Stäben, aus Nickel-Kupferlegierungen, mit einem Nickelgehalt von über 60 Gewichtsprozent (ex 75.02), durch Verarbeitungsvorgänge, die das Walzen einschließen müssen.
75.03 Bleche, Platten, Tafeln, Bänder und Folien, aus Nickel; Pulver und Flitter, aus Nickel.	Herstellung aus Stangen oder Stäben, aus Nickel-Kupferlegierungen, mit einem Nickelgehalt von über 60 Gewichtsprozent (ex 75.02), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.02 oder 75.03 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
75.04 Rohre (einschließlich Rohlinge), Hohlstangen, Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Nickel.	Herstellung aus Stangen oder Stäben, aus Nickel-Kupferlegierungen, mit einem Nickelgehalt von über 60 Gewichtsprozent (ex 75.02), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.02 bis 75.04 gehören.
75.05 Anoden zum Vernickeln, gegossen, gewalzt oder elektrolytisch hergestellt, roh oder bearbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.02 bis 75.05 gehören.
75.06 Andere Waren aus Nickel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 75.06 gehören.

KAPITEL 76

Aluminium

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
76.01 Aluminium, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.01 gehören.
76.02 Stangen, Profile und Drähte, aus Aluminium, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.02 gehören.
76.03 Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Aluminium, mit einer Stärke von mehr als 0,15 mm.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.02 oder 76.03 gehören.
76.04 Blattmetall, Folien und dünne Bänder, aus Aluminium (auch geprägt, zugeschnitten, gelocht, überzogen, bedruckt oder mit Papier oder anderen Verstärkungen unterlegt), mit einer Stärke (ohne Unterlage) von 0,15 mm oder weniger.	Herstellung aus Blechen, Platten, Tafeln oder Bändern, aus Aluminium, mit einer Stärke von 0,45 mm oder mehr (ex 76.03), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.03 oder 76.04 gehören.
76.05 Pulver und Flitter, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 32.09, 76.04 oder 76.05 gehören.
76.06 Rohre (einschließlich Rohlinge) und Hohlstangen, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.02, 76.03 oder 76.06 gehören.
76.07 Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.02, 76.03, 76.06 oder 76.07 gehören.
76.08 Konstruktionen, auch unvollständig, auch nicht zusammengesetzt, sowie Teile von Konstruktionen (Schuppen, Brücken und Brückenteile, Türme, Masten, Pfeiler, Säulen, Gerüste, Dächer, Dachstühle, Tür- und Fensterrahmen, Rolläden, Geländer und dergleichen), aus Aluminium; für Konstruktionszwecke vorgearbeitete Bleche, Stangen, Profile, Rohre und dergleichen, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.08 bis 76.11 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
76.09 Sammelbehälter, Fässer, Bottiche und ähnliche Behälter, für Stoffe aller Art, aus Aluminium, mit einem Fassungsvermögen von mehr als 300 Liter, auch mit Innenauskleidung oder Wärmeschutzverkleidung, jedoch ohne mechanische oder wärmetechnische Einrichtung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.08 bis 76.11 gehören.
76.10 Fässer, Trommeln, Kannen, Dosen, Schachteln und ähnliche Behälter, für Transport- oder Verpackungszwecke, aus Aluminium, einschließlich Verpackungsröhrchen und Tuben.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.08 bis 76.11 gehören.
76.11 Druckbehälter für verdichtete oder verflüssigte Gase, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.08 bis 76.11 gehören.
76.12 Kabel, Seile, Litzen und ähnliche Waren, aus Aluminiumdraht, ausgenommen isolierte Drahterzeugnisse für die Elektrotechnik.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.12 gehören und kein Aluminiumdraht (ex 76.02) sind.
76.13 Gewebe, Gitter und Geflechte, aus Aluminiumdraht.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.12 oder 76.13 gehören und kein Aluminiumdraht (ex 76.02) sind.
76.14 Streckbleche aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.14 gehören.
76.15 Haushaltsartikel, sanitäre und hygienische Artikel, sowie deren Teile, aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.15 oder 76.16 gehören.
76.16 Andere Waren aus Aluminium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 76.15 oder 76.16 gehören.

KAPITEL 77

Magnesium, Beryllium (Glucinium)

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 77.01 Magnesium, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Magnesium (ex 77.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 77.01 gehören.
ex 77.01 Magnesium, roh, legiert.	Legieren.
77.02 Stangen, Profile, Drähte, Bleche, Tafeln, Bänder, Folien, Rohre, Hohlstangen, Pulver und Flitter, aus Magnesium; Drehspäne, nach Größe sortiert, aus Magnesium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 77.02 gehören.
77.03 Andere Waren aus Magnesium.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 77.03 gehören.
ex 77.04 Beryllium, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Beryllium (ex 77.04), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 77.04 gehören.
ex 77.04 Rohes Beryllium, gegossen oder gesintert; Beryllium, verarbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 77.04 gehören, oder Herstellung aus Materialien der Nr. 77.04 durch Verarbeitungsvorgänge, die sowohl Schmelzen als auch Sintern einschließen müssen.

KAPITEL 78

Blei

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 78.01 Blei (auch silberhaltiges Blei), roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Blei (ex 78.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.01 gehören.
ex 78.01 Blei, roh, nicht legiert.	Herstellung aus rohem, legiertem Blei (ex 78.01) oder aus Materialien, die nicht zu 78.01 gehören.
ex 78.01 Blei, roh, legiert.	Legieren.
78.02 Stangen, Profile und Drähte, aus Blei, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.02 gehören.
78.03 Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Blei, mit einem Quadratmetergewicht von mehr als 1'7 kg.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.02 oder 78.03 gehören.
78.04 Blattmetall, Folien und dünne Bänder, aus Blei (auch geprägt, zugeschnitten, gelocht, überzogen, bedruckt oder mit Papier oder anderen Verstärkungen unterlegt), mit einem Quadratmetergewicht (ohne Unterlage) von 1'7 kg oder weniger; Pulver und Flitter, aus Blei.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.02 bis 78.04 gehören.
78.05 Rohre (einschließlich Rohlinge), Hohlstangen, Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, S-förmig gebogene Rohre für Geruchverschlüsse, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Blei.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.02, 78.03 oder 78.05 gehören.
78.06 Andere Waren aus Blei.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 78.06 gehören.

KAPITEL 79

Zink

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 79.01 Zink, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Zink (ex 79.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.01 gehören.
ex 79.01 Zink, roh, nicht legiert.	Herstellung aus rohem, legiertem Zink (ex 79.01) oder aus Materialien, die nicht zu 79.01 gehören.
ex 79.01 Zink, roh, legiert.	Legieren.
79.02 Stangen, Profile und Drähte, aus Zink, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.02 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
79.03 Bleche, Platten, Tafeln, Bänder und Folien, aus Zink; Pulver und Flitter, aus Zink.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.02 oder 79.03 gehören.
79.04 Rohre (einschließlich Rohlinge), Hohlstangen, Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Zink.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.02 bis 79.04 gehören.
79.05 Dachrinnen, Firstbleche, Dachfenster und andere Waren für Bauzwecke, aus Zink.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.05 gehören.
79.06 Andere Waren aus Zink.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 79.06 gehören.

KAPITEL 80

Zinn

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 80.01 Zinn, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Zinn (ex 80.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.01 gehören.
ex 80.01 Zinn, roh, nicht legiert.	Herstellung aus rohem, legiertem Zinn (ex 80.01) oder aus Materialien, die nicht zu 80.01 gehören.
ex 80.01 Zinn, roh, legiert.	Legieren.
80.02 Stangen, Profile und Drähte, aus Zinn, massiv.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.02 gehören.
80.03 Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Zinn, mit einem Quadratmetergewicht von mehr als 1 kg.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.02 oder 80.03 gehören.
ex 80.04 Blattmetall, Folien und dünne Bänder, aus Zinn (auch geprägt, zugeschnitten, gelocht, überzogen, bedruckt oder mit Papier oder anderen Verstärkungen unterlegt), mit einem Quadratmetergewicht (ohne Unterlage) von 1 kg oder weniger.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.02 bis 80.04 gehören.
ex 80.04 Pulver und Flitter, aus Zinn.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.04 gehören.
80.05 Rohre (einschließlich Rohlinge), Hohlstangen, Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Zinn.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.02, 80.03 oder 80.05 gehören.
80.06 Andere Waren aus Zinn.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 80.06 gehören.

KAPITEL 81

Andere unedle Metalle

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 81.01 Wolfram (Tungsten), roh oder als Halbzeug, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Wolfram (ex 81.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.01 gehören.
ex 81.01 Waren aus Wolfram.	Herstellung aus rohem Wolfram oder aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Wolfram (ex 81.01), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.01 gehören.
ex 81.02 Molybdän, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Molybdän (ex 81.02), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.02 gehören.
ex 81.02 Molybdän, verarbeitet.	Herstellung aus rohem Molybdän oder Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Molybdän (ex 81.02), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.02 gehören.
ex 81.03 Tantal, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott, aus Tantal (ex 81.03), oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.03 gehören.
ex 81.03 rohes Tantal, gegossen oder gesintert; Tantal, verarbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.03 gehören, oder Herstellung aus Materialien der Nr. 81.03 durch Verarbeitungsvorgänge, die entweder Schmelzen oder Sintern einschließen müssen.
ex 81.04 Andere unedle Metalle, roh, auch legiert.	Herstellung aus Bearbeitungsabfällen und Schrott (ex 81.04) oder aus Materialien, die nicht zu 81.04 gehören.
ex 81.04 Hafnium, Niob, Titan, Zirkonium, roh, alle diese gegossen oder gesintert; Hafnium, Niob, Titan, Zirkonium, verarbeitet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 81.04 gehören, oder aus Materialien der Nr. 81.04 durch Verarbeitungsvorgänge, die entweder Schmelzen oder Sintern einschließen müssen.
81.04 Andere unedle Metalle, verarbeitet, ausgenommen Stangen, Stäbe, Profile, Draht, Bleche, Platten, Tafeln, Bänder, Folien, dünne Bänder, Rohre, Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke (Nippel, Kniestücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Hafnium, Niob, Titan und Zirkonium.	Herstellung aus rohen unedlen Metallen (ex 81.04) oder aus Bearbeitungsabfällen und Schrott (ex 81.04) oder aus Materialien, die nicht zu 81.04 gehören.

KAPITEL 82

Werkzeuge; Messerschmiedwaren und Eßbestecke, aus unedlen Metallen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
82.01 Spaten, Schaufeln, Krampen (Spitzhauen) und Hauen (Hacken) aller Art sowie Gabeln, Rechen und Schaber; Äxte, Beile, Haumesser, Keile und ähnliche Werkzeuge mit Schneiden; Sensen und Sicheln, Heumesser und Strohmesser, Heckenscheren und andere Handwerkzeuge für die Landwirtschaft, den Gartenbau und die Forstwirtschaft.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.01 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
82.02 Handsägen und Sägeblätter aller Art (einschließlich der Frässsägeblätter und der nichtgezahnten Sägeblätter).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.02 gehören.
82.03 Beißzangen und andere Zangen aller Art, auch zum Schneiden, Lochzangen, Locheisen, Rohrschneider, Bolzenschneider und ähnliche Werkzeuge; Blechscheren und andere Scheren zum Schneiden von Metallen; Schrauben- und Spannschlüssel; Feilen und Raspeln; alle diese für den Handgebrauch.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.03 gehören.
82.04 Andere Handwerkzeuge einschließlich der gefaßten Glasschneidediamanten, mit Ausnahme der in anderen Nummern dieses Kapitels erfaßten Waren; Ambosse, Handschraubstöcke, Lötlampen, tragbare Feldschmieden; Schleifapparate für Hand- oder Fußbetrieb.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.04 gehören.
82.05 Auswechselbare Werkzeuge zur Verwendung in Maschinen und mechanischen oder nichtmechanischen Handwerkzeugen (zum Treiben, Stanzen, Gewindeschneiden, Gewindebohren, Bohren, Fräsen, Ausweiten, Schneiden, Drehen, Schrauben und dergleichen), einschließlich der Zieheisen und Preßmatrizen zum Warmstrangpressen von Metallen und der arbeitenden Teile für Gesteinsbohrer und Tiefbohrwerkzeuge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.05 gehören.
82.06 Messer und Schneidklingen, für Maschinen oder für mechanische Geräte.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.06 gehören.
82.07 Plättchen, Stäbchen, Spitzen und ähnliche Formstücke für Werkzeuge, nicht gefaßt, aus gesinterten Hartmetallen (z. B. aus Wolfram-, Molybdän- und Vanadium-Carbiden).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.07 gehören.
82.08 Kaffeemühlen, Fleischfaschiermaschinen, Püreepressen und andere mechanische Geräte, wie sie üblicherweise im Haushalt zum Vorbereiten, Zubereiten und Anrichten von Speisen und Getränken verwendet werden, mit einem Stückgewicht von 10 kg oder weniger.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.08 gehören.
82.09 Messer (andere als die der Nr. 82.06) mit schneidender oder gezahnter Klinge, einschließlich der Gärtnermesser.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.09 oder 82.10 gehören.
82.10 Klingen für Messer der Nr. 82.09.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.10 gehören.
82.11 Rasiermesser, Rasierapparate und Rasierklingen (einschließlich der Klingengerohlinge im Band); Teile von Rasierapparaten, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.11 gehören.
82.12 Scheren und Scherenblätter.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.12 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
82.13 Andere Messerschmiedwaren (einschließlich Baumscheren, Scherapparate, Fleischhackmesser für Fleischhauer und für den Küchengebrauch sowie Papiermesser); Messerschmiedwaren für die Handpflege, die Fußpflege oder dergleichen (einschließlich Nagelfeilen) und Zusammenstellungen (Garnituren) solcher Waren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.13 gehören.
82.14 Löffel, auch Schöpflöffel, Gabeln, Tortenschaufeln, Fischmesser und Buttermesser, Zuckerzangen und ähnliche Tisch- und Küchengeräte.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.14 gehören.
82.15 Griffe aus unedlen Metallen für Waren der Nrn. 82.09, 82.13 und 82.14.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 82.15 gehören.

KAPITEL 83

Verschiedene Waren aus unedlen Metallen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
83.01 Schlösser und Vorhangschlösser (mit Schlüssel, durch Kombination oder elektrisch zu betätigen), Teile davon, aus unedlen Metallen; Verschlüsse und Verschlussbügel mit Schlössern, für Taschen, Koffer und dergleichen, Teile davon, aus unedlen Metallen; Schlüssel für diese Waren, auch unfertig, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.01 gehören.
83.02 Beschläge und dergleichen für Möbel, Türen (einschließlich der automatischen Türschließer), Treppen, Fenster, Fensterläden, Karosserien, Sattlerwaren, Reisekoffer und andere derartige Waren, aus unedlen Metallen; Kleiderhaken, Huthaken, Hutablagen, Stützen, Konsolen und ähnliche Gegenstände, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.02 gehören.
83.03 Panzerschränke, Türen und Fächer für Stahlkammern, Sicherheitskassetten und dergleichen, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.03 gehören.
83.04 Ordner, Ablegekasten, Karteikasten und ähnliche Bürogegenstände, aus unedlen Metallen, ausgenommen Büromöbel der Nr. 94.03.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.04 gehören.
83.05 Mechaniken für Ordner, Schnellhefter und Lose-Blattsysteme, Büroklammern, Briefklemmen, Heftecken, Karteireiter und ähnliche Büroartikel, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.05 gehören.
83.06 Statuetten, Phantasie- oder Ziergegenstände zur Innenausstattung, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.06 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
83.07 Beleuchtungskörper aller Art sowie deren Teile, ausgenommen elektrotechnische Teile, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.07 gehören.
83.08 Schläuche aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.08 gehören.
83.09 Verschlüsse, Verschlussbügel, Schnallen, Schließen, Spangen, Klammern, Haken, Osen und ähnliche Erzeugnisse, aus unedlen Metallen, für Bekleidung, Schuhe, Plachen, Taschnerwaren, auch zur Fertigung oder Ausrüstung anderer Waren; Hohnieten und Spaltnieten, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.09 gehören.
83.10 Perlen und Flitterplättchen, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.10 gehören.
83.11 Glocken, Gongs, Klingeln, Schellen und dergleichen, nicht elektrisch, sowie deren Teile, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.11 gehören.
83.12 Bilderrahmen und Spiegel, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.12 gehören.
83.13 Stöpsel aller Art, Spunde mit Gewinde, Spundbleche, Abreißkapseln, Kronenkorke, Flaschenkapseln, Gießpfropfen, Plomben und ähnliches Verpackungszubehör sowie Schutzdecken für Kisten, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.13 gehören.
83.14 Hinweisschilder, Aushängeschilder, Werbeschilder, Namensschilder und ähnliche Schilder, Zahlen, Buchstaben und andere Zeichen, aus unedlen Metallen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.14 gehören.
83.15 Drähte, Stäbe, Rohre, Platten, Kugeln, Elektroden und ähnliche Waren, aus unedlen Metallen oder Hartmetallen, alle diese mit Flußmitteln überzogen oder gefüllt, zum Schweißen, Löten oder Auftragen von Metall oder Hartmetall; Drähte und Stäbe, aus agglomeriertem Pulver von unedlen Metallen für das Metallisieren im Aufspritzverfahren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 83.15 gehören.

KAPITEL 84

Kessel, Maschinen, Apparate und mechanische Geräte

Die ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
84.01 Erzeuger von Wasserdampf oder anderem Dampf (Dampfkessel).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.01 oder 84.02 gehören.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbezüglicher Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| 84.02 Hilfsapparate für Erzeuger von Wasserdampf oder anderem Dampf (Vorwärmer, Überhitzer, Dampfspeicher, Rußbläser, Apparate zur Abgasverwertung und dergleichen); Kondensatoren für Dampfmaschinen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.02 gehören. |
| 84.03 Gaserzeuger für Luft- oder Wassergas, auch mit den zugehörigen Gasreinigern; Erzeuger von Acetylgas auf feuchtem Wege und ähnliche Gaserzeuger, auch mit ihren Gasreinigern. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.03 gehören. |
| 84.04 Lokomobile, beweglich (ausgenommen Dampftraktoren der Nr. 87.01) oder ortsfest. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.01, 84.02, 84.04 oder 84.05 gehören. |
| 84.05 Dampfmaschinen ohne Kessel, für Wasserdampf oder anderen Dampf. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.02 oder 84.05 gehören. |
| 84.06 Kolbenverbrennungsmotoren. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.06 gehören und keine Getriebe (wie Friktionsgetriebe, Untersetzungs-, Übersetzungs- oder Wechselgetriebe) oder Kupplungen (ex 84.63, 85.02 oder 87.06) sind. |
| 84.07 Wasserräder, Wasserturbinen und andere Wasserkraftmaschinen, einschließlich der Regler hierfür. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.07 gehören. |
| 84.08 Andere Motoren und Kraftmaschinen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.08 gehören. |
| 84.09 Straßenwalzen mit mechanischem Antrieb. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.04, 84.05, 84.06, 84.08 oder 84.09 gehören. |
| 84.10 Pumpen für Flüssigkeiten, auch mit Antriebsmotor oder Antriebsturbine, einschließlich der nichtmechanischen Pumpen und Ausgabepumpen mit Flüssigkeitszähler (Zapfsäulen); Hebewerke für Flüssigkeiten (Becherwerke, Schöpfwerke, Bandedevatoren und dergleichen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.10 gehören. |
| 84.11 Luftpumpen, einschließlich Vakuumpumpen, auch mit Antriebsmotor oder Antriebsturbine; Luft- und Gaskompressoren, auch mit Antriebsmotor oder Antriebsturbine, einschließlich Freikolbenkompressoren für Gasturbinen; Ventilatoren und dergleichen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.11 gehören. |
| 84.12 Klimaanlage, bei denen in einem gemeinsamen Gehäuse ein motorbetriebener Ventilator und Vorrichtungen zum Ändern der Temperatur und des Feuchtigkeitsgehaltes eingebaut sind. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.12 gehören. |

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
84.13 Brenner (Zerstäuber) für Feuerungsanlagen, die mit flüssigen, pulverisierten, festen oder gasförmigen Brennstoffen betrieben werden; automatische Feuerungsanlagen, einschließlich ihrer gesondert zur Abfertigung gestellten mechanischen Beschicker, mechanischen Roste, mechanischen Vorrichtungen zum Entfernen der Asche und gleichartigen Vorrichtungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.13 gehören.
84.14 Industrie- und Laboratoriumsöfen, mit Ausnahme der elektrischen Öfen der Nr. 85.11.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.14 gehören.
84.15 Maschinen, Apparate und Geräte zur Kälteerzeugung, mit elektrischer oder anderer Einrichtung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.15 gehören.
84.16 Kalander und Walzwerke aller Art, mit Ausnahme der Metallwalzwerke und der Maschinen zum Walzen von Glas; Walzen für diese Maschinen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.16 gehören.
84.17 Apparate und Vorrichtungen, auch mit elektrischer Heizung, zur Behandlung von Stoffen durch auf einer Temperaturänderung beruhende Vorgänge, wie Heizen, Kochen, Rösten, Destillieren, Rektifizieren, Sterilisieren, Pasteurisieren, Dämpfen, Trocknen, Verdampfen, Kondensieren, Kühlen und dergleichen, mit Ausnahme von Haushaltsgeräten; nichtelektrische Heißwasserapparate und Badeöfen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.17 gehören.
84.18 Zentrifugen; Apparate zum Filtern oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.18 gehören.
84.19 Maschinen und Apparate zum Reinigen oder Trocknen von Flaschen oder anderen Behältern; Maschinen und Apparate zum Füllen, Verschließen, Etikettieren und Verkapseln von Flaschen, Büchsen, Säcken oder anderen Behältern; Maschinen und Apparate zum Verpacken von Waren; Apparate zum Versetzen von Getränken mit Kohlensäure; Apparate zum Spülen von Geschirr.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.19 gehören.
84.20 Wägevorrichtungen, auch Kontrollwaagen, ausgenommen Waagen mit einer Empfindlichkeit von 50 Milligramm oder weniger; Gewichte für Waagen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.20 gehören.
84.21 Mechanische Apparate (auch für Handbetrieb) zum Verteilen, Versprühen und Zerstäuben von Flüssigkeiten und Pulvern; Feuerlöschgeräte, auch mit Füllung; Spritzpistolen und ähnliche Apparate; Sandstrahlgebläse, Dampfstrahlgebläse und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.10, 84.11 oder 84.21 gehören.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 84.22 Maschinen und Geräte zum Heben, Verladen, Entladen und Fördern (wie z. B. Aufzüge, Kippkübelaufzüge, Winden aller Art, Flaschenzüge, Krane aller Art, Stetigförderer, Drahtseilbahnen), ausgenommen Maschinen und Geräte der Nr. 84.23. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.22 gehören. |
| 84.23 Ortsfeste und bewegliche Maschinen und Geräte für Bohr-, Erd- oder Steinbrucharbeiten und den Bergbau (wie z. B. Bagger, Schrämmaschinen, Grabmaschinen, Schürfgeräte, Planiermaschinen und Planierschilde, Erdräumer); Rammen; Schneeräumer mit Ausnahme der Schneeräumwagen mit eigenem Antrieb der Nr. 87.03. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.23 gehören. |
| 84.24 Maschinen, Apparate und Geräte für die Landwirtschaft und den Gartenbau, zur Vorbereitung, Bearbeitung oder Bestellung des Bodens sowie zur Pflege der Pflanzen, einschließlich der Walzen für Rasenflächen oder Sportplätze. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.24 gehören. |
| 84.25 Maschinen, Apparate und Geräte zum Ernten und Dreschen landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Stroh- und Futtermittelpressen; Rasen- und Grasmähmaschinen; Getreidereinigungsmaschinen (Windsichter), Sortiermaschinen und -geräte für Eier, Obst und andere landwirtschaftliche Erzeugnisse, mit Ausnahme der Müllereimaschinen und -apparate der Nr. 84.29. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.25 gehören. |
| 84.26 Melkmaschinen und andere Maschinen und Apparate für die Milchwirtschaft. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.26 gehören. |
| 84.27 Pressen, Mühlen und andere Geräte zur Herstellung von Wein, Obstwein und dergleichen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.27 gehören. |
| 84.28 Andere Maschinen und Apparate für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Geflügel- und die Bienenzucht, einschließlich der Keimapparate mit mechanischen oder wärmetechnischen Vorrichtungen und der Brut- und Aufzuchtapparate für die Geflügelzucht. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.28 gehören. |
| 84.29 Maschinen, Apparate und Geräte für die Müllerei und zur Behandlung von Getreide und von Hülsenfrüchten, mit Ausnahme derartiger Maschinen, Apparate und Geräte für die Landwirtschaft. | |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender
Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| 84.30 Maschinen und Apparate für die Herstellung gewöhnlicher und feiner Backwaren, Biskuitwaren, Teigwaren, Süßwaren, Schokoladewaren, sowie zur Verarbeitung von Fleisch, Fischen, Gemüse und Früchten zu Nahrungs- oder Futtermitteln, Maschinen und Apparate für Zuckerfabriken und Brauereien, alle diese in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.30 gehören. |
| 84.31 Maschinen und Apparate für die Herstellung von Papiermasse (Halbzeug) sowie für die Herstellung und Fertigstellung von Papier und Pappe. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.31 gehören. |
| 84.32 Maschinen und Apparate zum Heften, Broschieren und Einbinden von Büchern, Broschüren und dergleichen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.32 gehören. |
| 84.33 Papier- und Pappeschneidmaschinen aller Art; andere Maschinen und Apparate für die Bearbeitung und Verarbeitung von Papiermasse, Papier und Pappe. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.33 gehören. |
| 84.34 Schriftgießmaschinen und Satzmaschinen; Maschinen, Apparate und Hilfsgeräte für die Herstellung des Drucksatzes, von Klischees und dergleichen, für Stereotypie und ähnliche Verfahren; Buchdrucklettern, Klischees, Druckplatten, Formzylinder und sonstige Druckbehelfe; Lithographiesteine und für graphische Verfahren vorgeordnete (d. h. gehobelte, gekörnte, polierte und dergleichen) Platten und Zylinder. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.34 gehören. |
| 84.35 Maschinen und Apparate für Druckereien und für das graphische Gewerbe; Bogenanlegeapparate, Falzapparate und andere Hilfsapparate, für Druckereien. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.35 gehören. |
| 84.36 Düsenspinnmaschinen und -apparate für die Herstellung von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen; Maschinen und Apparate für die Aufbereitung von Spinnstoffen; Maschinen und Vorrichtungen zum Spinnen, Drehen oder Zwirnen; Maschinen zum Spulen (einschließlich Schußpulmaschinen), Winden und Haspeln. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.36 oder 84.38 gehören. |
| 84.37 Webstühle, Maschinen zur Herstellung von Strick- und Wirkwaren, Tüllen, Spitzen, Spitzenstoffen, Stickereien, Posamenten, Flechtwaren und Netzwaren; Vorbereitungsmaschinen und -apparate für die Weberei, Strickerei, Wirkerei usw. (wie z. B. Zettelmaschinen, Schlichtmaschinen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.37 oder 84.38 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| 84.38 Hilfsmaschinen und -apparate für Maschinen der Nr. 84.37 (wie z. B. Schaftmaschinen, Jacquardmaschinen, Kett- und Schußfadenwächter, Webschützenwechsler); Teile und Zubehör, erkennbar ausschließlich oder hauptsächlich für Maschinen und Apparate dieser Nummer oder für die der Nrn. 84.36 und 84.37 bestimmt (wie z. B. Spindeln, Flügel, Kratzenbeschlüge, Käämme, Nadelstäbe, Spinddüsen, Webschützen, Weberschiffchen, Schäfte und Schaftstäbe, Nadeln, Platinen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.38 gehören. |
| 84.39 Maschinen und Apparate zur Herstellung und Fertigbehandlung von Filz, auch geformtem Filz, einschließlich der Maschinen und Formen für die Hutmacherei. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.39 gehören. |
| 84.40 Maschinen und Apparate zum Waschen, Reinigen, Trocknen, Bleichen, Färben, Appretieren und Ausrüsten von Garnen, Geweben und anderen Spinnstoffwaren (einschließlich der Apparate zum Waschen von Wäsche, zum Bügeln von Kleidern, zum Aufwickeln, Falten, Schneiden und Auszacken von Geweben); Maschinen zum Beschichten von Geweben und anderen Unterlagen für die Herstellung von Fußbodenbelägen, wie Linoleum und dergleichen; Maschinen zum Bedrucken von Garnen, Geweben, Filz, Leder, Tapetenpapier, Packpapier und Fußbodenbelag (einschließlich der gravierten Druckplatten und Druckwalzen für diese Maschinen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.40 gehören. |
| 84.41 Nähmaschinen (zum Nähen von Spinnstoffwaren, Leder, Schuhen und dergleichen), einschließlich Möbel zum Einbau von Nähmaschinen; Nähmaschinennadeln. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.41 gehören. |
| 84.42 Maschinen und Apparate für die Zurechtung und Bearbeitung von Leder, Häuten oder Fellen, zur Herstellung von Schuhen und anderen Waren aus Leder, Häuten oder Fellen, mit Ausnahme von Nähmaschinen der Nr. 84.41. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.42 gehören. |
| 84.43 Konverter, Gießpfannen, Gußformen (zum Gießen von Ingots, Masseln und dergleichen) und Gießmaschinen für Gießereien, Stahlwerke und andere metallurgische Betriebe. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.43 gehören. |
| 84.44 Metallwalzwerke und Metallwalzstraßen; Walzen hierfür. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.44 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 84.45 Werkzeugmaschinen für die Bearbeitung von Metallen und Hartmetallen, andere als die der Nrn. 84.49 und 84.50. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.45 oder 84.48 gehören. |
| 84.46 Werkzeugmaschinen für die Bearbeitung von Steinen, keramischen Stoffen, Beton, Asbestzement und ähnlichen mineralischen Stoffen und für die Kaltbearbeitung von Glas, andere als die der Nr. 84.49. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.46 oder 84.48 gehören. |
| 84.47 Werkzeugmaschinen für die Bearbeitung von Holz, Kork, Bein, Hartkautschuk, Kunststoffen und ähnlichen harten Stoffen, andere als die der Nr. 84.49. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.47 oder 84.48 gehören. |
| 84.48 Teile und Zubehör, erkennbar ausschließlich oder hauptsächlich für Werkzeugmaschinen der Nrn. 84.45 bis 84.47 bestimmt, einschließlich der Spann- und Haltevorrichtungen für Werkstücke und Werkzeuge, der sich selbstöffnenden Gewindeschneidköpfe, Teilköpfe und anderen Spezialvorrichtungen für Werkzeugmaschinen; Werkzeughalter für mechanische Handwerkzeuge der Nrn. 82.04, 84.49 und 85.05. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.48 gehören. |
| 84.49 Mit Preßluft oder mit anderen Motoren als Elektromotoren betriebene Handwerkzeuge und Werkzeugmaschinen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.06, 84.08 oder 84.49 gehören. |
| 84.50 Maschinen und Apparate zum autogenen Schweißen, Schneiden und Oberflächenhärten. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.50 gehören. |
| 84.51 Schreibmaschinen ohne Rechenvorrichtung; Schecksicherungsmaschinen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.51 oder 84.55 gehören. |
| 84.52 Rechenmaschinen; Buchungsmaschinen, Registrierkassen, Frankiermaschinen, Kartenausgabemaschinen und dergleichen, mit Rechenvorrichtung. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.52 oder 84.55 gehören. |
| 84.53 Statistikmaschinen und ähnliche mit Lochkarten arbeitende Maschinen (Sortier-, Tabellier-, Dupliziermaschinen und dergleichen); Hilfsmaschinen für solche Maschinen (wie z. B. Loch- und Prüfmaschinen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.53 oder 84.55 gehören. |
| 84.54 Andere Büromaschinen und Büroapparate (Hektographen, Matrizenvervielfältiger, Adressiermaschinen, Sortiermaschinen, Geldzähl- und Geldverpackungsmaschinen, Bleistiftspitzmaschinen, Loch- und Heftapparate und dergleichen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.54 oder 84.55 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 84.55 Teile und Zubehör (ausgenommen Koffer, Schutzhüllen und dergleichen), erkennbar ausschließlich oder hauptsächlich für Maschinen und Apparate der Nrn. 84.51 bis 84.54 bestimmt. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.55 gehören. |
| 84.56 Maschinen und Apparate zum Sortieren, Sieben, Waschen, Brechen, Mahlen und Mischen von Erden, Steinen, Erzen und anderen festen mineralischen Stoffen; Maschinen und Apparate zum Pressen und Formen von festen mineralischen Brennstoffen, keramischen Massen, Beton, Gips und anderen pulver- oder breiförmigen mineralischen Stoffen; Maschinen für die Herstellung von Gußformen aus Sand. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.56 gehören. |
| 84.57 Maschinen und Apparate für die Herstellung und Warmbearbeitung von Glas und Glaswaren; Maschinen für den Zusammenbau von elektrischen (auch elektronischen) Lampen und Röhren. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.57 gehören. |
| 84.58 Verkaufsautomaten (Briefmarken-, Zigaretten-, Schokolade-, Eßwarenautomaten und dergleichen), mit Ausnahme von Geschicklichkeits- und Glücksspielautomaten. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.58 gehören. |
| 84.59 Maschinen, Apparate und mechanische Geräte, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.59 gehören. |
| 84.60 Formkasten für Gießereien, Guß- und Preßformen für Metalle (ausgenommen Gußformen für Ingots, Masseln und dergleichen), für Hartmetalle, für Glas, für mineralische Stoffe (wie z. B. keramische Massen, Beton, Zement), für Kautschuk und Kunststoffe. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.60 gehören. |
| 84.61 Armaturen und ähnliche Geräte (einschließlich der Druckreduzierventile und der thermostatisch gesteuerten Ventile) für Rohr- oder Schlauchleitungen, Dampfkessel, Reservoirs, Wannen und andere Behälter. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.61 gehören. |
| 84.62 Wälzlager (Kugellager, Rollenlager aller Art, wie z. B. Tonnen- und Nadellager). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.62 gehören. |
| 84.63 Wellen, Kurbeln und Kurbelwellen, Lagergehäuse, Lagerschalen, Zahnräder und Friktionsräder, Getriebe, einschließlich der Friktionsgetriebe, Untersetzungs-, Übersetzungs- und Wechselgetriebe, Schwungräder, Riemenscheiben und Seilscheiben (einschließlich der Rollenblöcke für Flaschenzüge), Schaltkupplungen, feste | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.63 gehören. |

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(84.63) und lösbare Kupplungen (Kupplungsringe, elastische Kupplungen und dergleichen), Gelenkverbindungen (wie Kardangelenke).	
ex 84.64 Metalloplastische Dichtungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.64 gehören.
84.65 Teile von Maschinen, Apparaten und mechanischen Geräten, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen, ohne elektrische Anschlußstücke, isolierte Teile, Wicklungen und Kontakte oder andere elektrische Ausrüstung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.65 gehören.

KAPITEL 85

Elektrische Maschinen und Apparate sowie andere elektrotechnische Erzeugnisse

Die ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
85.01 Elektrische Generatoren, Motoren und rotierende Umformer; Transformatoren und ruhende Umformer (Stromrichter); Reaktanz- und Drosselspulen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 gehören.
85.02 Elektromagnete; Permanentmagnete, auch nicht magnetisiert; permanentmagnetische oder elektromagnetische Aufspannplatten, Klemmfutter und ähnliche Aufspannvorrichtungen; elektromagnetische Kupplungen, Getriebe und Bremsen; Elektrohebe-magnete.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.02 gehören.
85.03 Elektrische Batterien (Primärelemente).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.03 gehören.
85.04 Elektrische Akkumulatoren (Sekundärelemente).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.04 gehören.
85.05 Elektromechanische Handwerkzeuge und Handwerkzeugmaschinen, mit eingebautem Motor.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 oder 85.05 gehören.
85.06 Elektromechanische Haushaltsgeräte mit eingebautem Motor.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 oder 85.06 gehören.
85.07 Elektrische Rasierapparate und Haarschneidemaschinen, mit eingebautem Motor.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 oder 85.07 gehören.
85.08 Elektrische Start- und Zündvorrichtungen für Verbrennungsmotoren (Anlasser, Magnetzündler, Lichtmagnetzündler, Zündspulen, Zündkerzen, Glühkerzen und dergleichen); mit Verbrennungsmotoren verwendete Lichtmaschinen und Lade- oder Rückstromschalter.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.08 gehören.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbezüglicher Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| 85.09 Elektrische Beleuchtungs- und Signalgeräte, Scheibenwischer, Entfroster und Klarsichtgeräte, für Kraftfahrzeuge und Fahrräder. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.09 gehören. |
| 85.10 Tragbare elektrische Leuchten mit eigener Energiequelle (wie z. B. Batterie-, Akkumulator-, Dynamo-leuchten), mit Ausnahme solcher der Nr. 85.09. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.10 gehören. |
| 85.11 Elektrische Industrie- und Laboratoriumsöfen, einschließlich der Apparate für die thermische Behandlung von Stoffen durch Induktion oder durch die Wirkung kapazitiven Widerstandes; elektrische Löt-, Schweiß- und Schneidmaschinen und -apparate. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 oder 85.11 gehören. |
| 85.12 Elektrische Heißwasserapparate, Badeöfen, Tauchsieder; elektrische Apparate für Raumheizung und andere gleichartige Verwendungszwecke; elektrothermische Apparate für die Haarpflege (z. B. Haartrockner, Dauerwellenapparate, Onduliereisen); elektrische Bügeleisen; elektrothermische Haushaltsgeräte; Heizwiderstände, andere als solche der Nr. 85.24. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.01 oder 85.12 gehören. |
| 85.13 Elektrische Apparate für die Drahttelefonie und Drahttelegraphie, einschließlich der Trägerfrequenzgeräte für Fernvermittlung. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.13 gehören. |
| 85.14 Mikrophone und ihre Träger, Lautsprecher, elektrische Verstärker. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.14 gehören. |
| 85.15 Sende- und Empfangsgeräte für die Radiotelephonie und Radiotelegraphie; Sende- und Empfangsgeräte für Rundfunk und Fernsehen, einschließlich der mit Sprechmaschinen kombinierten Apparate, Fernsehaufnahmeapparate; Funkleit-, Funkpeil-, Funksuch- und Funkfernsteuerapparate. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.15 gehören. |
| 85.16 Elektrische Signalgeräte (andere als für die Nachrichtenübermittlung), Sicherungs-, Kontroll- und Steuerungsgeräte, für Schienenwege und andere Verkehrswege, einschließlich der Häfen und Flugplätze. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.16 gehören. |
| 85.17 Akustische oder visuelle elektrische Signalapparate (Läutwerke, Sirenen, Meldetafeln, Meldeapparate zum Schutz gegen Diebstahl, Brand und dergleichen), andere als jene der Nrn. 85.09 und 85.16. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.17 gehören. |
| 85.18 Elektrische Kondensatoren (Fest-, Dreh- und Regelkondensatoren) | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.18 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| 85.19 Elektrische Geräte zum Schalten, Trennen, Schützen, Abzweigen oder Verbinden von elektrischen Stromkreisen (wie z. B. Schalter, Relais, Sicherungen, Hochspannungsschutzgeräte, Stromentnahmevorrichtungen, Verbindungsdosen); Festwiderstände, ausgenommen Heizwiderstände; Regelwiderstände; selbsttätige Spannungsregler mittels elektromotorischer oder elektromagnetisch gesteuerten Ohmschen oder induktiven Widerstandes; Schalt- und Verteilertafeln. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.19 gehören. |
| 85.20 Elektrische Glüh- und Entladungslampen und -röhren für Beleuchtungszwecke oder für Ultraviolett- oder Infrarotstrahlen; Bogenlampen; Photoblitzlichtlampen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.20 gehören. |
| 85.21 Elektronenlampen und -röhren (Glühkathoden-, Kaltkathoden- oder Photokathodenlampen und -röhren, andere als die der Nr. 85.20), wie Lampen und Röhren mit Dampf- oder Gasfüllung (einschließlich der Quecksilberdampfgleichrichterröhren), Kathodenstrahlröhren, Fernsehbilddarstellungsröhren und dergleichen; photoelektrische Zellen; Kristalldioden, Kristalltrioden und dergleichen (wie Transistoren); gefaßte piezoelektrische Kristalle. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.21 gehören. |
| 85.22 Elektrische Maschinen und Apparate, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.22 gehören. |
| 85.23 Isolierte (auch durch Lackieren oder Eloxieren isolierte) Drähte, Schnüre, Kabel (einschließlich der Koaxialkabel), Bänder, Stäbe und dergleichen für die Elektrotechnik, auch mit Anschlußstücken. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.23 gehören. |
| 85.24 Formteile und Waren, aus Kohle oder Graphit, auch in Verbindung mit Metall, für die Elektrotechnik, wie Bürsten für elektrische Maschinen, Kohlen für Lampen, für elektrische Batterien oder Mikrophone, Elektroden für elektrische Öfen, Schweißapparate oder Elektrolyseanlagen und dergleichen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.24 gehören. |
| ex 85.24 Graphitelektroden. | Herstellung aus Kohleelektroden (ex 85.24) oder aus Materialien, die nicht zu 85.24 gehören. |
| 85.25 Isolatoren aus Stoffen aller Art. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.25 oder 85.26 gehören. |

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
85.26 Isolierteile ganz aus Isolierstoffen oder nur mit in der Masse eingepreßten einfachen Metallteilen zum Befestigen (z. B. mit eingepreßten Hülsen mit Innengewinde), für elektrische Maschinen, Apparate, Geräte oder Installationen, ausgenommen Isolatoren der Nr. 85.25.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.26 gehören.
85.27 Isolierrohre und Verbindungsstücke hierfür, aus unedlen Metallen, mit Innenisolierung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.27 gehören.
85.28 Elektrische Teile von Maschinen und Apparaten, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 85.28 gehören.

KAPITEL 86

Schienenfahrzeuge und ortsfestes Gleismaterial; nichtelektrische Signalvorrichtungen für Verkehrswege

Die ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
86.01 Dampflokomotiven aller Art; Lokomotivtender.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.01, 84.02, 84.04, 84.05, 86.01 oder 86.09 gehören.
86.02 Elektrische Lokomotiven aller Art (mit Stromspeisung aus Akkumulatoren oder aus dem Stromnetz).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.02 oder 86.09 gehören.
86.03 Andere Lokomotiven aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.06, 84.08, 86.03 oder 86.09 gehören.
86.04 Triebwagen (auch für Straßenbahnen) und Motordraisinen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 84.06, 84.08, 86.04 oder 86.09 gehören.
86.05 Personenwagen und Gepäckswagen; Postwagen, Lazarettwagen, Zellenwagen, Versuchswagen und andere Spezialwagen, für Schienenwege.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.05 oder 86.09 gehören.
86.06 Werkstattwagen, Kranwagen und andere Arbeitswagen, für Schienenwege; Draisinen ohne Motor.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.06 oder 86.09 gehören und keine Krane (ex 84.22) sind.
86.07 Güterwagen und Loren, für die Güterbeförderung auf Schienenwegen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.07 oder 86.09 gehören.
86.08 Warenkasten und Warenbehälter (Container), einschließlich der Flüssigkeitsbehälter, für alle Beförderungsarten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.08 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
86.09 Teile für Schienenfahrzeuge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.09 gehören.
86.10 Ortsfestes Gleismaterial; mechanische, nichtelektrische Signal-, Sicherheits-, Kontroll- und Bedienungsvorrichtungen für Verkehrswege aller Art; auch deren Teile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 86.10 gehören.

KAPITEL 87

Kraftwagen, Traktoren, Motorräder und Fahrräder sowie andere Landfahrzeuge

Die ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
87.01 Traktoren (Zugmaschinen), auch mit Seilwinden ausgestattet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.02 Kraftwagen mit Motoren aller Art, für die Beförderung von Personen (einschließlich Sportwagen und Oberleitungs-Omnibusse) oder von Waren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.04 Fahrgestelle mit Motor für Kraftfahrzeuge der Nrn. 87.01 bis 87.03.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.05 Karosserien für Kraftfahrzeuge der Nrn. 87.01 bis 87.03, auch Führerhäuser.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.06 Teile und Zubehör für Kraftfahrzeuge der Nrn. 87.01 bis 87.03.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.11 oder Kapitel 87 gehören.
87.07 Transport- und Förderkarren (Laster, Schleppkarren, Karrenkipper, Stapler und dergleichen), mit Motoren aller Art; auch deren Teile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.08 Panzerkampfwagen und Panzerkraftfahrzeuge, auch bewaffnet; Teile davon.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.09 Motorräder, Motorfahrräder und Fahrräder mit Hilfsmotor, auch mit Beiwagen; Beiwagen für diese und für Fahrräder.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.10 Fahrräder (einschließlich Dreiräder und dergleichen), ohne Motor.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.11 Krankenfahrstühle und ähnliche Fahrzeuge für Körperbehinderte, mit Vorrichtung zur mechanischen Fortbewegung (auch mit Motor).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.12 Teile und Zubehör für Fahrzeuge der Nrn. 87.09 bis 87.11.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.11 oder Kapitel 87 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
87.13 Kinderwagen und Krankenfahrstühle, ohne Vorrichtung zur mechanischen Fortbewegung; auch deren Teile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.
87.14 Andere Fahrzeuge ohne Kraftantrieb und Anhänger für Fahrzeuge aller Art; auch deren Teile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 87 gehören.

KAPITEL 88

Luftfahrzeuge

Die ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
88.01 Luftschiffe und Luftballons.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 88.01 oder 88.03 gehören
88.02 Flugzeuge (Landflugzeuge, Wasserflugzeuge, Segelflugzeuge, Drachen, Tragschrauber, Hubschrauber, Schwingenflieger und dergleichen); rotierende Fallschirme.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 88.02 oder 88.03 gehören.
88.03 Teile für Luftfahrzeuge der Nrn. 88.01 und 88.02.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 40.11 oder 88.03 gehören
88.04 Fallschirme (ausgenommen solche der Nr. 88.02) sowie deren Teile und Zubehör.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 88.04 gehören.
88.05 Katapulte und ähnliche Startvorrichtungen, Bodengeräte zur Flugausbildung; Teile von diesen Waren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 88.05 gehören.

KAPITEL 89

See- und Flußschiffe

Die ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbe gründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
89.01 Schiffe, in den nachstehenden Nummern nicht inbegriffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 89.01 gehören.
89.02 Schlepper (Zugschiffe).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 89.02 gehören.
89.03 Leuchtschiffe, Feuerlöschschiffe, Schwimmbagger aller Art, Schwimmkrane und andere Schiffe, deren Fahreigenschaft im Vergleich mit ihrem Verwendungszweck von untergeordneter Bedeutung ist; Schwimmdocks.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 89.03 gehören und keine Krane (ex 84.22) sind.
89.05 Verschiedene schwimmende Geräte, wie Schwimmkörper, Senkkasten, Bojen, Baken und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 89.05 gehören.

KAPITEL 90

Optische, photographische und kinematographische Instrumente, Apparate und Geräte; Meß-, Prüf- und Präzisionsinstrumente, -apparate und -geräte; medizinische und chirurgische Instrumente, Apparate und Geräte

Die ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge für Waren dieses Kapitels gelten bis 31. Dezember 1961. Über die nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
90.01 Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, nicht gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas); polarisierende Stoffe in Form von Blättern oder Platten.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01 gehören.
90.02 Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, für Instrumente, Apparate und Geräte, gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01 oder 90.02 gehören.
90.03 Fassungen für Brillen, Zwicker, Lorgnons und ähnliche Waren sowie deren Teile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.03 gehören.
90.04 Brillen (Korrektionsbrillen, Schutzbrillen und dergleichen), Zwicker, Lorgnons und ähnliche Waren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.03 oder 90.04 gehören.
90.05 Ferngläser und Fernrohre, auch mit Prismen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.05 gehören.
90.06 Astronomische und kosmographische Instrumente, wie Teleskope, astronomische Fernrohre, Meridiandurchgangsinstrumente, Äquatoreale und dergleichen und Gestelle hierfür, ausgenommen Instrumente für Radio-Astronomie.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.06 gehören.
90.07 Photographische Apparate; Blitzlichtapparate oder -vorrichtungen, für photographische oder kinematographische Zwecke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.07 gehören.
90.08 Kinematographische Apparate (Bildaufnahme- und Tonaufnahmegeräte, auch kombiniert, Wiedergabegeräte, wie Projektionsapparate, auch mit Tonwiedergabe).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.08 gehören.
90.09 Stehbildprojektionsapparate; photographische Vergrößerungs- und Verkleinerungsapparate.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.09 gehören.
90.10 Apparate und Ausrüstung für photographische oder kinematographische Laboratorien, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen; Photokopiergeräte für das Kontaktverfahren; Filmspulen; Projektionschirme.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.10 gehören.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender
Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|---|
| 90.11 Elektronen- und Protonenmikroskope und -diffraktographen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.11 gehören. |
| 90.12 Optische Mikroskope, einschließlich solcher für die Mikrophotographie und Mikrokinematographie, sowie Apparate für die Mikroprojektion. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.12 gehören. |
| 90.13 Optische Instrumente, Apparate und Geräte, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen; Scheinwerfer. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.13 gehören. |
| 90.14 Geodätische und topographische Instrumente, Apparate und Geräte; Instrumente, Apparate und Geräte für die Feld- und Höhenvermessung, die Photogrammetrie und Hydrographie; nautische, aeronautische, meteorologische, hydrologische und geophysikalische Instrumente, Apparate und Geräte; Kompass und Entfernungsmesser. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.01, 90.02 oder 90.14 gehören. |
| 90.15 Waagen mit einer Empfindlichkeit von 50 Milligramm oder weniger, auch mit Gewichten. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.15 gehören. |
| 90.16 Zeichen-, Anreiß- und Recheninstrumente und -geräte (wie z. B. Pantographen, Reißzeuge, Rechenschieber, Rechenkreise); Instrumente, Apparate, Geräte und Maschinen zum Messen, Prüfen und Untersuchen, in diesem Kapitel anderweitig weder genannt noch inbegriffen (wie z. B. Auswuchtmaschinen, Planimeter, Mikrometer, Lehren, Eichmaße, Metermaße); Profilprojektoren. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.16 gehören. |
| 90.17 Medizinische, chirurgische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente, Apparate und Geräte, einschließlich der elektromedizinischen Apparate und Geräte sowie der Apparate zur Prüfung des Sehvermögens. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.17 gehören. |
| 90.18 Apparate und Geräte für Heilgymnastik und Massage; Apparate und Geräte für Psychotechnik, Ozontherapie, Sauerstofftherapie, Aerosoltherapie und zur Wiederbelebung sowie andere Atmungsapparate und -geräte aller Art (einschließlich Gasmasken). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.18 gehören. |
| 90.19 Orthopädische Apparate und Vorrichtungen (einschließlich der medizinisch-chirurgischen Gürtel); künstliche Gliedmaßen, künstliche Augen für Menschen, künstliche Zähne und andere künstliche Körperteile; Schwerhörigenapparate; Vorrichtungen für die Behandlung von Knochenbrüchen (Schiennen und dergleichen). | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.19 gehören. |

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| 90.20 Röntgenapparate, Apparate für die Röntgenphotographie und ähnliche Apparate, die Strahlungen radioaktiver Stoffe verwenden, einschließlich der Röhren und ähnlichen Vorrichtungen zur Erzeugung von Röntgenstrahlen, der Hochspannungsgeneratoren, Schalt-pulte und Röntgenschirme; Tische, Stühle und ähnliche Vorrichtungen für die röntgenologische Untersuchung und Behandlung. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.20 gehören. |
| 90.21 Instrumente, Apparate und Modelle für Vorführzwecke (z. B. in Schulen oder Ausstellungen), nicht für andere Zwecke verwendbar. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.21 gehören. |
| 90.22 Maschinen und Apparate für die mechanische Prüfung von verschiedenen Materialien (wie z. B. Metallen, Holz, Textilien, Papier, Kunststoffen) auf Härte, Zugfestigkeit, Druckfestigkeit, Biegefestigkeit und dergleichen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.22 gehören. |
| 90.23 Dichtemesser (Aräometer, Senkwaagen) und ähnliche Instrumente, Thermometer, Pyrometer, Barometer, Hygrometer und Psychrometer, auch mit Registriervorrichtung, auch miteinander kombiniert. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.23 gehören. |
| 90.24 Meß-, Kontroll- und Regulierinstrumente, -apparate und -geräte für gasförmige und flüssige Stoffe oder für das selbsttätige Regeln von Temperaturen, wie Manometer, Thermostate, Standanzeiger, Zugregler, Durchflußmengenmesser, Wärmemengenmesser, mit Ausnahme der Instrumente, Apparate und Geräte der Nr. 90.14. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.24 gehören. |
| 90.25 Instrumente, Apparate und Geräte für physikalische oder chemische Untersuchungen (wie z. B. Polarimeter, Refraktometer, Spektrometer, Gas- oder Rauchanalysengeräte); Instrumente, Apparate und Geräte zur Prüfung der Viskosität, Porosität, Dehnung, Oberflächenspannung und dergleichen (wie z. B. Viskosimeter, Porosimeter, Dilatometer) und für kalorimetrische, photometrische und akustische Messungen (wie z. B. Photometer, einschließlich Belichtungsmesser, Kalorimeter); Mikrotome. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.25 gehören. |
| 90.26 Gaszähler, Flüssigkeitszähler und Elektrizitätszähler, einschließlich derartiger Produktions-, Kontroll- und Eichzähler. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.26 oder 90.29 gehören. |

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
90.27 Andere Zähler (Tourenzähler, Produktionszähler, Taxameter, Kilometerzähler, Schrittzähler und dergleichen), Tachometer und andere Geschwindigkeitsmesser (auch magnetische), ausgenommen Geschwindigkeitsmesser der Nr. 90.14; Stroboskope.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.27 oder 90.29 gehören.
90.28 Elektrische und elektronische Meß-, Prüf-, Kontroll-, Regulier- und Analyseninstrumente, -apparate, -geräte und -maschinen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.28 oder 90.29 gehören.
90.29 Teile und Zubehör, die ihrer Beschaffenheit nach ausschließlich oder hauptsächlich für Instrumente, Apparate und Geräte der Nrn. 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 oder 90.28 bestimmt sind, auch wenn sie für mehrere dieser Instrumente, Apparate und Geräte verwendet werden können.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 90.29 gehören.

KAPITEL 91

Uhrmacherwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
91.01 Taschenuhren, Armbanduhren und ähnliche Uhren (einschließlich Stoppuhren gleicher Art).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.01 oder 91.07 gehören.
91.02 Standuhren und Wecker, mit Kleinuhrwerk.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.02 oder 91.07 gehören.
91.03 Armaturenblettuhren und dergleichen, für Kraftfahrzeuge, Flugzeuge, Schiffe und andere Fahrzeuge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.03, 91.07 oder 91.08 gehören.
91.04 Andere Uhren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.04 oder 91.08 gehören.
91.05 Kontrollapparate und Zeitmesser, mit Uhrwerk oder Synchronmotor (Registrieruhren, Zeit- und Datumstempeluhr, Stechuhren, Minutenzähler, Sekundenzähler und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.05 gehören.
91.06 Zeitauslöser mit Uhrwerk oder Synchronmotor (wie z. B. Zeitschalter, Schaltuhren).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.06 gehören.
91.07 Kleinuhrwerke, fertig.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.07 gehören.
91.08 Andere Uhrwerke, fertig.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.08 gehören.
91.09 Gehäuse und Teile davon, einschließlich der Rohlinge dieser Waren, für Uhren der Nr. 91.01.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.09 gehören.
91.10 Gehäuse und Teile davon, für andere Uhrmacherwaren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.10 gehören.
91.11 Andere Uhrenteile.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 91.11 gehören.

KAPITEL 92

Musikinstrumente; Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte; Teile und Zubehör zu diesen Instrumenten und Geräten

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
92.01 Klaviere (auch selbsttätige, mit oder ohne Klaviatur); Cembali und andere Saiteninstrumente mit Klaviatur; Harfen, ausgenommen Aolsharfen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.01 oder 92.10 gehören.
92.02 Andere Saiteninstrumente.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.02 oder 92.10 gehören.
92.03 Pfeifenorgeln; Harmonien und ähnliche Instrumente mit Klaviatur und freischwingenden Metallzungen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.03 oder 92.10 gehören.
92.04 Ziehharmonikas (Akkordeons) und Konzertinas; Mundharmonikas.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.04 oder 92.10 gehören.
92.05 Blasinstrumente.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.05 oder 92.10 gehören.
92.06 Schlaginstrumente (wie z. B. Trommeln, Pauken, Xylophone, Metallophone, Becken, Kastagnetten).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.06 oder 92.10 gehören.
92.07 Elektromagnetische, elektrostatische, elektronische und ähnliche Musikinstrumente (wie z. B. Klaviere, Orgeln, Akkordeons).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.07 oder 92.10 gehören.
92.08 Musikinstrumente, in anderen Nummern dieses Kapitels weder genannt noch inbegriffen (Orchestrions, Drehorgeln, Spieldosen, Vogelstimmen-Automaten, singende Sägen und dergleichen); Lockpfeifen aller Art, Mundblasinstrumente für Ruf- und Signalzwecke (wie z. B. Signalhörner, Signalpfeifen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.08 oder 92.10 gehören.
92.09 Saiten für Musikinstrumente.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.09 gehören.
92.10 Teile und Zubehör für Musikinstrumente (ausgenommen Saiten für Musikinstrumente), einschließlich der gelochten Pappen und Papiere für mechanische Musikinstrumente sowie der Musikwerke für Spieldosen; Metronome, Stimmgabeln und Stimpfpeifen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.10 gehören.
92.11 Sprechmaschinen, Diktiermaschinen und andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte, einschließlich Plattenspieler, Tonband- und Tondrahtgeräte, auch mit Tonabnehmer.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.11 gehören.
ex 92.12 Schallplatten.	Abpressen.
ex 92.12 Tonträger für Geräte der Nr. 92.11 oder für gleichartige Aufnahmeverfahren, wie Platten, Walzen, Wachsförmchen, Bänder, Filme, Drähte und dergleichen, mit Tonaufzeichnungen, ausgenommen Schallplatten.	Herstellung aus für die Tonaufnahme vorgerichteten Tonträgern (ex 92.12) oder aus Materialien, die nicht zu 92.12 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 92.12 Matrizen und Galvanos, für die Schallplattenerzeugung.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.12 gehören.
ex 92.12 Tonträger für Geräte der Nr. 92.11 oder für gleichartige Aufnahmeverfahren, wie Platten, Walzen, Wachsförmigen, Bänder, Filme, Drähte und dergleichen, für die Tonaufnahme vorgerichtet.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.12 gehören, durch Verarbeitungsvorgänge, die nicht nur im Perforieren, Zuschneiden für einen bestimmten Zweck oder in einer Kombination dieser Verarbeitungsvorgänge bestehen.
92.13 Teile und anderes Zubehör für Geräte der Nr. 92.11.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 92.13 gehören.

KAPITEL 93

Waffen und Munition

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
93.01 Hieb- und Stichwaffen (wie Säbel, Degen, Bajonette) sowie deren Teile und Scheiden.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.01 gehören.
93.02 Revolver und Pistolen, ausgenommen solche der Nrn. 93.04 und 93.05.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.02 oder 93.06 gehören.
93.03 Kriegswaffen (andere Waffen als die der Nrn. 93.01 und 93.02).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.03 oder 93.06 gehören.
93.04 Feuerwaffen (andere Waffen als die der Nrn. 93.02 und 93.03), einschließlich der waffenähnlichen mechanischen Vorrichtungen, deren Wirkungsweise auf der Verbrennung des Schießpulvers beruht, wie Leuchtpistolen, Pistolen und Revolver für Blindschuß, Wetterkanonen und Kanonen zum Schießen von Fangleinen oder Tauen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.04 oder 93.06 gehören.
93.05 Andere Waffen (einschließlich der Gewehre, Karabiner und Pistolen mit Feder-, Luftdruck- oder Gasdruckantrieb).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.05 oder 93.06 gehören.
93.06 Teile für Waffen, ausgenommen solche für Waffen der Nr. 93.01, einschließlich der Schaftrohlinge für Gewehre und der Laufrohlinge für Feuerwaffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.06 gehören.
93.07 Munition, einschließlich Minen, sowie deren Teile, wie Geschosse, Rehposten, Flintenschrot, Patronenpfropfen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 93.07 gehören.

KAPITEL 94

Möbel; medizinisch-chirurgische Möbel; Bettwaren und ähnliche Waren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
94.01 Sitzmöbel, einschließlich solcher, die in Betten umgewandelt werden können (ausgenommen Möbel der Nr. 94.02), und Teile davon.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 94 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
94.02 Medizinisch-chirurgische Möbel, wie z. B. Operationstische, Untersuchungstische und dergleichen, Betten mit mechanischen Vorrichtungen zur Krankenbehandlung; zahnärztliche Behandlungsstühle und dergleichen, mit mechanischer Kipp-, Schwenk- und Hebevorrichtung; Teile davon.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 94 gehören.
94.03 Andere Möbel und Teile davon.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 94 gehören.
94.04 Betteinsätze; Bettwaren und dergleichen Waren, mit Federung oder mit Füllung aus Stoffen aller Art, wie Matratzen, Steppdecken, Tuchenten, Polster und dergleichen, einschließlich solcher Waren aus Schaum- oder Schwammgummi, auch überzogen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 94 gehören.

KAPITEL 95

Bearbeitete Schnitz- und Formstoffe; Waren aus Schnitz- und Formstoffen

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
95.01 Schildpatt, bearbeitet; Waren aus Schildpatt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.01 gehören.
95.02 Perlmutter, bearbeitet; Waren aus Perlmutter.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.02 gehören.
95.03 Elfenbein, bearbeitet; Waren aus Elfenbein.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.03 gehören.
95.04 Bein, bearbeitet; Waren aus Bein.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.04 gehören.
95.05 Horn, Geweihe, Korallen (natürliche oder rekonstruierte) und andere tierische Schnitzstoffe, bearbeitet; Waren aus diesen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.05 gehören.
95.06 Pflanzliche Schnitzstoffe (Steinnüsse, andere Nüsse, Fruchtsteine, Fruchtkerne und dergleichen), bearbeitet; Waren aus diesen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.06 gehören.
95.07 Meerscham und Bernstein, natürlich oder rekonstituiert, Gagat (Jet) und andere gagatähnliche mineralische Schnitz- und Formstoffe, bearbeitet; Waren aus diesen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.07 gehören.
95.08 Geformte oder geschnittene Waren aus natürlichem (tierischem oder pflanzlichem), mineralischem oder künstlichem Wachs, aus Paraffin, Stearin, natürlichen Gummen oder Harzen (Kolophonium, Kopalharz und dergleichen), aus Modelliermassen, und sonstige geformte oder geschnittene Waren, anderweitig weder genannt noch inbegriffen; nichtgehärtete Gelatine, bearbeitet (ausgenommen Gelatine der Nr. 35.03), und Waren daraus.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 95.08 gehören.

KAPITEL 96

Besen, Bürsten, Pinsel, Staubwedel, Puderquasten und Siebwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
96.01 Besen aller Art, nur gebunden, auch mit Stiel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.
96.02 Bürsten- und Pinselwaren (Bürsten, Scheuerbürsten, Pinsel und dergleichen), einschließlich der Maschinenbürsten; Malerwalzen, Wischer aus Kautschuk oder ähnlichen geschmeidigen Stoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.
96.03 Pinselköpfe und Bürstenbündel zur Herstellung von Bürstenwaren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.
96.04 Staubwedel.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.
96.05 Puderquasten und dergleichen, aus Stoffen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.
96.06 Handsiebe aus Stoffen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 96 gehören.

KAPITEL 97

Spielzeug, Spiele, Scherzartikel, Christbaumschmuck und Sportgeräte

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
97.01 Spielfahrzeuge für Kinder, wie Fahrräder, Roller, Autos mit Tretwerk, Puppenwagen und dergleichen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.01 gehören.
97.02 Puppen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.02 gehören.
97.03 Anderes Spielzeug; Modelle zum Spielen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.03 gehören.
97.04 Gesellschaftsspiele (einschließlich der mechanischen Spiele zur öffentlichen Benützung, Tischtennis, Billardtische und Glücksspieltische).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 94.03 oder 97.04 gehören.
97.05 Faschings-, Scherz-, Zauberartikel und dergleichen; Christbaumschmuck und ähnliche Waren (wie künstliche Weihnachtsbäume, Krippen und Krippenfiguren).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.05 gehören.
97.06 Geräte für Freiluftspiele, Leichtathletik, Gymnastik und andere Sportarten, ausgenommen Waren der Nr. 97.04.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.06 gehören.
97.07 Angelhaken, Angelgeräte; kleine Fangnetze (Handnetze) aller Art; Lockgeräte, Lerchenspiegel und ähnliche Jagdgeräte.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.07 gehören.
ex 97.08 Ringelspiele, Luftschaukeln, Schießstände und dergleichen, für Jahrmärkte und Vergnügungsparks.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 97.08 gehören.

KAPITEL 98

Verschiedene Waren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
98.01 Knöpfe, Druckknöpfe, Manschettenknöpfe und dergleichen Knöpfe (einschließlich Knopfröhlinge, Knopf- formen und Knopfteile).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.01 gehören.
98.02 Reißverschlüsse und Teile davon (wie Schieber und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.02 gehören.
98.03 Federhalter, Füllfederhalter, Kugel- schreiber, Füllbleistifte; Bleistifthalter und dergleichen; Teile davon und Zu- behör (wie Bleistiftschützer, Klipse und dergleichen), ausgenommen Waren der Nrn. 98.04 und 98.05.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.03 gehören.
98.04 Schreibfedern; Kugeln für Feder- spitzen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.04 gehören.
98.05 Bleistifte, Schiefergriffel, Minen, Farb- stifte und Zeichenkohle; Schreib- und Zeichenkreide, Schneiderkreide, Bil- lardkreide.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.05 gehören.
98.06 Schiefertafeln und Tafeln, zum Schrei- ben und Zeichnen, auch eingerahmt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.06 gehören.
98.07 Handstempel aller Art (Petschafte, Nummernstempel, Datumstempel und dergleichen).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.07 gehören.
98.08 Farbbänder für Schreibmaschinen, für Rechenmaschinen und dergleichen, mit Farbe getränkt, auch auf Spulen; Stempelkissen, auch getränkt, auch in Schachteln.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.08 gehören.
98.09 Siegellack für Bürozwicke oder für Flaschenverschlüsse, in kleinen Schei- ben, Stangen oder ähnlichen Formen; Pasten auf der Grundlage von Gela- tine, für Druckwalzen, graphische Re- produktionen und für ähnliche Zwecke, auch auf Unterlagen von Papier oder Spinnstoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.09 gehören.
98.10 Feuerzeuge und Anzünder (mit mecha- nischer, elektrischer oder katalytischer Zündung); Teile davon, ausgenommen Feuersteine und Dochte.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.10 gehören.
ex 98.11 Pfeifenrohlinge.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.11 gehören.
ex 98.11 Tabakpfeifen (einschließlich Pfeifen- köpfe); Zigarren- und Zigaretten- spitze; Mundstücke, Rohre und andere Teile.	Herstellung aus Pfeifenrohlingen (ex 98.11) oder aus Materialien, die nicht zu 98.11 gehören.
98.12 Frisierkämmen, Zierkämmen, Haarspan- gen und ähnliche Waren.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.12 gehören.
98.13 Miederstäbe (Fischbeinstäbe) und der- gleichen, für Mieder, Kleider und Be- kleidungszubehör.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.13 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
98.14 Parfümzerstäuber und dergleichen, für Toilettezwecke; Teile davon (ausgenommen Flüssigkeitsbehälter).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.14 gehören.
98.15 Isolierflaschen und andere Isolierbehälter; Teile davon (mit Ausnahme der Glaskolben).	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 70.12 oder 98.15 gehören.
98.16 Schneiderpuppen, Schaufensterpuppen und dergleichen; bewegliche Schau stücke und Figuren aller Art für Schau fenster.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 98.16 gehören.

KAPITEL 99

Kunstgegenstände, Sammlungsstücke und Antiquitäten

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
99.01 Gemälde, Bilder und Zeichnungen, vollständig mit der Hand ausgeführt, mit Ausnahme von gewerblichen Zeichnungen der Nr. 49.06 und von handverzierten gewerblichen Erzeugnissen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 99 gehören.
99.02 Originaldruckgraphik, wie Originalstiche, Originalradierungen, Originalschnitte und Originalsteindrucke.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 99 gehören.
99.03 Originalwerke der Plastik, aus Stoffen aller Art.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 99 gehören.

BEILAGE II

Liste der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge ohne wahlweise gültiges Prozentsatzkriterium

Einleitende Anmerkungen zu Beilage II

1. Waren, die in dieser Beilage als Endprodukte aufgezählt sind, haben dann Zonenursprung, wenn sie innerhalb der Zone durch einen für diese Endprodukte vorgeschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang hergestellt wurden.

2. Wenn ein ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang die Herstellung aus verschiedenen Materialien nach Wahl vorsieht (z. B. „Herstellung aus ... oder aus ...“), schließt die Verwendung eines dieser Materialien die Verwendung der anderen Materialien nicht aus.

3. Enthält ein mit (1) bezeichnetes Endprodukt zwei oder mehr textile Materialien, so ist es gestattet, bis zu einer Höchstmenge von 20% des Gewichtes aller textilen Materialien, die im Endprodukt enthalten sind, auch textile Materialien zu verwenden, die nicht in der Zone von dem im entsprechenden Verarbeitungsvorgang vorgesehenen Ausgangspunkt an hergestellt wurden; diese können vielmehr in einem beliebigen Stadium in den Verarbeitungsvorgang eingeführt werden. Auf das dem Gewichte nach vorherrschende textile Material findet diese Bestimmung jedoch keine Anwendung. Im Sinne dieser Bestimmung gelten alle zu einer der folgenden Gruppen gehörenden Materialien jeweils als ein einziges textiles Material:

- a) Seide, Schappeseide und Bourretteseide,
- b) Kontinuierliche synthetische und künstliche Spinnstoffe,
- c) Diskontinuierliche synthetische und künstliche Spinnstoffe,
- d) Metallgespinste,
- e) Schafwolle,
- f) Andere Tierhaare,
- g) Flachs und Ramie,
- h) Baumwolle,
- i) Andere pflanzliche Spinnstoffe.

4. Bis 31. Dezember 1961 gelten die mit (2) bezeichneten ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge mit der Abweichung, daß sie auch die Herstellung aus Spinnstoffen der in der Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02) beschriebenen Art einschließen. Diese Abweichung gilt über den 31. Dezember 1961 hinaus, sofern die Mitgliedstaaten nicht anders beschließen.

5. Wo ein ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang auf den Wert eines Materials oder auf den Ausfuhrpreis des Endproduktes Bezug nimmt, finden die auf die Wertberechnung bezüglichen Bestimmungen der Regel 3 des Anhangs B Anwendung.

6. Vierstellige Zahlen wie „53.05“ beziehen sich auf Nummern der Brüsseler Nomenklatur; Kapitelhinweise sind Hinweise auf Kapitel der Brüsseler Nomenklatur.

Zur Beachtung!

In der Rubrik der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge

- a) umfaßt der Ausdruck „Spinnstoffwaren“ Gewebe im Sinne der Anmerkung 1 zu Kapitel 59, Gewebe, Filze und Vliesfolien des Kapitels 59 sowie Waren der Nr. 58.06, alle diese nicht zugeschnitten;
- b) schließt der Ausdruck „kardiert“ auch den Ausdruck „gekrepelt“ ein.

KAPITEL 40

Kautschuk (natürlicher Kautschuk, synthetischer Kautschuk und Faktis) und Kautschukwaren

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 40.06 Imprägnierte Garne aus Spinnstoffen.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu 40.06 oder Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 40.10 Transportbänder und Treibriemen, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, die Spinnstoffe enthalten.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu 40.10 oder Kapitel 50 bis 62 gehören.
	<i>oder</i>
	(³) Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 58) oder aus Materialien, die nicht zu 40.10 oder Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 50

Seide, Schappeseide und Bourretteseide

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 50.03 Seidenabfälle, kardierte oder gekämmt oder anders zum Verspinnen vorge richtet.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 50, 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 50.04 Seidengarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 50.05 Schappeseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(³) Dieser ursprungsbe gründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 31. Dezember 1961 oder für jenen kürzeren Zeitraum, der durch Vereinbarung zwischen den Mitgliedstaaten festgelegt wird.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbezüglicher Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 50.06 Bourretteseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 50.07 Seidengarne, Schappeseidengarne und Bourretteseidengarne, in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 50.08 Messinahaar.	Herstellung aus den Spinnrüben der Seidenraupen (ex 05.15).
(¹) ex 50.08 Catgutnachahmungen aus Seidengarnen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 50.09 Gewebe aus Seide oder Schappeseide.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 50.09 Gewebe, gefärbt, mit mindestens 80 Gewichtsprozent Seide oder Seidenabfällen, ausgenommen Bourretteseide.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 50.09 Gewebe, bedruckt, aus Seide oder Seidenabfällen, ausgenommen Bourretteseide, mit insgesamt nicht mehr als 20 Gewichtsprozent Schafwolle und Baumwolle.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 50.09 Gewebe, aus wilder Seide (wie Honan, Pongée, Tussor und Shantung), gefärbt oder bedruckt, ganz aus Tussarseidengarnen, von nicht kultivierten Seidenraupenarten.	Herstellung aus Geweben, nicht gefärbt, nicht bedruckt (ex 50.09), oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

- | | |
|---|--|
| <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
| (¹) 50.10 Gewebe aus Bourretteseide. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

KAPITEL 51

Kontinuierliche synthetische und künstliche Spinnstoffe

- | | |
|---|--|
| <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
| (¹) 51.01 Garn aus kontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 51.02 Monofile, Streifen und ähnliche Formen (Kunststroh und dergleichen) sowie Catgutnachahmungen, aus synthetischer oder künstlicher Masse. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 51.03 Garne aus kontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen, in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 51.04 Gewebe aus kontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (einschließlich der aus Monofilen, Streifen und ähnlichen Formen der Nr. 51.01 oder 51.02 hergestellten Gewebe). | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| ex 51.04 Gewebe aus kontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen, bedruckt oder beflockt. | Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

KAPITEL 52

Metallgespinste

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) 52.01 Garne aus Spinnstoffen in Verbindung mit Metallfäden (Metallgespinste), einschließlich der mit Metallfäden umspunnenen Garne aus Spinnstoffen; metallisierte Garne. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 52.02 Gewebe aus Metallfäden und Gewebe aus Metallgespinsten oder aus metallisierten Garnen der Nr. 52.01, für Bekleidung, Innenausstattung oder ähnliche Verwendungszwecke. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

KAPITEL 53

Schafwolle und andere Tierhaare

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) 53.04 Reißwolle und gerissene andere Tierhaare (feine oder grobe). | Herstellung aus Materialien der Nr. 53.03 oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 53.05 Spinnstoffe der Nrn. 53.01 bis 53.04, gekrempelt oder gekämmt. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 53.06 Streichgarne aus Schafwolle, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | (²) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören

<i>oder</i>
(²) 2. (⁴) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(⁴) Der unter 2. angegebene ursprungsbe gründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 30. Juni 1961.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (1) 53.07 Kammgarne aus Schafwolle, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | <p>(2) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>(2) 2. (4) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind.</p> |
| (1) 53.08 Streichgarne und Kammgarne, aus feinen Tierhaaren, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | <p>(2) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>(2) 2. (4) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind.</p> |
| (1) 53.09 Garne aus groben Tierhaaren oder aus Roßhaar, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | <p>(2) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>(2) 2. (4) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind.</p> |
| (1) 53.10 Garne aus Schafwolle, aus anderen Tierhaaren (feinen oder groben) oder aus Roßhaar, in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | <p>(2) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>(2) 2. (6) Herstellung aus Kupferoxydammoniakspinnstoffen (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02) oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p>(2) 3. (5) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. oder 2. genannt sind.</p> |

(1) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(2) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(4) Der unter 2. angegebene ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 30. Juni 1961.

(6) Der unter 2. angegebene ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 31. Dezember 1961.

(5) Der unter 3. angegebene ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 30. Juni 1961.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|--|
| (¹) 53.11 Gewebe aus Schafwolle oder feinen Tierhaaren. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 53.12 Gewebe aus groben Tierhaaren. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 53.13 Gewebe aus Roßhaar. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

KAPITEL 54

Flachs und Ramie

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|--|---|
| (¹) ex 54.01 Flachs, gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 54 oder 55 gehören, weder kardiert noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) ex 54.02 Ramie, gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 54 oder 55 gehören, weder kardiert noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 54.03 Flachsgarne (Leinengarne) und Ramiegarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 54.04 Flachsgarne (Leinengarne) und Ramiegarne, in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 54.05 Flachsgewebe (Leinengewebe) und Ramiegewebe.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 55

Baumwolle

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
ex 55.03 Baumwollabfälle, gerissen (einschließlich Reißbaumwolle), nicht kardierte, nicht gekämmte.	Herstellung aus nicht gerissenen Baumwollabfällen (ex 55.03) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 55.04 Baumwolle, kardierte oder gekämmte.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 55.05 Baumwollgarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmte; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 55.06 Baumwollgarne, in Aufmachungen für den Kleinverkauf.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 55.07 Drehergewebe (Gaze) aus Baumwolle.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 55.08 Schlingengewebe aus Baumwolle, nach Art der Frottiergewebe.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 55.09 Andere Gewebe aus Baumwolle.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 55.09 Andere Gewebe aus Baumwolle, beflockt.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 55.09 Organdy, gebleicht oder gefärbt, mercerisiert und pergamentiert (Glasbatist).	Herstellung aus Garnen, nicht gebleicht, nicht gefärbt (ex Kapitel 50 bis 59), oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 56

Diskontinuierliche synthetische und künstliche Spinnstoffe

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
56.01 Diskontinuierliche synthetische oder künstliche Spinnstoffe, nicht kardiert, nicht gekämmt.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
56.02 Spinnkabel zur Herstellung von diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) 56.04 Diskontinuierliche synthetische oder künstliche Spinnstoffe und Abfälle von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (kontinuierlichen oder diskontinuierlichen), kardierte, gekämmt oder in anderer Weise für das Verspinnen vorgerichtet. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 56.05 Garne aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen oder aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffabfällen, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 56.06 Garne aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen oder aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffabfällen, in Aufmachungen für den Kleinverkauf. | (²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 56.07 Gewebe aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| ex 56.07 Gewebe aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen, bedruckt oder beflockt. | Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

KAPITEL 57

Andere pflanzliche Spinnstoffe; Papiergarne und Gewebe aus Papiergarnen

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) ex 57.01 Hanf (<i>Cannabis sativa</i>), gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 55 oder 57 gehören, weder kardierte noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 57.02 Manilahanf (Abaca oder Musa textilis), gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 55 oder 57 gehören, weder kardierte noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 57.03 Jute, kardierte oder gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 55 oder 57 gehören, weder kardierte noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 57.04 Andere pflanzliche Spinnstoffe, kardierte oder gehechelt oder anders zum Verspinnen vorgerichtet.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 55 oder 57 gehören, weder kardierte noch gehechelt oder gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 57.05 Hanfgarne.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 57.06 Jutegarne.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 57.07 Garne aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen.	(²) Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardierte noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
57.08 Papiergarne.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 57.08 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| (¹) 57.09 Gewebe aus Hanf. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 57.10 Gewebe aus Jute. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 57.11. Gewebe aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| 57.12 Gewebe aus Papiergarnen. | Herstellung aus Materialien, die nicht zu 57.08 oder 57.12 gehören. |

KAPITEL 58

Teppiche und Tapisserien; Samte, Plüsch, Schlingengewebe und Chenillegewebe; Bänder; Posamentierwaren; Tülle und Netzstoffe (Filets); Spitzen und Spitzenstoffe; Stickereien

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|---|
| (¹) 58.01 Geknüpftte Teppiche, auch konfektioniert. | Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 58.02 Andere Teppiche, auch konfektioniert; sogenannte Kelim, Schumak, Karamanie und ähnliche Gewebe, auch konfektioniert. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
58.03 Tapiserien, handgewebt (wie z. B. Gobelins, flandrische Gobelins, Aubusson, Beauvais und dergleichen), und Tapiserien als Nadelarbeit (wie z. B. Petit-Point-, Kreuzstich- und ähnliche Arbeiten), auch konfektioniert.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 58.03 gehören.
(¹) 58.04 Samte, Plüsche, Schlingengewebe und Chenillegewebe, ausgenommen Waren der Nrn. 55.08 und 58.05.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 58.05 Gewebte Bänder und schußlose Bänder aus parallel gelegten und geklebten Garnen oder Spinnstoffen, ausgenommen Waren der Nr. 58.06.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 58.06 Etiketten, Abzeichen und ähnliche Waren, gewebt, nicht bestickt, als Meterware, in Bändern oder zugeschnitten.	1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören, <i>oder</i> 2. (²) Herstellung aus Garnen aus Kupferoxydammoniakspinnstoffen (ex 51.01, ex 51.02 oder ex 56.05) oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind.
(¹) ex 58.07 Chenillegarne; Gimpen (ausgenommen umspinnene Garne der Nr. 52.01 und umspinnene Garne aus Roßhaar).	(³) 1. Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören, <i>oder</i> (³) 2. (⁴) Herstellung aus Materialien der Nr. 53.05 oder aus Materialien, die unter 1. genannt sind.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(²) Siehe Anmerkung 4 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(⁴) Der unter 2. angegebene ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 30. Juni 1961.

(⁵) Der unter 2. angegebene ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 31. Dezember 1961.

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) ex 58.07 Geflechte als Meterware; andere Posamentierwaren und ähnliche Zierwaren, als Meterware; Quasten, sogenannte Oliven, Nüsse, Pompons und dergleichen. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 58.08 Tülle und Netzstoffe (Filets), ungemustert. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| (¹) 58.09 Tülle, Bobinettülle und Netzstoffe (Filets), gemustert; Spitzen und Spitzenstoffe (maschinen- oder handgefertigt), als Meterware, in Streifen oder als Motive. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |
| 58.10 Stickereien, als Meterware, in Streifen oder als Motive. | Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören,
<i>oder</i>
Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 60), vorausgesetzt, daß der Wert der nicht bestickten Spinnstoffware 50% des Ausführpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

KAPITEL 59

Watte und Filze; Bindfäden, Seile, Tauen und andere Seilerwaren; Spezialgewebe; imprägnierte oder bestrichene Gewebe; Spinnstoffwaren für technische Zwecke

- | <i>Endprodukt</i> | <i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i> |
|---|--|
| (¹) 59.01 Watte und Waren daraus; Scherstaub, Knoten und Noppen, aus Spinnstoffen. | Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören. |

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 59.01 Hygienische Binden.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.02 Filze und Waren daraus, auch imprägniert oder bestrichen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardi-ert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.03 Vliesfolien und Waren daraus, auch imprägniert oder bestrichen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardi-ert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 59.04 Bindfäden, Seile, Tawe, auch geflochten, ausgenommen einfache Garne, die ganz aus kontinuierlichen Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art bestehen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53, 55 oder 56 gehören, weder kardi-ert noch gekämmt; oder aus Garnen, die ganz aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art bestehen und Garne aus kontinuierlichen Spinnstoffen (ex 51.01 oder ex 51.02) oder einfache Garne aus kontinuierlichen Spinnstoffen (ex 59.04) sind; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 59.04 Einfache Garne, die ganz aus kontinuierlichen Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art bestehen.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.05 Netze aus Waren der Nr. 59.04, als Meterware oder abgepaßt; abgepaßte Fischernetze aus Garnen, Bindfäden oder Seilen.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder einfachen Garnen (ex Kapitel 50 bis 59); oder aus Garnen aus kontinuierlichen Spinnstoffen (ex 51.01, ex 51.02 oder ex 59.04), die ganz aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art bestehen; oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.06 Andere Waren aus Garnen, Bindfäden, Seilen oder Tauen, ausgenommen Gewebe und Waren aus Geweben.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder einfachen Garnen (ex Kapitel 50 bis 59); oder aus Garnen aus kontinuierlichen Spinnstoffen (ex 51.01, ex 51.02 oder ex 59.04), die ganz aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art bestehen; oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 59.07 Gewebe, mit Leim oder stärkehaltigen Stoffen bestrichen, für Bucheinbände, Futterale, Kartongearbeiten oder ähnliche Zwecke (Buchbinderzeugstoffe und dergleichen); Pausleinwand; präparierte Malleinwand; Bougran und ähnliche Gewebe, für die Hutmacherei.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
59.08 Gewebe, mit Zellulosederivaten oder anderen Kunststoffen imprägniert, bestrichen oder überzogen.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
59.09 Wachstuch; andere Gewebe, geölt oder mit einem Überzug auf der Grundlage von Öl.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 59.09 Olseide, deren Spinnstoffanteil ganz aus Seide besteht.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 59.09 gehören.
(¹) ex 59.11 Erzeugnisse aus parallel gelegten und miteinander durch Kautschuk verbundenen Garnen aus Spinnstoffen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt und, sofern diese zu Kapitel 53 oder 55 gehören, weder kardiert noch gekämmt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 59.11 Andere kautschutierte Gewebe dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 59.12 Andere Gewebe, imprägniert oder bestrichen.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 59.12 Bemalte Gewebe für Theaterdekorationen, Atelierhintergründe und dergleichen.	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bemalten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.13 Elastische Gewebe (ausgenommen Gewirke) aus Spinnstoffen, in Verbindung mit Kautschukfäden.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören, vorausgesetzt, daß allen mit Spinnstoffen überzogenen Fäden oder Schnüren des Kapitels 40 Zonenursprung zukommt.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
59.14 Gewebe, geflochtene oder gewirkte Dochte aus Spinnstoffen, für Lampen, Kocher, Kerzen und dergleichen; Glühstrümpfe, auch imprägniert, und schlauchförmige Gewirke für Glühstrümpfe.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 59.15 Pumpenschläuche und ähnliche Schläuche, aus Spinnstoffen, bei denen Flachs oder Hanf oder beide zusammen 50 Gewichtsprozent oder mehr des Spinnstoffanteils ausmachen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt (ex Kapitel 50 bis 57); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 59.15 Andere Pumpenschläuche und ähnliche Schläuche, aus Spinnstoffen.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) 59.16 Transportbänder und Treibriemen, aus Spinnstoffen, auch verstärkt.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 59.17 Gewebe aus Spinnstoffen und Spinnstoffwaren, für technische Zwecke, gemäß Anmerkung 5 a zu Kapitel 59.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Kokosgarnen (ex 57.07); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 59.17 Seidenbeuteltruch und Siebtücher.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 59.17 gehören.
(¹) ex 59.17 Spinnstoffwaren, ausgenommen die in Anmerkung 5 a zu Kapitel 59 angeführten Erzeugnisse.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 60

Strick- und Wirkwaren (Gewirke)

Anmerkung: Ist in diesem Kapitel ein Erzeugnis mit † bezeichnet, müssen Garnierungen und Zubehör (ausgenommen Futter) nicht in der Zone von dem bei dem bezüglichen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang angegebenen Ausgangspunkt an hergestellt worden sein; diese können vielmehr in jedem beliebigen Stadium in den Verarbeitungsvorgang eingeführt worden sein.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 60.01 Gewirke als Meterware, nicht gummielastisch, nicht kautschutiert.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbe gründender Verarbeitungsvorgang</i>
60.01 (<i>Fortsetzung.</i>)	Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 60.02 Handschuhwaren, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 60.02 Andere Handschuhwaren.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 60.03 Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Strumpfschoner und ähnliche Waren, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 60.03 Andere Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Strumpfschoner und ähnliche Waren.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 60.04 Unterkleidung, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 60.04 Andere Unterkleidung.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 60.05 Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Waren, gebrauchsfertig, ausgenommen Bettdecken.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 60.05 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 60.06 Gummielastische oder kautschutierte Gewirke, als Meterware.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören, vorausgesetzt, daß allen mit Spinnstoffen überzogenen Fäden oder Schnüren des Kapitels 40 Zonenursprung zukommt.
† ex 60.06 Waren der in den Nrn. 60.02 bis 60.05 angeführten Art, gummielastisch oder kautschutiert, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 60.06 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 61

Bekleidung und Bekleidungszubehör

Anmerkung: Ist in diesem Kapitel ein Erzeugnis mit † bezeichnet, müssen Garnierungen und Zubehör (ausgenommen Futter) nicht in der Zone von dem bei dem bezüglichen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang angegebenen Ausgangspunkt an hergestellt worden sein; diese können vielmehr in jedem beliebigen Stadium in den Verarbeitungsvorgang eingeführt worden sein.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
† ex 61.01 Oberkleidung für Männer und Knaben, gebrauchsfertig.	(⁷) Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen oder, mit Ausnahme des Futters, aus Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller Spinnstoffwaren (ausgenommen Futter, Garnierungen oder Zubehör), die nicht in der Zone aus Fasern, Fäden oder Garnen hergestellt wurden, weniger als 45% des Ausfuhrpreises des Endproduktes beträgt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(⁷) Dieser ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 31. Dezember 1961. Über den nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden. Kann diesbezüglich eine einstimmige Vereinbarung nicht erreicht werden, gilt ab 1. Jänner 1962 folgender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang:

Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 61.01 Andere Oberkleidung für Männer und Knaben.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03; oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.02 Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.02 Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder der nachstehenden Arten, gebrauchsfertig: Kleider, Röcke, Jacken, Hosen (ausgenommen Hosen aus Geweben der Nr. 55.08 oder 55.09), Kostüme (bestehend aus Jacke und Rock oder aus Jacke und Hose) und Mäntel.	(⁸) Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen oder, mit Ausnahme des Futters, aus Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller Spinnstoffwaren (ausgenommen Futter, Garnierungen oder Zubehör), die nicht in der Zone aus Fasern, Fäden oder Garnen hergestellt wurden, weniger als 45% des Ausfuhrpreises des Endproduktes beträgt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.02 Bestickte Blusen für Frauen, Mädchen und Kleinkinder, gebrauchsfertig; oder nicht zusammengesetzt, jedoch vollständig, aber nicht aus mehr als sieben Teilen bestehend.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören, <i>oder</i> Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren (ausgenommen Garnierungen und Zubehör) 40% des Ausfuhrpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.02 Andere Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.03 Unterkleidung (einschließlich Leibwäsche) für Männer und Knaben, auch Kragen, Vorhemden und Manschetten, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.03 Andere Unterkleidung (einschließlich Leibwäsche) für Männer und Knaben.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

(⁸) Dieser ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang gilt bis 31. Dezember 1961. Über den nachher anzuwendenden ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang wird vor diesem Zeitpunkt verhandelt werden.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
†ex 61.04 Unterkleidung (einschließlich Leibwäsche) für Frauen, Mädchen und Kleinkinder, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.04 Andere Unterkleidung (einschließlich Leibwäsche) für Frauen, Mädchen und Kleinkinder.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.05 Taschentücher und Ziertaschentücher, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.05 Taschentücher und Ziertaschentücher, bestickt, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren (ausgenommen Garnierungen und Zubehör) 50% des Ausführpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.05 Andere Taschentücher und Ziertaschentücher.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.06 Schals, Halstücher, Kopftücher, Kragenschoner, Mantillen, Schleier und dergleichen, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.06 Schals, Halstücher, Kragenschoner, Kopftücher, Mantillen, Schleier und dergleichen, bestickt, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren (ausgenommen Garnierungen und Zubehör) 50% des Ausführpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.06 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 61.07 Krawatten, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) ex 61.07 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
† 61.08 Kragen, Halskrausen, Einsätze, Jabots, Stulpen, Manschetten, Passen und ähnliche Putzwaren, für Ober- und Unterkleidung, für Frauen und Mädchen.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
† ex 61.08 Kragen, Halskrausen, Einsätze, Jabots, Stulpen, Manschetten, Passen und ähnliche Putzwaren, bestickt, für Ober- und Unterkleidung, für Frauen und Mädchen.	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren 50% des Ausfuhrpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
† ex 61.09 Korsette, Mieder, Büstenhalter, Strumpfbandgürtel, Strumpfhalter, Strumpfbänder, Hosenträger, Sockenhalter und ähnliche Waren, aus Gewirken oder anderen Spinnstoffen, auch gummielastisch, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
ex 61.09 Büstenhalter, Korsette, Mieder, Korsettgürtel, Hüftgürtel und ähnliche zum Stützen von Körperteilen bestimmte Waren, auch gummielastisch, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Materialien, die nicht zu 61.09 gehören, vorausgesetzt, daß der Wert aller Materialien, die von außerhalb der Zone eingeführt oder unbestimmten Ursprungs sind, 40% des Ausfuhrpreises des Endproduktes nicht übersteigt.
(¹) ex 61.09 Waren dieser Nummer, nicht vollständig.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
† ex 61.10 Handschuhwaren, Strümpfe und Socken, nicht aus Gewirken, gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.10 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
†ex 61.11 Anderes konfektioniertes Bekleidungs- zubehör: Schweißblätter, Schulterpol- ster und andere Polsterungen für Schneiderarbeiten; Gürtel, Gehänge, Muffe, Schutzärmel und dergleichen; alle diese gebrauchsfertig.	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) ex 61.11 Andere Waren dieser Nummer.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Ab- fällen von synthetischen oder künstlichen Spinn- stoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in An- merkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

KAPITEL 62

Andere konfektionierte (fertigestellte) Spinnstoffwaren

Anmerkung: Ist in diesem Kapitel ein Erzeugnis mit † bezeichnet, müssen Garnierungen und Zubehör (ausgenommen Futter) nicht in der Zone von dem bei dem bezüglichen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang angegebenen Ausgangspunkt an hergestellt worden sein; diese können vielmehr in jedem beliebigen Stadium in den Verarbeitungsvorgang eingeführt worden sein.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) † 62.11 Decken.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Ab- fällen von synthetischen oder künstlichen Spinn- stoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in An- merkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) † 62.02 Bett-, Tisch- und Küchenwäsche, Wäsche für die Körperpflege; Vor- hänge, Gardinen und andere Waren für Innenausstattung.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Ab- fällen von synthetischen oder künstlichen Spinn- stoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in An- merkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
†ex 62.02 Folgende bestickte Waren: Tisch- wäsche, Vorhänge, Tischläufer, Sofa- schoner, Schonüberzüge für Sitzmöbel, Überzüge für Kissen (ausgenommen Bettwäsche).	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren (ausgenommen Gar- nierungen und Zubehör) 50% des Ausführpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 ge- hören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

<i>Endprodukt</i>	<i>In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang</i>
(¹) 62.03 Säcke und Beutel, für Verpackungszwecke.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) † 62.04 Planen, Segel, Markisen, Zelte und Campingausrüstungen.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
(¹) † 62.05 Andere konfektionierte (fertiggestellte) Spinnstoffwaren, einschließlich Schnittmuster für Kleidungsstücke.	Herstellung aus natürlichen Fasern oder Fäden, nicht gesponnen, nicht gezwirnt; oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen der Nr. 56.03 oder von natürlichen Fasern oder Fäden; oder aus Spinnstoffen der in Anmerkung 1 a zu Kapitel 51 beschriebenen Art (diskontinuierliche Spinnstoffe ex 56.01 oder Spinnkabel ex 56.02); oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.
† ex 62.05 Waren für die Innenausstattung von religiösen Kultstätten, bestickt.	Herstellung aus Fasern, Fäden, Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren (ex Kapitel 50 bis 59), vorausgesetzt, daß der Wert aller nicht bestickten Spinnstoffwaren (ausgenommen Garnierungen und Zubehör) 50% des Ausführpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

(¹) Siehe Anmerkung 3 der einleitenden Anmerkungen zu Beilage II.

BEILAGE III

Grundstoffliste

Anmerkung: Die Bezeichnung der in dieser Liste aufgezählten Materialien stützt sich auf ihre Einreihung in der Brüsseler Nomenklatur.

- 05.01 Menschenhaare, roh, auch gewaschen oder entfettet; Abfälle von Menschenhaaren.
- 05.02 Borsten von Schweinen oder Wildschweinen; Dachhaar und andere Tierhaare zur Herstellung von Bürsten oder Pinseln; Abfälle davon.
- ex 05.03 Roßhaar, nicht gekrollt, und Roßhaarabfälle, auch auf Unterlagen.
- 05.04 Därme, Blasen und Magen, von anderen Tieren als Fischen, ganz oder in Stücken.
- 05.05 Abfälle von Fischen.
- 05.06 Flechsen und Sehnen; Abschnitzel und ähnliche Abfälle von ungegerbten Häuten oder Fellen.
- 05.08 Knochen und Hornkerne, roh, entfettet, auch einfach bearbeitet (aber nicht zugeschnitten), mit Säure behandelt oder auch entleimt; Mehl und Abfälle dieser Waren.
- 05.09 Hörner, Geweihe, Klauen, Hufe, Nägel, Krallen und Schnäbel, roh oder einfach bearbeitet (aber nicht zugeschnitten), einschließlich Abfälle und Mehl; Barten von Walen aller Art (Fischbein), roh oder einfach bearbeitet, aber nicht zugeschnitten, einschließlich der Bartenfransen und Abfälle.
- 05.10 Elfenbein, roh oder einfach bearbeitet, aber nicht zugeschnitten; Mehl und Abfälle von Elfenbein.
- 05.11 Schildpatt (Rückenschilde, abgelöste Platten), roh oder einfach bearbeitet, aber nicht zugeschnitten; Klauen, Späne und Abfälle.
- 05.12 Korallen und dergleichen, roh oder nur zugerichtet, aber nicht weiter bearbeitet; Schalen von Weichtieren, roh oder nur zugerichtet, aber nicht zugeschnitten; Pulver und Abfälle von Weichtierschalen.
- 05.13 Meerschwämme.
- 05.14 Ambra, grau; Bibergeil, Zibet und Moschus; Galle und Spanische Fliegen, auch getrocknet; tierische Rohstoffe, frisch, gekühlt, gefroren oder auf andere Weise vorübergehend haltbar gemacht, zur Herstellung von Arzneiwaren geeignet.
- 05.15 Rohstoffe und Roherzeugnisse tierischen Ursprungs, anderweitig weder genannt noch inbegriffen; tote Tiere der Kapitel 1 oder 3, zum menschlichen Genuß nicht geeignet.
- 08.13 Schalen von Zitrusfrüchten und von Melonen, frisch, gefroren, getrocknet, in Salzwasser oder in Wasser mit einem Zusatz von schwefliger Säure oder anderen Stoffen, die zur vorübergehenden Haltbarmachung dienen.
- 09.01 Kaffee, auch geröstet oder koffeinfrei; Kaffeeschalen und Kaffeehütchen; Kaffee-Ersatz mit beliebigem Gehalt an Kaffee.
- 09.02 Tee.
- 09.03 Mate.
- 09.04 Pfeffer der Gattung Piper, Paprika der Gattung Capsicum und Pimente der Gattung Pimenta.
- 09.05 Vanille.
- 09.06 Zimt und Zimtblüten.
- 09.07 Gewürznelken (Mutternelken, Knopsen und Stengel).
- 09.08 Muskatnüsse, Muskatblüten, Amomen und Kardamomen.
- 09.09 Anis, Sternanis, Fenchel, Koriander, Kümmel, Feldkümmel und Wacholderbeeren.

- 09.10 Thymian, Lorbeerblätter, Safran und andere Gewürze.
- 12.01 Olsaaten und ölhaltige Früchte, auch geschrotet.
- ex 12.02 Mehl von Erdnüssen, nicht entölt.
- 12.07 Pflanzen, Pflanzenteile, Samen und Früchte, die hauptsächlich zur Herstellung von Riechmitteln, für medizinische Zwecke oder für Insektenvertilgungs-, Schädlingsbekämpfung- und ähnliche Zwecke verwendet werden, frisch oder getrocknet, auch zerschnitten, zerstoßen oder gemahlen.
- ex 12.08 Fruchtsteine, Fruchtkerne und andere pflanzliche Erzeugnisse, die hauptsächlich zur menschlichen Ernährung dienen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen.
- 12.09 Stroh und Spreu von Getreide, roh, auch gehäckselt.
- 13.01 Pflanzliche Rohstoffe zum Färben oder Gerben.
- 13.02 Schellack, auch gebleicht; Gummien; Gummiharze; natürliche Harze und Balsame.
- ex 13.03 Pflanzensäfte und -auszüge; natürliche Pflanzenschleime und Verdickungstoffe, ausgenommen Agar-Agar.
- 14.01 Pflanzliche Stoffe, die hauptsächlich zur Herstellung von Korb- und Flechtwaren verwendet werden (Getreidestroh, gereinigt, gebleicht oder gefärbt, Flechtweiden, Schilf, Bambus, Stuhlrohr, Binsen, Raffia, Lindenbast und andere).
- ex 14.02 Pflanzliche Stoffe, die hauptsächlich für Polsterungen verwendet werden, nicht auf Unterlagen.
- ex 14.03 Pflanzliche Stoffe, die hauptsächlich zur Herstellung von Besen, Bürsten und Pinseln verwendet werden, auch gebündelt oder zu Strängen gedreht, ausgenommen Istel auf Unterlagen.
- 14.04 Fruchtsteine, Fruchtkerne, Schalen und Nüsse (Steinnüsse, Dumpalnüsse und dergleichen), zum Schnitzen.
- ex 14.05 Rohstoffe und Roherzeugnisse pflanzlichen Ursprungs, anderweitig weder genannt noch inbegriffen, nicht auf Unterlagen.
- 15.05 Wollfett und Fettstoffe daraus, einschließlich Lanolin.
- ex 15.11 Glycerin, roh, auch Glycerinwasser und Glycerinlauge.
- 15.14 Walrat (Spermaceti), roh, gepreßt oder raffiniert, auch gefärbt.
- 15.15 Bienenwachs und anderes Insektenwachs, auch gefärbt.
- 15.16 Pflanzenwachs, auch gefärbt.
- 15.17 Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen.
- 18.01 Kakaobohnen, auch Bruch, roh oder geröstet.
- 18.02 Kakaoschalen, Kakaohäutchen und sonstiger Kakaoabfall.
- ex 23.03 Bagasse, Getreidequellwasser.
- 24.01 Tabak, roh oder unverarbeitet; Tabakabfälle.
- 25.01 Salz (Steinsalz, Siedesalz, Seesalz, Speisesalz); reines Natriumchlorid; Salinenmutterlauge; Meerwasser.
- 25.02 Schwefelkies (Pyrit), nicht geröstet.
- 25.03 Schwefel aller Art, ausgenommen sublimierter, gefällter und kolloidaler Schwefel.
- 25.04 Natürlicher Graphit.
- 25.05 Natürliche Sande aller Art, auch gefärbt, ausgenommen metallhaltige Sande der Nr. 26.01.

- 25.06 Quarz (ausgenommen natürliche Sande); Quarzite, roh, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt.
- 25.07 Tone (Kaolin, Bentonite und dergleichen), auch gebrannt, ausgenommen expandierter Ton der Nr. 68.07; Andalusit, Cyanit, Sillimanit, auch kalziniert; Mullit; Schamotte und Dinaserden.
- 25.08 Kreide.
- 25.09 Farberden, auch gebrannt oder untereinander gemischt; natürlicher Eisenglimmer.
- 25.10 Natürliche Calciumphosphate, natürliche Calcium-Aluminiumphosphate, Apatit und Phosphatkreiden.
- 25.11 Natürliches Bariumsulfat (Baryt); natürliches Bariumcarbonat (Witherit), auch gebrannt, ausgenommen reines Bariumoxyd.
- 25.12 Infusorienerde, kieselsaures Fossilienmehl und ähnliche Kieselerden (Kieselgur, Tripel, Diatomeenerde und dergleichen), mit einem Schüttgewicht (scheinbare Dichte) von 1 kg oder weniger auf 1 dm³, auch kalziniert.
- 25.13 Bimsstein, Schmirgel, natürlicher Korund und andere natürliche Schleifmittel.
- 25.14 Schiefer, roh, gespalten, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt.
- 25.15 Marmor, Travertin, Ecaussine und andere Kalksteine (Werk- oder Hausteine) mit einer scheinbaren Dichte von 2,5 oder mehr sowie Alabaster, alle diese roh, gespalten, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt.
- 25.16 Granit, Porphyry, Basalt, Sandstein und andere Werk- oder Hausteine, alle diese roh, gespalten, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt.
- 25.17 Feuerstein (Flint); zerkleinerte Steine, Makadam und Teermakadam, Feldsteine und Kies, für den Wege-, Bahn- und Betonbau; Kiesel; Körner, Splitt und Mehl, von Steinen der Nrn. 25.15 und 25.16.
- 25.18 Dolomit, roh, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt; gebrannter oder gesinterter Dolomit; Dolomitstampfmasse.
- 25.19 Natürliches Magnesiumcarbonat (Magnesit), auch gebrannt, ausgenommen reines Magnesiumoxyd.
- 25.20 Gipssteine (Rohgips); Anhydrit; gebrannter Gips, auch gefärbt oder mit geringen Mengen von Abbindebeschleunigern oder Abbindeverzögerern versetzt, ausgenommen Gips für zahnärztliche Zwecke.
- 25.21 Kalksteine und andere kalkhaltige Steine zur Hersetzung von Kalk oder Zement; Hüttenkalkstein.
- 25.22 Gebrannter Kalk (auch gelöscht) und hydraulischer Kalk, ausgenommen reines Calciumoxyd und reines Calciumhydroxyd.
- ex 25.23 Hydraulische Zemente (ausgenommen Klinker), auch gefärbt.
- 25.24 Asbest.
- 25.25 Meerschaum (auch in polierten Stücken) und Bernstein, natürlich; Meerschaum und Bernstein, rekonstituiert, in Platten, Stäben, Stangen und ähnliche Formen gegossen, nicht weiter bearbeitet; Gagat (Jet).
- 25.26 Glimmer, auch in unregelmäßige Scheiben gespalten (Schuppen); Glimmerabfall.
- 25.27 Talk und natürlicher Speckstein, roh, grob behauen oder durch Sägen bloß zerteilt; Talkum.
- 25.28 Natürlicher Kryolith und natürlicher Chiolith.
- 25.29 Natürliche Arsensulfide.

- 25.30 Natürliche Borate, roh, sowie ihre Konzentrate (auch kalziniert), ausgenommen Borate, die aus natürlichen Salzseen gewonnen wurden; natürliche rohe Borsäure mit einem Gehalt von nicht mehr als 85% H_3BO_3 , berechnet auf das Gewicht der Trockensubstanz.
- 25.31 Feldspat; Leuzit; Nephelin und Nephelin-Syenit; Flußspat.
- 25.32 Mineralische Stoffe, anderweitig weder genannt noch inbegriffen; Scherben und Bruch von keramischen Erzeugnissen.
- 26.01 Metallurgische Erze, auch angereichert; Schwefelkiesabbrände.
- 26.02 Schlacken aller Art, Hammerschlag, Zunder und andere Abfälle, von der Eisen- und Stahlerzeugung.
- 26.03 Aschen und Rückstände, die Metalle oder Metallverbindungen enthalten, ausgenommen solche der Nr. 26.02.
- 26.04 Andere Schlacken und Aschen, einschließlich Seetangasche.
- ex 27.01 Steinkohle, sofern diese nach Verarbeitung in der Zone nicht weiterhin Steinkohle (ex 27.01) bleibt.
- ex 27.01 Briketts, Eierbriketts und ähnliche feste Brennstoffe, aus Steinkohle.
 - 27.02 Braunkohle und Braunkohlenbriketts.
 - 27.03 Torf (einschließlich Torfstreu) und Torfbriketts.
 - 27.04 Koks und Halbkoks (Schwelkoks), aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf.
 - 27.05 Retortenkohle.
 - 27.05/I Leuchtgas, Generatorgas und Wassergas.
 - 27.06 Teere aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf und andere Mineralteere, einschließlich der destillierten Teere und der präparierten Teere.
 - 27.07 Öle und andere Destillationsprodukte der Hochtemperatur-Steinkohlenteere und gleichartige Produkte.
 - 27.08 Pech und Pechkoks, aus Steinkohlenteeren oder anderen Mineralteeren.
 - 27.09 Erdöl und Schieferöl, roh.
 - 27.10 Erdöle und Schieferöle, andere als Rohöle, einschließlich anderweitig weder genannter noch inbegriffener Zubereitungen mit 70 oder mehr Gewichtsprozent Erdöl oder Schieferöl, in denen diese Öle den wesentlichen Bestandteil bilden.
 - 27.11 Erdgas und andere gasförmige Kohlenwasserstoffe.
 - 27.12 Vaseline.
 - 27.13 Paraffin, auch mikrokristallines, aus Erdöl oder Schieferöl, Ozokerit, Montanwachs, Torfwachs und andere Mineralwachse (wie z. B. Paraffingatsch oder slack wax), alle diese auch gefärbt.
 - 27.14 Erdölbitumen (Erdölpech, Petrolpech), Petrolkoks und andere Rückstände von Erdöl oder Schieferöl.
 - 27.15 Natürliches Bitumen und natürliche Asphalte; bituminöse Schiefer und Sande; Asphaltsteine.
 - 27.17 Elektrische Energie.
- ex 28.01 Jod.
 - 28.02 Schwefel, sublimiert oder gefällt; kolloidaler Schwefel.
 - 28.03 Kohlenstoff (Gasruß oder carbon black, Acetylenruß, Anthracenruß, anderer Ruß).

- ex 28.04 Tellur.
- ex 28.05 Lithium; Quecksilber.
- ex 28.20 Aluminiumoxyd.
 - 31.01 Guano und andere natürliche tierische oder pflanzliche Düngemittel, auch untereinander gemischt, nicht chemisch aufbereitet.
- ex 31.02 Natriumnitrat, natürlich (Chilesalpeter).
- ex 31.04 Kalisalze, natürliche, rohe (Karnalit, Kainit, Sylvinit usw.); Kaliumchlorid.
 - 32.04 Pflanzliche Farbstoffe (einschließlich der Auszüge aus Farbhölzern und aus anderen färbenden pflanzlichen Stoffen, ausgenommen jedoch Indigo) und tierische Farbstoffe.
- ex 33.01 Ätherische Öle (ausgenommen Eukalyptusöl), flüssig oder fest; Resinoide.
 - 38.06 Sulfitablaugen.
 - 38.07 Terpentinöl; Kienöl (Kienholzöl), Sulfatterpentinöl und andere terpenhaltige Lösungsmittel aus der Destillation oder einer anderen Behandlung der Nadelhölzer; rohes Dipenten; Sulfitterpentinöl; Pine-Oil.
 - 38.08 Kolophonium und Harzsäuren sowie ihre Derivate, ausgenommen Harzester der Nr. 39.05; Harzgeist und Harzöle.
 - 38.09 Holzteer, Holzteeröle (mit Ausnahme von zusammengesetzten Lösungs- und Verdünnungsmitteln der Nr. 38.18), Holzkreosot, Holzgeist und Acetonöl.
 - 38.10 Pflanzliches Pech aller Art; Brauerpech und ähnliche Zubereitungen auf der Grundlage von Kolophonium oder von pflanzlichem Pech; Bindemittel für Gießereikerne auf der Grundlage von natürlichen Harzprodukten.
 - 40.01 Naturkautschuk, Balata, Guttapercha und ähnliche natürliche Kautschukarten, roh (auch stabilisierter oder nicht stabilisierter Latex).
 - 40.02 Synthetischer Kautschuk, einschließlich des synthetischen Latex, auch stabilisiert; Faktis (Olkautschuk).
 - 40.03 Regenerierter Kautschuk.
 - 40.04 Abfälle, Abschnitzel und Mehl, von Kautschuk, ausgenommen Hartkautschuk; Altwaren aus Kautschuk, ausschließlich für die Wiedergewinnung von Kautschuk verwendbar.
- ex 40.15 Abfälle, Mehl und Bruch von Hartkautschuk.
 - 41.01 Häute und Felle, roh (grün, gesalzen, getrocknet, geäschert oder gepickelt).
 - 43.01 Rohe Pelzfelle.
 - 44.01 Brennholz in Form von Rundlingen, Scheitern, Prügeln oder Reisigbündeln; Holzabfälle, einschließlich Sägespäne.
 - 44.02 Holzkohle (einschließlich Kohle aus Schalen oder Nüssen) sowie Holzkohlenbriketts.
 - 44.03 Rundholz, roh, auch entrindet oder nur grob zugerichtet.
 - 44.04 Holz, zwei- oder mehrseitig behauen (behauenes Kantholz), aber nicht weiter bearbeitet.
 - 44.05 Holz, in der Längsrichtung gesägt, geschnitten oder geschält, aber nicht weiter bearbeitet, mit einer Stärke von mehr als 5 mm.
 - 45.01 Naturkork, unbearbeitet; Korkabfälle; Kork, zerkleinert, in Körner- oder Pulverform.
 - 47.01 Papiermasse (Halbzeug).

- 47.02 Abfälle von Papier und Pappe; alte Papier- und Pappwaren, nur zur Papierherstellung verwendbar.
- 50.01 Seidenraupenkokons, zum Abhaspeln geeignet.
- 50.02 Grège-seide (Rohseide), nicht nachgedreht, nicht gezwirnt.
- 50.03 Seidenabfälle (einschließlich der zum Abhaspeln nicht geeigneten Kokons und der Reiß-seide); Schappe, Bourrette und Bourrettekämmlinge.
- 53.01 Schafwolle, nicht gekrempelt, nicht gekämmt.
- 53.02 Andere Tierhaare (feine oder grobe), nicht gekrempelt, nicht gekämmt.
- 53.03 Abfälle von Schafwolle und anderen Tierhaaren (feinen oder groben), ausgenommen Reißwolle und gerissene andere Tierhaare.
- 53.04 Reißwolle und gerissene andere Tierhaare (feine oder grobe).
- 54.01 Flachs, roh, geröstet, gebrochen, geschwungen, gehechelt oder anders bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Werg und Abfälle (einschließlich Reißspinnstoffe).
- 54.02 Ramie, roh, entholzt, entleimt, gehechelt oder anders bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Werg und Abfälle (einschließlich Reißspinnstoffe).
- 55.01 Baumwolle, nicht kardierte, nicht gekämmt.
- 55.02 Baumwoll-Linters.
- 55.03 Baumwollabfälle (einschließlich Reißbaumwolle), nicht kardierte, nicht gekämmt.
- 56.03 Abfälle von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (kontinuierlichen oder diskontinuierlichen), nicht kardierte, nicht gekämmt, einschließlich Garnabfälle und Reißspinnstoffe.
- 57.01 Hanf (*Cannabis sativa*), roh, geröstet, gebrochen, geschwungen, gehechelt oder anders bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Werg und Abfälle (einschließlich Reißspinnstoffe).
- 57.02 Manilahanf (*Abaca* oder *Musa textilis*), roh oder bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Werg und Abfälle (einschließlich Reißspinnstoffe).
- 57.03 Jute, roh, entbastet oder anders bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Werg und Abfälle (einschließlich Reißspinnstoffe).
- 57.04 Andere pflanzliche Spinnstoffe, roh oder bearbeitet, aber nicht fertig gesponnen; Abfälle und Reißspinnstoffe.
- ex 57.07 Kokosgarne.
- 63.02 Hadern (Lumpen), Abfälle von Bindfäden, Seilen oder Tauen sowie unbrauchbar gewordenen Waren aus Bindfäden, Seilen oder Tauen.
- 70.01 Scherben von Glaswaren und andere Abfälle und Bruch von Glas; Glasmasse (ausgenommen optisches Glas).
- 70.02 Überfangglas in Form von Brocken, Stangen, Stäben oder Rohren.
- 71.01 Echte Perlen, roh oder bearbeitet, weder gefaßt noch montiert, auch zur Erleichterung der Versendung aufgereiht, jedoch nicht assortiert.
- ex 71.02 Edelsteine und Schmucksteine, ausgenommen durchbohrte Diamanten für Zieheisen sowie piezoelektrische Quarze in Platten-, Stangen- oder Stabform.
- 71.03 Synthetische oder rekonstituierte Steine, roh, geschliffen oder anders bearbeitet, weder gefaßt noch montiert, auch zur Erleichterung der Versendung aufgereiht, jedoch nicht assortiert.

- 71.04 Diamantpulver und Pulver von natürlichen oder synthetischen Edelsteinen und Schmucksteinen.
- ex 71.05 Silber und Silberlegierungen, unbearbeitet (roh).
- ex 71.07 Gold und Goldlegierungen, unbearbeitet (roh).
- ex 71.09 Platin und Platinmetalle, unbearbeitet (roh), auch legiert.
- ex 71.09 Platin und Palladium, nicht legiert, in Tafeln in der Stärke von 6 mm oder mehr.
- 71.11 Edelmetallasche und Edelmetallgekrätz; Abfälle und Bruchstücke, von Edelmetallen oder von Edelmetallwaren.
- 73.01 Roheisen (einschließlich Spiegeleisen), in Barren, Masseln (Gänzen), Flossen und dergleichen.
- 73.02 Ferrolegerungen.
- 73.03 Schrott und Bearbeitungsabfälle, aus Eisen oder Stahl.
- 73.04 Eisen und Stahl, gekörnt, auch zerkleinert oder nach Korngröße sortiert.
- 73.05 Eisenpulver und Stahlpulver; Eisenschwamm und Stahlschwamm.
- * 73.09 Universaleisen und Universalstahl (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- * 73.10 Stabeisen und Stabstahl, warm gewalzt, warm stranggepreßt oder geschmiedet (einschließlich Walzdraht); Stabeisen und Stabstahl, kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt; Hohlbohrstäbe für Gesteinsbohrer für Bergwerke (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- * 73.11 Profile aus Eisen oder Stahl, warm gewalzt, warm stranggepreßt, geschmiedet, kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt; Spundwandisen aus Eisen oder Stahl, auch gelocht oder aus Teilen zusammengesetzt (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- * 73.12 Bandisen und Bandstahl, warm oder kalt gewalzt (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- * 73.13 Bleche aus Eisen oder Stahl, warm oder kalt gewalzt (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- *ex 73.15 Qualitätskohlenstoffstahl und legierter Stahl, in den in 73.09 bis 73.13 angeführten Formen (sofern sie für die Herstellung von Waren der Kapitel 84 bis 90 verwendet werden).
- 74.01 Kupferstein (Kupfermatte); Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Kupfer.
- 74.02 Kupfervorlegierungen.
- 75.01 Nickelmatte, Nickelspeise und andere Zwischenerzeugnisse der Nickelherstellung; Rohnickel (mit Ausnahme der Anoden der Nr. 75.05); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Nickel.
- ex 75.02 Stangen und Stäbe, aus Nickel-Kupferlegierungen mit einem Nickelgehalt von mehr als 60 Gewichtsprozent.
- ex 75.03 Pulver und Flitter, aus Nickel.
- 75.05 Anoden zum Vernickeln, gegossen, gewalzt oder elektrolytisch hergestellt, roh oder bearbeitet.
- 76.01 Aluminium, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Aluminium (sofern alle diese Materialien nicht für die Erzeugung von Waren der Nr. 76.01 verwendet werden).

* Diese Materialien bleiben bis 31. Dezember 1961 in der Grundstoffliste.

- 77.01 Magnesium, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Magnesium (einschließlich Drehspäne, nicht nach Größe sortiert).
- ex 77.04 Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Beryllium.
- 78.01 Blei (auch silberhaltiges Blei), roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Blei.
- 79.01 Zink, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Zink.
- 80.01 Zinn, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Zinn.
- ex 81.01 Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Wolfram.
- ex 81.02 Molybdän, roh; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Molybdän.
- ex 81.03 Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Tantal.
- ex 81.04 Cadmium, Gallium, Indium, Kobalt, Thallium, Wismut, roh, nicht legiert.
Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus: Antimon, Cadmium, Chrom, Gallium, Germanium, Hafnium, Indium, Kobalt, Mangan, Niob (Columbium), Rhenium, Thallium, Thorium, Titan, Uran, Vanadium, Wismut, Zirkonium.

Anmerkung: Auf Verlangen eines Mitgliedstaates können weitere Materialien des Kapitels 28 in diese Liste aufgenommen werden, vorausgesetzt, daß das betreffende Material nicht in wesentlichen Mengen von Ländern der Zone erzeugt und ausgeführt wird und daß die Aufnahme dieses Materials in die Liste notwendig ist, um Erzeugnissen die Zollbehandlung der Zone zuteil werden zu lassen.

BEILAGE IV**Formulare für den urkundlichen Ursprungsnachweis**

1. Bei den in dieser Beilage vorgesehenen Formularen sind jene Änderungen vorbehalten, die zwischen den Signatarstaaten dieses Übereinkommens spätestens bis zum 1. März 1960 allenfalls vereinbart werden.

2. Die Formulare 1, 2 und 3 sind auf Papier im Format A 4 (297 mm lang, 210 mm breit) zu drucken. Der Text des Formulars 1 a kann nur auf Rechnungen, und zwar unten oder auf der Rückseite, angebracht werden, nicht jedoch handschriftlich.

3. Die Formulare können in jeder der Amtssprachen der Mitgliedstaaten abgefaßt werden.

4. Formular 1 ist zu verwenden, wenn der Erzeuger in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen.

Formular 1 a enthält den Text, der vom Erzeuger zu verwenden ist, wenn er in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen, und die Ursprungserklärung mit seiner Rechnung verbunden wird.

Formular 2 ist zu verwenden, wenn der Erzeuger nicht selbst in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen, wie sie im Teil II des Formulars verlangt werden.

Formular 3 ist zu verwenden, wenn ein Ursprungszeugnis von einer Behörde oder einer ermächtigten Stelle ausgestellt wird.

**EUROPAISCHE FREIHANDELS-
ASSOZIATION (EFTA)**
URSPRUNGSERKLÄRUNG

Formular 1: Zu verwenden, wenn der Erzeuger in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen.

Bezugs-Nr.
(z. B. Nr. d.
Rechnung)
(wenn vorhanden)

Empfänger		Für amtliche Zwecke im Einfuhrland			
Exporteur					
Transportmittel (Angabe freigestellt)	Verladeort	Entladeort			
Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Waren- bezeichnung	Fakturierter Preis	Gewicht oder Menge	Ursprungs- kriterium (siehe Anmerkung A)

Der unterzeichnete Erzeuger und Exporteur der oben angeführten Waren, die wie vorstehend angegeben versendet werden, erklärt hiemit, daß:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäß Artikel 4 und Anhang B des EFTA-Übereinkommens sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den oben bezeichneten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.

Ort und Datum der Unterzeichnung	Name und Adresse des Erzeugers
	Rechtsverbindliche Unterschrift

ANMERKUNGEN

A. Ursprungskriterium

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muß in der Rubrik „Ursprungskriterium“ bei jedem in der Rubrik „Warenbezeichnung“ angeführten Warenposten folgendermaßen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand

- a) zur Gänze in der Zone erzeugt worden ist der Buchstabe „A“ einzusetzen;
- b) in der Zone durch einen in den EFTA-Verarbeitungslisten beschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen;
- c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50% des Ausführpreises des Gegenstandes ist „50%“ einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichtet sich der Erzeuger, der zuständigen Behörde jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen die für die Überprüfung dieser Erklärung als notwendig erachtet werden.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

(Formular 1a: Dieser Text ist zu verwenden, wenn die Erklärung auf der Rechnung angebracht wird.)

**EUROPÄISCHE FREIHANDELS-
ASSOZIATION (EFTA)**

**URSPRUNGS-
ERKLÄRUNG**

Der unterzeichnete Erzeuger und Exporteur der in dieser Rechnung angeführten Waren erklärt hiemit, daß:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäß Artikel 4 und Anhang B des EFTA-Übereinkommens gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den angeführten Waren enthaltene Gegenstand
 - *a) zur Gänze in der Zone erzeugt worden ist; oder
 - *b) in der Zone durch einen in den EFTA-Verarbeitungslisten beschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang für Waren der Nummer (Nummer der Brüsseler Nomenklatur) erzeugt worden ist; oder
 - *c) in der Zone erzeugt worden ist und der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, 50% des Ausfuhrpreises des Gegenstandes nicht überschreitet;
3. die angeführten Waren aus an den in der Rechnung
(Land)
angegebenen Empfänger versendet werden.

Rechtsverbindliche Unterschrift

*) Nicht zutreffende Ursprungskriterien sind zu streichen; diese können im Text der Ursprungserklärung auch weggelassen werden.

Zur Beachtung: Diese Ursprungserklärung ist nur verwendbar, wenn auf alle in der Rechnung angeführten Waren dasselbe Ursprungskriterium (2 a oder 2 b oder 2 c) zutrifft.

**EUROPAISCHE FREIHANDELS-
ASSOCIATION (EFTA)**

URSPRUNGSERKLÄRUNG

Formular 2: Zu verwenden, wenn der Erzeuger nicht selbst in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen, wie sie im Teil II verlangt werden. Bezugs-Nr. (z. B. Nr. der Rechnung) (wenn vorhanden)

ANMERKUNGEN

Für amtliche Zwecke im Einfuhrland

A. Ursprungskriterium

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muß in der Rubrik „Ursprungskriterium“ bei jedem in der Rubrik „Warenbezeichnung“ angeführten Warenposten folgendermaßen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand

- a) zur Gänze in der Zone erzeugt worden ist der Buchstabe „A“ einzusetzen;
- b) in der Zone durch einen in den EFTA-Verarbeitungslisten beschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen.
- c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50% des Ausführpreises des Gegenstandes ist „50%“ einzusetzen.

Zur Beachtung: Überschreitet der Wert dieser Materialien 50% des dem Erzeuger bezahlten oder zu zahlenden Preises, ist der höchste bekannte Prozentsatz einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichten sich der Erzeuger und der Exporteur, der zuständigen Behörde jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen, die für die Überprüfung dieser Erklärung als notwendig erachtet werden.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

I. ERKLÄRUNG DES ERZEUGERS

Warenbezeichnung	Nummer und Datum der Rechnung des Erzeugers	Gewicht oder Menge	Ursprungskriterium (siehe Anmerkung A)

Der unterzeichnete Erzeuger der oben angeführten Waren erklärt hiemit, daß:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäß Artikel 4 und Anhang B des EFTA-Übereinkommens sowie der obigen Anmerkungen gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den oben bezeichneten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.

Ort und Datum der Unterzeichnung	Name und Adresse des Erzeugers
	Rechtsverbindliche Unterschrift

II. ERKLÄRUNG DES EXPORTEURS

Bezugs-Nr.
(z. B. Nr. der
Rechnung)
(wenn vorhanden)

Empfänger		Für amtliche Zwecke im Einfuhrland		
Exporteur				
Transportmittel (Angabe freigestellt)	Verladeort	Entladeort		
Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Waren- bezeichnung	Fakturierter Preis	Gewicht oder Menge

Der unterzeichnete Exporteur der oben angeführten Waren, die wie vorstehend angegeben versendet werden, erklärt hiemit, daß:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäß Artikel 4 und Anhang B des EFTA-Übereinkommens sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind;
2. die angeführten Waren ausschließlich aus Gegenständen bestehen, auf die sich die umstehende Erklärung des Erzeugers bezieht;
3. bei Gegenständen, bei denen sich die Erklärung des Erzeugers auf Anmerkung A c) bezieht, der Wert der diesbezüglichen Materialien 50% des Ausführpreises dieser Gegenstände nicht überschreitet.

Ort und Datum der Unterzeichnung	Name und Adresse des Exporteurs
	Rechtsverbindliche Unterschrift

**EUROPÄISCHE FREIHANDELS-
ASSOZIATION (EFTA)**

URSPRUNGSZEUGNIS

Formular 3: Zu verwenden, wenn das Zeugnis von einer Behörde oder ermächtigten Stelle ausgestellt wird.

Laufende Nr. (wenn vorhanden)

Empfänger		Für amtliche Zwecke im Einfuhrland	
Exporteur			
Transportmittel (Angabe freigestellt)	Verladeort	Entladeort	

Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Warenbezeichnung	Fakturierter Preis	Gewicht oder Menge	Ursprungskriterium (siehe Anmerkung A)

Stempel der Behörde oder ermächtigten Stelle

- Der/Die Unterzeichnete bescheinigt, daß die Angaben in diesem Zeugnis in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäß Artikel 4 und Anhang B des EFTA-Übereinkommens sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind.
- Die unterzeichnete Behörde oder ermächtigte Stelle hat vom letzten Erzeuger der oben bezeichneten Waren eine Erklärung über deren Ursprung erhalten und hat sich überzeugt, daß jeder in den angeführten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.
-

..... (allfällige sonstige sachdienliche Angaben)

Datum	Rechtsverbindliche Unterschrift
--------------	--

ERKLÄRUNG DES EXPORTEURS

Der unterzeichnete Exporteur der oben angeführten Waren erklärt hiemit, daß diese wie vorstehend angegeben versendet werden.

Ort und Datum der Unterzeichnung	Name und Adresse des Exporteurs
	Rechtsverbindliche Unterschrift

ANMERKUNGEN

A. Ursprungskriterium

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muß in der Rubrik „Ursprungskriterium“ bei jedem in der Rubrik „Warenbezeichnung“ angeführten Warenposten folgendermaßen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand

- a) zur Gänze in der Zone erzeugt worden ist der Buchstabe „A“ einzusetzen;
- b) in der Zone durch einen in den EFTA-Verarbeitungslisten beschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen;
- c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von außerhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50% des Ausführpreises des Gegenstandes ist „50%“ einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichten sich die Behörde oder ermächtigte Stelle sowie der Exporteur, jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen, welche die zuständigen Behörden für die Überprüfung dieser Erklärung als notwendig erachten.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

die verfassungsmäßige Genehmigung des Nationalrates erhalten hat, erklärt der Bundespräsident dieses Übereinkommen für ratifiziert und verspricht im Namen der Republik Österreich die gewissenhafte Erfüllung der in diesem Übereinkommen enthaltenen Bestimmungen.

Zu Urkund dessen ist die vorliegende Ratifikationsurkunde vom Bundespräsidenten unterzeichnet, vom Bundeskanzler, vom Bundesminister für Inneres, vom Bundesminister für Justiz, vom Bundesminister für soziale Verwaltung, vom Bundesminister für Finanzen, vom Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, vom Bundesminister für Handel und Wiederaufbau, vom Bundesminister für Verkehr und Elektrizitätswirtschaft und vom Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten gegengezeichnet und mit dem Staatssiegel der Republik Österreich versehen worden.

Geschehen zu Wien, am 28. März 1960.

Der Bundespräsident:

Schärf

Der Bundeskanzler:

Raab

Der Bundesminister für Inneres:

Afritsch

Der Bundesminister für Justiz:

Tschadek

Der Bundesminister für soziale Verwaltung:

Proksch

Der Bundesminister für Finanzen:

Kamitz

Der Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft:

Hartmann

Der Bundesminister für Handel und Wiederaufbau:

Bock

Der Bundesminister für Verkehr und Elektrizitätswirtschaft:

Waldbrunner

Der Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten:

Kreisky

Das vorstehende Übereinkommen ist gemäß seinem Art. 40 am 3. Mai 1960 in Kraft getreten. Dem Übereinkommen gehören folgende weitere Staaten an: Dänemark, Norwegen, Portugal, Schweden, Schweiz und Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland.

Raab



AMTLICHE SAMMLUNG

WIEDERVERLAUTBARER ÖSTERREICHISCHER RECHTSVORSCHRIFTEN

Bisher sind erschienen:

<p style="text-align: center;">1945:</p> <p>Heft 1: Österreichische Strafprozeß- ordnung vergriffen</p> <p>Heft 2: Österreichisches Strafgesetz S 10'—</p> <p>Heft 3: Vergnügungssteuergesetz für Wien . S 1'—</p> <p style="text-align: center;">1949:</p> <p>Heft 1: Wohnungsanforderungsgesetz 1949 . S 1'50</p> <p>Heft 2: Lastverteilungsgesetz 1949 S 1'20</p> <p>Heft 3: Wuchergesetz 1949 S 1'—</p> <p>Heft 4: Jugendgerichtsgesetz 1949 S 2'—</p> <p>Heft 5: Staatsbürgerschaftsrecht 1949 S 1'50</p> <p>Heft 6: Gesetz über die bedingte Verurteilung 1949 S 1'20</p> <p style="text-align: center;">1950:</p> <p>Heft 1: Patentrecht 1950 vergriffen</p> <p>Heft 2/3: Verwaltungsverfahren- Agrarverfahrens-Gesetz S 15'—</p> <p>Heft 4: Wiedereinstellungsgesetz 1950 S 4'—</p> <p>Heft 5: Epidemiegesetz 1950 S 7'—</p> <p>Heft 6: Preisregelungsgesetz 1950 S 4'—</p> <p style="text-align: center;">1951:</p> <p>Heft 1: Agrarbehördengesetz 1950 S 2'—</p> <p>Heft 2: Todeserklärungsgesetz 1950 S 3'—</p> <p>Heft 3: Paßgesetz 1951 S 6'—</p> <p>Heft 4: Kraftloserklärungsgesetz 1951 S 4'—</p> <p>Heft 5: Abgabeneinhebungsgesetz 1951 S 4'50</p> <p>Heft 6: Rechtsvorschriften auf dem Gebiete der Bodenreform S 16'—</p> <p>Heft 7: Arbeitshausgesetz 1951 S 5'—</p> <p>Heft 8: Vereinsgesetz 1951 S 7'50</p> <p>Heft 9: Suchtgiftgesetz 1951 S 4'—</p> <p>Heft 10: Giftgesetz 1951 S 6'—</p> <p>Heft 11: Lebensmittelgesetz 1951 S 14'—</p> <p style="text-align: center;">1952:</p> <p>Heft 1: Verwaltungsgerichtshofgesetz — VwGG. 1952 S 16'—</p> <p>Heft 2: Lebensmittelbewirtschaftungs- gesetz 1952 S 7'—</p> <p>Heft 3: Feuerschutzsteuergesetz 1952 S 4'—</p> <p>Heft 4: Lastverteilungsgesetz 1952 S 6'—</p>	<p style="text-align: center;">1953:</p> <p>Heft 1: Einführungsgesetz zur Exekutions- ordnung (EGEO.) S 10'—</p> <p>Heft 2: Invalideneinstellungsgesetz 1953 ... S 7'50</p> <p>Heft 3: Beförderungsteuergesetz 1953 S 5'—</p> <p>Heft 4: Markenrecht S 11'—</p> <p>Heft 5: Musterschutzgesetz 1953 S 5'50</p> <p>Heft 6: Verfassungsgerichtshofgesetz — VerfGG. 1953 S 12'—</p> <p>Heft 7: Versammlungsgesetz 1953 S 3'50</p> <p>Heft 8: Sozialversicherungs-Überleitungs- gesetz 1953 — SV-ÜG. 1953 S 28'—</p> <p>Heft 9: Verwaltungsgesetz 1952 S 7'—</p> <p>Heft 10: Wohnungsanforderungsgesetz 1953 . S 10'—</p> <p style="text-align: center;">1954:</p> <p>Heft 1: Eisenbahnteilungsgesetz — Eisenb.Ent.G. 1954 S 10'—</p> <p style="text-align: center;">1956:</p> <p>Heft 1: Arbeitsinspektionsgesetz 1956 — ArbIG. 1956 S 10'50</p> <p>Heft 2: Milchwirtschaftsgesetz 1956 S 7'50</p> <p>Heft 3: Getreidewirtschaftsgesetz 1956 S 6'50</p> <p>Heft 4: Viehverkehrsgesetz 1956 S 6'50</p> <p style="text-align: center;">1957:</p> <p>Heft 1: Nationalrats-Wahlordnung 1957 .. S 17'—</p> <p>Heft 2: Bundespräsidenten-Wahlggesetz 1957 S 7'—</p> <p>Heft 3: Bauarbeiter-Urlaubsgesetz 1957 ... S 4'50</p> <p>Heft 4: Bauarbeiter-Schlechtwetter- entschädigungsgesetz 1957 S 3'—</p> <p>Heft 5: Preisregelungsgesetz 1957 S 10'—</p> <p>Heft 6: Rechtsvorschriften auf dem Gebiete des Kriegsopferversorgungswesens . S 26'—</p> <p>Heft 7: Feiertagsruhegesetz 1957 S 8'—</p> <p>Heft 8: Hausbesorgerordnung 1957 S 6'—</p> <p>Heft 9: Gebührengesetz 1957 S 28'—</p> <p style="text-align: center;">1958:</p> <p>Heft 1: Arbeitslosenversicherungsgesetz 1958 — AIVG. 1958 S 8'—</p> <p style="text-align: center;">1959:</p> <p>Heft 1: Arbeiterurlaubsgesetz 1959 S 2'80</p> <p>Heft 2: Nationalrats-Wahlordnung 1959 .. S 35'—</p> <p>Heft 3: Wasserrechtsgesetz 1959 — WRG. 1959 S 50'—</p>
---	--

Zu beziehen durch die Verkaufsstelle der Österreichischen Staatsdruckerei — Wiener Zeitung,
Wien I, Wollzeile 27a, Telephon 52 43 42, 52 37 78, und alle Buchhandlungen